

AN INTEGRATED COURSE IN
ELEMENTARY JAPANESE

GENKI

II



About the Authors

Eri Banno is currently Associate Professor of Japanese at Okayama University, Japan.

She graduated from Nanzan University in Nagoya and earned her M.A. at St. Michael's College, Vermont.

She has taught Japanese at Nanzan University and Kansai Gaidai University.

Her publications include *80 Communication Games for Japanese Language Teachers* (The Japan Times).

Yutaka Ohno is currently Professor of Japanese and Linguistics at Ritsumeikan University in Kyoto.

He earned his M.A. in linguistics at Sophia University in Tokyo. He has taught Japanese at the University of Massachusetts-Amherst, Amherst College, Kansai Gaidai University, and Nagoya University.

Yoko Sakane (Yoko Ikeda) is currently Associate Professor at International Student Center at Ibaraki University, Japan.

She graduated from Morningside College, Iowa and Kansai Gaidai University, and earned her M.A. in comparative literature at Pennsylvania State University.

She has taught Japanese at the Eastern New Mexico University, Pennsylvania State University, and Kansai Gaidai University.

Chikako Shinagawa is currently teaching Japanese at the University of California, Santa Barbara.

She graduated from Aichi Prefectural University in Nagoya and the University of Arkansas, Little Rock, and earned her M.A. in Japanese at the University of Wisconsin, Madison.

She has taught Japanese at the University of California, Irvine, and Kansai Gaidai University.

Kyoko Tokashiki is currently Associate Professor of Japanese at Kansai Gaidai University in Osaka, Japan.

She graduated from Kansai Gaidai University and earned her M.A. in Japanese linguistics at the Ohio State University.

She has taught Japanese at Connecticut College and the Ohio State University.

AN INTEGRATE ELEMENTARY



初級日本語 〔げんき〕

AN INTEGRATED COURSE IN **ELEMENTARY JAPANESE**

ができると確信している

本書が完成したのは平成の二十九年九月。これが、著者の死後二年目にあたり、著者生前最後の著書となる。

を試用し助言をくれた関西外國語大学留学生科の同僚、実習生試験官として日本一初回受験者を出された、大島の先生、おめでとうございました。

今まで私たちをご指導して下さった方々へ
GENKI

の留学生に感謝の意を表す。Eri Ba

Yutaka
Yoko Sak
Chiharu

Chikako Shimada
Kyoko Tokashiki

II

Eri Banno 坂野永理

Yutaka Ohno 大野裕

Yoko Sakane 坂根庸子

Chikako Shinagawa 品川恭子

Kyoko Tokashiki 渡嘉敷恭子

The Japan Times

The Japan Times

www.elsevier.com/locate/jtbi

noqol ni betni

Copyright © 1999 by Eri Banno, Yutaka Ohno, Yoko Sakane,
Chikako Shinagawa, and Kyoko Tokashiki

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of the publisher.

First edition: October 1999

20th printing: June 2005

Editorial assistance: guild

Illustrations: Noriko Udagawa and Reiko Maruyama

Cover art and Editorial design: Nakayama Design Office

Gin-o Nakayama, Mutsumi Satoh, and Masataka Muramatsu

Published by The Japan Times, Ltd.

5-4, Shibaura 4-chome, Minato-ku, Tokyo 108-0023, Japan

Phone: 03-3453-2013

<http://bookclub.japantimes.co.jp/>

ISBN4-7890-0982-3

Printed in Japan

読み書き編

第13回 日本のおもしろい経験

Interesting Experiences In Japan

第14回 個人の相談

Personal Advice Column

第15回 私が好きな所

My Favorite Place

第16回 まんが「ドラえもん」

The Manga Doraemon

第17回 オノ・ヨーコ

Yoko Ono

第18回 大学生生活

College Life

第19回 手紙

初級日本語 [げんき] II

もくじ

第20回 猫の皿

Looking for a Pet-dish

第21回 友年

Valentine's Day

第22回 友美さんの日記

Tomomi's Diary

第23回 これはどんな顔?

What Does This Face Mean?

第24回 誰が見つかる?

Who Will Be Found?

巻末

よくいん 1

Japanese-English

よくいん 2

Map of Japan

日本地図

Map of Japan

教科書

Number

活用表

Conjugation Chart

はじめに／Preface 3

本書について／Introduction 8
 ほんしょ

会話・文法編

かい わ ぶん ぽう へん

第13課	アルバイト探し	Looking for a Part-time Job	6
第14課	バレンタインデー	Valentine's Day	3
第15課	長野旅行	A Trip to Nagano	50
第16課	忘れ物	Lost and Found	70
第17課	ぐちとうわさ	Grumble and Gossip	92
第18課	ジョンさんのアルバイト	John's Part-time Job	112
第19課	出迎え	Meeting the Boss	134
第20課	メアリーさんの買い物	Mary's Shopping	154
第21課	どろぼう	Burglar	178
第22課	日本の教育	Education in Japan	198
第23課	別れ	Good-bye	220

読み書き編

よ か へん

第13課▶▶▶日本のおもしろい経験	Interesting Experiences in Japan	244
第14課▶▶▶悩みの相談	Personal Advice Column	251
第15課▶▶▶私が好きな所	My Favorite Place	256
第16課▶▶▶まんが「ドラえもん」	The Manga Doraemon	263
第17課▶▶▶オノ・ヨーコ	Yoko Ono	269
第18課▶▶▶大学生活	College Life	276
第19課▶▶▶手紙	Letters	283
第20課▶▶▶猫の皿	A Cat's Plate	291
第21課▶▶▶厄年	Unlucky Ages	298
第22課▶▶▶友美さんの日記	Tomomi's Diary	304
第23課▶▶▶これはどんな顔?	What Does This Face Mean?	310

巻末

かん まつ

さくいん1	Japanese-English	318
さくいん2	English-Japanese	333
日本地図	Map of Japan	343
数	Numbers	350
活用表	Conjugation Chart	352

本書について

I 対象とねらい

『初級日本語 げんき』は初めて日本語を学ぶ人のための教材です。第Ⅰ巻・第Ⅱ巻の2冊、全23課で初級日本語の学習を修了します。大学生はもとより、高校生や社会人、日本語を独習しようとしている人も、効果的に日本語が習得できます。文法の説明などは英語で書いてあるので、英語がある程度わかることを前提としています。

『初級日本語 げんき』は総合教材として、日本語の四技能（聞く・話す・読む・書く）を伸ばし、総合的な日本語の能力を高めていくことを目標としています。正確に文を作ることがでいても流暢さがなかったり、流暢ではあっても簡単なことしか言えないということがないように、言語の習得の目標とすべき「正確さ」「流暢さ」「複雑さ」がバランスよく高められるように配慮してあります。

II テキストの構成

テキストは大きく「会話・文法編」「読み書き編」「巻末」から構成されています。以下、順番に説明します。

A ▶会話・文法編

「会話・文法編」では、基本的な文法を学び、語彙を増やしながら、「話すこと」「聞くこと」について学習します。「会話・文法編」の各課は以下の部分から構成されています。

●会話

「会話」は、日本に来た留学生とその友人・家族を中心に展開し、学習者が日常生活で経験しそうなさまざまな場面から成っています。会話文を通して、学習者は「あいづち」などを含めた自然なやりとりに触れ、会話の中で文と文がどのようにつながっていくか、どのような部分が省略されたりするなどを学ぶことができます。「会話」には、その課で学ぶ新しい学習項目が多く含まれているため、課の初めに学習者がこれを読むと非常に難しいと感じるかもしれません。これらの項目は練習を通して定着が図られるので、初めは難しくてもあまり心配しないようにしてください。

また、「会話」は別売のCDに録音されています。学習者にはこのCDを聞いて、発音やintonationなどに気をつけながら、くり返して言う練習をすることを勧めます。

●単語

「単語」には、その課の「会話」と「練習」に出てくる新しい単語がまとめてあります。この中で、「会話」に出てくる単語には*印が付けてあります。第1課と第2課では機能別に単語を提示し、第3課からは品詞別に提示してあります。また、巻末には全課の単語を収録した「さくいん」があります。

「単語」の中の言葉はその後の課でもくり返し出しますから、学習者は毎日少しづつ覚えるようにしたほうがいいでしょう。第3課から、用漢字で書ける単語にはすべて漢字を併記していますが、この漢字は覚える必要はありません。

なお、このテキストでは語のアクセント（拍の高低）を示していません。日本語のアクセントは地域差や個人差（世代間の差など）が激しい上に、語形変化や単語の連結などによる変化も複雑です。ですから、アクセントにはあまり神経質にならず、文のintonationなども含め、できるだけCDの音声を模倣するように心掛けてください。

●文法

文法説明は、かなり詳しく書いてありますので、独習している人も容易に理解できます。また、教室で学んでいる学習者はあらかじめ文法説明を読んでから授業に臨んでください。

後の「練習」で取りあげられている項目はすべて「文法」の中で説明してあります。練習はしないが説明が必要な文法や語彙については、「文法」の最後の「表現ノート」に随時まとめてあります。

●練習

「練習」は、各学習項目に関して基本練習から応用練習へと段階的に配列しており、学習者がこれらの練習を順番にこなしていくことによって、無理なく日本語が習得できるように配慮しています。

答えが一つに決められるような基本練習はCDに録音されており、の印がついています。CDには解答も録音されていますから、学習者は各自で自習することが可能です。

また、「練習」の最後には「まとめの練習」があります。これは複数の学習項目を組み合わせた練習や「会話」を応用して別の会話を作る練習など、その課の学習の仕上げとなる練習です。

●コラム

課の最後に必要に応じてコラムを設けてあります。このコラムには、第1課の「じかん・とし」のようにその課のトピックに関連した表現や、第10課の「駅で」のように場面ごとに使わ

れる表現がまとめてあります。これらの単語も、巻末の「さくいん」に載せてあります。

B ▶ 読み書き編

「読み書き編」では、日本語の文字を学び、文章を読んだり書いたりすることによって、読解力と書く力を伸ばします。第1課でひらがな、第2課でカタカナを学習した後、第3課以降で漢字を学習します。第3課以降の各課は、以下のような構成です。

●漢字表

漢字表には、その課で学ぶ新出漢字が掲載されています。各課で約15の漢字を学びますが、一度に覚えるのには無理があるので、毎日少しづつ覚えていくようにしてください。漢字表は以下のようになっています。

①漢字の通し番号	②漢字	④漢字の読み方	⑤この漢字を含んだ単語
017	本	ホン もと (book; basis)	本 (ホン) book 日本語 (ニホンゴ) Japanese Mr./Ms. Yamamoto
			日本 (ニホン) Japan 山本さん (やまもとさん) (5) 一 十 才 木 本
		③漢字の意味	⑦筆順
			⑥総画数

④と⑤に示された漢字や単語の読み方で、ひらがなで書かれたものは「訓読み」、つまり日本語古来の読みです。カタカナで書かれたものは「音読み」、つまり昔の中国語の発音を輸入したものです。訓読みも音読みも、単語の中で使われた時、音が変化する場合があります。(たとえば、「学」という漢字は「ガク」と読みますが、「学校」という単語の中では「ガッ」と読みます。) そのような派生的な読み方もこの部分に表記されています。

なお、漢字の中には多くの読み方を持っているものもありますが、漢字表には、初級レベルにふさわしい読みが挙げられています。

④と⑤で [] の中に入っている読み方や単語は、その課で覚えるべきものです。一方、[] 以外のものは参考として挙げたもので、覚えなくてもかまいません。

それぞれの漢字は、ワークブックの読み書き編の中に練習シートがありますので、テキストの漢字表に示された筆順を見ながら何度も練習してください。

●練習

『げんきⅠ』には、漢字の練習、読解本文と内容についての質問、そして書く練習が載せてあります。漢字の練習は、漢字を分解してできる部品から漢字を再構築する問題や漢字から単語を作る問題など、さまざまな形式の練習を通じて漢字に慣れていくことを目標としています。読解本文は、短く、親しみやすいものを中心に構成しています。それまでに「会話・文法編」で学んだ文法や単語の知識が前提とされており、新出単語はその都度、単語表を掲載しています。練習の最後には、書く練習として作文トピックが提示されています。

『げんきⅡ』には、読解本文と内容についての質問、そして書く練習が載せてあります。読解本文は、手紙、物語、エッセイ、広告など、さまざまな分野の日本語を取り上げています。その課までに学んだ単語や文法、漢字の知識が前提とされており、課を追うごとに、長さや難易度などが増していきます。新出単語も本文での提出順に一覧されています。練習の最後には、作文トピックが提示されています。

C ▶ 卷末

第Ⅰ卷・第Ⅱ卷それぞれの巻末に「さくいん」を準備しました。一つは和英さくいんで、各課の単語表やコラムに掲載されている単語を五十音順に再録しました。単語に付された数字は、その単語が導入された課の番号を示しています。英和さくいんでは、各課の単語が訳語のアルファベット順に再録されています。

その他に、動詞の活用表と助数詞の音の変化をまとめた表を掲載しました。

III 表記と書体について

本文は基本的に、漢字仮名交じりで表記しています。漢字表記は、基本的に常用漢字表に従いましたが、常用漢字に含まれている漢字でも、初級の学習者には無縁であるようなものは、ひらがな表記にしてあります。

また、「会話・文法編」のみを学習することも可能なように、「会話・文法編」では漢字にはすべてふりがなが振ってあります。

ただし、「会話・文法編」冒頭の「あいさつ」と第1課、第2課は、学習者の負担を軽減し自習を容易にするため、ひらがな・カタカナ表記とし、ローマ字を併記しました。このローマ字併記はあくまでも補助的なものですから、最初から頼りすぎないように心掛けてください。ひらがなは「読み書き編」の第1課で、カタカナは第2課で、それぞれ学習します。

なお、「読み書き編」では、漢字を第3課以降に学習していくますが、学習の定着が図れるよう、既習の漢字にはふりがなが振ってありません。

本文の日本語は、ほとんどが「教科書体」の書体で組まれています。教科書体は手書き文字に近い書体ですから、学習者は自分が書く文字のモデルとすることができます。ただし、実際に印刷された日本語文では、さまざまな書体を見ることがあります。文字によっては、書体によってかなり形が異なります。特に、離れた二つの線が筆づかいによって一つにつながる場合があるので、注意が必要です。

例： 教科書体 明朝体 ゴシック体 手書き文字

さ	さ	さ	さ
き	き	き	き
り	り	り	り
ら	ら	ら	ら
こ	こ	こ	こ
や	や	や	や

Introduction

Words introduced in the Supplement section are found in the Index of each chapter.

I Aim and purpose

GENKI: An Integrated Course in Elementary Japanese is a textbook for beginners in the study of the Japanese language. Students can complete the elementary-level study of Japanese in the 23 lessons of this text, which is divided into two volumes. The book is designed mainly for use in university and college courses, but it is also effective for high school students and adults who are beginning to learn Japanese either at school or on their own. Hopefully, students will have at least a basic knowledge of English, because grammar explanations are given in English.

GENKI: An Integrated Course in Elementary Japanese is a comprehensive approach to developing the four basic language skills (listening, speaking, reading, and writing) in order to cultivate overall Japanese-language ability. Much emphasis has been placed on balancing accuracy, fluency, and complexity so that students using the material would not end up speaking accurately yet in a stilted manner, nor fluently yet employing only simple grammatical structures.

II Structure of the textbook

This textbook basically consists of three sections: Dialogue and Grammar, Reading and Writing, and the Appendix. A detailed explanation of each part follows.

A ▶ Dialogue and Grammar

The Dialogue and Grammar section aims at improving students' speaking and listening abilities by learning basic grammar and increasing vocabulary. The Dialogue and Grammar section of each lesson is comprised of the following components:

● Dialogue

The dialogues revolve around the lives of foreign students living in Japan, their friends, and their families, presenting various scenes that students are likely to face in their daily lives. By practicing natural expressions and *aizuchi* (responses that make conversations go smoothly), students are able to understand how sentences are connected and how some phrases are shortened in daily conversation. Because the Dialogue section of each lesson covers a lot of new grammar and vocabulary, students may feel it is too difficult

to understand at first. Don't be overly concerned, however, because the grammar and vocabulary will gradually take root with practice.

Dialogues are recorded on the accompanying CD. Students are encouraged to practice regularly by listening to the CD and carefully noting pronunciation and intonation.

● Vocabulary

The Vocabulary section presents all the new words encountered in both the Dialogue and Practice sections of each lesson. Words that appear in the Dialogue are marked with an asterisk (*). Words are listed according to their function in Lessons 1 and 2, and by parts of speech in Lesson 3 and following. In addition, all words presented in the text are also found in the Index at the end of each volume.

Words found in the Vocabulary section of each lesson appear frequently in subsequent lessons, thus students are encouraged to learn them little by little each day. After Lesson 2, commonly used kanji equivalents of some words (Joyo Kanji) are also listed, but students are not required to memorize them.

This textbook does not indicate a word's accents. The accent of a Japanese word varies considerably, depending on the region, the speaker's age (including the generation gap between speakers), the word's paradigmatic form, and its connection with other words. Therefore, don't be overly concerned about the accent, but try to imitate as closely as possible the intonation heard on the accompanying CD.

● Grammar

Grammar explanations are detailed, so that students can easily study them on their own. Students at school are expected to read the grammar explanations before each class.

This section also fully explains the items found in the Practice section that follows. Necessary explanations for the grammar and vocabulary that are not found in the Practice section can be found in the Expression Notes at the end of each Grammar section.

● Practice

This section includes questions related to what was taught in each section of the lesson, providing students with both basic practice and application. By answering the questions sequentially, students can naturally build up their Japanese-language ability. The exercises with only one answer are marked with and recorded on the CD, allowing students the opportunity to practice on their own.

The last part of the Practice section contains Review Exercises, which incorporate aspects of the lesson as a whole. For example, some questions combine various topics covered in the lesson, and some call for the creation of new phrases based on what was learned in the Dialogue section.

● Supplement

Finally, some lessons include additional or supplementary information. This includes expressions related to the topic of the lesson, as in “Time and age” in Lesson 1, or expressions suitable at certain times or places, as in “At the station” in Lesson 10. Words introduced in the Supplement section are found in the Index of each volume.

B▶ Reading and Writing

The Reading and Writing section aims to foster comprehension and writing ability by learning Japanese characters and by providing opportunities to practice both reading and writing. *Hiragana* is introduced in Lesson 1, followed by *katakana* in Lesson 2, and *kanji* in Lesson 3 and following. From Lesson 3, each lesson contains the following components:

● Kanji list

Each new kanji introduced in a lesson is contained in a list, each with about 15 kanji. This makes it easy to memorize a few each day, rather than be overwhelmed with so many at once.

(1) serial number

(2) kanji

(4) reading

(5) compounds including the kanji

017

本

ホン

もと

(book; basis)

本 (ホン) book

日本 (ニホン) Japan

日本語 (ニホンゴ) Japanese

山本さん (やまもとさん)

Mr./Ms. Yamamoto

(5) 一 十 才 木 本

(3) meaning

(7) stroke order

(6) total strokes

Among the readings shown in (4) and (5), *hiragana* indicates the *kun'yomi*, or Japanese readings for a kanji, while *katakana* indicates the *on'yomi*, or Chinese reading. Both *kun'yomi* and *on'yomi* are sometimes altered in compounds of two or more kanji. For example, the ordinary pronunciation of 学 is “gaku,” which becomes “ga(k)” when the kanji is used in the word 学校. Such derivative readings are also included in (4) and (5).

Although some kanji have many readings, only those readings that are useful at an elementary level are included.

Shaded readings and words in each lesson should be memorized. The others are for reference, so students don’t need to memorize them. A practice sheet for each kanji is provided in the Reading and Writing section of the Workbook. Students should practice

writing the kanji repeatedly, according to the stroke order shown on the kanji list in the textbook.

● Practice

GENKI I consists of kanji practice, readings for comprehension, questions about the content of the readings, and writing practice. Kanji practice includes various types of questions, such as having students reconstruct a kanji from its various parts or make new words by combining kanji. By tackling these problems, students will realize the goal of practice—to become more proficient in their use of kanji. Basically, the readings are short and deal with subjects familiar to the students. They are easy to understand if the student has learned the vocabulary and grammar taught previously in the Dialogue and Grammar section. When readings include new words, a corresponding word list is provided. Finally, composition topics are given for writing practice.

GENKI II contains readings for comprehension, questions about the content of the readings, and writing practice. The readings employ various styles of Japanese, ranging from letters and fables to essays and advertisements. With a knowledge of the previously learned vocabulary, grammar, and kanji, the readings are easy to understand but grow longer and more difficult in later lessons. Word lists are provided for newly introduced vocabulary. Finally, composition topics are introduced.

C ▶ Appendix

Volumes 1 and 2 both contain an Index. The Japanese-English Index, in *hiragana* order, lists words found in the Vocabulary and Supplement section of each lesson. The number next to a word indicates the lesson in which the word was introduced. In the English-Japanese Index, English equivalents to Japanese words are arranged in alphabetical order.

Also included in the Appendix are tables of verb conjugations as well as sound inflections of the expressions related to numbers.

III Orthography and font

The basic text is written in kanji and *hiragana*. Kanji is used for the most commonly used characters, those that appear in the official list of Joyo Kanji. *Hiragana* is used instead, however, when the Joyo Kanji equivalent would not be necessary for beginning students of Japanese.

So that students can easily study the Dialogue and Grammar section, the pronunciation of every kanji is indicated in *hiragana*. However, to lessen the burden on the students and allow them to study on their own, Greetings and Lessons 1 and 2 are represented in *hiragana* and *katakana*, as well as by romanized forms. It is best not to rely too much on the romanizations, but use them only as a learning aid. Students study *hiragana* and *katakana* in Lessons 1 and 2, respectively, of the Reading and Writing section.

Students study kanji from Lesson 3 in the Reading and Writing section, where pronunciations of the kanji already presented are not indicated in *hiragana*, in order to promote the students' increasing acquisition of kanji.

The Japanese in the basic text is set mainly in the Textbook font, which resembles handwriting and serves as a good model for students. Students will encounter a variety of fonts used for Japanese materials, however, and should be aware that the shape of some characters differ considerably, depending on the font used. Note especially that with some characters, we find two separate strokes in one style are merged into a single stroke.

Example:	Textbook font	Mincho font	Gothic font	Handwriting
	さ	さ	さ	さ
	き	き	き	き
	り	り	り	り
	ら	ら	ら	ら
	こ	こ	こ	こ
	や	や	や	や

会話・文法編

第17課

～そうです (I hear)

～って

～たら

～なくてもいいです

～みたいです

～前に/～てから

◎理髪/美容院で At the Barber/Beauty Salon

第18課

Transitivity Pairs

～てしまう

かい わ ぶん ぽう へん

～と

～ながら

～ばよかったです

第19課

出迎え Meeting the Boss

Honorable Verbs

Giving Respectful Advice

～てくれてありがとう

～てよかったです

～はずです

◎訪問する Visiting Someone's House

会話・文法編

会話・文法編 もくじ

かいわ ぶんぽう へん

第 13 課 アルバイト探し Looking for a Part-time Job 6

Potential Verbs

～し

～そうです (It looks like . . .)

～てみる

なら

一週間に三回

いっしゅうかん さんかい

◎銀行で At the Bank

ぎんこう

27

第 14 課 バレンタインデー Valentine's Day 28

ほしい

～かもしれません

あげる/くれる/もらう

～たらどうですか

number + も / number + しか + negative

◎数え方 Counters

かぞ

かた

49

第 15 課 長野旅行 A Trip to Nagano 50

Volitional Form

～ておく

Using Sentences to Qualify Nouns

◎ホテルで At the Hotel

69

第 16 課 忘れ物 Lost and Found 70

～てくれる/あげる/もらう

～ていただけませんか

～といい

～時

とき

～てすみませんでした

第 17 課 ぐちとうわさ話 Grumble and Gossip ————— 92

～そうです (I hear)

～って

～たら

～なくともいいです

～みたいです

～前に/～てから

◎床屋/美容院で At the Barber/Beauty Salon ————— 111

第 18 課 ジョンさんのアルバイト John's Part-time Job ————— 112

Transitivity Pairs

～てしまう

～と

～ながら

～ばよかったです

第 19 課 出迎え Meeting the Boss ————— 134

Honorific Verbs

Giving Respectful Advice

～てくれてありがとうございます

～てよかったです

～はずです

◎訪問する Visiting Someone's House ————— 153

会話・文法編

もくじ

第 20 課**メアリーさんの買い物**

Mary's Shopping

154

Extra-modest Expressions

Humble Expressions

～ないで (It looks like...)

Questions within Larger Sentences

name という item

～やすい/～にくい

第 21 課**どろぼう**

Burglar

178

Passive Sentences

～てある

～間に
あいだ

adjective + する

～てほしい

第 22 課**日本の教育**

にほん きょういく

Education in Japan

198

Causative Sentences

verb stem + なさい

～ば

～のに

～のような/～のように

第 23 課**別 れ**

Good-bye

220

Causative-passive Sentences

～ても

～ことにする

～まで

～方
かた

This page left intentionally blank :)

第13課 L E S S O N 13

アルバイト探し Looking for a Part-time Job

さが

会話 Dialogue



I John calls the restaurant Little Asia.

- 1 店長： はい、「リトル・アジア」です。
- 2 ジョン： 私、ジョン・ワンと申します。アルバイト募集の広告を見たんですが。
- 3 店長： そうですか。じゃあ、会って、話しましょうか。今日店に来られますか。
- 4 ジョン： 今日はちょっと行けないんですが、あしたなら行けると思います。
- 5 店長： そうですか。今日はだめですか。じゃあ、あしたの一時ごろはどうですか。
- 6 ジョン： 一時ですね。わかりました。

II At the restaurant.

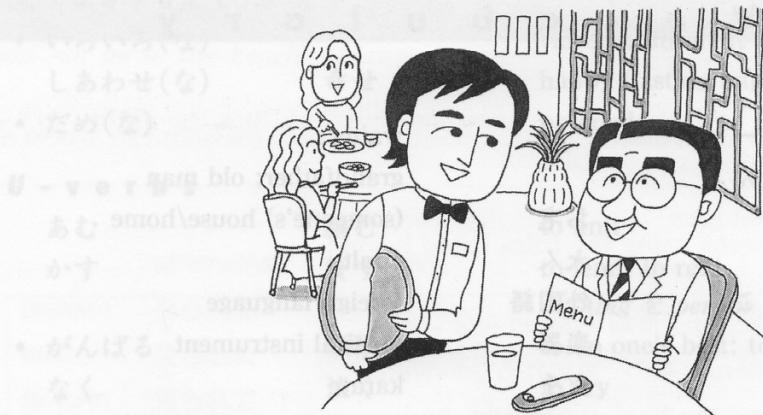
- 1 店長： ワンさんはどうしてこのアルバイトに興味があるんですか。
- 2 ジョン： おもしろそうですから。いろいろな人に会えるし、日本語も使えるし。
- 3 店長： レストランで働いたことがありますか。
- 4 ジョン： はい。ウエイターならしたことがあります。
- 5 店長： あしたから始められますか。
- 6 ジョン： はい。よろしくお願ひします。
- 7 店長： がんばってください。

III Professor Yamashita comes to Little Asia.

- 1 ジョン： いらっしゃいませ。あ、山下先生。
- 2 山下先生： ジョンさん。ここでアルバイトをしているんですか。
- 3 ジョン： ええ。一週間に三日働いています。
- 4 山下先生： そうですか。どれがおいしいですか。

5 ジョン： このカレーが一番人気がありますよ。

6 山下先生： おいしそうですね。じゃあ、食べてみます。



(I)

Manager: Yes, this is Little Asia.

John: My name is John Wang. I saw your classified ad.

Manager: I see. Well, shall we meet and have a talk? Can you come to the store today?

John: I cannot come today, but if it's tomorrow, I think I can come.

Manager: I see. No good today . . . All right. How about one o'clock tomorrow?

John: One o'clock. OK, I've got it.

(II)

Manager: Mr. Wang, why are you interested in this job?

John: It seems interesting. I can meet various people; I can also use Japanese . . .

Manager: Have you worked at a restaurant before?

John: Yes. As a waiter, I have.

Manager: Can you start tomorrow?

John: Yes, I promise to do my best.

Manager: Yes, I know you'll do your best.

(III)

John: Welcome. Oh, Professor Yamashita.

Prof. Yamashita: John, do you work here?

John: Yes. I work three days a week.

Prof. Yamashita: I see. Which one is good?

John: This curry is the most popular one.

Prof. Yamashita: It looks good. Well, I will try this one.

單
たん語
ご

V o c a b u l a r y

Nouns

* ウエイター		waiter
おじいさん		grandfather; old man
おたく	お宅	(someone's) house/home
おとな	大人	adult
がいこくご	外国語	foreign language
がつき	楽器	musical instrument
からて	空手	karate
* カレー		curry
きもの	着物	kimono; Japanese traditional dress
ケーキ		cake
* こうこく	広告	advertisement
こうちゃ	紅茶	tea (black tea)
ことば	言葉	language
ゴルフ		golf
セーター		sweater
ぞう	象	elephant
バイオリン		violin
バイク		motorbike
ぶつか	物価	(consumer) prices
ぶんぽう	文法	grammar
べんごし	弁護士	lawyer
* ぼしゅう	募集	recruitment
* みせ	店	shop; store
やくざ		yakuza; gangster
やくそく	約束	promise; appointment
レポート		(term) paper
* わたくし	私	I (formal)

い - adjectives

うれしい		glad
かなしい	悲しい	sad
からい	辛い	hot and spicy; salty
きびしい	厳しい	strict

* Words that appear in the dialogue

ちかい

近い

close; near

な - adjectives

*いろいろ(な)

しあわせ(な)

*だめ(な)

幸せ

various; different kinds of
happy (lasting happiness)

no good

U - verbs

あむ

編む

to knit

かす

貸す

to lend; to rent

*がんばる

頑張る

(thing を person に)

なく

泣く

to cry

みがく

磨く

to brush (teeth); to polish

やくそくをまもる

約束を守る

to keep a promise

Irregular Verb

かんどうする

感動する

to be moved/touched (by . . .)

(～に)

Adverbs and Other Expressions

いらっしゃいます

(someone honorable) is present/home

～かい

～回

. . . times

～キロ

実は

. . . kilometers; . . . kilograms

じつは

全部

as a matter of fact, . . .

ぜんぶ

all

*～ともうします

～と申します

my name is . . .

*よろしくおねがいします

よろしくお願ひします Thank you (in advance).

Numbers (used to count days)

いちにち

一日

one day

ふつか

二日

two days

*みつか

三日

three days

よっか

四日

four days

いつか

五日

five days

むいか

六日

six days

なのか

七日

seven days

ようか

八日

eight days

ここのか

九日

nine days

とおか

十日

ten days

文 法 Grammar

1 Potential Verbs

We use the potential verb to say that someone “can,” or “has the ability to,” do something, or that something is “possible.”

We make potential verbs using the rules listed below:

ru-verbs: Drop the final *-ru* and add *-rareru*.

見る (*mi-ru*) → 見られる (*mi-rareru*)

u-verbs: Drop the final *-u* and add *-eru*.

行く (<i>ik-u</i>)	→	行ける (<i>ik-eru</i>)	待つ	→	待てる
話す	→	話せる	読む	→	読める
買う	→	買える	死ぬ	→	死ねる
泳ぐ	→	泳げる	取る	→	取れる
遊ぶ	→	遊べる			

irregular verbs:

くる → こられる する → できる

You may note that the potential forms of *ru*-verbs are considerably longer than those of the *u*-verbs, which happen to end in the *hiragana* る. (Compare 見られる and 取れる in the above list.) There actually are shorter, alternative potential forms of *ru*-verbs and the irregular verb くる, which are made by adding the suffix *-r eru*, instead of *-rareru*. These *ra*-less forms are gaining popularity, but are considered slightly substandard.

		potential forms	alternative potential forms
<i>ru</i> -verbs:	出る	→ 出られる	出れる
	見る	→ 見られる	見れる
irregular verb:	くる	→ こられる	これる

Potential verbs themselves conjugate as regular *ru*-verbs.

私は日本語が話せます。

I can speak Japanese.

私は泳げないんです。

(The truth is) I cannot swim.

雨が降ったので、海に行けませんでした。

We could not go to the beach, because it rained.

The table below summarizes the conjugation pattern of potential verbs.

	short forms		long forms	
	affirmative	negative	affirmative	negative
present	見られる みられる	見られない みられない	見られます みられます	見られません みられません
past	見られた みられた	見られなかった みられなかつた	見されました みされました	見られませんでした みられませんでした
te-form	見られて みられて			

Those verbs that take the particle を can take either を or が when they have been made into the potential. できる, the potential counterpart of the verb する, is somewhat special, and takes が almost all the time. (The use of を with できる is considered highly substandard.) All particles other than を remain the same when the verb is turned into the potential.

verbs with を:

漢字を読む → 漢字が読める or 漢字を読める
かんじ よく かんじ よく かんじ よく

する-できる:

仕事をする → 仕事ができる (仕事をできる is considered substandard.)

verbs with particles other than を:

山に登る → 山に登れる (No particle change involved.)

2 ～し

To give the reason for something, we can use the conjunction から.

(reason) から、(situation).

Q: どうしてパーティーに来ないんですか。

Why aren't you coming to the party?

A: あした試験があるから、今日は勉強しなくちゃいけないです。

I have to study today, because there will be an exam tomorrow.

When you want to mention not just one, but two (or more) reasons, you can use し in place of から. し usually follows a predicate in the short form.

(reason₁) し、(reason₂) し、(situation)。

日本語はおもしろいし、先生はいいし、私は日本語の授業が大好きです。

I really like my Japanese class, because Japanese language is interesting, and our teacher is good.

家族から手紙が来たし、彼と電話で話したし、きのうはとてもいい日でした。

Yesterday was a great day—a letter came from my family, and I talked with my boyfriend on the phone.

Q: 国に帰りたいですか。

Do you want to go back home?

A: いいえ、日本の生活は楽しいし、いい友だちがいるし、帰りたくないありません。

No. Life here in Japan is good, and I have good friends here. So I don't want to go back.

You can use just one し clause, implying that it is not the only reason for the situation.

物価が安いし、この町の生活は楽です。

Life in this city is an easygoing one. Things are inexpensive, for one thing.

Sometimes the し clauses follow the description of the situation explained.

山下先生はいい先生です。教えるのが上手だし、親切だし。

Professor Yamashita is a great teacher. He is good at teaching, and he is kind.

Note that し follows the short forms.¹ In present tense sentences, this means that だ appears with な-adjectives and nouns, but not with い-adjectives.

¹In the very polite speech style, し can also follow the long forms, just like another reading connective から, which may follow long forms (as we learned in Lesson 6) as well as short forms (see Lesson 9).

私は来年も日本語を勉強します。日本が好きですし、日本語はおもしろいです。

I will study Japanese next year, too. I like Japan, and what is more, the Japanese language is interesting.

い-adjectives:	おもしろいし
な-adjectives:	好きだし
noun+です:	学生だし

3 ~そうです (It looks like . . .)

We add そうです to い- and な-adjective bases to say that something “seemingly” has those properties.² When we say ~そうです, we are guessing what something is like on the basis of our impressions.

To form ~そうです sentences with い-adjectives, you drop the final い; with な-adjectives, you just drop な. The only exception is with the い-adjective いい, which will be changed to よさ before そう.

このりんごはおいしそうです。 *This apple looks delicious.*

あしたは天気がよきそうです。 *It looks like the weather will be fine tomorrow.*

メアリーさんは元気そうでした。 *It looked like Mary was fine.*

い-adjectives:	おいしい → おいしそうです
exception:	いい → よさそうです
な-adjectives:	元気(な) → 元気そうです

You can use そうです with negative adjectives too. The negative ending ない is changed to なさ before そう.

この本は難しくなさそうです。

This book does not look difficult.

ともこさんはテニスが上手じゃなさそうです。

It does not look like Tomoko is good at tennis.

You can use the adjective + そう combination to qualify a noun. そう is a な-adjective, thus we say そうな before a noun.

²You can also use そうです with a verb stem to describe an imminent event.

雨が降りそうです。 *It looks like it will rain.*

The negative of the verb stem + そうです construction is somewhat irregular.

雨が降りそうもありません。 *It does not look like it will rain.*

暖かそうなセーターを着ています。
あたたか
She wears a warm-looking sweater.

In many そうです sentences, the guesswork is done on the basis of visual impressions. It is wrong, however, to assume that そう is inalienably linked to the visual medium. We use そうです when we lack conclusive evidence. (For example, we say an apple is おいしそう before we have had the chance to taste it. Once we have tasted it, we say おいしい.) With an adjective for which visual evidence is crucial, such as きれいな, we do not use そう and say that something is きれいそうです, if it looks pretty; we already have enough evidence to conclude that it is pretty.

4 ～てみる

You can use the *te-form* of a verb plus the helping verb みる to express the idea of “doing something tentatively,” or “trying something.” You are not sure what the outcome of your action will be, but do it and see what effect it might have.

漢字がわからなかつたので、日本人の友だちに聞いてみました。

I did not know the kanji, so I tried asking a Japanese friend of mine.

友だちがあの店のケーキはおいしいと言つていましたから、今度食べてみます。

My friends say that the cake at the shop is good. I will have a piece one of these days (and see if it really lives up to its reputation).

みる comes from the verb 見る, and conjugates as a regular *ru*-verb.

5 なら

A statement of the form “noun A なら predicate X” says that the predicate X *applies only to A* and is not more generally valid. The main ideas of a なら sentence, in other words, are “limitation” and “contrast.”

Situation 1

Q : ブラジルに行ったことがありますか。

Have you ever been to Brazil?

A : メキシコなら行ったことがあります、ブラジルは行ったことがありません。³

I've been to Mexico, but never been to Brazil.

³You can optionally keep the particle に before なら in this example. Particles such as に, で, and から may, but do not have to, intervene between the noun and なら, while は, が, and を never go with なら.

Situation 2

Q: 日本語がわかりますか。
にほんご

Do you understand Japanese?

A: ひらがなならわかります。

If it is in hiragana, yes.

なら introduces a sentence that says something “positive” about the item that is contrasted. In the first situation above, なら puts Mexico in a positive light, and in contrast with Brazil, which the question was originally about. In the second situation, a smaller part, namely *hiragana*, is brought up and contrasted with a larger area, namely, the language as a whole.

6

一週間に三回
いっしゅうかん さんかい

You can describe the frequency of events over a period of time by using the following framework.

(period) に (frequency)

(frequency) per (period)

私は一週間に三回髪を洗います。

わたし いっしゅうかん さんかいかみ あら

I shampoo three times a week.

私は一ヶ月に一回家族に電話をかけます。

わたし いつ げつ いっかい かぞく でんわ

I call my family once a month.

父は一年に二回旅行をします。

ちち いちねん に かいりょこう

My father goes on a trip twice a year.

表現ノート ひょうげん

Expression Notes ①

ギターを弾く ▶ The playing of musical instruments requires different verbs.

For stringed and keyboard instruments:

ギターを弾く	<i>to play the guitar</i>
ピアノを弾く	<i>to play the piano</i>

For wind instruments:

サックスを吹く	<i>to play the saxophone</i>
---------	------------------------------

For percussion instruments:

ドラムをたたく	<i>to play the drum</i>
---------	-------------------------

Referring to musical instruments in general, やる and できる (for potential) are usually used.

何か楽器ができますか。 *Can you play any instruments?*

何か楽器をやりますか。 *Do you play any instruments?*

上手/上手に ▶ Both い-adjectives and な-adjectives can modify verbs as adverbs. With い-adjectives, the final い is dropped and く is added. With な-adjectives, に is added.

日本語のクラスは楽しいです。 *The Japanese class is fun.*

毎日日本語を楽しく勉強しています。 *I enjoy studying Japanese every day.*

料理が上手です。 *I am good at cooking.*

上手に料理ができます。 *I can cook well.*

Q: ブラジルに行ったことがありますか。
Have you ever been to Brazil?

A: メキシコなら行ったことがあります、ブラジルは行ったことがありません。

I've been to Mexico, but never been to Brazil.

*You can optionally keep the particle が before なら in this example. Particles such as に, で, and から may, but do not have to, intervene between the noun and なら, while は, も, and も never go with なら.

練習 Practice

I 日本語が話せます

A. Change the verbs into the potential forms. ☎

Example: たべる → たべられる

1. はなす
2. する
3. いく
4. かりる
5. くる
6. みる
7. やめる
8. ねる
9. のむ
10. まつ
11. およぐ
12. あむ
13. はたらく

B. Describe the things that Mary can do. ☎

Example: メアリーさんは一キロ泳げます。

Ex. either you want (choose)



1 km



Japanese song

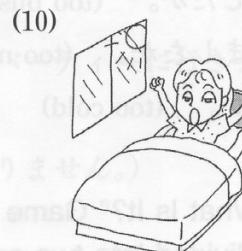
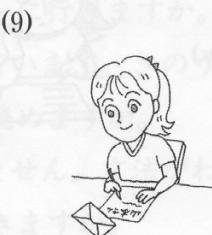


(3)



(7)

in Japanese



(8)

(9)

(10)

(11)

in Japanese

early in the morning

hot bath

C. Pair Work—Ask if your partner can do the above.

Example: A : 一キロ泳げますか。

B : はい、泳げます / いいえ、泳げません。

D. Pair Work—You meet a person on a blind date. To get to know them, ask if they can do the following things and take notes. Add your own questions. After asking the questions, decide if you want to have a date again with them.

Questions	Your partner's information	
speak foreign languages?	Yes/No	(what language?)
drive a car?	Yes/No	(good?)
cook?	Yes/No	(what dish?)
play tennis?	Yes/No	(good?)

E. Answer the questions using the potential verb in the negative.

Example: Q : 着物を買いましたか。 (too expensive)

A : いいえ。高すぎて買えませんでした。

1. インドのカレーを食べましたか。 (too spicy)

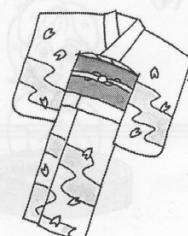
2. 宿題をしましたか。 (too difficult)

3. 温泉に入りましたか。 (too hot)

4. きのう出かけましたか。 (too busy)

5. 漢字を全部覚みましたか。 (too many)

6. 海で泳ぎましたか。 (too cold)



F. Group Activity—"What Is It?" Game

The class will be divided into two or more groups. The instructor will show the name of a place to the representative of each group. The rest of the group

members ask their group representative whether one can do certain things there and guess what place it is. The representative can answer the questions only with はい or いいえ. The first group that gets the correct answer gets a point. Change representatives.

Example:



Sample Questions:

- そこで食べられますか。 → いいえ。
 本が読めますか。 → はい。
 図書館ですか。 → そうです。

Answers:

① 物価が高いし、人がたくさんいるし

A. Answer the questions using ~し~し. Examine the ideas in the cues and decide whether you want to answer in the affirmative or in the negative. ☺

Example: Q : 日本に住みたいですか。

A : (物価が高いです。人がたくさんいます。)

→ 物価が高いし、人がたくさんいるし、住みたくありません。

1. 今週は忙しいですか。

(試験があります。宿題がたくさんあります。)

2. たけしさんはいい人ですか。

(やさしいです。親切です。)

3. 経済の授業を取りますか。

(先生は厳しいです。長いレポートを書かなくちゃいけません。)

4. 旅行は楽しかったですか。

(食べ物がおいしくありませんでした。言葉がわかりませんでした。)

5. 今晚、パーティーに行きますか。

(かぜをひいています。きのうもパーティーに行きました。)

6. 日本語の新聞が読めますか。

(漢字が読めません。文法がわかりません。)

7. 一人で旅行ができますか。

(日本語が話せます。もう大人です。)

8. 田中さんが好きですか。
 たなか す
 (うそをつきます。約束を守りません。)
 やくそく まも
9. 新しいアパートはいいですか。
 あたら
 (会社に近いです。静かです。)
 かいしゃ ちか しず

D. Pair Work—You meet a person on a blind date. To get to know them, ask if they

B. Answer the following questions and add reasons for your answer.

Example: Q: 日本の生活は楽しいですか。

A: はい、楽しいです。友だちがたくさんいるし、みんなは親切だし。

1. このごろ忙しいですか。

2. 今、幸せですか。

3. 来学期も日本語の授業を取りますか。

4. 日本に住みたいですか。

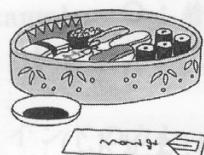
5. 日本語の授業は大変ですか。

③ おいしそうです

A. Describe the following pictures using ~そう.

Example: このすしはおいしそうですね。

Ex. すし



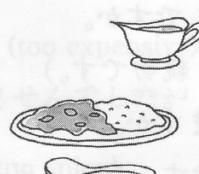
delicious

(1) ケーキ



sweet

(2) カレー



spicy

(3) 服



old

(4) 先生



strict

(5) 時計



new

(6) やくざ



scary

(7) 男の人



lonely

(8) 女の人
おんな ひと

glad

(9) おじいさん



energetic

(10) おばあさん



mean

(11) 女の人
おんな ひと

kind

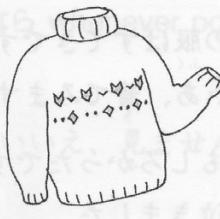
(12) 弁護士
べんごし

smart

(13) 学生
がくせい

sleepy

(14) セーター



warm

(15) 子供
こども

sad

B. Answer the following questions. Use the words in A.

Example: すし → おいしそうなすしですね。

C. Pair Work—Talk about the picture taken at a party using ~そう.

Examples: おいしそうなケーキですね。

この人はうれしそうですね。
ひと

D. Pair Work—Comment on your partner's belongings using ~そうな。

Example: A : おもしろそうな本ですね。
ほん

B : そうですか。実はつまらないんですよ。

A : じゃあ、どうして読んでいるんですか。

B : 教科書なので、読まなくちゃいけないんです。

IV 着てみます

A. Respond to the following sentences using ~てみる.

Example: Q : この服はすてきですよ。

A : じゃあ、着てみます。

1. 経済の授業はおもしろかったですよ。

2. あの映画を見て泣きました。

3. この本は感動しました。

4. このケーキはおいしいですよ。

5. 東京はおもしろかったです。

6. このCDはよかったです。

7. この辞書は便利でしたよ。

B. Talk about what you want to try in the following places.

Example: Q : インドで何がしてみたいですか。

A : インドでぞうに乗ってみたいです。

1. アフリカ 2. 東京 3. タイ 4. ブラジル 5. チベット 6. ?

V 紅茶なら飲みました

A. Answer the questions as in the example.

Example: Q : メアリーさんはけさ、コーヒーを飲みましたか。

A : (○ tea × coffee)

→ 紅茶なら飲ましたが、コーヒーは飲みませんでした。

1. メアリーさんはバイクに乗れますか。 (○ bicycle × motorbike)
2. メアリーさんはニュージーランドに行ったことがありますか。 (○ Australia × New Zealand)
3. メアリーさんはゴルフをしますか。 (○ tennis × golf)
4. けんさんは日本の経済に興味がありますか。 (○ history × economics)
5. けんさんは彼女がいますか。 (○ friend × girlfriend)
6. けんさんは土曜日に出かけられますか。 (○ Sunday × Saturday)

B. Answer the following questions. Use ~なら whenever possible.

Example: Q: スポーツをよく見ますか。

A: ええ、野球なら見ます。/いいえ、見ません。

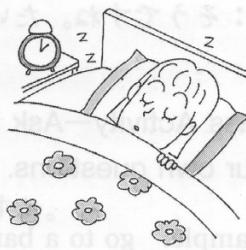
1. 外国語ができますか。
2. アルバイトをしたことがありますか。
3. 日本の料理が作れますか。
4. 有名人に会ったことがありますか。
5. 楽器ができますか。
6. お金が貸せますか。

VI 一か月に一回床屋に行きます

A. Look at the following pictures and make sentences as in the example. [Speaker icon]

Example: 一日に二回食べます。

Ex. twice a day (1) three times a day (2) seven hours a day



(3) three hours a day



(4) once a week



(5) twice a week



(6) three days a week



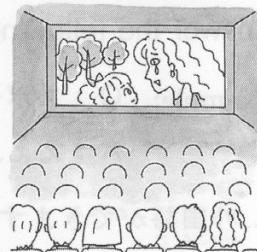
part-time job

(7) five days a week



school

(8) once a month



B. Pair Work—Look at the pictures in A and ask your partner questions using the patterns below.

一日 いちにち	何回 なんかい
一週間 いっしゅうかん	何時間 なんじかん
一ヶ月 いつげつ	何日 なんにち

～ますか

Example:

A : Bさんは一日に何回食べますか。

B : そうですね。たいてい一日に二回食べます。朝ご飯は食べません。

C. Class Activity—Ask two people how often they do the following things. Add your own questions.

Example: go to a barber/beauty parlor

→ A : Bさんはよく床屋／美容院に行きますか。

B : 一ヶ月に一回ぐらい行きます。

Questions	() さん	() さん
go to a supermarket		
cook		
do exercise		
go to concerts		

Ⅷまとめの練習

A. Answer the following questions.

1. 子供の時に何ができましたか。何ができませんでしたか。
こどもときなに

2. 百円で何が買えますか。
ひゃくえんなにか

3. どこに行ってみたいですか。どうしてですか。
い

4. 子供の時、何がしてみたかったです。
こどもときなに

5. 今、何がしてみたいですか。
いまなに

6. 一日に何時間ぐらい勉強しますか。
いちじちなんじかんべんきょう

7. 一週間に何回レストランに行きますか。
いっしゅうかんなんかい

8. 一か月にいくら使いますか。
いつげつつか

B. Pair Work—Talk about part-time jobs.

1. アルバイトをしたことがありますか。—— I would like to send the money to America.

2. いつしましたか。

3. どんなアルバイトでしたか。

4. 一週間に何日働きましたか。
いっしゅうかんなんにちはたら

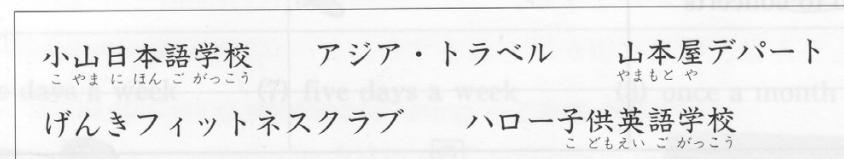
5. 一時間にいくらもらいましたか。
いちじかん

6. どんなアルバイトがしてみたいですか。どうしてですか。

C. Role Play—One of you is the manager of one of the following organizations, and the other is the student who is looking for a job.

(a) Call the organizations and make an appointment for a job interview, as in Dialogue I .

(b) Then, discuss experiences and qualifications, etc., as in Dialogue II .



D. Pair Work—You have made a phone call to a friend, but your friend was not at home. Continue the conversation in the following situations using the additional expressions below.

1. Ask when your friend is coming home and say that you will call again around that time.
2. Leave the message that there is a vocabulary quiz tomorrow in the Japanese class.
3. Leave the message that you can't make it to a party tomorrow.

Start the conversation like this:

A : もしもし、山田さんのお宅ですか。
やまだ たく

B : はい、山田です。
やまだ

A : スミスと申しますが、ようこさんはいらっしゃいますか。

B : 今、出かけていますが。
いま で

Additional Expressions:

また電話します。(I will call again.)

スミスから電話があったと伝えてください。(Please tell her that Smith called.)

ミーティングに行けないと伝えてください。

(Please tell her I can't come to the meeting.)

私の電話番号は471-3980です。(My number is 471-3980.)

よろしくお願ひします。/失礼します。(Closing remark)

銀行で

ぎんこうで

At the Bank

Useful Vocabulary

トラベラーズチェック —— traveler's check

口座 —— account

利子 —— interest

手数料 —— commission

キャッシュカード —— bank card

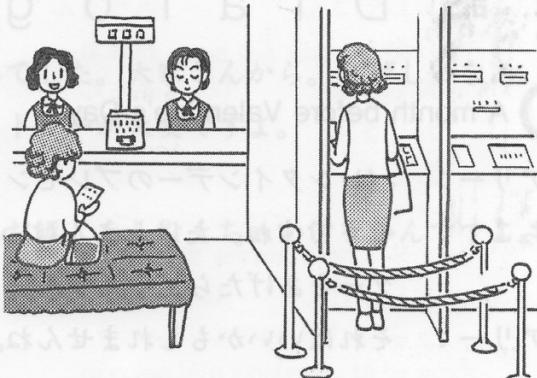
通帳 —— passbook

預金 —— savings

百円玉 —— 100-yen coin

金額 —— amount

暗証番号 —— personal identification number



Useful Expressions

口座を開きたいんですが。—— I would like to open an account.

口座を閉じたいんですが。—— I would like to close an account.

ドルを円にかえてください。—— Please change dollars into yen.

小切手を現金にしたいんですけど。—— I would like to cash this check.

口座にお金を振り込みたいんですが。—— I would like to deposit money into the account.

アメリカに送金したいんですが。—— I would like to send the money to America.

一万円札を千円札十枚に両替できますか。—— Can you change a 10,000-yen bill into ten 1,000-yen bills?

お金をおろします。—— I will withdraw money.

chocolates.

Takeshi: How about you, John?

John: I only got one. From my girlfriend.

Takeshi: But, Robert will give me a present on White Day.

John: White Day?

Takeshi: Yes, how have to reflect the light.

第14課 L E S S O N 14

バレンタインデー Valentine's Day

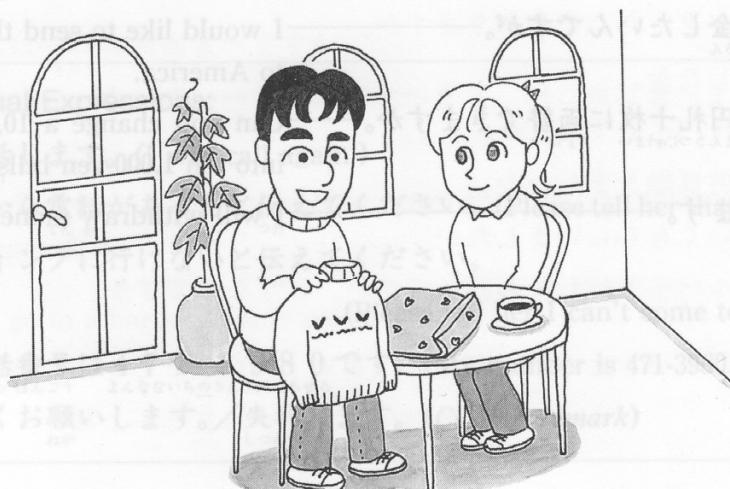
会話 Dialogue

I A month before Valentine's Day.

- 1 メアリー： バレンタインデーのプレゼントは何がいいと思いますか。
なに おも
- 2 みちこ： そうですね。たけしさんはいつも同じセーターを着ているから、セー
ターをあげたらどうですか。
おな とき
- 3 メアリー： それはいいかもしれませんね。

II On Valentine's Day.

- 1 メアリー： たけしくん、はい、これ。
- 2 たけし： えっ、ぼくに？ どうもありがとう。開けてもいい？
あ
- 3 メアリー： うん。
- 4 たけし： わあ、すてきなセーター。こんなのがほしかったんだ。メアリーが編
あ
んだの？
- 5 メアリー： うん、小さいかも知れないから着てみて。
ちい とき
- 6 たけし： ちょうどいいよ。ありがとう。



III The next day.

- 1 ジョン： 暖かそうなセーターですね。
あたたか
- 2 たけし： これ、メアリーがくれたんです。
- 3 ジョン： よく似合っていますよ。ぼくも彼女がほしいなあ。ロバートさんはチョ
にあ かのじょ
- 4 コレートを十個ももらつたんですよ。
じゅつこ
- 5 たけし： ジョンさんは？
- 6 ジョン： ぼくは一個しかもらひませんでした。大家さんから。さびしいなあ。
いっこ おおや
- 7 たけし： でも、ロバートさんはホワイトデーが大変ですよ。
たいへん
- 8 ジョン： ホワイトデー？
- 9 たけし： ええ、男の人は三月十四日にお返しをしなくちゃいけないんですよ。
おとこ ひと さんがつじゅうよつ か かえ

I

Mary: What do you think is good for a Valentine's present?

Michiko: Well, Takeshi always wears the same sweater, so why don't you give him a sweater?

Mary: That's a good idea.

II

Mary: Takeshi, this is for you.

Takeshi: For me? Thank you. May I open it?

Mary: Yes.

Takeshi: Wow, it's a nice sweater. I've wanted one like this. Did you knit it, Mary?

Mary: Yes. It may be small, so please try it on.

Takeshi: It fits perfectly. Thank you.

III

John: Your sweater looks warm.

Takeshi: Mary gave me this.

John: It looks good on you. I want a girlfriend, too. You know, Robert got as many as ten chocolates.

Takeshi: How about you, John?

John: I only got one. From my landlord. How sad.

Takeshi: But, Robert will probably have a tough day on White Day.

John: White Day?

Takeshi: Yes, boys have to return the favor on March 14th.

單
たん語
ご

V o c a b u l a r y

Nouns

あに	兄	(my) older brother
* おおやさん	大家さん	landlord
* おかえし	お返し	return (as a token of gratitude)
おくさん	奥さん	(your/his) wife
おじさん		uncle; middle-aged man
おばさん		aunt; middle-aged woman
クラブ		club; student society
クリスマス		Christmas
ごしゅじん	ご主人	(your/her) husband
コップ		tumbler; glass
さら	皿	plate; dish
じかん	時間	time
* チョコレート		chocolate
でんしメール	電子メール	e-mail
ぬいぐるみ		stuffed animal (e.g., teddy bear)
ネクタイ		necktie
はは	母	(my) mother
* バレンタインデー		St. Valentine's Day
ビデオカメラ		camcorder
ふうふ	夫婦	married couple; husband and wife
* ホワイトデー		"White Day" (yet another gift-giving day)
マフラー		winter scarf
まんが	漫画	comic book
マンション		multistory apartment; condominium
みかん		mandarin
ゆびわ	指輪	ring
ラジオ		radio
りょうしん	両親	parents
りれきしょ	履歴書	résumé

* Words that appear in the dialogue

い - a d j e c t i v e

* ほしい 欲しい to want (*thing* が)

な - a d j e c t i v e

けち(な) stingy; cheap

U - v e r b s

おくる 送る to send

* にあう 似合う to look good (on somebody)
(*person* に)

R u - v e r b s

あきらめる to give up

* あげる to give (to others)
(*thing* を *person* に)

* くれる to give (me)
(*thing* を *person* に)

できる to come into existence; to be made
(～が)

I r r e g u l a r V e r b s

そうだんする 相談する to consult (*person* に)

プロポーズする to propose marriage
(*person* に)

A d v e r b s a n d O t h e r E x p r e s s i o n s

* おなじ 同じ same

きょねん 去年 last year

* ～くん ～君 Mr./Ms. . . (casual)

* こんな～ ～たち . . . like this; this kind of . . .
[makes a noun plural]

わたくしたち 私たち we

* ちょうど exactly

よく well ～マーティーはよくに上りをイーハロ

C o u n t e r s

* ～こ ～個 [generic counter for smaller items]

～きつ ～冊 [counter for bound volumes]

～だい ～台 [counter for equipment]

～ひき ～匹 [counter for smaller animals]

～ほん ～本 [counter for long objects]

文 法 Grammar

1 ほしい

ほしい means “(I) want (something).” It is an い-adjective and conjugates as such. The object of desire is usually followed by the particle が。In negative sentences, the particle は is also used.

いい漢字の辞書がほしいです。

I want a good kanji dictionary.

子供の時、ゴジラのおもちゃがほしかったです。

When I was young, I wanted a toy Godzilla.

お金はあまりほしくありません。

I don't have much desire for money.

(私は) Xが ほしい

I want X.

ほしい is similar to たい (I want to do . . .), which we studied in Lesson 11, in that its use is primarily limited to the first person, the speaker. These words are called “private predicates,” and they refer to the inner sensations which are known only to the person feeling them. Everyone else needs to rely on observations and guesses when they want to claim that “person X wants such and such.” Japanese grammar, ever demanding that everything be stated in explicit terms, therefore calls for an extra device for sentences with private predicates as applied to the second or third person.¹

You can quote the people who say they are feeling these sensations.

ロバートさんはコンピューターがほしいと言っています。

Robert says he wants a computer.

You can make clear that you are only making a guess.

¹Among the words we have learned so far, かなしい (sad), うれしい (glad), and いたい (painful) are private predicates. The observations we make about ほしい below apply to these words as well.

きょうこさんはクラシックのCDがほしくないでしょう。

Probably Kyoko does not want a CD of classical music.

Or you can use the special construction which says that you are making an observation of a person feeling a private-predicate sensation. In Lesson 11, we learned the verb たがる, which replaces たい.

ともこさんは英語を習いたがっています。

(I understand that) Tomoko wants to study English.

ほしい too has a special verb counterpart, ほしがる. It conjugates as an *u*-verb and is usually used in the form ほしがっている, to describe an observation that the speaker currently thinks holds true. Unlike ほしい, the particle after the object of desire is を.

トムさんは友だちをほしがっています。

(I understand that) Tom wants a friend.

2 ~かもしれません

We have already learned the expression でしょう in Lesson 12, with which we can say that a given state of affairs is probable or likely. The new sentence-final expression かもしれません, and its short form counterpart かもしれない, are much like でしょう, and mean that something is a “possibility.” You can use かもしれません when you are not sure what is really the case but are willing to make a guess.

かもしれません is placed after the short forms of predicates, in the affirmative and in the negative, in the present as well as the past tense.

あしたは雨が降るかもしれません。

It may rain tomorrow.

田中さんより、鈴木さんのほうが背が高いかもしれません。

Suzuki is perhaps taller than Tanaka.

あしたは天気がよくないかもしれません。

The weather may not be good tomorrow.

トムさんは、子供の時、いじわるだったかもしれません。

Tom may have been a bully when he was a kid.

Just like でしょう, かもしれません goes directly after a noun or a な-adjective in the present tense affirmative sentences. In other words, だ is dropped in these sentences.

トムさんはカナダ人だ。 → トムさんはカナダ人かもしれません。
Tom is a Canadian. Tom might be a Canadian.

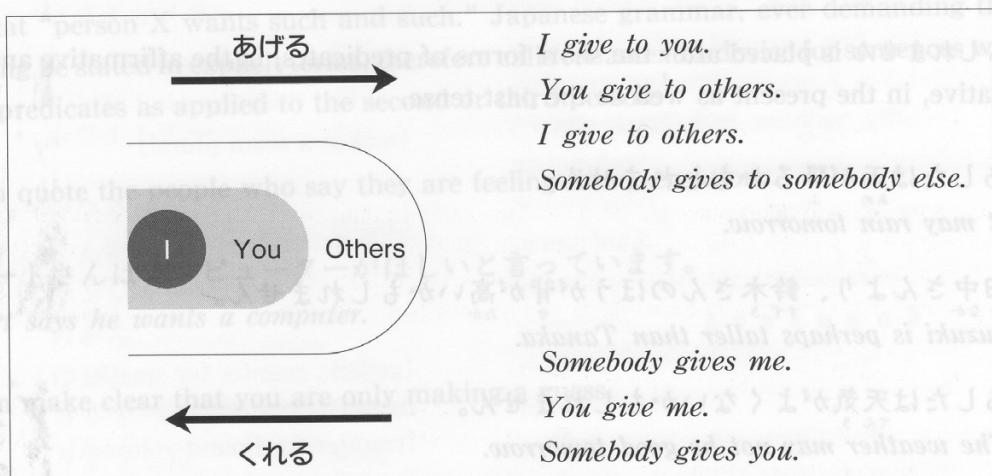
山下先生は犬がきらいだ。 → 山下先生は犬がきらいかもしれません。
Professor Yamashita is not fond of dogs. It is possible that Professor Yamashita is not fond of dogs.

Present tense, affirmative

verbs:	行く	} かもしれません	
い-adjectives:	寒い		
な-adjectives:	元気		
noun + です:	学生		

3 あげる/くれる/もらう

Japanese has two verbs for giving. The choice between the pair depends on the direction of the transaction. Imagine a set of concentric spheres of relative psychological distances, with me at the center, you next to me, and all the others on the edge. When a thing moves away from the center, the transaction is described in terms of the verb あげる. When a thing moves toward the center, the verb we use is くれる.



With both あげる and くれる, the giver is the subject of the sentence, and is accompanied by the particle は or が. The recipient is accompanied by the particle に.

私はその女人に花をあげます。
わたし おんな ひと はな

I will give the woman flowers.

その女人は男人に時計をあげました。²
おんな ひと おとこ ひと とけい

The woman gave the man a watch.

両親が(私に)新しい車をくれるかもしれません。
りょうしん わたし あたし くるま

My parents may give me a new car.

(giver) は/が	(recipient) に	{ あげる くれる }	(giver) gives to (recipient)
-------------	---------------	----------------	------------------------------

Transactions which are described with the verb くれる can also be described in terms of “receiving” or もらう. With もらう, it is the recipient that is the subject of the sentence, with は or が, and the giver is accompanied by the particle に or から.

私は姉に/姉から古い辞書をもらいました。
わたし あね あね ふる じしょ

I received an old dictionary from my big sister.

(recipient) は/が	(giver) に/から	もうう ³	(recipient) receives from (giver)
-----------------	--------------	------------------	-----------------------------------

Compare the above もらう sentence with the くれる version below, noting the particle switch.

姉が私に古い辞書をくれました。
あね わたし ふる じしょ

My big sister gave me an old dictionary.

²When a transaction takes place between two people other than yourself, as in this example, the verb to use is normally あげる. くれる is possible only in limited contexts in which you think you yourself have benefited because somebody very close to you has received something. It should be relatively easy for you to identify yourself with a member of your immediate family or a very good friend, for example.

大統領が妹に手紙をくれました。

The President gave my little sister a letter.

³もうう is like くれる and implies that you identify yourself more closely with the recipient than with the giver. Thus it is wrong to use もらう if you receive from me, for example. (It is one indication that nobody can be detached from their ego.)

× (あなたは) 私から手紙をもらいましたか。

Did you receive a letter from me?

You can use もらう for third-party transactions if you can assume the perspective of the recipient.

妹は大統領に手紙をもらいました。

My little sister received a letter from the President.

4 ~たらどうですか

たらどうですか after a verb conveys advice or recommendation. The initial た in たらどうですか stands for the same ending as in the past tense short form of a verb in the affirmative. In casual speech, たらどうですか may be shortened to たらどう or たら.

もっと勉強したらどうですか。

Why don't you study harder?

薬を飲んだらどうですか。

How about taking some medicine?

たらどうですか may sometimes have a critical tone, criticizing the person for not having performed the activity already. It is, therefore, safer not to use it unless you have been tapped for consultation.

Also, the pattern is not to be used for extending invitations. If, for example, you want to tell your friend to come visit, you do not want to use たらどうですか, but should use ませんか.

うちに来ませんか。

Why don't you come to my place?

Compare: × うちに来たらどうですか。

5 number+も / number+しか+negative

Let us recall what the basic structure for expressing numbers is like in Japanese.

noun {が}
を} + number

私のうちには猫が三匹います。

There are three cats in our house.

かさを三本買いました。

We bought three umbrellas.

You give to others.

I give to others.

Somebody gives to somebody else.

You can add も to the number word, when you want to say “as many as.”

私の母は猫を三匹も飼っています。

My mother owns three, count them, three cats.

きのうのパーティーには学生が二十人も来ました。

As many as twenty students showed up at the party yesterday.

You can add **しか** to the number word, *and* turn the predicate into the negative when you want to say “as few as” or “only.”

私は日本語の辞書を一冊しか持っていないません。

I have only one Japanese dictionary.

この会社にはコンピューターが二台しかありません。

There are only two computers in this company.

表現ノート

ひょうげん

Expression Notes ②

The use of short forms in casual speech ▶ The dialogues in this lesson contain many examples of short forms as they are used in informal, casual spoken Japanese. Let us examine some of the lines from the Dialogue section.

開けてもいい? This is a question that simply asks for a yes or a no. These types of questions hardly ever have the question particle か at the end. The rising intonation alone marks them as questions.

すてきなセーター。 だ, the short form counterpart of です, is usually dropped after a noun or a な-adjective, unless it is followed by ね or よ.

こんなのがほしかったんだ。 んだ is the explanation modality, the short form counterpart of んです. Female speakers have the choice between the gender-neutral んだ and the more feminine の in closing an explanation sentence.

メアリーが編んだの? Many question sentences in casual spoken Japanese end in の, which is the short form counterpart of the explanation modality んです. As are questions ending in んですか, most の questions are fishing for detailed explanations as a response.

着てみて。 The *te*-form of a verb is used as a request. More politely, you of course would want to say ~てください.

なあ► なあ at the end of a sentence, after a short form predicate, indicates exclamation of admiration, frustration, or some such strong emotion. なあ is mostly used when you are talking to yourself.

日本語の先生はやさしいなあ。
にほんごせんせい
Wow, isn't my Japanese professor nice!

いい教科書だなあ。
きょうかしょ
おなかがすいたなあ。
Gee, am I hungry!
あの人はけちだなあ。
ひと
Darn, isn't that guy cheap!

できる► できる has a number of different meanings depending on the context.

“can do/be good at/do well”

日本語ができます。
にほんご
彼はスキーができません。
かれ
テストはあまりできませんでした。
かれ
I am capable in Japanese.
He can't ski.
I didn't do well on the exam.

“be completed/be finished”

晩ご飯ができましたよ。
ばんはん
宿題はできましたか。
しゅくだい
Dinner is ready.
Is your homework done yet?

“appear/come into existence/be made”

新しい店ができました。
あたらみせ
友だちがたくさんできました。
とも
A new store has opened.
I have made many friends.

練習 Practice

① 車がほしいです

A. Items marked with ○ are what you want, and items marked with × are what you do not want. Make sentences using ほしい. ☎

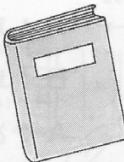
Examples: 本がほしいです。

(ほん)

マフラーがほしくありません。

Ex. ○

×



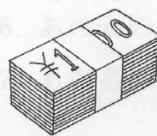
(1) ○

(2) ×

(3) ×

(4) ○

(5) ×



B. Items marked with ○ are what you wanted when you were a child, and items marked with × are what you did not want. Make sentences using ほしかったです. ☎

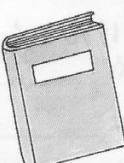
Examples: 子供の時、本がほしかったです。

(こども)

子供の時、マフラーがほしくありました。

Ex. ○

×



(1) ○

(2) ×

(3) ×

(4) ○

(5) ×



C. Please ask your partner what they think about living in two different cities. When you answer, use ～からします。／～と思います。

C. Pair Work—Ask if your partner wants/wanted the items above.

Example: A : 子供の時、本がほしかったですか。

B : いいえ、ほしくありませんでした。

D. Pair Work—Ask your partner which of the two items in the list they want more of and why.

Example: 車／コンピューター

→ A : 車とコンピューターと、どちらがほしいですか。

B : 車よりコンピューターのほうがほしいです。

A : どうしてですか。

B : 友だちに電子メールが送れますから。

1. コンサートの切符／CD

2. 小さい家／大きいマンション

3. テレビ／電話

4. 猫／犬

5. 時間／お金

E. Pair Work—Ask what your partner wants/does not want for their birthday.

Report your finding to the class later.

Examples: けんさんはコンピューターをほしがっています。

けんさんはぬいぐるみがほしくないと言っていました。

(I) あの人は学生かもしれません

A. Look at the picture and change the sentences using ~かもしれません.

Examples: あの女の人は学生です。 (maybe)

→ あの女の人は学生かもしれません。
おんな ひと がくせい

あの女の人は学生です。 (maybe not)

→ あの女の人は学生じゃないかもしれません。
おんな ひと がくせい

1. あの女の人は会社員です。 (maybe)

おんな ひと かいしゃいん

2. あの男の人は先生です。 (maybe not)

おとこ ひと せんせい

3. あの女の人はテニスが上手です。 (maybe)

おんな ひと じょうす

4. あの男の人は背が低いです。 (maybe not)

おとこ ひと せ ひく

5. 今、寒いです。 (maybe not)

いま さむ

6. あの女の人は今日テニスをします。 (maybe)

おんな ひと きょう

7. あの男の人と女の人は、今、駅にいます。

おとこ ひと おんな ひと いま えき

(maybe not)

8. あの男の人は結婚しています。 (maybe)

おとこ ひと けっこん

9. あの男の人と女の人は夫婦です。 (maybe not)

おとこ ひと おんな ひと ふうふ

10. あの女の人は男の人に興味があります。 (maybe)

おんな ひと おとこ ひと きょうみ

11. あの女の人はきのうテニスをしました。 (maybe)

おんな ひと



B. Complete the following sentences.

1. あしたの天気は _____ かもしれません。

てんき

2. 今週の週末、私は _____ かもしれません。

こんしゅう しゅうまつ わたし

3. 私たちの日本語の先生は _____ かもしれません。

わたくし にほんご せんせい

4. 私のとなりの人は、きのう _____ かもしれません。

わたくし ひと

5. 今学期の後、私は _____ かもしれません。

こんがく あと わたくし

C. Pair Work—Ask your partner what they think they will be doing in twenty years.

When you answer, use ~かもしれません／~と思います.

おも

1. どこに住んでいますか。

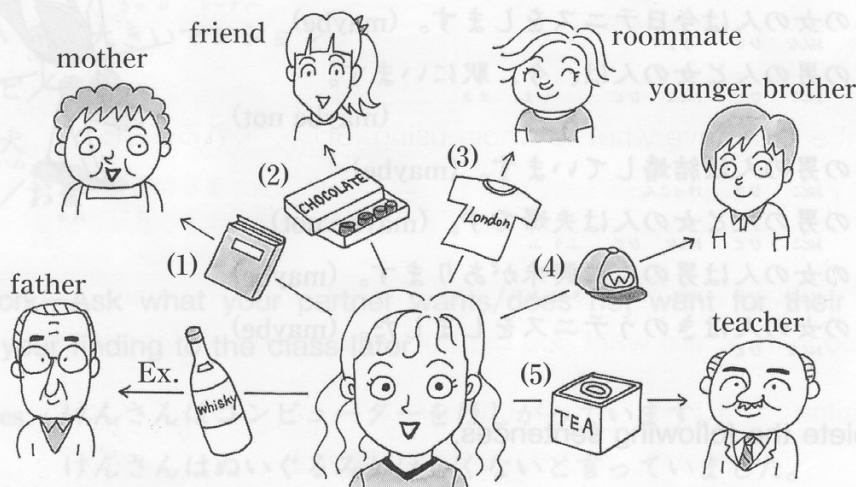
す

2. 結婚していますか。
けっこん
3. 奥さん／ご主人はどんな人ですか。
おく しゅじん ひと
4. 子供がいますか。
こども
5. 仕事は何ですか。
しごと なん
6. お金持ちですか。
かね もち
7. 週末よく何をしますか。
しゅうまつ なに
8. 日本語を勉強していますか。
にほんご べんきょう

③きょうこさんはトムさんにセーターをあげました

- A. You have just come back from a trip. Look at the picture and tell what you will give to the following people.

Example: 父にお酒をあげます。
ちち さけ



- B. Pair Work—Ask what your partner would give the following people on their birthdays. When you answer, give reasons, too.

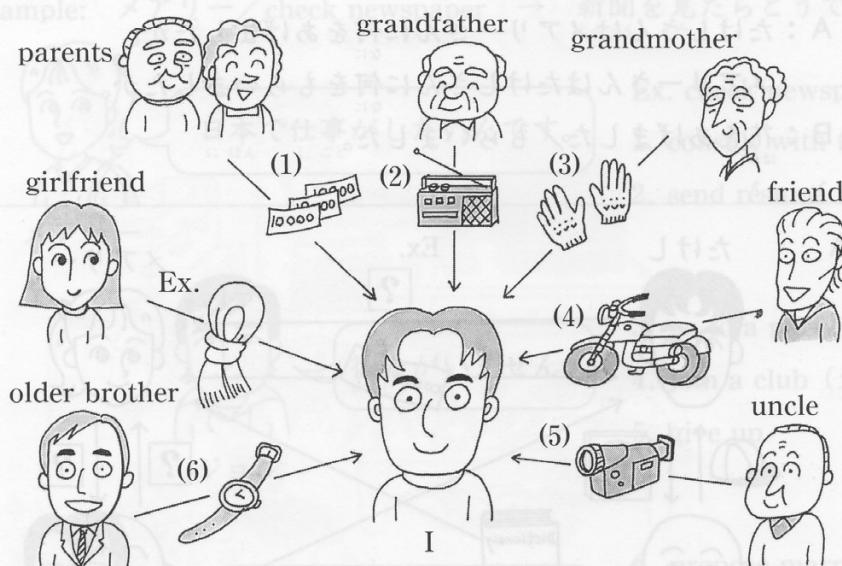
Example: A : お父さんの誕生日に何をあげるつもりですか。

B : 料理の本をあげるつもりです。父は料理をするのが好きですから。

- | | | |
|---------------|----------------|--------------------|
| 1. お母さん
かあ | 2. おばさん | 3. おじさん |
| 4. 友だち
とも | 5. 兄弟
きょうだい | 6. 彼／彼女
かれ かれじょ |

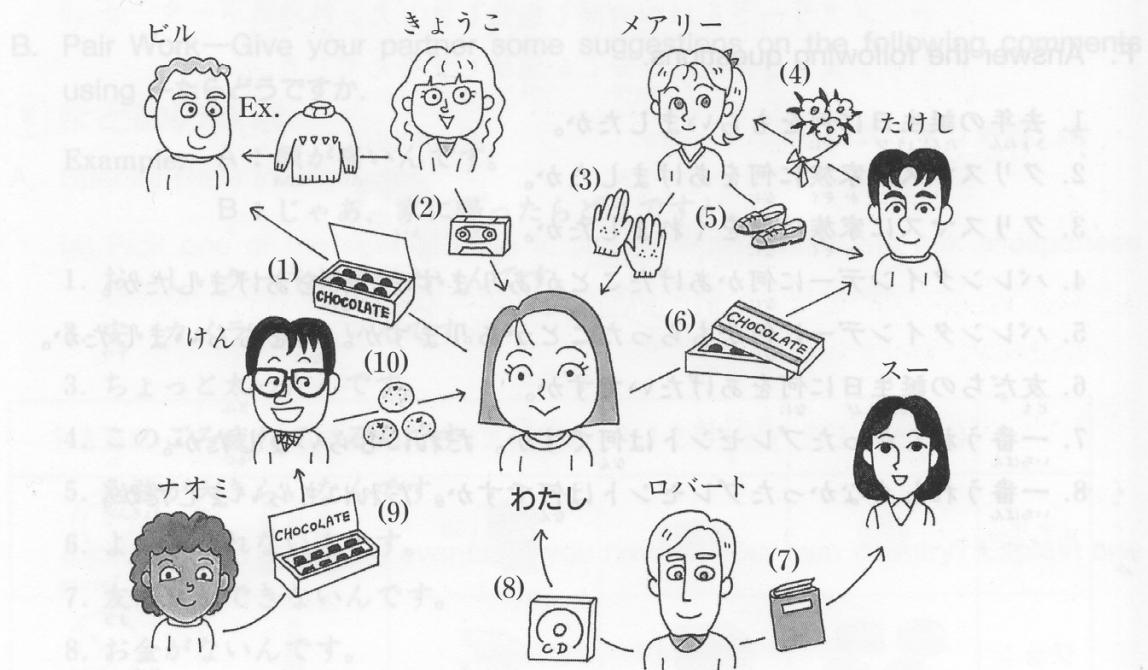
C. Look at the pictures and make sentences using くれる／もらう. [Speaker icon]

Example: 彼女がマフラーをくれました。/ 彼女にマフラーをもらいました。
かのじょ かのじょ



D. Describe who gave what to whom using あげる／くれる／もらう.

Example: きょうこさんはビルさんにセーターをあげました。



- E. Pair Work—One student looks at Picture A below, and the other looks at Picture B on p. 48. Ask and answer questions to find out who gave what to whom in order to complete the picture below.

Example: A : たけしさんはメアリーさんに何をあげましたか。

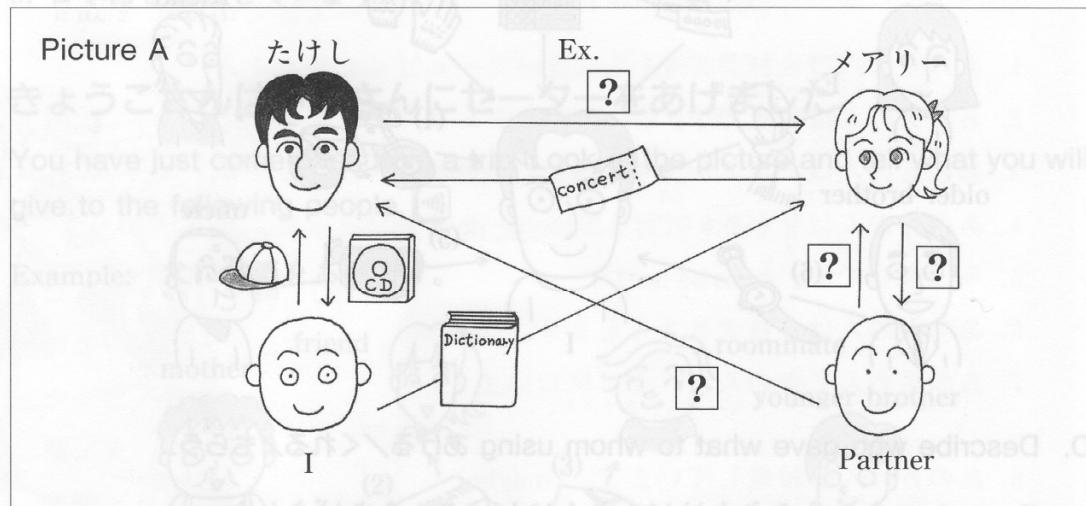
なに

メアリーさんはたけしさんに何をもらいましたか。

なに

B : 花をあげました／もらいました。

はな



- F. Answer the following questions.

- 去年の誕生日に何をもらいましたか。
きょねん たんじょうび なに
- クリスマスに家族に何をあげましたか。
かぞく なに
- クリスマスに家族は何をくれましたか。
かぞく なに
- バレンタインデーに何かあげたことがありますか。何をあげましたか。
なに なに
- バレンタインデーに何かもらったことがありますか。何をもらいましたか。
なに なに
- 友だちの誕生日に何をあげたいですか。
とも たんじょうび なに
- 一番うれしかったプレゼントは何ですか。だれにもらいましたか。
いちばん なん
- 一番うれしくなかったプレゼントは何ですか。だれにもらいましたか。
いちばん なん

IV 家に帰ったらどうですか
いえ かえ

A. Give advice to the people below.

Example: メアリー／check newspaper → 新聞を見たらどうですか。
しんぶん



日本で仕事がしたいんです。
にほん しごと

メアリー



彼女がいません。
かれのじょ

ジョン



彼女と結婚したいんです。
かれのじょ けっこん

ケン

Ex. check newspaper

1. consult with the teacher
2. send résumé to companies
3. go to a party
4. join a club (クラブに入る)
かい
5. give up
6. propose marriage
7. give her a ring
8. meet her parents

B. Pair Work—Give your partner some suggestions on the following comments using ～たらどうですか.

Example: A : 頭が痛いんです。
あたまいた

B : じゃあ、家に帰ったらどうですか。
いえ かえ

1. おいしいケーキが食べたいんです。
2. 安いカメラがほしいんです。
やす
3. ちょっと太ったんです。
ふと
4. このごろ疲れているんです。
つか
5. 勉強が大好きなんです。
べんしょう たい
6. よく寝られないんです。
ね
7. 友だちができないんです。
とも
8. お金がないんです。
かね
9. 彼／彼女がけちで、何もくれないんです。
かれ かれのじょ なに

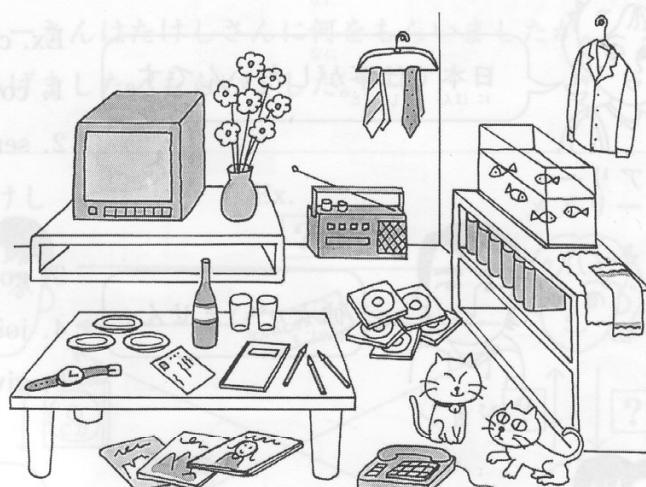
V 四時間も勉強しました

よじかん べんきょう

A. Describe the picture using counters.

Example: fish → 魚が五匹います。
さかな ごひき

1. cat
2. flower
3. necktie
4. book
5. radio
6. CD
7. magazine
8. pencil
9. glass
10. plate



B. Describe the following pictures using ~も or ~しか.

Example: 勉強しました
べんきょう

→ メアリーさんは四時間も勉強しました。
よじかん べんきょう

ジョンさんは三十分しか勉強しませんでした。
さんじゅっふん べんきょう

Ex. 勉強しました
べんきょう

4 hours

30 minutes



	(1)食べました た	(2)読みました よ	(3)持っています も	(4)飲みました の	(5)寝ます ね
メアリー			} 50		11 hours
ジョン		} 6	} 4		5 hours

C. Pair Work—Ask your partner the following questions. Respond to the answers using ~しか or ~も when appropriate.

Examples: まんがを何冊持っていますか。

→ A: まんがを何冊持っていますか。

B: 一冊持っています。

A: えっ、一冊しか持っていないんですか。

B: ええ、興味がありませんから。

→ A: まんがを何冊持っていますか。

B: 百冊ぐらい持っています。

A: えっ、百冊も持っているんですか。

B: 日本のまんがが大好きですから。

1. 今いくら持っていますか。

2. きのう何時間勉強しましたか。

3. 一か月にビデオを何本ぐらい見ますか。

4. 今学期授業を何回サボりましたか。

5. 将来、子供が何人ほしいですか。

6. セーターを何枚持っていますか。

Ⅶ まとめの練習

A. Special Days in Japan

(a) Pick one of the special days in Japan listed below and ask a Japanese person about it. Explain what the event is about in class.

ひなまつり	母の日	父の日
子供の日	節分	お正月

(b) What kind of unique events do you have in your own country? Explain one of them in class.

B. Class Activity—Show and Tell

Bring something that you have received from someone and talk about it.

Example: これは指輪です。誕生日に母がくれました。将来、私の子供にあげたいです。

C. Role Play—Using actual items, engage in short conversations about giving and receiving things. Use Dialogue I as a model.

Pair Work ③ E.

Example: A : たけしさんはメアリーさんに何をあげましたか。

メアリーさんはたけしさんに何をもらいましたか。

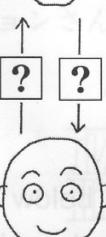
B : 花をあげました／もらいました。

Picture B

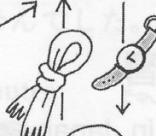
たけし

Ex.

メアリー



Partner



I

Example:

ジョン



5 hours

数え方

かぞ
かた

Counters

	こ (個) small items	きつ (冊) bound volumes	ひき (匹) small animals	ほん (本) long objects	だい (台) equipment	まい (枚) flat objects
1	いっこ	いっさつ	いっぴき	いっぽん	いちだい	いちまい
2	にこ	にきつ	にひき	にほん	にだい	にまい
3	さんこ	さんさつ	さんびき	さんぽん	さんだい	さんまい
4	よんこ	よんさつ	よんひき	よんほん	よんだい	よんまい
5	ごこ	ごさつ	ごひき	ごほん	ごだい	ごまい
6	ろっこ	ろくさつ	ろっぴき	ろっぽん	ろくだい	ろくまい
7	ななこ	ななさつ	ななひき	ななほん	ななだい	ななまい
8	はっこ	はっさつ	はっぴき	はっぽん	はちだい	はちまい
9	きゅうこ	きゅうさつ	きゅうひき	きゅうほん	きゅうだい	きゅうまい
10	じゅっこ	じゅっさつ	じゅっぴき	じゅっぽん	じゅうだい	じゅうまい
How many	なんこ/ いくつ	なんさつ	なんびき	なんぽん	なんだい	なんまい
Examples	candy tomato eraser	book magazine dictionary	cat dog snake	pencil umbrella tape bottle	computer TV car bicycle	paper CD T-shirt

* Notes:

1. The pronunciation of numbers 1, 6, 8, and 10 changes before the counters こ, さつ, ひき, and ほん, except for ろくさつ.
2. The initial sound of the counters ひき, and ほん, changes to ぴき and ぽん after numbers 1, 6, 8, and 10, and to びき and ばん after number 3 and なん, respectively.

第15課 L E S S O N 15

長野旅行 A Trip to Nagano

なが の りょ こう

会話 Dialogue

I Before the vacation.

- 1 メアリー： たけしくん、今度の休み、予定ある？
- 2 たけし： ううん。別に。どうして？
- 3 メアリー： みちこさんの長野のうちに行こうと思ってるんだけど、一緒に行かない？
- 4 たけし： いいの？
- 5 メアリー： うん。みちこさんが、「たけしくんも誘って」と言ってたから。
- 6 たけし： じゃあ、行く。電車の時間、調べておくよ。
- 7 メアリー： ありがとう。じゃあ、私、みちこさんに電話しておく。

II At Nagano Station.

- 1 たけし： 早く着いたから、ちょっと観光しない？
- 2 メアリー： うん。どこに行く？
- 3 たけし： 善光寺はどう？有名なお寺だよ。
- 4 メアリー： そうだね。昼ご飯は何にする？
- 5 たけし： 長野はそばがおいしいから、
- 6 そばを食べようよ。



III At the Travel Information Office.

- 1 たけし： すみません、善光寺に行くバスはどれですか。
- 2 案内所の人： 善光寺なら、五番のバスですよ。
- 3 たけし： ありがとうございます。この地図、もらってもいいですか。
- 4 案内所の人： ええ、どうぞ。それから、これ、美術館の割引券ですが、よかったらどうぞ。

6 メアリー： これ、 東山魁夷の絵がある美術館ですね。あした行く予定なんです。
どうもありがとう。

7
8 案内所の人： 気をつけて。

「白馬の森」(Forest with a White Horse)

東山魁夷/1972年
長野県信濃美術館・東山魁夷館蔵



I

Mary: Takeshi, do you have any plans for the holiday?

Takeshi: Not really. Why?

Mary: I am thinking of going to Michiko's home in Nagano. Do you want to go?

Takeshi: Is it okay?

Mary: Yes, Michiko told me to invite you.

Takeshi: Then, I will go. I will check the train schedule.

Mary: Thanks. I will call Michiko.

II

Takeshi: Since we got here early, do you want to do a little sightseeing?

Mary: Yes. Where shall we go?

Takeshi: How about Zenkoji Temple? It's a famous temple.

Mary: Sounds good. What shall we eat for lunch?

Takeshi: Soba noodles in Nagano are delicious, so let's eat soba.

III

Takeshi: Excuse me, which bus goes to Zenkoji Temple?

Information agent: For Zenkoji, it's bus number 5.

Takeshi: Thank you very much. Can I have this map?

Information agent: Yes. And these are discount tickets for the museum. Please take them, if you like.

Mary: This is the museum that has paintings by Higashiyama Kaii, isn't it? We are planning to go tomorrow. Thank you.

Information agent: Have a safe trip.

单
たん語
ご

V o c a b u l a r y

Nouns

* え	絵	painting; picture; drawing
えいがかん	映画館	movie theater
がいこくじん	外国人	foreigner
かぐ	家具	furniture
* かんこう	観光	sightseeing
けっこんしき	結婚式	wedding
じしん	地震	earthquake
しめきり	締め切り	deadline
ジャケット		jacket
しゅうかん	習慣	custom
せいきん	税金	tax
そつぎょうしき	卒業式	graduation ceremony
* そば		soba; Japanese buckwheat noodle
* ちず	地図	map
でんち	電池	battery
にわ	庭	garden
はっぴょう	発表	presentation
ばんぐみ	番組	broadcast program
プール		swimming pool
ペット		pet
* よてい	予定	schedule
りょかん	旅館	inn
* わりびきけん	割引券	discount coupon

い - a d j e c t i v e

ひろい	広い	spacious; wide
-----	----	----------------

U - v e r b s

うる	売る	to sell
おろす	下ろす	to withdraw (money)
かく		to draw; to paint
さがす	探す	to look for
* さそう	誘う	to invite

つきあう

付き合う

(1) to date (someone)

(person と)

(2) to keep company

(purpose に)

* つく

着く

to arrive *(place に)*

ほけんにはいる

保険に入る

to buy insurance

R u - v e r b s

* きをつける

気をつける

to be cautious/careful *(～に)*

* しらべる

調べる

to look into (a matter)

(matter を)

する

捨てる

to throw away

みえる

見える

to be visible

I r r e g u l a r V e r b s

* する

to decide on (an item)

(thing に)

そつぎょうする

卒業する

to graduate (from . . .)

(school を)

よやくする

予約する

to reserve

A d v e r b s a n d O t h e r

いちにちじゅう

一日中

all day long

* ～けど

. . . , but; . . . , so

さいきん

最近

recently

～について

about . . . ; concerning . . .

* ～ばん

～番

number . . .

～め

～目

-th

もういちど

もう一度

one more time

E x p r e s s i o n s

寒くなるから、ストーブをつけておきました。

I turned the heater on by way of precaution, because it was going to get cold.

ホテルを予約しておかなくちゃいけません。

I must make a hotel reservation in advance.

文法 Grammar

1 Volitional Form

The volitional form of a verb is a less formal, more casual equivalent of ましょう. You can use it to suggest a plan to a close friend, for example.

ru-verbs: Drop the final *-ru* and add *-yōo*.

食べる (*tabe-ru*) → 食べよう (*tabe-yoo*)

u-verbs: Drop the final *-u* and add *-oo*.

行く (<i>ik-u</i>)	→	行こう (<i>ik-oo</i>)	待つ	→	待とう
話す	→	話そう	読む	→	読もう
買う	→	買おう	死ぬ	→	死のう
泳ぐ	→	泳ごう	取る	→	取ろう
遊ぶ	→	遊ぼう			

irregular verbs:

くる	→	こよう
する	→	しよう

あしたは授業がないから、今夜、どこかに食べに行こう。

We don't have any classes tomorrow. Let's go some place for dinner tonight.

結婚しようよ。

Hey, let's get married!

You can use the volitional plus the question particle か to ask for an opinion in your offer or suggestion.

手伝おうか。

Shall I lend you a hand?

友だちがおもしろいと言っていたから、この映画を見ようか。

Shall we see this film? My friends say it is good.

今度、いつ会おうか。

When shall we meet again?

We use the volitional + おもっていります to talk about our determinations.

毎日三時間日本語を勉強しようと思っています。

I've decided to/I'm going to study Japanese for three hours every day.

You can also use the volitional + おもいます, which suggests that the decision to perform the activity is being made *on the spot* at the time of speaking. おもいます, in contrast, tends to suggest that you have *already decided* to do something.

Situation 1

Q: 一万円あげましょ。何に使いますか。

I will give you 10,000 yen. What will you use it for?

A: 漢字の辞書を買おうと思ひます。

I will buy a kanji dictionary. (decision made on the spot)

Situation 2

Q: 両親から一万円もらったんですか。何に使うんですか。

You got 10,000 yen from your parents? What are you going to use it for?

A: 漢字の辞書を買おうと思ひます。

I am going to buy a kanji dictionary. (decision already made)

2 ～ておく

The *te-form* of a verb plus the helping verb おく describes an action performed *in preparation for something*.

あした試験があるので、今晚勉強しておきます。

Since there will be an exam tomorrow, I will study (for it) tonight.

寒くなるから、ストーブをつけておきました。

I turned the heater on by way of precaution, because it was going to get colder.

ホテルを予約しておかなくちゃいけません。

I must make a hotel reservation in advance.

You can also use 予定です with verbs in the negative.

あしたは学校に来ない予定です。

I am not planning to come to school tomorrow.

3 Using Sentences to Qualify Nouns

In the phrase おもしろい本, the い-adjective おもしろい qualifies the noun 本 and tells us what kind of book it is. You can also use sentences to qualify nouns. The sentences that are used as qualifiers of nouns are shown in the boxes below.

1.	きのう買った	本	the book	<i>that I bought yesterday</i>
2.	彼がくれた	本	the book	<i>my boyfriend gave me</i>
3.	つくえの上にある	本	the book	<i>that is on the table</i>
4.	日本で買えない	本	the books	<i>that you can't buy in Japan</i>

Qualifier sentences in these examples tell us what kind of book we are talking about, just like adjectives. The verbs used in such qualifier sentences are in their short forms, either in the present (as in examples 3 and 4) or the past tense (1 and 2), and either in the affirmative (1-3) or in the negative (4). When the subject of the verb—that is to say, the person performing the activity—appears inside a qualifier sentence, as in example 2 above, it is accompanied by the particle が, and not は.

You can use a noun with a qualifier sentence just like any other noun. In other words, a “qualifier sentence + noun” combination is just like one big noun phrase. You can put it anywhere in a sentence that you can have a noun.

これは [去年の誕生日に彼女がくれた] 本です。 (cf. これは本です。)
 きょねん たんじょうび かのじょ ほん

This is a book that my girlfriend gave me on my birthday last year.

父が [エイミー・タンが書いた] 本をくれました。 (cf. 父が本をくれました。)
 ちち か ほん

My father gave me a book that Amy Tan wrote.

私が一番感動した 映画は「生きる」です。 (cf. 映画は「生きる」です。)
 わたし いちばんかんどう えいが い

The movie I was touched by the most is To Live.

表現ノート ひょうげん

Expression Notes ③

The use of short forms in casual speech ▶ Let us examine some more examples of short forms used in informal, casual spoken Japanese in the Dialogue.

今度の休み、予定ある？ The verb ある calls for the particle が, as in 予定がある. The particles は, が, and を are frequently dropped in the casual speech. Note also that this sentence is a yes/no question, and the particle か is dropped. (The question particle か is retained in special cases only, such as the pattern “the volitional + か (Shall we . . . ?)”)

思ってるんだけど。 思ってる is the contraction of 思っている, where the vowel い of the helping verb いる is dropped. Such contractions do occur in the long form (です and ます) speech patterns too, but are more frequent in casual speech with short forms.

言ってたから。 言ってた is the contraction of 言っていた. Another example of the vowel い in the helping verb ている dropping out.

有名なお寺だよ。 だ is systematically dropped at the end of a sentence, but it is retained when it is followed by よ or ね.

A : 今日、何曜日？
 きょうなんようび
 B : 水曜日。／水曜日だよ。
 すいようび すいようび

While sentences ending with だよ are quite common in the casual speech of women today, until very recently, women were “supposed to” drop だ when they ended a sentence with よ.

Short present + 予定です ▶ You can add 予定です to a verb in the present tense short form when you want to say that something is scheduled to take place.

私は今度の週末に韓国に行く予定です。
 わたしこんどしゅうまつかんこくいよいよ
 I am scheduled to go to Korea this coming weekend.

私の兄は九月に結婚する予定です。
 わたしあにくがつけっこんいよいよ
 My big brother is scheduled to get married this September.

You can also use 予定です with verbs in the negative.

あしたは学校に来ない予定です。
 あしたがっこういよいよ
 I am not planning to come to school tomorrow.

見える/見られる ▶ 見える is different from 見られる, the regular potential form of 見る. 見える means “something or someone is spontaneously visible”; 見られる, on the other hand, means that the subject of the sentence can see something or someone actively rather than passively.

部屋の窓から海が見えます。

I can see the ocean from the window of the room.

どこでの映画が見られますか。

Where can I see that movie?

The difference between 聞こえる and 聞ける is the same. 聞こえる means “something is spontaneously audible.” On the other hand, 聞ける, the potential form of 聞く, means that the subject of the sentence can hear the sound actively.

けさ、鳥の声が聞こえました。

This morning, I heard the voices of the birds.

ウォークマンを買ったから、電車の中で日本語のテープが聞けます。

I bought a walkman, so I can listen to a Japanese tape on the train.

～目 ▶ The suffix 目 turns a number into a reference to a position in a series, like *first, second, third, and fourth*.

	first	you can have	second	third
～人目	一人目 (first person)	first	二三人目 (second person)	三三人目 (third person)
～枚目	一枚目 (first sheet)	you can have	二枚目 (second sheet)	三枚目 (third sheet)
～年目	一年目 (first year)	you can have	二年目 (second year)	三年目 (third year)
～日目	一日目 (first day)	you can have	二日目 (second day)	三日目 (third day)

練習 Practice

① コーヒーを飲もうか

A. Change the verbs into the volitional forms. ☺

Example: いく → いこう

1. たべる
2. さそう
3. かりる
4. よむ
5. くる
6. はいる
7. まつ
8. いそぐ
9. はなす
10. みる
11. かく
12. よやくする

B. Pair Work—Suggest your plans to your partner using the informal speech.

Example: A : 喫茶店でコーヒーを飲もう(か)。

B : うん、 そうしよう。／うーん、 ちょっと……。

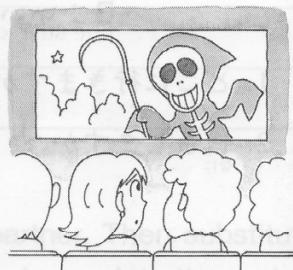
Ex.



(1)



(2)



drink coffee at a coffee shop read magazines in the library see a movie in Kyoto

(3)



(4)



(5)



take pictures at school

swim in a pool

buy hamburgers at McDonald's

(6)



dance at a disco

(7)



climb a mountain in Nagano

(8)



have a barbecue at a park

C. Pair Work—You and your partner are going on a trip for four days. Decide (1) where you are going, and (2) what you are going to do each day. Use the volitional forms as in the example.

Example: A: どこに行こうか。

B : 九州に行こう。
きゅうしゆうい

A: うん。じゃあ、九州で何をしようか。
きゅうしゅう なに

B: いい温泉があるから、温泉に入ろう。
おんせん おんせん はい

1. どこに行きますか。

二月月

2. 何をしますか。

一四〇

二月目

ふつかめ (two sheet)

みつかめ

よっかめ

② 勉強しようと思っています

A. Describe what each person is planning to do. 

Example: メアリー (study all day)

→ メアリーさんは一日中勉強しようと思っています。
いちにちじゅうべんきょうおも

1. きょうこ (do physical exercise)
 2. 山下先生
やましたせんせい (quit smoking)
 3. ともこ (go on a diet)
 4. ジョン (get up early in the morning)

5. ロバート (listen to the Japanese language tapes all day)
6. たけし (eat more vegetables)
7. スー (make lots of Japanese friends)
8. けん (look for a job)

B. Ask three classmates what they are going to do this weekend and fill in the chart.

Example: A : 週末何をしようと思っていますか。
 B : キャンプをしようと思っています。
 A : いいですね。だれと行くんですか。
 B : けんさんと行こうと思っています。

名前 なまえ	何を なに	どこで どこで	だれと だれと

C. Pair Work—Practice the following dialogue with your partner. Then substitute the boxed part with the other occasions listed below and complete the rest of the underlined parts accordingly.

Dialogue: A : もうすぐ、二十一歳の誕生日ですね。

B : ええ、うちでパーティーをしようと思っています。

A : そうですか。それは、いいですね。

Example:

冬休み
ふゆやす
卒業式
そつぎょうしき

夏休み
なつやす
お正月
しょうがつ

試験
しけん
先生の結婚式
せんせい けっこんしき

レポートの締め切り
しきり
日本語のクラスの発表
にほんご はっぴょう

D. Let's sing the song 幸せなら手をたたこう.

♪ 幸せなら手をたたこう

しあわ て
幸せなら態度で示そうよ

しあわ て
幸せなら手をたたこう

ほら、みんなで手をたたこう

* 手をたたく = clap your hands 態度 = attitude 示す = show

What do you suggest doing when you are happy?

Change the underlined parts into other verbs using the volitional forms.

Example: 握手をする (shake hands) → 握手をしよう

あくしゅ

ワインクする (wink)

あくしゅ

ワインクしよう

③ お金を借りておきます

A. A famous prophet said that there will be a big earthquake next week. Tell what the people below will do in advance.

来週、大きい地震があります。

らいしゅう おお じしん



Example: みちこ (電池を買う) → みちこさんは電池を買っておきます。

1. メアリー (水と食べ物を買う)

みず た もの か

2. スー (お金を払う)

かね

3. ロバート (お金を借りる)

かね か

4. 山下先生 (うちを売る)

やましたせんせい う

5. たけしのお母さん (保険に入る)

ほけん はい

6. ともこ (大きい家具を捨てる)

おお か ぐ す

7. たけし (たくさん食べる)

た

B. What do you need to do to prepare for the following situations? Make as many sentences as possible using ~ておく.

Example: 週末、旅行します。

しゅうまつ りょこう

旅館を予約しておきます。

りょかん よ やく

地図で調べておきます。

ちず しら

ビデオカメラを借りておきます。

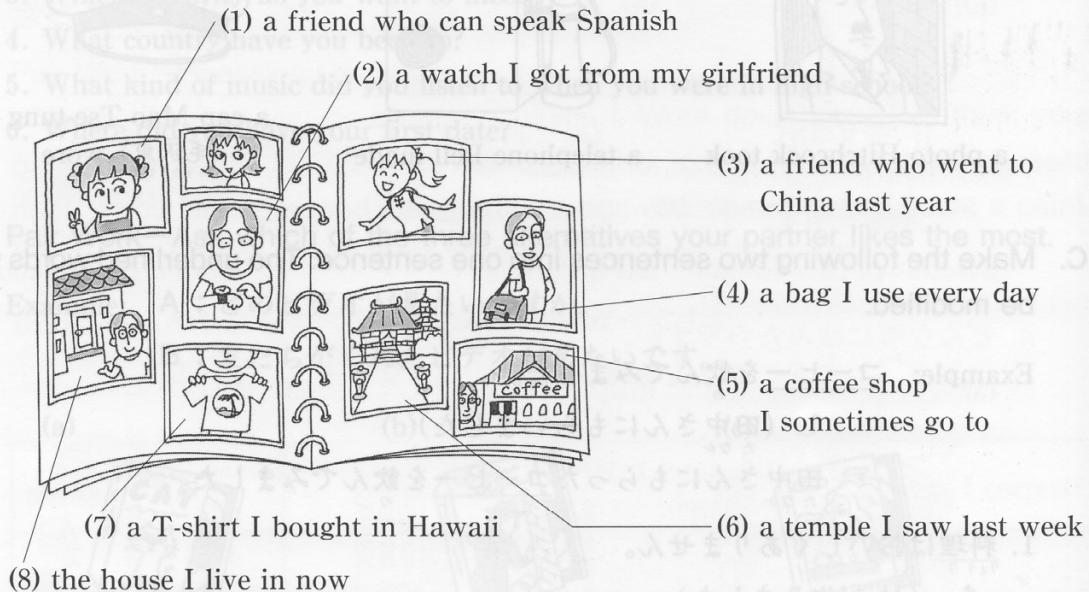


- D. 1. 月曜日にテストがあります。
2. 両親が来ます。
3. デートをします。
4. パーティーをします。

(IV) 京都で買った時計 きょうと か とき

- A. Look at the pictures and make noun phrases as in the example.

Example: a friend who lives in Korea → 韓国に住んでいる友だち
かんこく す とも



- B. You are a collector of items associated with world-famous figures. Show your collection to your guest.

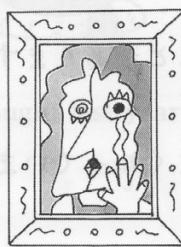
Example: これはエリック・クラプトンが使ったギターです。
つか

Ex.



a guitar Eric Clapton used

(1)



a picture Picasso drew

(2)



a piano Beethoven played

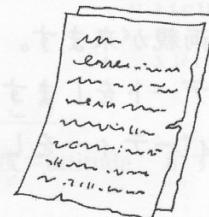
D. (3) a jacket Elvis Presley wore (4) a car Kennedy rode in (5) a letter Gandhi wrote



a jacket Elvis Presley wore



a car Kennedy rode in

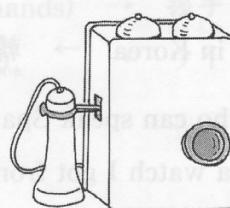


a letter Gandhi wrote

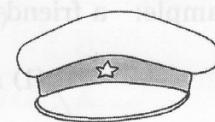
(6) (7) (8)



a photo Hitchcock took



a telephone Bell made



a cap Mao Tse-tung
(毛澤東) wore

C. Make the following two sentences into one sentence. The underlined words will be modified.

Example: コーヒーを飲んでみました。

↑ (田中さんにもらいました)

→ 田中さんにもらったコーヒーを飲んでみました。

1. 料理はおいしくありません。

↑ (妹が作りました)

2. 旅館に泊まりたいです。

↑ (温泉があります)

3. 人と結婚したくありません。

↑ (料理ができません)

4. 学生を知っていますか。

↑ (アメリカで勉強したことがあります)

5. 外国人を探しています。

↑ (日本の習慣についてよく知っています)

6. 人にもう一度会いたいです。

↑ (去年の夏会いました)

D. Pair Work—Ask your partner the following questions. Later, report your findings to the class, as in the example.

Example: What did you buy recently?

→ A : 最近何を買いましたか。

さいきんなんに か
B : 辞書です。

じしょ
A : Bさんが最近買った物は辞書です。

1. What movie did you see recently?

2. What gifts have you received lately?

3. Which celebrity do you want to meet?

4. What country have you been to?

5. What kind of music did you listen to when you were in high school?

6. Where did you have your first date?

E. Pair Work—Ask which of the three alternatives your partner likes the most.

Example: A : どのビデオが見たいですか。

とも
B : 友だちがくれたビデオが見たいです。

(a)



my friend gave me

(b)



I borrowed yesterday

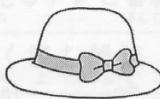
(c)



Jody Foster appears

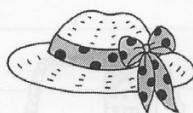
1. どの帽子が好きですか。

(a)



I got from my mother

(b)



I bought last year

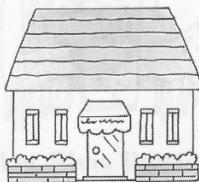
(c)



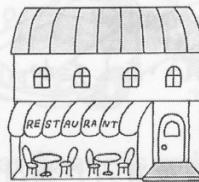
I bought in Hawaii

2. どのレストランに行きましょうか。

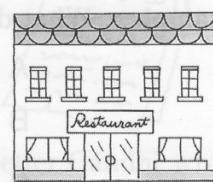
(a)



(b)



(c)



(a) we went to last week

(b) our friend is working at part-time

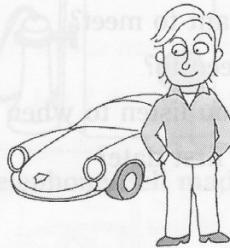
(c) we have never been to

3. どの人と付き合いたいですか。

(a)



(b)



(c)



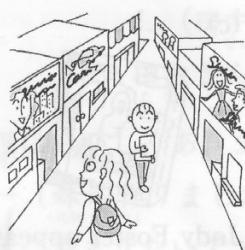
(a) graduated from Tokyo University

(b) has a Porsche (ポルシェ)

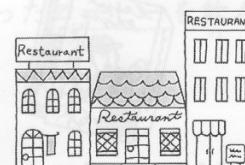
(c) can play the piano

4. どんな町に住みたいですか。

(a)



(b)



(c)



(a) there are many movie theaters

(b) there are nice restaurants

(c) tax is not high

5. どんな家に住みたいですか。

(a)



(b)



(c)



(a) there is a swimming pool

(b) garden is spacious

(c) with an ocean view (海が見える)

6. ルームメートを探しています。どの人がいいですか。
さが
ひと

(a)



likes cooking

(b)



doesn't smoke

(c)



has pets

VIまとめの練習

A. Pair Work—Guessing Game

Write down what you do often in Column I. Write down what you think your partner does often in Column II. Ask each other to find out if you have guessed right. If you have guessed your partner's answers correctly, you score a point. You win the game if you have scored higher than your partner.

Example: A: よく食べる物は、ハンバーガーですか。

B: はい、そうです。/いいえ、私がよく食べる物は、そばです。

	I. I do often:	II. I think my partner does often:	Was I correct?
よく食べる物			
よく行く所			
よく作る料理			
よく聞く音楽			
よく見るテレビ番組			
よく読む雑誌			
よくするスポーツ			

B: 何日から泊りの予約ですか? How many nights, starting from what day?

A: 来週の金曜日から三泊です。Three nights from next Friday.

B: はい。かしこまりました。お客様の All right. Your name and phone

お名前とお電話番号をお願いします。 number, please.

B. Class Activity—Find someone who . . .

1. listens to the Japanese language tape every day
2. is thinking of breaking up with the partner
3. has to write a paper this weekend
4. cannot swim
5. can speak Spanish

Later, report to the class as in the example.

Example: (Mr. A can speak German.) → ドイツ語が話せる 人 は A さんです。

C. Tell the class about your New Year's resolution (新年の抱負).

Example: 去年は遊びすぎたから、今年は、もっと勉強しようと思っています。
それから、外国語を習いたいです。

D. Pair Work—Suppose you and your partner have just arrived at your travel destination. (You choose the place.) Using Dialogue II as a model, decide to do something together with your partner. Use the informal speech.

there are many movie theaters

there are nice restaurants

Would you like to live here?

(b)

(c)

there is a swimming pool

garden is spacious

with an ocean view (海が見える)

ホテルで

At the Hotel

Useful Vocabulary

ホテル ————— Western-style hotel

ビジネスホテル ————— business hotel

ユースホステル ————— youth hostel

旅館
りょかん ————— Japanese-style inn (Room prices
usually include breakfast and dinner.)

民宿
みんしゅく ————— guest house (Room prices usually include breakfast and dinner.)

～泊
はく . . . nights (何泊 / 一泊 / 二泊 / 三泊 / 四泊)

～付
つき ————— with . . . シングル ————— single room

食事付
しょくじつき ————— with meals ダブル ————— double room

一泊二食付
いっぱくにしょくつき ————— one night with two meals ツイン ————— twin room

チェックイン(する) ————— checking in ～名
めい . . . person(s)

チェックアウト(する) ————— checking out フロント ————— receptionist; front desk



Useful Expressions

あしたの朝七時に起こしてください。—— Please wake me up at 7:00 tomorrow morning.

クレジットカードで払えますか。—— Can I pay by credit card?

二時まで荷物を預かってくれませんか。—— Could you keep my luggage until 2 o'clock?

*

*

*

旅館で

A : 一泊いくらですか。
いっぱく

How much is it for one night?

B : 何名様ですか。
なんめいさま

How many people?

A : 三名です。
さんめい

Three.

B : 一泊二食付でお一人様、一万二千円です。
いっぱくにしょくつきひとりさま いちまんにせんえん

For one night with two meals, 12,000 yen.

A : じゃあ、予約お願いします。
よやく

Well, I would like to make a reservation.

B : 何日から何泊のご予約ですか。
なんにちなんぱく よやく

How many nights, starting from what day?

A : 来週の金曜日から三泊です。
らいしゅうきんようび さんぱく

Three nights from next Friday.

B : はい。かしこまりました。お客様の
きゃくさま

All right. Your name and phone

お名前とお電話番号をお願いします。
なまえ でんわばんごう

number, please.

第16課 L E S S O N 16

忘れ物 Lost and Found

わす もの

会話 Dialogue



I At Professor Yamashita's office.

- 1 ジョン： 失礼します。先生、今日授業に来られなくてすみませんでした。
- 2 山下先生： どうしたんですか。
- 3 ジョン： 実は、朝寝坊して、電車に乗り遅れたんです。すみません。
- 4 山下先生： もう三回目ですよ。目覚まし時計を買ったらどうですか。
- 5 ジョン： はい。あの、先生、宿題をあしたまで待っていただけませんか。宿題を
入れたファイルがないんです。
- 6
- 7 山下先生： 困りましたね。あるといいですね。



II At the station.

- 1 ジョン： すみません。ファイルをなくしたんですが。
- 2 駅員： どんなファイルですか。
- 3 ジョン： このぐらいの青いファイルです。電車を降りる時、忘れたと思うんで
すが。
- 4
- 5 駅員： ええと……ちょっと待ってください。電話して聞いてみます。

III At school the next day.

- 1 山下先生： ジョンさん、ファイルはありましたか。
やましたせんせい
- 2 ジョン： はい、駅員さんが探してくれたんです。
えきいん さが
- 3 山下先生： よかったですね。
やましたせんせい
- 4 ジョン： これ、宿題です。遅くなってすみませんでした。
しゅくだい おそ
- 5 山下先生： いいえ。よくできていますね。
やましたせんせい
- 6 ジョン： ええ、駅員さんに手伝ってもらいましたから。
えきいん てつだ

(I)

John: Excuse me. Professor Yamashita, I am sorry that I couldn't come to the class today.

Prof. Yamashita: What happened?

John: Well, I got up late and I missed the train. I am sorry.

Prof. Yamashita: This is the third time. Why don't you buy an alarm clock?

John: Yes . . . um, Professor Yamashita, as for the homework, could you please wait till tomorrow? I cannot find the file I put my homework in.

Prof. Yamashita: That's a problem. I hope you will find it.

(II)

John: Excuse me, I have lost my file.

Station attendant: What is the file like?

John: It's a blue file about this size. I think I left it when I got off the train.

Station attendant: Please wait for a minute. I will call and ask.

(III)

Prof. Yamashita: John, did you find the file?

John: Yes, a station attendant found it for me.

Prof. Yamashita: Good.

John: This is the homework. I am sorry it is late.

Prof. Yamashita: That's OK. It's well done.

John: Yes, because the station attendant helped me.

單
たん語
ご

V o c a b u l a r y

Nouns

* えきいん(さん)	駅員	station attendant
おや	親	parent
ごみ	ごみ	garbage
さとう	砂糖	sugar
しょうがくきん	奨学金	scholarship
しんせき	親せき	relatives
すいせんじょう	推薦状	letter of recommendation
だいがくいん	大学院	graduate school
たいふう	台風	typhoon
ひ	日	day
* ファイル		file; portfolio
みち	道	way; road; directions
* めざましどけい	目覚まし時計	alarm clock

い - a d j e c t i v e

きたない	汚い	dirty
------	----	-------

U - v e r b s

おこす	起こす	to wake (someone) up
おごる		to treat (someone) to a meal (person に meal を)
おちこむ	落ち込む	to get depressed
* こまる	困る	to have difficulty
だす	出す	to take (something) out; to hand in (something)
つれていく	連れていく	to take (someone) to (a place) (person を place に)
なおす	直す	to correct; to fix
みちにまよう	道に迷う	to become lost; to lose one's way
やくす	訳す	to translate (source を target に)
わらう	笑う	to laugh

R u - v e r b s

アイロンをかける		to iron (clothes)
あつめる	集める	to collect

* いれる	入れる	to put (something) in (thing を place に)
* のりおくれる	乗り遅れる	to miss (a train, bus, etc.) (～に)
みせる	見せる	to show

I r r e g u l a r V e r b s

* あさねぼうする	朝寝坊する	to oversleep
あんないする	案内する	to show (someone) around
せつめいする	説明する	to explain
むかえにくる	迎えに来る	to come to pick up (someone)

A d v e r b s a n d O t h e r

* ええど	
きょうじゅうに	今日中に
このあいだ	この間
* このぐらい	
ごめん	
* しつれいします	失礼します
じぶんで	自分で
じゅぎょうちゅうに	授業中に
ほかの	

E x p r e s s i o n s

well . . . ; let me see . . .
by the end of today
the other day
about this much (=これぐら い/このくらい/これくらい)
I'm sorry. (casual)
Excuse me.; Sorry to interrupt you.
(do something) oneself
in class; during the class
other

The beneficiary is almost always understood to be the speaker in the 4 sentences. Therefore it usually does not figure grammatically. If you have to explicitly state the beneficiary, then if the main verb has the particle *mo*, receiving the benefit, keep the particle that goes with it. The verb 遣す "send" calls for *mo*, while 説く "teach" calls for *ni*, for example. Thus *kyōko mo koto o tsukete ita mo* (kyōko *mo* 貸す金 *mo* いた) "Kyoko sent me the money" (Compare: 私を金に遣わせた) and *takashi ni kanji o tekiete ita mo* (takashi *ni* 読字を *mo* 教えた) "Takashi taught me that kanji." (Compare: 私に漢字を教える)

If the main verb does not have the place for the person, use *mo* or *ni*. *tsukete* is one such verb. *tsukete* is a verb that means "to get somebody to do something". It is often used in the sense of "to force somebody to do something". For example, *kyōko mo kanji o tsukete ita mo* (kyōko *mo* 読字を *mo* つけていた) "Kyoko forced me to read that kanji" is of course okay with the "get somebody to do" reading. *kyōko mo koto o tsukete ita mo* (kyōko *mo* ことを *mo* 遣していた) "Kyoko got me to send that thing" is also fine.

Sometimes, a もらう sentence simply acknowledges a person's good deed. In this case, the verb *mo* is not used. For example, *kyōko mo koto o tsukete ita mo* (kyōko *mo* ことを *mo* つけていた) "Kyoko forced me to do something" is of course okay with the "get somebody to do" reading. *kyōko mo koto o morau mo* (kyōko *mo* ことを *mo* 買うも) "Kyoko bought me something" is also fine.

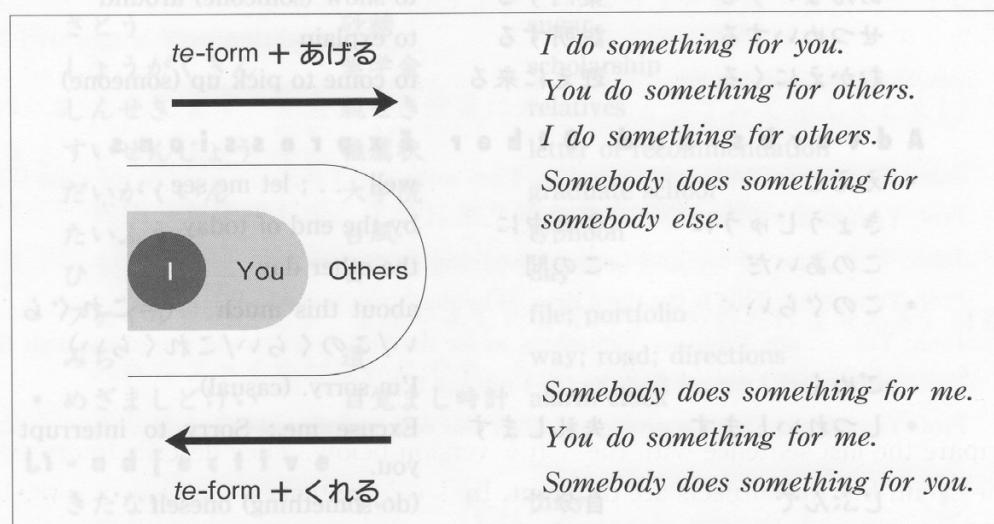
私は知らない人に漢字を読み解いてもらいました。 (kyōko *mo* ことを *mo* 読むのを他の人をこまどらせて) "Kyoko got me to read that kanji for me" is also fine.

私は知らない人に漢字を読み解いてもらいました。 (kyōko *mo* ことを *mo* 読むのを他の人をこまどらせて) "Kyoko got me to read that kanji for me" is also fine.

文 法 G r a m m a r

1 ～てくれる/あげる/もらう

We learned in Lesson 14 that the verbs くれる, あげる, and もらう describe transactions of things. Here we will learn the use of these words as helping verbs. When these verbs follow the *te-form* of a verb, they describe the giving and receiving of services.



We use the *te-form* + あげる when we do something for the sake of others, or somebody does something for somebody else. The addition of the helping verb あげる does not change the basic meaning of the sentences, but puts focus on the fact that the actions were performed “on demand” or “as a favor.”¹

私は妹にお金を貸してあげました。

I (generously) lent my sister money (to help her out of her destitute conditions).

cf. 私は妹にお金を貸しました。 [an objective statement]

¹Note that in あげる sentences the nouns referring on the beneficiaries are accompanied by whatever particle the main verb calls for. 貸す goes with the particle に, while 連れていく goes with を. These particles are retained in the あげる sentences.

When you want to add the idea of “doing somebody a favor” to a verb which does not have the place for the beneficiary, you can use ～のために.

私はともこさんのために買い物に行きました。
I went shopping for Tomoko.

cf. 私は買い物に行きました。

きょうこさんはトムさんを駅に連れていってあげました。

Kyoko (kindly) took Tom to the station (because he would be lost if left all by himself).

cf. きょうこさんはトムさんを駅に連れていきました。[an objective statement]

We use くれる when somebody does something for us.²

友だちが宿題を手伝ってくれます。

A friend helps me with my homework (for which I am grateful).

親せきがクッキーを送ってくれました。

A relative sent me cookies. (I should be so lucky.)

We use the *te-form* + もらう to say that we get, persuade, or arrange for, somebody to do something for us. In other words, we “receive” somebody’s favor. The person performing the action for us is accompanied by the particle に.³

私は友だちに宿題を手伝ってもらいました。

I got a friend of mine to help me with my homework.

Compare the last sentence with the くれる version below. They describe more or less the same event, but the subjects are different. In もらう sentences, the subject is the beneficiary. In くれる sentences, the subject is the benefactor.

友だちが宿題を手伝ってくれました。

A friend of mine helped me with my homework.

²The beneficiary is almost always understood to be the speaker in くれる sentences. Therefore it usually does not figure grammatically. If you have to explicitly state who received the benefit, you can follow the same strategies employed in あげる sentences. That is, if the main verb has the place for the person receiving the benefit, keep the particle that goes with it. The verb 連れていく calls for を, while 教える calls for に, for example. Thus we can say:

きょうこさんが私を駅に連れていってくれました。 (Compare: 私を駅に連れていく)

Kyoko took me to the station.

たけしさんが私に漢字を教えてくれました。 (Compare: 私に漢字を教える)

Takeshi taught me that kanji.

If the main verb does not have the place for the person, use ~のために. 塗除する is one such verb.

けんさんが私のために部屋を掃除してくれました。

Ken cleaned the room for me.

³Sometimes, a もらう sentence simply acknowledges a person’s goodwill in doing something for us. For example, you can say the following even if you had not actively asked for any assistance. (The sentence is of course okay with the “get somebody to do” reading.)

私は知らない人に漢字を読んでもらいました。

I am glad that a stranger read the kanji for me.

2 ~ていただけませんか

We will learn three new ways to make a request. They differ in the degrees of politeness shown to the person you are asking.

~て	{ いただけませんか (polite) くれませんか くれない?	(casual)
----	--	----------

We use the *te*-form of a verb + いただけませんか to make a polite request.⁴ This is more appropriate than ください when you request a favor from a nonpeer or from a stranger.

ちょっと手伝っていただけませんか。

Would you lend me a hand?

The *te*-form + くれませんか is a request which is roughly equal in the degree of politeness to ください. くれませんか of course comes from the verb くれる. This is probably the form most appropriate in the host-family context.

ちょっと待ってくれませんか。

Will you wait for a second?

You can use the *te*-form + くれない, or the *te*-form by itself, to ask for a favor in a very casual way. This is good for speaking with members of your peer group.

それ取ってくれない? or それ取って。

Pick that thing up (and pass it to me), will you?

⁴ いただけませんか comes from いただける, the potential verb which in turn comes from いただく, “to receive (something or a favor) from somebody higher up.” We also have くださいませんか, which comes from the verb くださる, “somebody higher up gives me (somethings or a favor).” ください is historically a truncation of くださいませんか.

The variants of the いただけませんか pattern are listed in what is felt by most native speakers to be the order of decreasing politeness. In addition to these, each verb can be used in the affirmative as well as in the negative.

~ていただけませんか (いただける, the potential verb for いただく)

~てくださいませんか (くださる)

~てもらえませんか (もらえる, the potential verb for もらう)

~てくれるませんか (くれる)

~てもらえない? (もらえる, in the short form)

~てくれるない? (くれる, in the short form)

3 ~といい

You can use the present tense short form + といいですね to say that you hope something nice happens. When you say といいですね, you are wishing for the good luck of somebody other than you.

いいアルバイトがあるといいですね。

I hope you find a good part-time job.

雨が降らないといいですね。

I hope it doesn't rain.

To say what you hope for for your own good, you can use といいんですが⁵. This shows the speaker's attitude is more tentative and makes the sentence sound more modest.

試験がやさしいといいんですが。

I am hoping that the exam is easy.

八時の電車に乗れるといいんですが。

I hope I can catch the eight o'clock train.

(short, present) と $\begin{cases} \text{といいですね。} \\ \text{といいんですが。} \end{cases}$

I hope . . . (for you/them)

I hope . . . (for myself)

Note that both といいですね and といいんですが mean that you are hoping that something nice *happens*. This means that these patterns cannot be used in cases where you hope to do something nice, which is under your control. In such cases, you can usually turn the verb into the potential form.

大学に行けるといいんですが。

I am hoping to go to college.=I am hoping that I can go to college.

Compare: × 大学に行くといいんですが。

I am hoping that I can go to college.

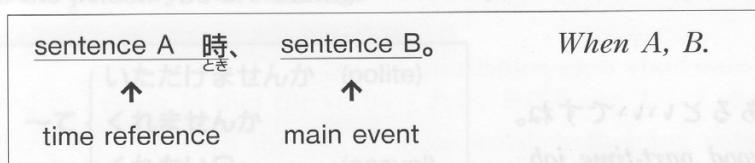
⁵If hope that *you* do something *for me*, that is, if I want to make an indirect request, we use てくれる before といいんですが, as in:

スーさんが来てくれるといいんですが。 → Sue, I hope you will come.

4

～時
とき

We use the word 時 to describe *when* something happens or happened.



The sentence A always ends with a short form, either in the present tense or the past tense. You can decide which tense to use in A by doing a simple thought experiment. Place yourself at the time the main event B takes place, and imagine how you would describe the event in A. If A is current or yet to happen, use the present tense in A. If A has already taken place, use the past.⁶

The present tense in A If, at the time the main event B takes place, A is current or is still “in the future,” use the present tense in A.

Thought experiment:

チベットに行く時、ビザを取ります。

I will get the visa issued when I go to Tibet.

going to Tibet

A: _____ | _____

B: _____ | _____

having the visa issued

チベットに行く時

ビザを取ります。



Note that as long as event A occurs after event B, the clause A gets the present tense (行く), irrespective of the tense in clause B (取ります or 取りました). In the example below, the whole sequence of events has been shifted to the past: at the time you applied for the visa (=B), the departure (=A) was yet to be realized. The temporal order between the two events is exactly the same as in the example above, hence the present tense of 行く. Note especially that we use the present tense in A, even if the two events took place in the past.

チベットに行く時、ビザを取りました。

I had the visa issued when I was going to go to Tibet.

⁶The grammar of the 時 temporal clauses in reality has more twists and quirks than are shown here, but this should be a good enough start.

Observe more examples of this tense combination.

寝る時、コンタクトを取ります。
ねどきと

I take out the contact lenses when I go to sleep.

(You take out the lenses [=B], and then go to bed [=A].)

出かける時、ドアにかぎをかけました。
でどきと

I locked the door when I went out.

(You locked the door [=B], and then went out [=A].)

Clause A also gets the present tense, when the state of A holds when event B takes place.⁷

さびしい時、友だちに電話します。
ときともでんわ

I call up friends when I am lonely.

feeling lonely

A: _____ | _____

B: _____ | _____

make phone calls

さびしい時
とき

友だちに電話します。
ともでんわ



Note that な-adjectives get な, and nouns get の before 時.⁸

寒い時、頭が痛くなります。
さむどきあたまいた

I get a headache when it is cold.

表現ノート

If A is a verbal idea (action) and describes an ongoing event *during which* B takes place, the verb in A is in the ている form. In the example below, the phone call event (= B) occurs in the middle of TV viewing (=A).

テレビを見ている時、友だちから電話がありました。

A phone call came when I was watching TV.

watching TV

A: _____ | _____

B: _____ | _____

phone call

テレビを見ている時
どき

友だちから電話がありました。
ともでんわ

テレビを見ています。
どき



Note in this connection that it is wrong to use the following sentence pattern, because 行っている does not describe an ongoing event but is a description of the result of "going," that is, *being* in a faraway place after going (see Lesson 7).

× 沖縄に行っている時、飛行機に乗りました。
おきなわどきひこうきの

I went by plane when I was going to Okinawa.

元気な時、公園を走ります。

I jog in the park when I feel fit.

犬が病気の時、病院に連れていきました。

I took the dog to a vet when it was sick.

The past tense in A If, at the time of the main event B, A is already “in the past,” use the past tense in A. Note that we use the past tense even when the two events are yet to take place; it is the order of the two that matters. In the example below, you will have already arrived in China (=A) at the time you buy tea (=B).

中国に行った時、ウーロン茶を買います。

I will buy oolong tea when I go to China.

中国に行った時、ウーロン茶を買いました。

I bought oolong tea when I went to China.

going to China

A: _____ |

中国に行った時

B: _____ |

ウーロン茶を買います／ました。

buying oolong tea



疲れた時、ゆっくりお風呂に入ります。

I take a long bath when I have gotten tired.

(You get tired [=A], and then take a bath [=B].)

宿題を忘れた時、泣いてしまいました。

I cried when I had forgotten to bring the homework.

(You found out about the homework [=A] and then cried [=B].)

5 ~てすみませんでした

You use the *te-form* of a verb to describe the things you have done that you want to apologize for.

汚い言葉を使って、すみませんでした。

I am sorry for using foul language.

デートの約束を忘れて、ごめん。

Sorry that I stood you up.

When you want to apologize for something you have failed to do, you use ~なくて, the short, negative *te*-form of a verb. (To derive the form, first turn the verb into the short, negative ~ない, and then replace the last ん with くて.)

Example:

宿題を持ってこなくて、すみませんでした。

I am sorry for not bringing in the homework.

もっと早く言わなくて、ごめん。

Sorry that I did not tell you earlier.



表現ノート

ひょうげん

Expression Notes ④

おごる▶ *おごる* is mainly used among friends. *ごちそうする* is a polite alternative for *おごる*. Use *ごちそうする* instead when the person who will treat/treated you to a meal is a superior, such as a teacher or a business associate. *ごちそうする* refers to “invite for a meal” as well as “pay for a meal.”

佐藤さんが昼ご飯をごちそうしてくれました。
Mr. Sato treated me to lunch.

週末友だちを呼んで晩ご飯をごちそうした。
I invited friends for dinner this weekend.

練習 Practice

I 紹介してあげます

しょうかい

- A. Your friend is sick, and you did the following for your friend. Describe them with ~てあげる.

Example: cook dinner → 晩ご飯を作つてあげました。
ばん はん つく

1. help with his homework
2. correct his paper
3. buy flowers
4. take him to the hospital
5. do laundry
6. clean his room
7. lend him your notebook
8. call his teacher
9. go to a bank and withdraw money
10. do dishes



- B. Pair Work—Your partner needs help. Tell what you would do for your partner in each situation using ~てあげる.

Example: A : 友だちがいなくてさびしいんです。
とも

B : 私の友だちを紹介してあげます。
わたし とも しょうかい

1. 天ぷらが食べたいけど、作れないんです。
てん た つく
2. 海に行きたいけど、車がないんです。
うみ い くるま
3. 今日中に宿題をしなくちゃいけないんです。
きょう じゅう しゅくだい
4. お金がないので、昼ご飯が食べられないんです。
かね ひる はん た
5. 部屋が汚いんです。
へや きな
6. バスに乗り遅れたんです。
の おく

C. The following are what your host mother, your friend, and a stranger did for you.

Describe them with ~てくれる and ~てもらう. 

Example: お母さんがご飯を作ってくれました。

お母さんにご飯を作つてもらいました。



お母さん
かあ



友だち
とも



知らない人

Ex. ご飯を作る

1. 部屋を掃除する

2 洗濯する

2. 沈没する せんたく

3. ノイロンを

五二一 おもご

3. 支撐結構

0. 小都に連れてい きょうど つ

7. セーターを編む

9 実験する

10 道を越え

10. 道とおしへる みち おし

11. 何物を持 にもつも

G. Answer the following questions.

D. Describe what the following people did for you using ~てくれる/~もらう.

- お母さん／お父さん
かあ とう
 - 兄弟
きょうだい
 - 親せき
しん
 - 友だち
とも

9. 案内する

10 道士

10. 道と教へる みち おし

III. 荷物を持つ に もつ も

- E. You visited a Japanese family last weekend. Describe what they did for you and what you did for them using ~てくれる／あげる／もらう.



Example: お母さんが晩ご飯を作ってくれました。

お母さんに晩ご飯を作ってもらいました。

Ex.

(1)

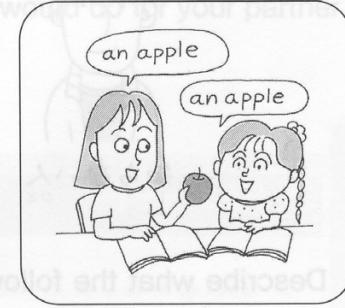
(2)



(3)

(4)

(5)



- F. Omiai Game—Ask three classmates if they are willing to do the following after they get married. Add your own question. After the interview, tell the class who you want to marry and why.

Example: do laundry

→ A : 洗濯してくれますか。
せんたく

B : ええ、もちろんしてあげます。/いいえ、自分でしてください。
じぶん

	name ()	name ()	name ()
cook			
clean the house			
wake me up			
do dishes			
take out the garbage			
buy present			
iron			

G. Answer the following questions.

- 今度の母の日／父の日に何をしてあげようと思ひますか。
こんど はは ひ ちち ひ なに おも
- 子供の時、家族は何をしてくれましたか。
こども とき かぞく なに
- 彼／彼女に何をしてもらいたいですか。
かれ かのじょ なに
- 家族に何をしてもらいたいですか。
かぞく なに
- 友だちが落ち込んでいる時、何をしてあげますか。
とも おこ とき なに
- 病気で学校に行けない時、友だちに何をしてもらいたいですか。
びょうき がっこう い とき とも なに

II ゆっくり話していただけませんか はな

A. Ask these people the following favors, as in the example. [Speaker icon]

Example: ゆっくり話す
はな

→ (友だち) ゆっくり話してくれない?
とも はな

(ホストファミリーのお母さん) ゆっくり話してくれませんか。
かあ はな

(先生) ゆっくり話していただけませんか。
せんせい はな

友だち
とも



ホストファミリーの
お母さん
かあ



先生
せんせい



1. ノートを貸す
か
2. 本を返す
ほん かえ
3. 友だちを紹介する
とも しょうかい
4. 今晚 電話する
こんばん でんわ

5. 六時に起こす
ろくじ お
6. 駅に迎えに来る
えき むか
7. お弁当を作る
べんどう つく
8. 宿題を手伝う
しゅくだい てつだ

9. 文法を説明する
ぶんぽう せつめい
10. 推薦状を書く
すいせんじょう か
11. 英語に訳す
えいご やく
12. 作文を直す
さくぶん なお

- B. Pair Work—Practice request sentences in the following situations, altering the level of speech (~くれない／くれませんか／いただけませんか) depending on whom you are asking. Expand the conversation.

Example: You want to go somewhere. (to your boyfriend/girlfriend)

→ A : 旅行に連れて行ってくれない?
りょこう つ
B : いいよ。どこに行きたい?
い
A : 温泉に行きたい。
おんせん い

1. You are broke. (to the host mother)
2. You need one more day to finish the homework. (to the teacher)
3. You are expecting a guest, and you need help around the house. (to your child)
4. You are hungry. (to the host mother)
5. You want to meet more people. (to your friend)
6. You want to have the letter that you wrote corrected. (to the boss)

③ よくなるといいですね

- A. Read each person's situation, and express what you hope for him/her. ☺

Example:



かぜをひいたんです。

You get well soon.

→ 早くよくなるといいですね。
はや



あしたから旅行に行くんです。
りょこう

ロバート

1. It is good weather.
2. It is not cold.
3. It is fun.



日本の大学院に行きたいんです。

スー

4. You can get into a graduate school.
5. You can get a scholarship.
6. The yen becomes cheaper.



宿題を忘れたんです。

ジョン

7. Your teacher does not collect the homework.
8. Your teacher does not come to class.
9. A typhoon comes and there is no class today.

B. You are in the following situations. Explain your situation and say what you hope for.

C. Example: You want to live in Japan.

→ 日本に住みたいんです。仕事があるといいんですが。
にほん す

1. You have a test tomorrow.
2. You are going to climb a mountain tomorrow.
3. You want to get married.
4. You will begin a homestay next week.
5. You will study abroad.

(IV) かぜをひいた時、病院に行きます
 とき びょういん い

A. Describe each situation using ~時 

Example:



食べすぎました。

→ 食べすぎた時、薬を飲みます。



コーヒーを飲みます。

→ コーヒーを飲む時、砂糖を入れます。

(1)

(2)

(3)

眠いです。
ねむ

わかりません。

日本語で手紙を書きました。
にほんご てがみ か



(4)

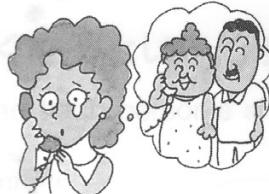
(5)

(6)

ホームシックです。

友だちの家に行きます。

ひまです。



You get well soon.

→ 早くよくなるといいですね。

(7) You couldn't come to the class. (to you)
 

おいしいスパゲッティが
食べたいです。

朝寝坊しました。
あさねぼう



A. Talk about a good time.

B. Connect the sentences using ~時. Pay attention to the tense before ~時. ☎

Example: 道に迷う／親切そうな人に道を聞く
みち まよ ひと みち き

→ 道に迷った時、親切そうな人に道を聞きます。
みち まよ とき ひと みち き

1. 友だちが来る／私の町を案内する
とも く わたし まち あんない
2. さびしい／友だちに電話をする
とも でんわ
3. 電車に乗る／切符を買う
でんしゃ の きっぷ か
4. 写真を撮る／「チーズ」と言う
しゃしん と
5. ひまだ／料理をする
りょうり
6. ディズニーランドに行く／ミッキー・マウスのぬいぐるみを買った
い か
7. ホームシックだ／泣く
な いた
8. かぜをひく／病院に行く
ひょういん い

C. Pair Work—Ask each other the following questions. Answer them with ~時.

Example: A: どんな時薬を飲みますか。
どきくすり の

B: 頭が痛い時、薬を飲みます。
あたま いた どき くすり の

1. どんな時学校をサボりますか。
ときがっこう
2. どんな時親に電話しますか。
ときおや でんわ
3. どんな時うれしくなりますか。
とき
4. どんな時緊張しますか。
とききんちょう
5. どんな時泣きましたか。
とき な
6. どんな時感動しましたか。
ときかんどう

D. Complete the following sentences.

1. _____ 時、笑ってはいけません。
2. _____ 時、パーティーをしましょう。
3. _____ 時、友だちに相談します。
4. さびしい時、_____。
5. 初めて日本語を習った時、_____。
6. 友だちが _____ 時、_____ てあげます。
7. ペットが死んだ時、_____。

⑤ 来られなくてすみませんでした

A. Make sentences apologizing for the following things using ~てすみませんでした/~てごめん. ☺

Example: 授業に来られない → 授業に来られなくてすみませんでした。

(to your professor)

1. 授業中に話す
2. 授業中に寝る
3. 遅刻する
4. 教科書を持ってこない

(to your friend)

5. 夜遅く電話する
6. 約束を守らない
7. パーティーに行かない
8. 手紙を書かない

B. Make sentences to apologize for the following things and add excuses to it. Use ~てすみませんでした or ~てごめん depending on whom you are talking to.

Example: You came late to the class. (to your professor)

→ 遅くなってしまった。

1. You couldn't come to the class. (to your professor)
2. You woke your roommate up. (to your roommate)
3. You forgot your friend's birthday. (to your friend)
4. You laughed at your friend. (to your friend)
5. You told a lie. (to your friend)
6. You lost the book that you borrowed from your host father. (to your host father)

Ⅵ まとめの練習

れんしゅう

- A. Talk about a good experience you had recently.

Example: この間、一人で京都にお寺を見に行って、道に迷ったんです。その時、女人の人に道を聞きました。その人はとても親切で、お寺に連れてってくれました。そして、その人はほかのお寺も案内してくれました。とてもうれしかったです。

- B. Role Play—Make a skit based on the following situations.

1. You were absent from class yesterday. Apologize to your teacher and explain why you were absent.
2. You stood up your date. Apologize to him/her. Then tell him/her that you are too busy to have a date next week, and ask him/her to wait till the week after next.

第17課 L E S S O N 17

ぐちとうわさ話 Grumble and Gossip

ばなし

会話 Dialogue



I Sue and Takeshi have just run into each other at the station.

- 1 スー： たけしさん、久しぶりですね。旅行会社に就職したそうですね。おめでとうございます。
- 2 たけし： ありがとうございます。
- 3 スー： もう仕事に慣れましたか。
- 4 たけし： ええ。でも学生の時に比べてすごく忙しくなりました。自分の時間がぜんぜんないんです。
- 5 スー： 大変ですね。私の友だちの会社は休みが多くて、残業をしなくてもいいそうですよ。
- 6 たけし： うらやましいですよ。ぼくの会社は休みも少ないし、給料も安いし、最低です。
- 7 スー： 会社に入る前にどうしてもっと調べなかつたんですか。
- 8 たけし： 旅行会社に入ったら、旅行ができると思ったんです。

II Ken and Sue have arranged to meet at the coffee shop.

- 1 スー： けさ、駅でたけしさんに会ったよ。
- 2 けん： たけしさんが卒業してからぜんぜん会ってないけど、元気だった？
- 3 スー： ずいぶん疲れているみたい。毎晩四、五時間しか寝ていないそうだよ。
- 4 けん： やっぱりサラリーマンは大変だなあ。
- 5 スー： それに、忙しすぎてメアリーとデートする時間もないって。
- 6 けん： そうか。ぼくだったら、仕事より彼女を選ぶけど。あの二人、大丈夫かなあ。

→ 選くなってすみませんでした。

I

Sue: Takeshi, long time no see. I've heard you got a job at a travel agency. Congratulations!

Takeshi: Thank you.

Sue: Have you gotten used to the job yet?

Takeshi: Yes. But, compared to my college days, I have become very busy. I don't have any time for myself.

Sue: That's tough. At my friend's company, there are many holidays, and they don't have to work overtime, I heard.

Takeshi: I'm envious. At my company, there are few holidays and the salary is low . . . It can't get worse.

Sue: Why didn't you check more before you entered the company?

Takeshi: I thought that I could travel around when I got in a travel agency.

II

Sue: I happened to meet Takeshi at the station this morning.

Ken: I haven't seen him since he graduated. How was he?

Sue: He looked very tired. He said he sleeps only four or five hours every night.

Ken: Company employees in Japan have a hard time, after all.

Sue: Besides that, he said he doesn't have time to go out with Mary.

Ken: I see. If I were him, I would choose the girlfriend over the job. I hope they'll be okay.



單語



Vocabulary

Nouns

お客様さん	お客様さん	guest; visitor; client; customer
おどこ	男	man
おゆ	お湯	hot water
おんな	女	woman
かぎ		lock; key
かみ	紙	paper
* きゅうりょう	給料	salary
コンタクト		contact lenses
* さいてい	最低	the lowest; the worst
* サラリーマン		salaryman; company employee
* ぎんぎょう	残業	overtime work
ストーブ		heater
たからくじ	宝くじ	lottery
ちがい	違い	difference
ニュース		news
ひげ		beard
ひみつ	秘密	secret
りょう	寮	dormitory
* りょこうがいしゃ	旅行会社	travel agency

い - adjectives

* うらやましい		envious
* すくない	少ない	a little; a few
つよい	強い	strong

U - verbs

* えらぶ	選ぶ	to choose; to select
おゆをわかす	お湯を沸かす	to boil water
かみをとかす	髪をとかす	to comb one's hair
こむ	込む	to get crowded
たからくじにあたる	宝くじに当たる	to win a lottery
ぬぐ	脱ぐ	to take off (clothes)
ひげをそる		to shave one's beard

R u - v e r b s

- | | | |
|--------|-----|--------------------------------|
| いれる | | to make tea, coffee, etc. |
| かぎをかける | | to lock (～に) |
| たりる | 足りる | to be sufficient; to be enough |
| * なれる | 慣れる | to get used to . . . (～に) |

I r r e g u l a r V e r b s

- | | | |
|------------|------|--|
| けしょうする | 化粧する | to put makeup on |
| * しゅうしょくする | 就職する | to get a full-time job (at . . .)
(company に) |
| する | | to wear small items (necktie,
watch, etc.) |
| りこんする | 離婚する | to get a divorce |

A d y e r b s g n d O t h e r

- * おめでとうございます
 - * ～かな(あ)
 - * じぶん 自分
 - * ずいぶん
 - * そうか
 - * それに
 - たとえば 例えれば
 - * ～にくらべて ～に比べて
 - ～によると
 - * まえ 前
 - * やっぱり

Exressions

- Congratulations!
I wonder . . . (casual)
oneself
very
I see. (casual)
moreover, . . .
for example
compared with . . .
according to . . .
before . . .
after all

文 法 Grammar

1 ~そうです (I hear)

In Lesson 13, we discussed the sentence-final expression そうです which means “seemingly.” Here we will study another sentence-final そうです, which presents a “hearsay report.” The two そうです differ not only in their semantics, but also in the forms of predicates they are attached to.

You can add the そうです of report to a sentence ending in the short form.¹

If you heard someone say:

「日本語の授業は楽しいです。」
にほんごじゅぎょうたの
“Our Japanese class is fun.”

「先生はとても親切です。」
せんせいしんせつ
“Our professor is very kind.”

「今日は授業がありませんでした。」
きょうじゅぎょう
“We did not have a class today.”

You can report it as:

→ 日本語の授業は楽しいそうです。
にほんごじゅぎょうたの
I have heard that their Japanese class is fun.

→ 先生はとても親切だそうです。
せんせいしんせつ
I have heard that their professor is very kind.

→ その日は授業がなかったそうです。
のひじゅぎょう
I've heard that they didn't have a class that day.

When we use そうです, the reported speech retains the tense and the polarity of the original utterance. We simply turn the predicates into their short forms. (Thus です after a な-adjective or a noun changes to だ, while です after an い-adjective is left out.) Compare the paradigms of the two そうです.

		<i>I hear that . . .</i>	<i>It looks like . . .</i>
verbs:	話す はな	→ 話す <u>そうです</u> はな	— ²
い-adjectives:	さびしい	→ さびしい <u>そうです</u>	さびしそうです
な-adjectives:	好きだ す	→ 好きだ <u>そうです</u> す	好きそうです
noun + です:	学生だ がくせい	→ 学生だ <u>そうです</u> がくせい	—

¹The そうです of report is robustly invariant. The only forms commonly used are そうです and the more casual そうだ. We do not use the negative そうじゃありません, and the past tense version そうでした.

²See the footnote on そうです in Lesson 13.

You can also use そうです to report on things that you have read about in a book or in a newspaper, or have come to know via a broadcast. To specify the information source, you can preface a sentence with the phrase ~によると, as in 新聞によると (according to the newspaper report), and 天気予報によると (according to the weather forecast).

earlier. The difference lies not in the ~~concreteness~~ of the sources, but in how it is used. In this case, the source is not the newspaper, but the weather forecast.

2 ～って

In informal speech, you can add って at the end of a sentence, instead of そうです, to quote what you have heard. って is the informal variant of the quotation particle と and follows the short forms in much the same way as と言っていました and そうです.³

Thus, when your friend Mary says,

「今日は忙しいです。あした、試験があるんです。」

you can report it as:

メアリーさん、今日は忙しいって。あした、試験があるんだって。

Mary says she's busy today. She says she has an exam tomorrow.

You can also use って in place of the quotation particle と before verbs like 言う.

あきらさんは何て言った。⁴

What did Akira say?

チョコレートを食べすぎたって言ってた。

He said he ate too much chocolate.

3 ～たら

たら is one of the several words in Japanese that refer to conditional (*if*) dependence. When we say “A たら B,” we mean that “B is valid, contingent on the fulfillment of A.” That is to say, the event, action, or situation in B is realized if and when the condition A is met.

日本に行ったら、着物を買います。

I will buy kimono if and when I go to Japan.

³って and と can also follow the long forms, and indeed sentence final particles like か, ね, and よ, if your intent is to quote verbatim, preserving the style and tone of the original utterance.

⁴って changes to て after ん.

⁵We learned one use of this word in Lesson 14: たらどうですか used in recommending an activity to the listener. たらどうですか literally translates as “how is it if.”

The initial た in たら comes from the short form past tense endings of predicates.

verbs:	読む よむ	→ 読んだら よんだら
い-adjectives:	やさしい yasashii	→ やさしかったら yasashikattara
な-adjectives:	静かだ しずかだ	→ 静かだったら しずかだったら
noun + です:	休みだ やすみだ	→ 休みだったら やすみだったら
negative clauses:	~ない	→ ~なかったら ~nakattara

Sometimes, the clause before たら describes a *possible* condition and the clause after it the consequence which *then* follows. Whether or not the condition is actually met is largely an open issue with this set of sentences. It may be fairly likely, as in the first example, or very unlikely, as in the last.

天気がよかつたら、散歩に行きます。

We will go for a walk, if the weather is fine.

山下先生に会つたら、そのことを聞こうと思います。

I will ask about it, if I see Professor Yamashita.

日本人だったら、この言葉を知っているでしょう。

If somebody is a Japanese person, then they will probably know this word.

宝くじに当たつたら、アムネスティにお金を送ります。

I would send money to Amnesty International, if I should win the lottery.

Note that when you say “A たら B,” you cannot express a sequence of events in which B occurs before A; B can only take place at the time A comes true or later. You cannot therefore use たら to describe an “if” sentence like the following. (“B”= this weekend, which comes before “A”= next week.)

✗ 来週試験があつたら、今度の週末は勉強したほうがいいですよ。

It will be better for you to study this weekend, if you have an exam next week.

Sometimes, the たら clause describes a very *probable* condition, and the second clause describes the event that will take place *as soon as* the situation is realized. With this type of sentence, たら simply arranges future events and activities in a temporal sequence.

今晚、うちに帰つたら、電話します。

I will call you when I get home tonight.

宿題が終わったら、遊びに行きましょう。

Let's go out and have some fun once we are done with the homework.

Note that the very same sentences could be interpreted in this way or in the way shown earlier. The difference lies not in the sentences themselves, but in the possibly different ways the real world could be like. If you expect to be home tonight in all likelihood, the first sentence here describes what you will do *when* you get home. If, on the other hand, you are not certain whether you *will* be home tonight, the same たら sentence describes what you will do *if* you get home.⁶

Finally, the たら clause can describe a condition that is unreal and contrary to fact. With this type of sentence, you express a purely hypothetical condition and its probable result.

私が猫だったら、一日中寝ているでしょう。

If I were a cat, I would be asleep all day long.

お金があったら、車を買うんですけど。

If I had money, I would buy a car.

4 ～なくてもいいです

To describe what you *do not need to* do, take a negative sentence in the short form, drop the final い of ない, and add くてもいいです. なくて is the negative *te-form*, which we studied in the last lesson.

靴を脱がなくともいいです。

You do not need to take off your shoes.

プレゼントは高くなくともいいです。

The present does not need to be anything expensive.

～ない	→	～なくてもいいです	does not need to . . .
-----	---	-----------	------------------------

⁶Throughout the uses of the たら conditional clauses discussed here, one thing remains constant: A たら B can only describe a conditional dependency that holds *naturally* between A and B. You cannot describe with たら an “if” dependency of the “B even if A” type, where B holds *in spite of* A.

×あなたが結婚したかったら、私は結婚しません。

I will not marry you even if you want to.

5 ~みたいです

みたいです follows a noun and expresses the idea that something or somebody *resembles* the thing or the person described by the noun. The resemblance noted is usually in terms of external characteristics, but not necessarily so.

私の父はジェリー・ガルシアみたいです。

My dad looks/acts like Jerry Garcia.

(Has a portly figure? Wears tie-dye shirts? Has an interesting taste in certain chemicals?)

あの人はゴリラみたいです。

That person over there is like a gorilla.

(Sturdily built? Thumps his chest often? Good at climbing trees?)

みたいです can also follow a verb⁷ and expresses the idea that something “appears to be the case.” It can follow the short form of the present tense and the past tense, both in the affirmative and in the negative.

雨が降ったみたいです。

It looks like it has rained.

あの人はおなかがすいているみたいです。

It looks like that person is hungry.

あの人はきのうの夜寝なかつたみたいです。

It looks like that person did not sleep last night.

先生はあした学校に来ないみたいです。

It looks like the professor is not coming to school tomorrow.

verb + みたいです

It looks like . . .

Sometimes the first clause describes a very *probable* condition, and the second clause describes an event that will take place *as soon as* the situation is realized. With this type of sentence, the first clause expresses future events and activities in a temporal sequence.

A combination of the two clauses above is often used to express a situation that is likely to happen in the near future. This is called the *conditional construction*.

⁷みたいです can in fact follow adjectives too, but it is far more common to use そうです with adjectives. See Lesson 13 for the adjective base + そうです construction.

6

～前に/～てから

You can use the present tense short form and 前に to describe the event *before* which something happens.

verb A (short present) + 前に verb B *B before A.*

国に帰る前に、もう一度東京に行きます。

I will go to Tokyo one more time before I go back home.

日本に来る前に、一学期日本語を勉強しました。

I studied Japanese for one semester before I came to Japan.

The verb that precedes 前に is always in the present tense, whether the tense of the overall sentence is in the present tense (as in the first example above) or in the past tense (as in the second).

To describe an event *after which* another thing happens,⁸ you can use the *te-form* of a verb + から.

verb A + てから verb B *A, and then B./B after A.*

勉強してから、友だちに手紙を書きました。

I studied and then wrote letters to my friends.

けんさんが来てから、食べましょう。

Why don't we (start) eat(ing) after Ken has arrived.

お金があつたら、うれしいです

A. Make sentences with ～たら、うれしいです using the cues.

Example: お金がある → お金があつたら、うれしいです.

1. 友だちがたくさんできる
2. 成績がいいです
3. 日本に行く
4. 学校が休みだ
5. 宿題がない
6. プレゼントをもらう

⁸An “A てから B” sentence can also describe the state B that has held true *since* the event A.

猫が死んでから、とてもさびしいです。

I have been feeling very lonely since my cat died.

練習

Practice

I CDを買ったそうです

A. Listen to Sue's story and report it using ~そうです.

Example: きのうCDを買いました。 → きのうCDを買ったそうです。

1. きのうは暖かかったです。
2. きのう京都に行って、友だちに会いました。
3. 友だちは大学院の学生です。
4. 友だちは元気でした。
5. 友だちと映画を見に行きました。
6. 映画館は込んでいました。
7. 映画はあまりおもしろくありませんでした。
8. その後、一緒に買い物をしました。
9. 何も買いませんでした。
10. きのうはぜんぜん英語を話しませんでした。



B. Pair Work—One person chooses one of the following topics and talks about it. The other takes notes about what the person says and reports it to the class using ~そうです.

1. Last weekend
2. My family (host family)
3. Plans for the holiday

II 今週は忙しいって

こんしゅう いそが

- A. Report on what Mary and Robert said using ~って. ☎

Example: メアリー/I am busy this week.

→ Q: メアリーさんは何て言ってた?

A: 今週は忙しいって。

メアリー



Ex. I am busy this week.

1. I have to study tonight.
2. Tom and Kyoko are dating.
3. I slept only three hours last night.

ロバート



4. Mr. Sato got divorced.
5. I quit a part-time job.
6. I have to go back to England in June.

- B. Pair Work—First practice the following dialogue with your partner. Then change the underlined parts and make another dialogue with your partner.

A: 知ってる? ジョンさん、宝くじに当たったって。

B: うん、聞いたよ。百万円もらえたって。

A: いいなあ。今度ジョンさんと食べに行こうよ。

B: うん。おごってもらおう。

III お金があったら、うれしいです

かね

- A. Make sentences with ~たら、うれしいです using the cues. ☎

Example: お金がある → お金があったら、うれしいです。

- | | | |
|----------------|----------|--------------|
| 1. 友だちがたくさんできる | 2. 成績がいい | 3. 日本に行ける |
| 4. 学校が休みだ | 5. 宿題がない | 6. プレゼントをもらう |
| 7. 物価が安い | 8. いい天気だ | 9. 弁護士になれる |
| 10. 先生がやさしい | | |

- B. Change the cues 1 through 8 into たら-clauses, choose the appropriate phrases to follow them from a through i, and make sentences.

Example: 卒業したら、旅行会社に就職するつもりです。
そつぎょう りょこうかいしゃ しゅうしょく

Ex. 卒業する
そつぎょう

1. 太る
ふと

2. ディスコに行く
い

3. 宿題が終わらない
しゅくだい お

4. 寒い
さむ

5. カメラが高くない
たか

6. 友だちが病気だ
とも ひょうき

7. 部屋がきれいじゃない
へや

8. お客様さんが来る
きやく く

a. 掃除します。
そうじ

b. どこにも行けません。
い

c. 買おうと思っています。
か おも

d. 旅行会社に就職するつもりです。
りょこうかいしゃ しゅうしょく

e. ダイエットをしなくちゃいけません。
ちや

f. 薬を買ってきてあげます。
くすり か

g. 踊ります。
おど

h. お茶をいれてください。
ちゃ

i. ストーブをつけたほうがいいですよ。
ちや

- C. Pair Work—Ask what your partner would do in the following situations, using ～たら.

Example: 0点を取る → A: 0点を取ったら、どうしますか。
れいてん と

B: 0点を取ったら、日本語の勉強をやめます。
れいてん と にはんご べんきょう

1. 国に帰る
くに かえ

2. お金がない
かね

3. 日本語が上手になる
にほんご じょうず

4. 男／女だ
おにこ おんな

5. 先生だ
せんせい

6. 彼／彼女がほかの人と付き合う
かれ かのじょ ひと つきあ

7. 宝くじに当たる
たから あ

8. 買い物の時、お金が足りない
か もの とき かね た



IV 勉強しなくてもいいです

- A. John doesn't have to do the following things. Make sentences using ～なくてもいい.
いい. []

Example: need not study → ジョンさんは勉強しなくてもいいです。
べんきょう

A On Saturday:

1. need not memorize vocabulary
2. need not practice kanji
3. need not speak Japanese
4. need not get up early
5. need not go to school



At his homestay:

6. need not wash dishes
7. need not do laundry
8. need not cook
9. need not clean his own room
10. need not come home early



B. Pair Work—Ask if your partner has to do the following things today. Add your own questions. When you answer, describe why you have to/don't have to do it.

Example: write a paper

→ A: 今日、レポートを書かなくちゃいけませんか。

B: はい、書かなくちゃいけません。しめきりはあしたですから。

いいえ、書かなくてもいいです。しめきりは来週ですか。

Questions	Answers and Reasons	
go to bed early	はい	いいえ
memorize kanji	はい	いいえ
withdraw money	はい	いいえ
do homework	はい	いいえ
go to the post office	はい	いいえ
go shopping	はい	いいえ
	はい	いいえ
	はい	いいえ

C. Pair Work—You and your friend are doing research on companies. Student A has looked into SOMY and Student B has looked into Bamasonic (B's memo is on p. 110). The things you must do are checked. Look at the memo and exchange the information using ~なくちゃいけませんか. After getting all the information, discuss which company would be better.

Example: A : バマソニックでは土曜日に働くなくちゃいけませんか。

B : いいえ、働くなくともいいです。ソミーはどうですか。

Student A

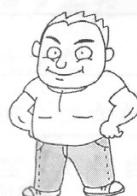
SOMY	Bamasonic
✓	work on Saturdays
✓	be able to use a computer
✓	quit at the age of 60
✓	work until late hours
	live in a dormitory
	wear a tie
¥250,000	salary

⑥ スーパーマンみたいですね

A. Describe what the following things/people are like with ~みたいですね. ☺

Example: 私の友だちです。とても強いんです。
→ スーパーマンみたいですね。

Ex.



スーパーマン

(1) のり (seaweed) です。



紙
かみ

(2) 耳かき (earpick) です。



スプーン

(3) イタリアです。



ブーツ

(4) 男です。



女
おんな

(5) コアラです。



ぬいぐるみ

(6) 私の友だちです。
わたし とも よく寝るんです。
ね



猫
ねこ

(7) 私の友だちです。
わたし とも 秘密がたくさん
ひみつ あるんです。



バットマン

(8) 私の友だちです。
わたし とも とてもかっこいい
んです。



マイケル・ジャクソン

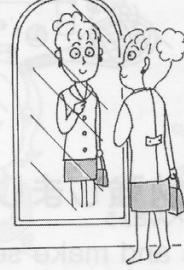
B. Describe the following pictures with verb + みたいです.

Example: 出かけるみたいです。

Ex.



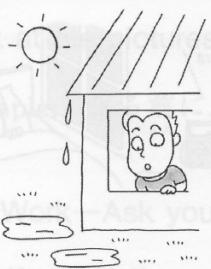
(1)



(2)



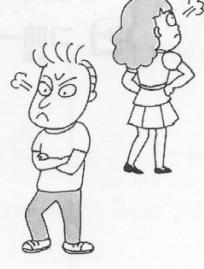
(3)



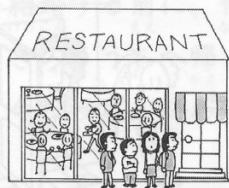
(4)



(5)



(6)



(7)



(8)



(9)

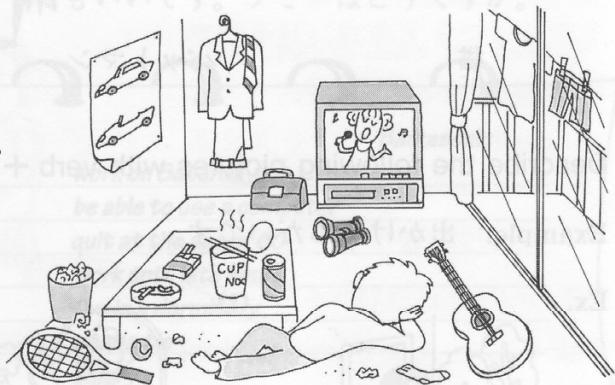


C. Pair Work—Ask your partner the following questions about the picture. When you answer, use ~みたいです.

Example: A: この人は男の人ですか。

B: ええ、男の人みたいです。/いいえ、男の人じゃないみたいです。

1. この人は学生ですか。
ひと がくせい
2. この人は結婚していますか。
ひと けっこん
3. 今日は休みですか。
きょう やす
4. 今、雨が降っていますか。
いま あめ ふ
5. この人はテニスをしますか。
ひと
6. たばこを吸いますか。
す
7. よく掃除をしますか。
そうじ
8. 料理ができますか。
りょうり
9. ギターが弾けますか。
ひ
10. 今、何をしていますか。
いま なに

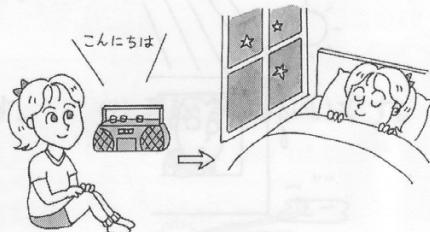


⑥ 日本に来てから日本語を勉強しました

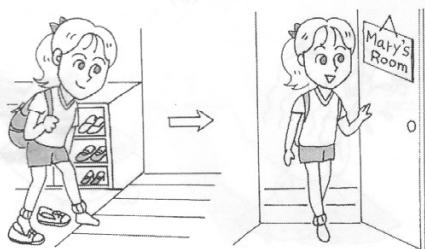
A. Look at the following pictures and make sentences using ~てから. [回]

Example: 日本語のテープを聞いてから、寝ます。

Ex.



(1)



(2)



(3)



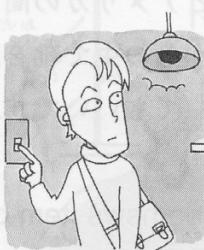
(4)



(5)



(6)



(7)



(8)



B. Look at the pictures above and make sentences using ~前に.

Example: 寝る前に、日本語のテープを聞きます。
ねまえ にほんご き

C. Pair Work—Ask your partner the following questions.

1. 学校に来る前に、何をしますか。
がっこう くまえ なに
2. 就職する前に、何をしなくちゃいけませんか。
しゅうしょく まえ なに
3. 結婚する前に、何がしたいですか。
けっこん まえ なに
4. きのううちに帰ってから、何をしましたか。
かえ なに
5. 今日授業が終わってから、何をするつもりですか。
きょうじゅぎょう お なに

Ⅷまとめの練習

れんしゅう

- A. Gossip about people (e.g., a celebrity/your teacher/your classmate) by using ~そうです/～って. You can make up your own story.
- B. Talk about the things you have to or don't have to do in Japan, comparing them to similar situations in your country.

Example: 日本とアメリカの間にはいろいろな違いがあります。たとえば、日本にほんではうちの中で靴を脱がなくちゃいけません。でも、アメリカでは脱ぬがなくてもいいです。

- C. Find an interesting news item on TV or in newspapers or magazines and report on it using ~そうです.

Example: ニュースによると、カリフォルニアで地震があったそうです。

Pair Work Ⅳ C.

Example: A : バマソニックでは土曜日に働かなくちゃいけませんか。

B : いいえ、働かなくともいいです。ソニーはどうですか。

Student B

Bamasonic	SOMY
work on Saturdays	
be able to use a computer	
quit at the age of 60	
✓ work until late hours	
✓ live in a dormitory	
✓ wear a tie	
¥220,000	salary

床屋／美容院で

とこ や び よう いん

At the Barber/Beauty Salon

Useful Expressions

カット(パーマ)お願いします。
ねがひ

— I would like to have a hair cut (permanent).

あまり短くしないでください。
みじか

— Please don't make it too short.

そらないでください。

— Please don't shave.

3センチぐらい切ってください。
き

— Please cut off about 3 centimeters.

後ろをそろえてください。—— Please cut the back all the same length.
うし

赤にそめてください。—— Please dye my hair in red.
あか

ボブ・マーリーみたいな髪形にしたいんですが。
かみがた

— I want my hair to be like Bob Marley's. (showing the picture)



Useful Vocabulary

シャンプー—— shampoo

切る—— to cut

カット—— cut

そる—— to shave

ブロー—— blow-dry

刈る—— to crop

パーマ—— permanent

そめる—— to dye

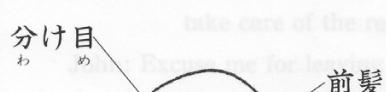
セット—— set

そろえる—— to make hair even; to trim

髪形
かみがた—— hair style

パーマをかける—— to have one's hair permed

もみあげ—— sideburns



第18課 L E S S O N 18

ジョンさんのアルバイト John's Part-time Job

会話 Dialogue



I At Little Asia restaurant.

- 1 店長： ジョン、今日は森田くん、かぜで来られないそうだ。夕方になると忙しくなるから、頼むよ。
- 2 ジョン： はい。がんばります。
- 4 店長： まず、冷蔵庫に野菜が入っているから、出しておいて。それから、外の電気はついている？
- 6 ジョン： いいえ、ついていません。つけましょうか。
- 7 店長： うん。そこのスイッチを押すとつくよ。
- 8 ジョン： はい。



II A customer calls John.

- 1 客： すみません。しょうゆを落としちゃったんです。ごめんなさい。
- 3 ジョン： いえ、大丈夫です。あっ、スクーターが汚れてしましましたね。
- 5 客： 本当だ。どうしよう。
- 6 ジョン： 今すぐ、タオルを持ってきます。

III After closing time.

- 1 店長： 今日はジョンのおかげで、助かったよ。
- 2 ジョン： いいえ。でも本当に忙しかったですね。
- 3 店長： あしたは学校があるんだろう。アルバイトをしながら学校に行くのは大変だね。

- 5 ジョン：ええ、ときどき、遅刻しちゃうんですよ。
- 6 店長：ぼくも学生の時はよく授業をサボったよ。もっと勉強すればよかったな
あ。後はぼくがやっておくから。
- 7 ジョン：じゃあ、お先に失礼します。お疲れさまでした。
- 8 店長：お疲れさま。

I

Manager: John, I heard Mr. Morita has a cold and is not able to come today. In the evening it will get busy, so I am counting on you.

John: Sure, I will do my best.

Manager: First of all, vegetables are in the refrigerator, so, take them out. Then, is the outside light on?

John: No, it isn't. Shall I turn it on?

Manager: Yes. If you press the button there, the light will be on.

John: Yes.

II

Customer: Excuse me. I have dropped the soy sauce. I am sorry.

John: Please don't worry. Oh, your skirt has become dirty, hasn't it?

Customer: Oh, no! What should I do?

John: I will bring a towel right away.

III

Manager: You were so helpful today.

John: Don't mention it. But, it was such a busy day.

Manager: You have school tomorrow, right? It is tough to go to school working part-time, isn't it?

John: Yes. I am late for classes sometimes.

Manager: When I was a student, I often cut classes, too. I should have studied more. Well, I will take care of the rest then.

John: Excuse me for leaving early. Good-bye.

Manager: Thank you. Bye.

单
たん語
ご

V o c a b u l a r y

Nouns

* あと	後	the rest
エアコン		air conditioner
カーテン		curtain
ぎゅうにゅう	牛乳	milk
シャンプー		shampoo
* しょうゆ	しょう油	soy sauce
* スイッチ		switch
* スカート		skirt
* そと	外	outside
* タオル		towel
につき	日記	diary
ポップコーン		popcorn
やちん	家賃	rent
* ゆうがた	夕方	evening
ラジカセ		cassette player with a radio
るすばんでんわ	留守番電話	answering machine
* れいぞうこ	冷蔵庫	refrigerator
ろうそく		candle

い - a d j e c t i v e s

あかるい	明るい	bright
きぶんがわるい	気分が悪い	to feel sick
はずかしい	恥ずかしい	embarrassing; to feel embarrassed

U - v e r b s

あく	開く	(something) opens (～が)
あやまる	謝る	to apologize
* おす	押す	to press; to push
* おどす	落とす	to drop (something) (～を)
おゆがわく	お湯が沸く	water boils
ころぶ	転ぶ	to fall down
こわす	壊す	to break (something) (～を)
さく	咲く	to bloom

behave during that active	しまる	when they are 助かる	閉まる	(something) closes to be saved; to be helped
verbs (e.g. * たのむ for example) + refer to the example	頼む			to ask (a favor)
* つく				(something) turns on (～がる)
よごす		汚す		to make dirty (～を)

R u - v e r b s

おちる	落ちる	(something) drops (～がる)
かんがえる	考える	to think (about); to consider
きえる	消える	(something) goes off
こわれる	壊れる	(something) breaks (～がる)
* よごれる	汚れる	to become dirty (～がる)

I r r e g u l a r V e r b

ちゅうもんする	注文する	to place an order
---------	------	-------------------

A d v e r b s a n d O t h e r E x p r e s s i o n s

* いますぐ	今すぐ	right away
*おかげで		thanks to... (～の)
* おさきにしつれいします	お先に失礼します	See you. (lit., I'm leaving ahead of you.)
* おつかれさま(でした)	お疲れ様(でした)	You must be tired after working so hard. (ritualistic expression)
* ~(ん)だろう		short form of ~(ん)でしょう
* どうしよう		What should I/we do?
* ほんとうに	本当に	really
* まず		first of all
～までに		by (time/date)

I read the book completely./I finished reading the book.

The second sense of しまつ is "lack of foremeditation or control over how things turn out." This often comes with the sense of regret; something regrettable happens, or you do something which you didn't intend to.

Since しまつ goes with the verbal *te*-form, which is affirmative, it only gives us sentences meaning the something regrettable does or did happen. In other words, we cannot express with しまつ negated like such as "Regrettably x did not take place" or "unfortunately, I did not do x".

文法 Grammar

1 Transitivity Pairs

Some verbs describe situations in which human beings act on things. For example, I *open* the door, you *turn on* the TV, and they *break* the computer. Such verbs are called “transitive verbs.” Some other verbs describe changes that things or people undergo. For example, the door *opens*, the TV *goes on*, and the computer *breaks down*. These latter verbs are called “intransitive verbs.”

While most verbs are loners and do not have a counterpart of the opposite transitivity, some important verbs come in pairs.

	Transitive	Intransitive	
開ける あ	<i>open something</i>	開く あ	<i>something opens</i>
閉める し	<i>close something</i>	閉まる し	<i>something closes</i>
入れる い	<i>put something in</i>	入る はい	<i>something goes inside</i>
出す だ	<i>take something out</i>	出る で	<i>something goes out</i>
つける け	<i>turn something on</i>	つく	<i>something goes on</i>
消す け	<i>turn something off; extinguish something</i>	消える き	<i>something goes off</i>
壊す こわ	<i>break something</i>	壊れる こわ	<i>something breaks</i>
汚す よご	<i>make something dirty</i>	汚れる よご	<i>something becomes dirty</i>
落とす お	<i>drop something</i>	落ちる お	<i>something drops</i>
わかす わ	<i>boil water</i>	わく	<i>water boils</i>

Transitive verbs call for both the subject (agent) and the object (the thing that is worked on). Intransitive verbs call only for the subject (the thing or the person that goes through the change).

たけしさんが電気をつけました。
Takeshi turned the light on.

電気がつきました。
The light went on.

たけしさんがお湯をわかしました。
Takeshi boiled the water.

お湯がわきました。
The water boiled.

Transitive verbs describe activities, while intransitive verbs describe changes. They behave differently when they are followed by the helping verb ている. Let us first recall that activity verbs (話す, for example) + ている refer to actions in progress, while change verbs (結婚する, for example) + ている refer to the states resulting from the change.

スーさんは今、電話でお母さんと話しています。 (activity, action in progress)

Sue is talking on the phone with her mother right now.

山下先生は結婚しています。 (change, result state)

Professor Yamashita is married.

Similarly, when followed by ている, transitive verbs refer to actions in progress, while intransitive verbs refer to states that hold after the change takes place.

ロバートさんは窓を開けています。

Robert is opening the windows.

ドアが開いています。

Doors are open./There's an open door.

ともこさんは電気を消しています。

Tomoko is turning the light off.

テレビは消えています。

The TV set is off.

ゴジラが町を壊しています。

There goes Godzilla, destroying the city.

このコンピューターは壊れています。

This computer is broken.

2 ~てしまう

The *te-form* of a verb + しまう has two senses, which at first might appear rather incongruous. In its first sense, しまう indicates that one “carries out with determination” a plan described by the verb. It typically involves bringing something to a culmination point. You, in other words, do something completely, or finish doing something, or have something done.

本を読んでしました。

I read the book completely./I finished reading the book.

The second sense of しまう is “lack of premeditation or control over how things turn out.” This often comes with the *sense of regret*; something regrettable happens, or you do something which you did not intend to.

¹Since しまう goes with the verbal *te-form*, which is affirmative, it only gives us sentences meaning that something regrettable does or did happen. In other words, we cannot express with しまう negated ideas such as “regrettably, x did not take place” or “unfortunately, I did not do x.”

電車の中にかばんを忘れてしました。
でんしゃ なか わす

I inadvertently left my bag on the train.

宿題を忘れたので、先生は怒ってしました。
しゅくだい わす せんせい おこ

To my horror and sorrow, my professor got angry, because I had forgotten my homework.

Both senses focus on the discrepancy between what we intend and what the world is like when it is left on its own. A しまう sentence may be ambiguous between the two senses. How a given しまう sentence should be interpreted depends on the assumptions the speaker has when uttering it. For example, the “finished reading” sentence above can be read in the “regrettably” sense equally easily if you read the book although you had not planned to, or knowing that it was wrong but unable to resist the temptation.

In speech, ~てしまう and ~でしまう are often contracted to ~ちゃう and ~じやう, respectively.

宿題をなくしちゃった。
しゅくだい

I lost my homework!

食べてしまします	→	食べちゃいます
死んでしまった	→	死んじゃった

3 ~と

The present tense short form of a predicate + と means *whenever* the situation described by the predicate holds, another thing happens. In most と sentences, the first clause describes the cause, and the second the effect.

私はその人と話すと元気になる。

Whenever I talk with that person, I feel uplifted.

道が込んでいると時間がかかる。

Whenever the streets are crowded, it takes longer to get there.

clause A と clause B.
(short, present)

Whenever A happens, B happens too.

Sometimes, a と sentence describes a cause-effect relationship between specific events.

メアリーさんが国に帰るとさびしくなります。

If Mary goes back home, we will be sad and lonely.

While the clause that comes before と is always in the present tense, the second clause can be in the present or in the past tense.

私は子供の時、冬になるとかぜをひきました。

When I was young, whenever winter arrived, I caught a cold.

The event described by the second clause must follow the event described in the first half of the sentence. Thus it is wrong to say:

× 私はその人と話すと喫茶店に行きます。

Whenever I talk with that person, we go to a coffee shop.

If you want an adjective idea in the second clause, it is usually expressed as a change. It is very common therefore to find in the second clause an い-adjective base + くなる, and a な-adjective base + になる (see Lesson 10 for adjective + なる).

秋になると木が赤くなります。

Whenever fall arrives, trees turn red.

夜になると町が静かになります。

Whenever night comes, the town becomes quiet.

4 ～ながら

You can connect two verbs with ながら to say that the two actions are performed at the same time. ながら follows a verb stem. The second verb, which goes after ながら, can be in any form.

私はいつも音楽を聞きながら日本語を勉強します。

I always study Japanese while listening to music.

たけしさんは歌を歌いながら洗濯をしています。

Takeshi is doing laundry singing a song.

アルバイトをしながら学校に行くのは大変です。

It is not easy to go to school working part-time.

Note that the two verbs that flank ながら must be two actions performed by the same person. ながら, in other words, cannot describe an action performed while another person does something.

5 ～ばよかったです

ばよかったです means *I wish I had done* or *I should have done* something. You can use it to describe an alternative course of action you, to your great regret, did not take.

あの時、「愛している」と言えばよかったです。

I wish I had told her that I loved her.

彼女と別れなければよかったです。

I should not have broken up with her.

All verbs can regularly be turned into a ばよかったです sentence with no exception or irregularity. You form the ば-form on the basis of the present tense short forms.

Verbs in the affirmative:

Drop the final *-u* and add *-eba*.

食べる (tabe-ru)	→	食べれば (tabe-reba)
行く (ik-u)	→	行けば (ik-eba)
待つ	→	待てば
買う	→	買えば
する	→	すれば
くる	→	くれば

Verbs in the negative:

Drop the final *i* and add *ければ*.

食べない	→	食べなければ
行かない	→	行かなければ
待たない	→	待たなければ
買わない	→	買わなければ
しない	→	しなければ
こない	→	こなければ

We will learn about the ば-forms used in broader contexts in Lesson 22.

表現ノート ひょうげん

Expression Notes ⑤

おかげ► Noun のおかげ(で) is used to express gratitude to something or someone when things turn out as desired.

友だちが書いてくれた地図のおかげで道に迷わなかつた。
 ともだちが かいてくれた ちずの おかげで みちに ゆらなかつた。
Thanks to the map my friend drew, I didn't get lost.

先生：卒業おめでとう。 *Congratulations on your graduation.*

学生：先生のおかげです。 *I owe it to you, Professor.*

The expression おかげさまで (lit., Thanks to you) is the proper response when asked 元気ですか。

A : 元気ですか。 *How are you?*

B : ええ、おかげさまで。 *Yes, thanks to you.*

おかげさまで is also used to show appreciation for the addressee's help/support/concern.

A : 仕事に慣れましたか。
 しごとになつたか。
Have you gotten used to the job?

B : ええ、おかげさまで、だいぶ慣れました。
 なつた
Yes, I have gotten used to it mostly. Thank you for your concern.

練
れん習
しゅう

P r a c t i c e

オーバー見

① 窓が開いています

まど あ

- A. Describe the pictures using transitive and intransitive verbs.

Example: (a) ドアを開けます。 (b) ドアが開きます。

Ex.

(a)



(b)



1.

(a)



(b)



2.

(a)



(b)



3.

(a)



(b)



4.

(a)

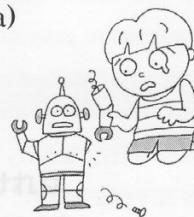


(b)

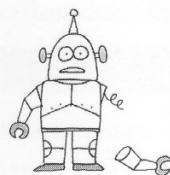


5.

(a)



(b)



6.

(a)



(b)



7.

(a)



(b)



8.

(a)



(b)



9.

(a)



(b)



1. finished eating homework

2. finished writing a paper

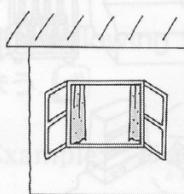
3. finished reading a book

B. Describe the condition using ~ている.

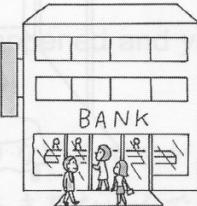
Example: 窓が開いています。
まどあ

Ex.

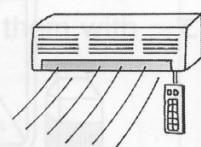
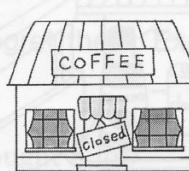
(1)



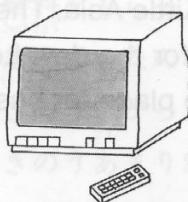
(2)



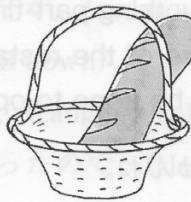
(3)



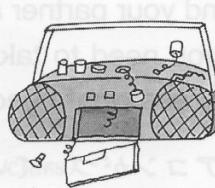
(4)



(5)



(6)



(7)



(8)



(9)



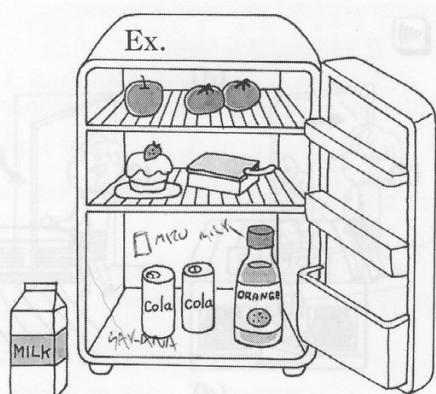
- C. Pair Work—One person looks at picture A below and the other looks at picture B (p. 133). The two pictures look similar but are not identical. Find out the difference by asking each other questions.

Example: A : 冷蔵庫にりんごが入っていますか。
れいぞうこ はい

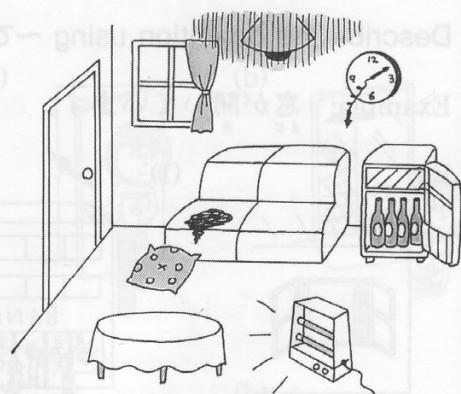
B : はい。一つ入っています。
ひと はい

Picture A

(1)



(2)



- D. Pair Work—You and your partner are working part-time at Little Asia. The manager is sick, and you need to take care of the restaurant for the day. Look at the picture and discuss what needs to be done to open the place for business.

Example: A : エアコンがついていませんね。

B : そうですね。じゃ、私がつけますよ。

A : すみません。お願いします。



Ⅱ 昼ご飯を食べてしまいました

- A. You finished doing the following things. Express what you did with ~てしました. [camera icon]

Example: finished eating lunch → もう昼ご飯を食べてしまいました。

1. finished doing homework
2. finished writing a paper
3. finished reading a book
4. finished listening to a Japanese language tape
5. finished cleaning a room
6. finished seeing a video

- B. The following things happened and you regret them. Express them with ~てしました. [tear icon]

Example: お金があまりないんですが、(bought a lot)

→ お金があまりないんですが、たくさん買ってしまいました。

1. 友だちにラジカセを借りたんですが、(broke it)
2. 給料をもらったんですが、(spent all)
3. 急いでいたので、(fell down)
4. きのう寒かったので、(caught a cold)
5. きのうあまり寝なかつたので、(slept in class)
6. ゆみさんが好きだったんですが、(Yumi got married)
7. 今日までに家賃を払わなくちゃいけなかつたんですが、(forgot it)
8. 朝寝坊したので、(missed a train)

- C. You stayed at your friend's apartment while he/she was away. Now your friend is back; make an apology using ~ちゃう／じゃう for what you have done in the apartment.

Example: A : ごめん。

B : どうしたの?

A : 実は冷蔵庫の食べ物を全部食べちゃった。
じつ れいぞう こ た もの せんぶ た

B : えっ!

(1)



Ex.

(1)



friend's shampoo

(2)



friend's diary

(6)

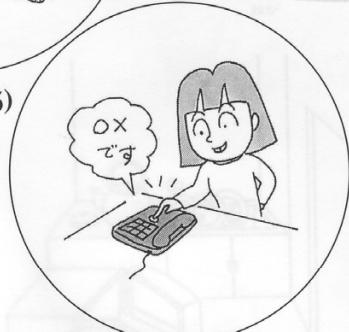


(3)



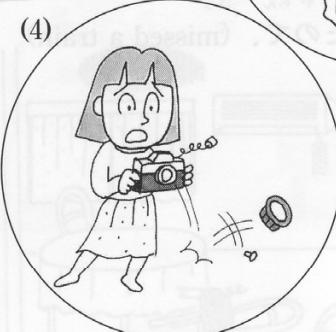
friend's magazine

(5)



answering machine

(4)



D. Pair Work—You did the following things. Explain the situations to your partner in informal speech. Continue the conversation.

Example: You borrowed a camera from your friend but broke it.

→ A : 友だちからカメラを借りたんだけど、壊しちゃった。
とも か こわ

B : えっ。今すぐ謝ったほうがいいよ。
いま あやま

A : そうだね。そうするよ。

1. You borrowed a book from your friend but lost it.

2. You received a scholarship but you bought a car with that money.

3. You told a lie to your friend.

4. You had a fight with your boyfriend/girlfriend.

5. You didn't want to go to class, so you cut class.

6. You overslept and came late for class.

III 春になると暖かくなります

はる あたた

A. Change the cues in 1 through 6 into と clauses and choose the correct phrase on the right to complete each sentence. ☺

Example: 秋になると涼しくなります。
あき すず

Ex. 秋になります
あき

1. 電気をつけます
でんき

2. お酒を飲みすぎます
さけ の

3. 日本語を話しません
にほんご はな

4. 家族から手紙が来ません
かぞく てがみ き

5. 一日中コンピューターを使います
いちじちゅう つか

6. 春になります
はる

- a. 日本語が上手になりません。
にほんご じょうず
- b. 目が疲れます。
め つか
- c. 明るくなります。
あか
- d. 花が咲きます。
はな さ
- e. 涼しくなります。
すず
- f. 悲しくなります。
かな
- g. 気分が悪くなります。
きぶん わる

B. Pair Work—Give advice to your partner who has the following problems, using ~と。

Example: A : 車の運転が下手なんです。 B : 練習すると上手になりますよ。

1. A : 疲れているんです。 B : _____ と元気になりますよ。
2. A : 友だちがいないんです。 B : _____ と友だちができますよ。
3. A : かぜをひいたんです。 B : _____ とよくなりますよ。
4. A : 太りたいんです。 B : _____ と太りますよ。
5. A : 寝られないんです。 B : _____ と寝られますよ。

C. Pair Work—Talk with your partner using the cues below. Expand your conversation.

Example: _____ と顔が赤くなる

→ A : 私／ぼくは、恥ずかしいと顔が赤くなるんです。

B : そうですか。

私／ぼくは、お酒を飲むと顔が赤くなるんです。

A : どれぐらい飲むと顔が赤くなるんですか。

1. _____ と気分が悪くなる
2. _____ とうれしくなる
3. _____ と悲しくなる
4. _____ と元気になる
5. _____ と疲れる
6. _____ と緊張する
7. _____ と踊りたくなる

IV テレビを見ながら勉強します

A. The pictures below show what Michiko does. Describe them using ~ながら.

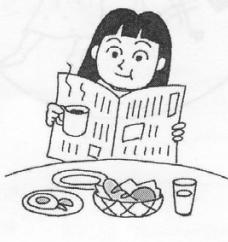
Example: みちこさんは、テレビを見ながら勉強します。

Ex.

(1)

(2)

(3)



(4)



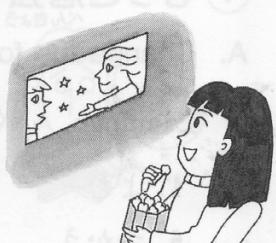
(5)



(6)



(7)

(to walk : 歩く)
ある

B. Pair Work—Ask your partner the following questions.

1. ご飯を食べながら、何をしますか。
はんたなに
2. 何をしながら、勉強しますか。
なにへんきょう
3. お風呂に入りながら、何をしますか。
ふろはいなに
4. 音楽を聞きながら、何をしますか。
おんがくきなに
5. 何をしながら、考えますか。
なにかんが

C. Class Activity—Let's play charades. The teacher gives a sentence card to each student. One of the students mimes the sentence. All other students guess what the person is doing and raise their hands when they recognize the action. The person that gets the most points is the winner.

Example: 歩きながら、アイスクリームを食べています。
あるた

D. Talk about the following, using ~ながら.

1. two things you often do at the same time when you are busy

Example: 忙しい時、食べながら勉強します。
いそがしどきたへんきょう

2. two things it is better not to do at the same time

Example: 運転しながら電話で話さないほうがいいです。
うんてんでんわはな

3. two things you like to do at the same time

Example: 音楽を聞きながら運転するのが好きです。
おんがくきうんてんす

4. two things you cannot do at the same time

Example: 自転車に乗りながらそばを食べられません。
じてんしゃのた

V もっと勉強すればよかったです
べんきょう

A. Change the following verbs into ば-forms. ☺

Example: いく → いけば

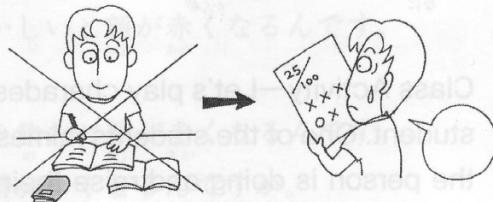
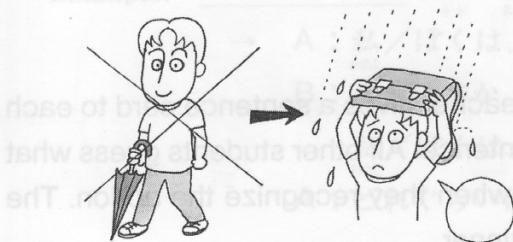
- | | | | | |
|----------|-----------|---------|---------|---------|
| 1. よむ | 2. くる | 3. みる | 4. はなす | 5. する |
| 6. つかう | 7. あそぶ | 8. おきる | 9. たべない | 10. こない |
| 11. きかない | 12. つかわない | 13. しない | | |

B. The following pictures are what happened to you as a result of action you took or didn't take (marked with ✗). Express your regret using ～ばよかったです. ☺

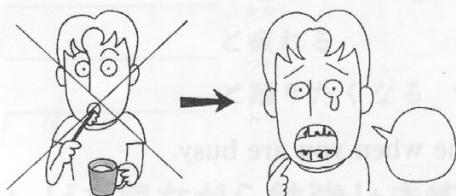
Example: かさを持ってくればよかったです。
も

Ex.

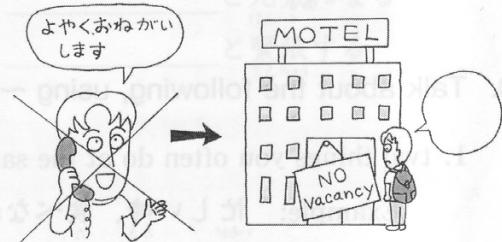
(1)



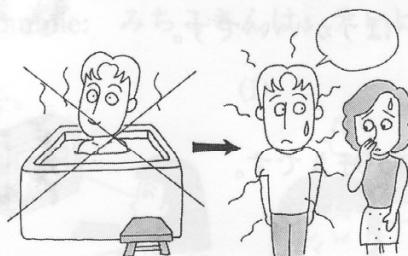
(2)



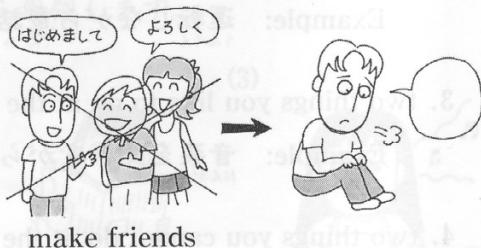
(3)



(4)



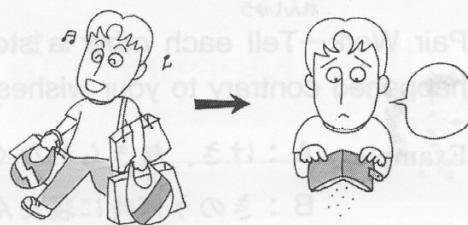
(5)



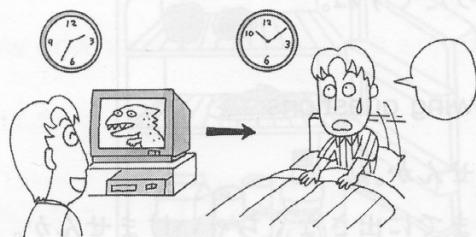
(6)



(7)



(8)



C. Make sentences in the following situations using ~ばよかった.

Example: You didn't do well on your test.

→ もっと勉強すればよかったです。／お酒を飲みに行かなければよかったです。

1. You were late for class.
2. You went to a restaurant but it was closed for a holiday.
3. You are on a trip. You forgot to bring a camera.
4. Your college life is miserable.
5. The hamburger you ordered doesn't taste good.
6. You ate too much and you are not feeling well.
7. You have just started working after graduation. You are too busy to have time for yourself.
8. You can't help thinking about your ex-boyfriend/ex-girlfriend. (前の彼／前の彼女)

Ⅶまとめの練習

れんしゅう

- A. Pair Work—Tell each other a story of a failure or a sad experience, which happened contrary to your wishes.

Example: A: けさ、起きられなくて、授業に遅れてしまったんです。
 B: きのう何時に寝たんですか。
 A: 二時です。
 B: もっと早く寝ればよかったです。

- B. Pair Work—Ask your partner the following questions.

- あしたまでに何をしなくちゃいけませんか。
- レポートの宿題がありますか。いつまでに出さなくちゃいけませんか。
- 卒業までに何をしようと思っていますか。
- L Lは何時から何時まで開いていますか。
- 図書館は何曜日に閉まっていますか。
- あなたの冷蔵庫の中に何が入っていますか。
- 高校の時、何をすればよかったです。
- お酒を飲むとあなたはどうなりますか。

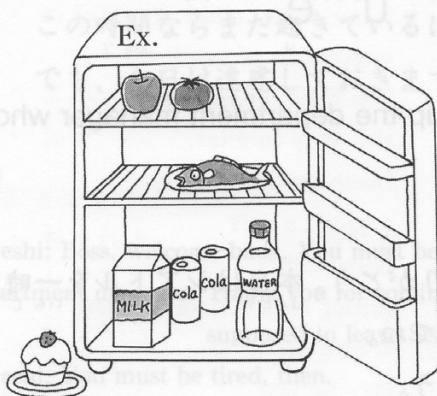
Pair Work (I) C.

Example: A : 冷蔵庫にりんごが入っていますか。

B : はい。一つ入っています。

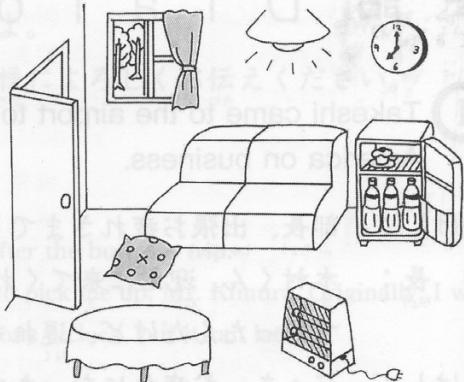
Picture B

(1)



Ex.

(2)



第19課 L E S S O N 19

出迎え Meeting the Boss

で むか

会話 Dialogue

I Takeshi came to the airport to pick up the department manager who went to America on business.

- 1 たけし： 部長、出張お疲れさまでした。
- 2 部長： 木村くん、迎えに来てくれてありがとう。本当はシアトルを一時に出るはずだったんだけど、遅れちゃってね。
- 3 たけし： じゃあ、お疲れになつたでしょう。
- 4 部長： 大丈夫だけど、ちょっとおなかがすいてるんだ。
- 5 たけし： じゃあ、何か召し上がってから、お帰りになりますか。
- 6 部長： うん。そうしようか。



II At a restaurant.

- 1 ウエートレス：いらっしゃいませ。何名様ですか。
- 2 たけし： 二人です。
- 3 ウエートレス：おたばこをお吸いになりますか。
- 4 部長： いいえ。
- 5 ウエートレス：こちらへどうぞ。お決まりになりましたらお呼びください。

III

In front of the department manager's house.

- 1 部長: うちまで送ってくれてありがとう。
- 2 たけし: いいえ。今日はごちそうしてくださってありがとうございました。
- 3 部長: ゆっくり話がでけてよかったよ。ちょっとうちに寄らない?
- 4 たけし: いえ、もう遅いし、奥様もお休みになっているでしょうから。
- 5 部長: この時間ならまだ起きているはずだよ。
- 6 たけし: でも、今日は遠慮しておきます。奥様によろしくお伝えください。

I

Takeshi: Boss, welcome back. You must be tired after the business trip.

Department manager: Thank you for coming here to pick me up, Mr. Kimura. Originally, I was supposed to leave Seattle at one o'clock, but it ran late.

Takeshi: You must be tired, then.

Department manager: No, I am fine, but I am a little hungry.

Takeshi: Then, would you like to eat something and go home?

Department manager: That sounds good to me.

II

Waitress: Welcome. How many?

Takeshi: Two.

Waitress: Do you smoke?

Department manager: No.

Waitress: This way, please. When you decide, call me.

III

Department manager: Thank you for giving me a ride home.

Takeshi: Not at all. Thank you for paying for the dinner.

Department manager: It was nice to have a good talk with you. Would you like to drop by my house?

Takeshi: It's okay. It's late, and your wife is probably sleeping.

Department manager: No. She must still be awake around this time.

Takeshi: But, I'd rather not today. Please give her my best regards.

單
たん語
ご

V o c a b u l a r y

Nouns

* おくさま	奥様	(your/his) wife (polite)
おこさん	お子さん	(your/their) child (polite)
おれい	お礼	expression of gratitude
けいご	敬語	honorific language
* こちら		this way (polite)
* しゅっちょう	出張	business trip
しゅるい	種類	a kind; a sort
せいかく	性格	personality
ちゅうがくせい	中学生	junior high school student
どちら		where (polite)
なまけもの	怠け者	lazy person
なやみ	悩み	worry
はずかしがりや	恥ずかしがり屋	shy person
* はなし	話	chat; talk
* ぶちょう	部長	department manager
ぶんか	文化	culture
まちがい	間違い	mistake

い - a d j e c t i v e

なかがいい	仲がいい	be on good/close terms; to get along well
-------	------	---

な - a d j e c t i v e

まじめ(な)	serious; sober; diligent
--------	--------------------------

U - v e r b s

いらっしゃる		honorific expression for いく, くる, and いる
* おくる	送る	to walk/drive (someone) (person を place まで)
おこる	怒る	to get angry
おっしゃる		honorific expression for いう
* おやすみになる	お休みになる	honorific expression for ねる
* きまる	決まる	to be decided (~が)
くださる	下さる	honorific expression for くれる

ごらんになる	ご覧になる	honorific expression for みる
しりあう	知り合う	to get acquainted with (～と)
~ていらっしゃる		honorific expression for ～ている
なさる		honorific expression for する
ひっこす	引っ越す	to move (to another place to live) (～に)
* めしあがる	召し上がる	honorific expression for たべる and のむ
* よぶ	呼ぶ	to call (one's name); to invite
* よる	寄る	to stop by

R u - v e r b s

follows:	* おくれる	遅れる	to become late
	かける		to sit down
(1) Using	はれる	晴れる	to become sunny
てある	もてる		to be popular (in terms of romantic interest) (people に)

I r r e g u l a r V e r b s

* えんりょする	遠慮する	to hold back for the time being; to refrain from
* ごちそうする		to treat/invite (someone) to a meal (person に meal を)
しょうたいする	招待する	to invite someone (to an event/a place) (person を event/place に)
ちゅういする	注意する	to watch out; to give warning
* はなしをする	話をする	to have a talk

A d v e r b s a n d O t h e r

おどとい		the day before yesterday
なぜ		why (=どうして)
* ほんとうは	本当は	in fact; originally
まいあさ	毎朝	every morning
* まだ		still
* ～めいさま	～名様	party of . . . people
ようこそ		Welcome.
* よろしくおつたえ	よろしくお伝	Please give my best regards
ください	えください	(to . . .). (～に)

E x p r e s s i o n s

what an "honorable" person can or cannot do, and may or must not do.	
ている is exceptional in being a post-predicate that regularly undergoes the honorific てある	
Special honorific verbs generally take priority over ていらっしゃる, as seen in the example above, but forms like 見ていらっしゃいます often take precedence. We'll	

文 法 Grammar

I Honorific Verbs

We use special verbs to describe the actions of people whom you respect. These special verbs are called honorific verbs, because they bestow honor on, or exalt, the person performing the activities.

	honorific verbs	irregular conjugations
いる		
行く		
来る		
見る	いらっしゃる	いらっしゃいます
言う		
する	なさる	なさいます
食べる		
飲む		
くれる	召し上がる	
寝る		
~ている	くださる	くださいます
	お休みになる	
	~ていらっしゃる	~ていらっしゃいます

All the honorific verbs listed above are *u*-verbs, but some of them have irregular conjugations. The long forms of いらっしゃる, おっしゃる, なさる, くださる, and ~ていらっしゃる end with います, instead of the expected ります.

When we use an honorific verb instead of a normal verb, we will have sentences which mean that somebody graciously does something. (Thus we never use these verbs to describe our own actions.) We use them when we talk about what is done by (1) somebody higher up in the social hierarchy, or (2) somebody whom you do not know very well, especially when addressing them directly.

先生は今日学校にいらっしゃいません。 cf. 行きません／来ません／いません
 せんせい きょう がっこう
 The professor will (graciously) not go to/come to/be at the school.

(three-way ambiguous)

何を召し上りますか。
 なに あめ あ
 What will you (graciously) eat/drink?

cf. 食べますか／飲みますか
 たの

田中さんのお母さんがこの本をくださいました。 cf. くれました

Ms. Tanaka's mother (graciously) gave me this book.

先生は自分で料理なさるそうです。 cf. 料理するそうです

I hear that the professor (graciously) cooks for himself.

心配なさらないでください。 cf. 心配しないでください

Please don't (graciously) worry.

先生はテレビをご覧になっています。 cf. 見ています

The professor is (graciously) watching TV.

For the activities for which we lack special honorific verbs, we add the respect factor as follows:

(1) Using ていらっしゃいます instead of ています, if the sentence has the helping verb ている.

先生はテープを聞いていらっしゃいます。 (< 聞いています)

The professor is (graciously) listening to the tapes.

先生は疲れていらっしゃるみたいです。 (< 疲れているみたいです)

It appears that the professor is (graciously) tired.

(2) Flanking a verb stem with お and になる, in most other cases.¹

お + verb stem + になる

先生はもうお帰りになりました。 (< 帰りました)

The professor has already (graciously) gone home.

この雑誌をお読みになったことがありますか。 (< 読んだことがありますか)

Have you ever (graciously) read this magazine?

¹ As the examples show, you can turn most combinations of a verb and a post-predicate expression into the honorific style by simply turning the verb into the honorific form. Post-predicate expressions, such as ことがあります and ください, remain unchanged. This rule also applies to expressions like てもいい and てはいけない, and to the potential verbs. It is, however, not considered in good taste to talk about what an "honorable" person can or cannot do, and may or must not do.

ている is exceptional in being a post-predicate that regularly undergoes the honorific style shift. Special honorific verbs generally take priority over ていらっしゃる, as seen in the ご覧になっています example above, but forms like 見ていらっしゃいます are also considered acceptable.

どうぞお使いになってください。 (< 使ってください)
Please (graciously) use it.

2 Giving Respectful Advice

You may hear the form “お + verb stem + ください” in public address announcements and in the speech of store attendants.

整理券をお取りください。 (< 取る)
Please take a voucher.

説明をお読みください。 (< 読む)
Please read the instruction.

Although such sentences end with ください, it is better to consider that they are (courteously phrased) commands, rather than requests. When somebody tells you お～ください, you are being encouraged to perform the actions *for your own good*. Thus if I want somebody to pass the salt *for me* it is wrong to say:

✗ 塩をお取りください。
Please take the salt (and pass it to me).

You may want to stick to what you have actually heard, rather than coming up with sentences of your own using this pattern, because the formation is full of irregularities. With most する compound verbs, for example, the prefix ご is used instead of お. Note also the examples with special honorific verbs below.

ご注意ください。 (< 注意する)
Please watch out.

ご覧ください。 (< ご覧になる < 見る)
Please look.

お召し上がりください。 (< 召し上がる < 食べる)
Please help yourself.

お休みください。 (< お休みになる < 寝る)
Please have a good rest.

3 ~てくれてありがとう

When you want to express gratitude to someone and if you want to refer specifically to the action you are grateful for in doing so, you can use the *te-form* + くれてありがとう.²

verb <i>te-form</i> + くれてありがとう	<i>Thank you for doing . . .</i>
--------------------------------	----------------------------------

手伝ってくれてありがとう。

Thank you for helping me out.

If you are thanking someone who needs to be talked to with the honorific language, such as when you and the person are not close or when the person ranks higher than you in any of the social hierarchies, you should say “*te-form* + くださってありがとうございました.”

推薦状を書いてくださってありがとうございます。

Thank you for writing a letter of recommendation for me.

4 ~てよかったです

Te-form + よかった means “I’m glad that such and such is/was the case.” If you want to mention something in the negative in the part before よかった, you can use the negative *te-form* なくて.

~てよかったです	<i>I am glad that . . .</i>
----------	-----------------------------

日本語を勉強してよかったです。

I’m glad that I have studied Japanese.

メアリーさんが元気になってよかったです。

I’m glad that Mary got well.

きのうのパーティーに行かなくてよかったです。

I’m glad that I did not go to the party yesterday.

²You can use this pattern to say “thank you for being such-and-such a person,” by using でいる instead of です.

いい友だちでいてくれてありがとうございます。

Thank you for being a good friend.

5 ~はずです

You can say something is “supposed to be the case,” by adding はずです to a sentence ending in the short form.

～はずです *It is supposed to be the case . . .*

今日は日曜日だから、銀行は閉まっているはずです。

Banks must be closed, because today is a Sunday.

きのうメアリーさんはどこにも行かなかったはずです。

I believe that Mary did not go anywhere yesterday.

A はずです sentence is a statement about what you believe is true or likely, though you lack conclusive evidence. It is used when situations surrounding the case and/or our common sense point naturally to such a belief. はずです cannot be used in a situation in which you are “supposed” to do something because of duty, responsibility, or law.

You can turn はずです into the past tense to describe something that was supposed to have been the case but which actually turned out otherwise. The part that precedes はずでした is in the present tense.

先週電話をもらうはずでしたが、電話がありませんでした。

I was supposed to receive a phone call last week, but I did not.

You can use はずです with adjectives and nouns as well as with verbs.

い-adjectives: おもしろいはずです

な-adjectives: 元気なはずです

nouns: 日本人のはずです

表現ノート ひょうげん

Expression Notes ⑥

Honorific forms of nouns and adjectives ▶ Some nouns and adjectives are made into honorific forms by adding the prefixes お or ご. Generally speaking, お is used with words that originated in Japanese and ご with words borrowed from Chinese.

お～：	お名前	お仕事	お好き	お元気	おたばこ	お忙しい
ご～：	ご両親	ご兄弟	ご病気	ご主人	ご親切	

Some other words are replaced by special vocabulary items.

家	→ お宅
子供	→ お子さん
だれ	→ どなた／どちら様
どこ	→ どちら
どうですか	→ いかがですか

These words and expressions cannot be used when you refer to yourself, your family, or the group you belong to.

A : ご両親はお元気ですか。

How are your parents?

B : おかげさまで元気です。

Thanks to you, they are fine.

(× お元気ですか)

たら in polite speech ▶ We learned in Lesson 17 that the conditional たら is based on the past tense short forms. In honorific speech, たら also follows the long form.

お決まりになりましたらお呼びください。 cf. 決まったら呼んでください。

Please let us know when you are ready to order.

お帰りになりましたら、お電話をお願いします。

Please call me when you are back.

Reporter—Ask questions using honorific expressions.

Customer—Answer the questions.



練習 Practice

① コーヒーを召し上がります

A. Change the following verbs into honorific expressions.

(a) Special honorific verbs

Example: 行く → いらっしゃる

- | | | | | | |
|--------|-------|----------|-----------|---------|-------|
| 1. 食べる | 2. 言う | 3. いる | 4. する | 5. 寝る | 6. 来る |
| 7. 見る | 8. 飲む | 9. 住んでいる | 10. 読んでいる | 11. くれる | |

(b) お～になる

Example: 歌う → お歌いになる

- | | | | | |
|--------|--------|-------|-------|-------|
| 1. わかる | 2. 調べる | 3. 読む | 4. 聞く | 5. 座る |
| 6. 立つ | 7. 乗る | 8. 入る | 9. 待つ | |

B. Describe what Professor Yamashita does in a day using honorific expressions.

Example: 山下先生はコーヒーを召し上がります。

Ex.

(1)

(2)

(3)



(4)



(5)



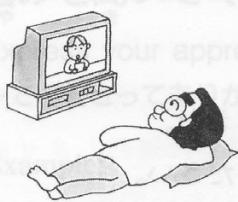
(6)



(7)



(8)



(9)



(10)



C. Change the following questions into honorific expressions. ☎

Example: よく写真を撮りますか。 → よく写真をお撮りになりますか。

1. お名前は何と言いますか。
なまえ なん い

3. どんな音楽をよく聞きますか。
おんがく き

5. ご兄弟／お子さんがいますか。
きょうだい こ、い

7. 週末、どちらへよく行きますか。
しゅうまつ い

9. 外国に行ったことがありますか。
かいこく い

11. 最近、映画を見ましたか。
さいきん えいが み

13. 日本の歌を知っていますか。
にほん うた し

15. どんなスポーツをしますか。

17. 結婚していますか。
けっこん

19. なぜ日本語を勉強しているんですか。
にほんご べんきょう

2. どちらに住んでいますか。
どちらに す

4. 車を持っていますか。
くるま も

6. 週末、よく何をしますか。
しゅうまつ なに

8. きのう何を食べましたか。
なに た

10. どんな外国語を話しますか。
かいこくご はな

12. 毎日、何時ごろ寝ますか。
まいにち なんじ ね

14. ペットを飼っていますか。
か

16. お酒を飲みますか。
さけ の

18. 有名人に会ったことがありますか。
ゆうめいじん あ

D. Pair Work—Ask your partner the questions above made with honorific expressions. Make sure that you don't use honorific forms when you answer.

E. Role Play—Act the role of a reporter or a celebrity who you like.

Reporter—Ask questions using honorific expressions.

Celebrity—Answer the questions.

1. Boss and Secretary

2. Roommates

3. Boyfriend and Girlfriend

Ⅱ お待ちください

ま

Match the following expressions with the pictures.

1. () お待ちください。
ま
2. () ご覧ください。
らん
3. () お入りください。
はい
4. () ご注意ください。
ちゅうい
5. () お召し上がりください。
あめ
6. () おかげください。
7. () お使いください。
つか
8. () お書きください。
か
9. () おたばこはご遠慮ください。
えんりょ

(a)



(b)



(c)



(d)



(e)



(f)



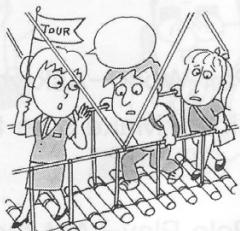
(g)



(h)



(i)



③ 悩みを聞いてくれてありがとう
なや き

- A. Express your appreciation to the following people using ~てくれてありがとう / ~てくださってありがとうございました.

Example:

悩みを聞く
なや き

to your friend → 悩みを聞いてくれてありがとう。

to your teacher → 悩みを聞いてくださってありがとうございました。

Your friend



Your teacher



1. ノートを見せる

2. うちまで送る

3. 宿題を手伝う

4. おいしい料理を作る

5. 昼ご飯をおごる

6. 推薦状を書く

7. 宿題の間違いを直す

8. パーティーに招待する

9. 日本の文化を教える

10. 辞書を貸す

- B. Role Play—In pairs; act the role of the following, expressing your appreciation to each other as much as possible.

Example: Husband and Wife

→ Husband: いつもおいしい料理を作ってくれてありがとう。

Wife: いつも犬を散歩に連れて行ってくれてありがとう。

(掃除する / 服を買う / 每朝駅まで送る, etc.)

1. Husband and Wife

2. Boss and Secretary

3. Roommates

4. Boyfriend and Girlfriend

- C. Tell the class who you want to express your gratitude to, and what you want to say to them, as in the example.

Example: 私はホストファミリーのお母さんにお礼が言いたいです。お母さんは
 わがし かあ れい い
 每朝起こしてくれました。おかげで日本語の授業に遅刻しませんで
 まいあさ お にほんご じゅぎょう ちごく
 した。「毎朝起こしてくれてありがとう」と言いたいです。
 まいあさ お い

IV 日本に来てよかったです

- A. Express that you are glad that you did/didn't do the things below using ~てよかったです. ☺

Example: 日本に来る → 日本に来てよかったです。

- | | |
|------------------------------|-----------------------------|
| 1. 留学する
りゅうがく | 2. 敬語を習う
けいごなら |
| 3. 日本語の勉強をやめない
にほんご べんきょう | 4. 友だちに手伝ってもらう
とも てつた |
| 5. 授業をサボらない
じゅぎょう | 6. この大学を選ぶ
だいがく えら |
| 7. 授業に遅れない
じゅぎょう おく | 8. 早くレポートを書いてしまう
はや か |
| 9. いろいろな人と知り合える
ひと し あ | 10. 新しいアパートに引っ越す
あたら ひ こ |

- B. Pair Work—Talk about the things you are glad you have done/you haven't done. Expand the conversation as in the example.

Example: おととい

→ A: おととい、秋葉原でMDを買いました。秋葉原に行ってよ
 かったです。

B: どうしてですか。

A: ほかの店より安いし、いろいろな種類のMDがあるし。

B: いくらぐらいでしたか。

- | | | |
|------------------------|-------------------|---------------|
| 1. きのう | 2. 先週
せんしゅう | 3. 去年
きょねん |
| 4. 大学に入ってから
だいがく はい | 5. 子供の時
こども とき | |

(V) 頭がいいはずです
あたま

A. Read the information about Mr. Ishida and Ms. Sato and answer the questions using ～はず. ☺

Example: Q: 石田さんは頭がいいですか。
いし だ あたま

A: ええ。東京大学を卒業したから、頭がいいはずです。
とうきょうだいがく そつきょう あたま



石田さん
いし だ



佐藤さん
さとう

graduated from the University of Tokyo
works for a computer company
lives in a big house
vegetarian (ベジタリアン)
good personality

diligent student
studied in China for one year
tennis club member
lives alone

1. 石田さんはコンピューターが使えますか。
いし だ つか

2. 石田さんはお金持ちですか。
いし だ かね も

3. 石田さんは肉を食べますか。
いし だ にく た

4. 石田さんは女人にもてますか。
いし だ おんな ひと

5. 佐藤さんはよく授業をサボりますか。
さとう じゅぎょう

6. 佐藤さんは中国語が話せますか。
さとう ちゅうごく こ はな

7. 佐藤さんはテニスが上手ですか。
さとう じょう ず

8. 佐藤さんは自分で洗濯や掃除をしますか。
さとう じぶん せんたく そうじ

B. Complete the sentences using ~はず.

1. きょうこさんは性格がいいから、_____。
2. たくやくんはまだ中学生だから、_____。
3. けんさんは急げ者だから、_____。
4. みちこさんは恥ずかしがり屋だから、_____。
5. たけしさんとメアリーさんは仲がいいから、_____。
6. スーさんはまじめだから、_____。

C. The following are things you expected to happen but didn't. Think about the reasons and make sentences as in the example.

Example: 友だちがパーティーに来る

→ 友だちがパーティーに来るはずでしたが、病気になって来られませんでした。

1. きのうは晴れる
2. きのうまでにレポートが終わる
3. 友だちに会える
4. 友だちがおごってくれる
5. 飛行機は二時に着く
6. 沖縄で泳げる
7. 今年卒業できる

D. Takeshi went to Nara with Mary, but things turned out differently from what he had expected. Talk about what he had expected and what really happened, using ~はず.

Example: What he had expected

his father would lend his car

What happened

his father left early to play golf using his car

→ お父さんが車を貸してくれるはずでしたが、朝早く車でゴルフに行ってしまいました。

What he had expected

1. the bus would come at 10:00
2. they could see mountains from the bus
3. it would take only one hour to Nara
4. they would go to a nice restaurant
5. the date would be fun

What happened

- the bus came late
it rained
it took as long as three hours
they lost the way
Mary got angry

E. Pair Work—Make a dialogue as in the example.

Example: A : 先週、コンサートに行くはずだったんだけど、かぜをひいちゃって、行けなかったんだ。

B : そう。それは残念だったね。だれのコンサート?.....

A : _____ はずだったんだけど、
_____ て、_____ んだ。

B : そう。_____

A : _____

B : _____

VI まとめの練習
れんしゅう

A. Class Activity—Using honorific expressions, ask questions and find someone who . . .

1. plays tennis
2. writes lots of letters
3. often buys a lottery ticket
4. has an elder brother
5. has been to Okinawa
6. watches TV every day
7. drinks coffee every day
8. comes to school by bicycle

- B. A Japanese official from a sister city has come to your city. You came to the airport to pick him/her up. Using honorific expressions, ask questions in order to get to know the official.

Example: カルガリーによこそ。カナダは初めていらっしゃいましたか。

- C. Role Play—Make a skit based on the following situations.

1. This is your last day in Japan. You had a great time because of your host family. Express your appreciation to the host family.
2. Japanese language was hard for you. You thought about quitting it many times during the semester, but you could make it because of your teacher's help. Visit your teacher's office and express your appreciation to the teacher.

1. きのうは晴れる

2. きのうまでにレポートが終わる

3. 友だちに会える

4. 友だちがおこってくれる

5. 飛行機は二時に着く

6. 今年卒業できる

- D. Takeshi went to Nara with Mary, but things turned out differently from what he had expected. Talk about what he had expected and what really happened.

Example: What he had expected

his father would lend his car

→ お父さんが車を貸してくれるは

行ってしました。

訪問する

ほうもん

Visiting Someone's House

Here are some examples of expressions when you visit someone's house.

1.



Guest at the entrance of a house;

Guest: ごめんください。 (To call attention)

2.



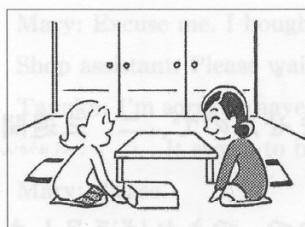
Host comes out;

Host: よくいらっしゃいました。どうぞ、おあがりください。 Welcome. Please come in.

Guest goes inside;

Guest: おじゃまします.*
I am sorry to intrude on you.

3.



Guest giving a gift;

Guest: これ、気に入っていたらいいんですが。
Here, I hope you will like it.

Host: どうもすみません。

Thank you very much.

4.



Guest senses that Host is going to serve tea;

Guest: どうぞ、おかまいなく。すぐ失礼しますから。
Please don't bother. I will excuse myself soon.

5.



Guest leaves the house;

Guest: おじゃましました.*
I've intruded on you.

Host: また、いらっしゃってください。
Please come again.

* おじゃまします is used only when you visit someone's residence; to visit a professor's office, for example, 失礼します is used. おじゃましました is used when you leave someone's house. 失礼しました is used when you leave a professor's office.

第20課 L E S S O N 20

メアリーさんの買い物 Mary's Shopping

会話 Dialogue

I At an electric appliance store.

- 1 メアリー： すみません。この間このウォークマンを買ったんですが、音が聞こえ
ないんです。
- 2 店員： 少々、お待ちください。今、係の者を呼んで参ります。
- 3 田中： お待たせいたしました。田中と申します。ウォークマンを見せていただ
けますか。……壊れているみたいですね。失礼いたしました。よろし
かったら、交換いたしますが。
- 4 メアリー： じゃあ、お願ひします。
- 5 田中： 申し訳ございません。今、同じ物がございませんので、二、三週間待つ
ていただけませんか。
- 6 メアリー： それは、ちょっと……。もうすぐ国に帰るので、できれば返品したいん
ですが。
- 7 田中： そうですか。かしこまりました。まことに申し訳ございませんでした。

II On a street.

- 1 メアリー： すみません。にしき屋という店はどこにあるか教えていただけませ
んか。地図があるんですけど、わかりにくいんです。
- 2 おじいさん： 扇子の店ですね。次の角を左に曲がったら見えますよ。扇子を買
に行くんですか。
- 3 メアリー： ええ。おみやげに扇子を買おうと思っているんです。
- 4 おじいさん： いいおみやげになりますよ。おや、雨ですね。かさを持っていますか。
- 5 メアリー： いいえ。急いでいたから、かさを持たないで、来ちゃったんです。

- 8 おじいさん： じゃあ、一緒に店まで行きましょう。
- 9 メアリー： どうもすみません。荷物が重そうですね。お持ちします。
- 10 おじいさん： ありがとう。



(I)

Mary: Excuse me. I bought this "Walkman" the other day, but I can't hear anything.

Shop assistant: Please wait a moment. I will call the person in charge.

Tanaka: I'm sorry to have kept you waiting. My name is Tanaka. Could I see your "Walkman"?

. . . It seems to be broken. I am sorry. If you like, we will exchange it.

Mary: Please.

* * *

Tanaka: I am very sorry. We don't have the same one, so could you wait for a couple of weeks?

Mary: Well . . . I am going home soon. If possible, I want to return it.

Tanaka: That's fine. I am really sorry.

(II)

Mary: Excuse me. Could you please tell me where Nishikiya is? I have a map, but I can't make it out.

Old man: It is a fan store, isn't it? You can see it when you turn left at the next corner. Are you going to buy fans?

Mary: Yes. I'll return to my country soon, so I'm thinking of buying fans as a souvenir.

Old man: It is a good souvenir. Oh, rain. Do you have an umbrella?

Mary: No. I was in a hurry, so I left without an umbrella.

Old man: Then, let's go to the store together.

Mary: Thank you so much. Your bag looks heavy. I'll carry it.

Old man: Thank you.

單
たん語
ご

V o c a b u l a r y

Nouns

あちら		that way (polite)
うちゅうじん	宇宙人	space alien
* おと	音	sound
* かかりのもの	係の者	our person in charge
* かど	角	corner
かみさま	神様	God
くうこう	空港	airport
じ	字	letter; character
してん	支店	branch office
しゅみ	趣味	hobby; pastime
しょうせつ	小説	novel
しんごう	信号	traffic light
スニーカー		sneakers
* せんす	扇子	fan
つき	月	moon
ハイヒール		high heels
* ～や	～屋	... shop
ゆうべ		last night

い - a d j e c t i v e

* おもい	重い	heavy; serious (illness)
-------	----	--------------------------

U - v e r b s

あるく	歩く	to walk
* いたす	致す	extra-modest expression for する
いただく	頂く	extra-modest expression for たべる and のむ
* いただく	頂く	humble expression for もらう
うかがう	伺う	to humbly visit; to humbly ask
おる		extra-modest expression for いる
* ござる		extra-modest expression for ある
～ておる		extra-modest expression for ～ている
～でござる		extra-modest expression for です

* まいる	参る	extra-modest expression for いく and くる
* まがる	曲がる	to turn (right/left) (corner を direction に)
* もうす	申す	extra-modest expression for いう
もどる	戻る	to return; to come back

R u - v e r b s

* きこえる	聞こえる	to be audible (～が)
さしあげる	差し上げる	humble expression for あげる
つたえる	伝える	to convey (message)
* またせる	待たせる	to keep (someone) waiting

I r r e g u l a r V e r b s

* こうかんする	交換する	to exchange
せいかつする	生活する	to lead a life
* へんぴんする	返品する	to return (merchandise)

A d v e r b s a n d O t h e r

* おや?		
～かい	～階	
* かしこまりました		Certainly.
さあ		I am not sure, . . .
* しつれいしました	失礼しました	I'm very sorry.
* しょうしよう	少々	a few seconds
それでは		if that is the case, . . .
* できれば		if possible
* まことに	誠に	really (very polite)
また		again
～みたいな X		X such as . . .
* もうしわけありません	申し訳ありません	You have my apologies.
* よろしかったら		if it is okay (polite)

E x p r e s s i o n s

Oh!	
... th floor	
Certainly.	
I am not sure, . . .	
I'm very sorry.	
a few seconds	
if that is the case, . . .	
if possible	
really (very polite)	
again	
X such as . . .	
You have my apologies.	
if it is okay (polite)	

文法 Grammar

1 Extra-modest Expressions

In the last lesson, we learned the special expressions to be used when we want to show respect to another person. Here, we will learn to *talk modestly of our own actions*. We use the verbs below when we want to sound modest and respectful in our speech, to show an extra amount of deference to the listener. These verbs are almost always used in long forms, because the purpose of using them is to be polite to the person you are talking to. Having one of these verbs is like ending a sentence with words like *sir* or *ma'am*.

extra-modest expressions		
いる	おります	(おる)
行く 来る	参ります	(参る) (まい)
言う する	申します	(申す) (もう)
食べる 飲む	いたします	(いたす)
ある	いただきます	(いただく)
~ている	ござります	(ござる)
~です	~てあります	(~ておる)
	~でございます	(~でござる)

You can use these verbs instead of the normal ones on very formal occasions, for example, when you introduce yourself at a job interview. (They are typically used with the more stilted first-person word 私, rather than the normal 私.)

私は来年も日本におります。

cf. います

I will be in Japan next year, too, sir/ma'am.

私は今年の六月に大学を卒業いたしました。

cf. 卒業しました

I graduated from college this June, sir/ma'am.

私は一年間日本語を勉強しております。

cf. 勉強しています

I have been studying Japanese for a year.

私は日本の文化に興味がござります。

cf. あります

I am interested in the Japanese culture.

You can also use these expressions to talk modestly about your own family or about the company you work for. Extra-modest expressions are frequently used by people in business when they talk to customers. Thus you hear many extra-modest sentences like the second and third examples below, in public address announcements, and in the speech of shop clerks.

私の母は医者でございます。
わたくし はは いしゃ
My mother is a doctor.

cf. です

電車が参ります。
でんしゃ まい
A train is pulling in.

cf. 来ます
き

お手洗いは二階でございます。
て あら にかい
The bathroom is on the second floor.

cf. です

Because the effect of the extra-modest expressions is to put the subject in a modest light, you cannot use them to describe the actions performed by the person you are talking to or by somebody who is not in your group. Therefore, it is wrong to say:

× 先生はあした学校に参りますか。
せんせい がっこう まい
Are you coming to school tomorrow, Professor?

2 Humble Expressions

When you do something out of respect for somebody, you can sometimes describe your action using a verb in the humble pattern “お + verb stem + する.” (Not all verbs are used this way, so you may want to use only the ones you have actually heard used.) You can speak of “humbly” meeting, lending to, or borrowing from, someone, for example.

お + stem + する I (humbly) do . . .

私はきのう先生にお会いしました。
わたくし せんせい あ
I (humbly) met my professor yesterday.

私は先生に本をお貸しするつもりです。
わたくし せんせい ほん か
I intend to (humbly) lend my professor a book.

私は先生に辞書をお借りしました。
わたくし せんせい じしょ か
I borrowed a dictionary from my professor (and feel very obliged).

する compound verbs do not follow this pattern. Instead they simply have the prefix ご or お, such as ご紹介する, ご案内する, ご説明する, and お電話する.

もらう and あげる have special replacement verbs:

もらう → いただく

私は先生にこの本をいただきました。

I (humbly) received this book from my professor.

私は先生に漢字を教えていただきました。

I (humbly) had my professor teach me kanji.

あげる → さしあげる¹

私は先生にプレゼントをさしあげます。

I will (humbly) give my teacher a gift.

The subjects in the above examples are all “I,” and “I” humbly performs these actions in deference to the person that is underlined.² The difference between this pattern and the extra-modest expressions that we studied earlier lies here: the extra-modest expressions show respect to the listeners you are talking to, while the humble pattern shows respect to someone that appears in the event you are describing. This of course does not preclude the possibility of you humbly performing an action for the person you are talking to.³ For example,

(私はあなたを) 駅までお送りします。 I will (humbly) walk you to the station.

¹We do not endorse the use of さしあげる with the *te*-form of a verb in the sense of “humbly doing something for somebody,” because many people object to this type of sentence. They argue that the idea that you are doing a service for somebody is ultimately an insolent belief and that trying to talk humbly about it is a rather unconvincing facade. Such speakers prefer instead to use the “お + stem + する” pattern.

Instead of: 私は先生に地図を見せてさしあげました。

Use: 私は先生に地図をお見せしました。 I (humbly) showed a map for my professor.

²You can also talk about one of “your people,” such as a member of your family or another worker at the company you work for, humbly performing an action in deference to somebody outside the group.

私の父はお客様にお茶をおいれました。

My father (humbly) served the guest tea.

私の母は大統領に手紙をいただきました。

My mother (humbly) received a letter from the President.

³Sometimes, we can use a humble expression to describe a situation where we do something for the person we are talking to, meaning “for you,” “instead of you,” and “saving you trouble.”

テレビをおつけしましょう。

Let me (humbly) turn on the TV (for you).

Let us summarize the three types of “respect language” we have learned in the last two lessons. The up arrow and the down arrow indicate the person whose profile is raised or lowered, respectively, by the use of the respect element in the sentence.

1. Honorific expressions exalt the subject of the sentence.

先生が↑ いらっしゃいました／お帰りになりました。
せんせい かえ
My professor has (graciously) arrived/left.

2. Extra-modest expressions talk modestly of what you do.

私は↓ メアリー・ハートと申します。(person listening to you ↑)
わたくし もう
My name is Mary Hart.

3. Humble expressions demote the subject and raise the profile of another person.

私は↓ 先生に↑ 本をお返しました。
わたくし せんせい ほん かえ
I (humbly) returned the book to my professor.

3 ～ないで

If you do something without doing something else, the missed action can be mentioned as ～ない (the short negative present) plus で. Note that the present tense form ～ない is used for both the present and past actions.

verb + ないで, “without doing x”

ゆうべは、寝ないで、勉強しました。

Last night, I studied without getting any sleep.

辞書を使わないで、新聞を読みます。

I read a newspaper without using dictionaries.

4 Questions within Larger Sentences

You can include a question as a part of a longer sentence and express ideas such as “I don’t know when the test is” and “I don’t remember whether Mary came to the party.”

Quoted question clauses are shown in the boxes in the examples below. Quoted questions are in short forms. Note (1) that the clause ends with the question particle か when it contains a question word like だれ and なに, as in the first two examples, and (2) that it

ends with かどうか when it does not contain such a question word, as in the third example.⁴

山下先生は **きのう何を食べたか** 覚えていません。

Professor Yamashita does not remember what he ate yesterday.

メアリーさんがどこに住んでいるか 知っていますか。

Do you know where Mary lives?

私は **あした学校に行くかどうか** わかりません。

I do not know whether I will go to school tomorrow.

{	Question-word question か	}	わかりません, 覚えていません, etc.
Yes/no question かどうか			

The present tense short form だ which is used with a な-adjective or a noun at the end of the clause is usually dropped.⁵

だれが一番上手だ か わかりません。

I do not know who is the best.

あの人が学生だ か わかりません。

I do not know if that person is a student.

We often use the particle が on the subject within a quoted sentence where は is expected. Thus corresponding to the direct question: たけしさんは**何を食べましたか**, we say:

私はたけしさんが**何を食べたか**知りません。

I do not know what Takeshi ate.

⁴Many people use か instead of かどうか in their speech for questions of this second type as well.

⁵Explanatory んです sentences can also be quoted. When a んですか question is quoted, だ (the short form counterpart of です) is dropped, and ん is changed to の.

Direct question: どうしてメアリーさんは**来なかつたんですか**。

Quoted question: どうしてメアリーさんが**来なかつたのか**わかりません。

5 | name という item

When you want to talk about a person or a thing that goes by a certain name, but if you believe the person you are talking with is not familiar with it, you can use the following pattern.

(name) という (item) (item) called “(name)”

ポチという犬（を飼っていました。）（I used to have）a dog called “Pochi.”

「花」という歌（を歌いました。） (She sang) a song called "Hana."

6 ~やすい/~にくい

You can describe something that is “easy-to-do” by adding the adjective-forming suffix やすい⁶ to a verb stem. A verb stem + やすい conjugates like an い-adjective.

使う → 使いやすい このコンピューターは使いやすいです。
つか つか つか This computer is easy to use.

このコトをユーノーは決してアリマリ。

読む → 読みやすい この本は読みやすかったです。
よ よ ほん よ This book was easy to read.

ほん よ

If something is “hard-to-do,” you can use another い-adjective-forming suffix にくい with a verb stem.

食べる → 食べにくい (骨が多くて) 魚は食べにくいです。
た た ほね おお さかな た
Fish are hard to eat, because they have many bones.

Sometimes, the subject of a ~やすい/にくい sentence is a place (where it is easy/difficult to do something in), a tool (easy/difficult to do something with), and so forth.

この町はとても住みやすいです。

まち す
This town is quite livable.

このカップは飲みにくいです

This glass is hard to drink from.

⁶Note that やすい as a separate word means “cheap” and not “easy.” “Easy” is やさしい.

～やすい and ～にくい focus on the psychological ease or difficulty of doing something. It is therefore odd to use やすい or にくい when the difficulty is defined in terms of a physical or statistical *success rate*. Thus compare:

このいすは座りにくい。

This chair is hard to sit on. (=uncomfortable)

このいすに座るのは難しい。

It is hard to sit on this chair. (=too many people vying for one chair)

この雑誌は買いくらい。

It is embarrassing to buy this magazine. (=you are unwilling)

この雑誌を買うのは難しい。

This magazine is hard to buy. (=small circulation; hard to come by)

The present tense short form だ which is used with a な-adjective or a noun at the end of the clause is usually dropped.

だれが一番上手だかわかりません。

I do not know who is the best.

あの人が学生だかどうかわかりません。

We often use the particle か on the subject within a quoted sentence where だ is expected. Thus corresponding to the direct question (たけし君が何を食べたか), we say たけし君

が何を食べたかわかりません。

Many people use か instead of かどうか in their speech for questions of this second type as well.

Explanatory んですか sentences can also be quoted. When a んですか question is quoted, だ (the short form counterpart of です) is dropped, and ん is changed to の.

Direct question: どうしてアリーランは来なかつたんですか。

Quoted question: どうしてアリーランは来なかつたんですか。

練習 れんしゅう

P r a c t i c e

(1) **田中と申します**

たなか もう

A. Change the following words into extra-modest expressions.

Example: 行く → 参ります

1. 食べる 2. 言う 3. 来る 4. する 5. いる 6. ある 7. 飲む 8. あちらだ

B. Match the following sentences with the pictures. Put answers in the ().

(1)



()

(2)



()

(3)



()

(4)



()

(5)



()

(6)



()

a. 上に参ります。次は七階でございます。

うえまい つぎななかい

b. 電車が参ります。

でんしゃまい

c. 田中と申します。よろしくお願ひいたします。

たなかもうねが

d. 父は今出かけております。

ちちいまで

e. いただきます。

てあら

f. お手洗いはあちらにございます。

- C. Pair Work—You are at a very formal reception and have just met each other for the first time. Ask each other the following questions using honorific expressions. When you answer, use extra-modest expressions.

1. お名前は何と言いますか。
なまえ なん い
2. いつ日本に来ましたか。
にほん き
3. どちらに住んでいますか。
す
4. ビールをよく飲みますか。
の
5. お姉さんがいますか。
ねえ
6. 何かスポーツをしますか。
なに
7. 毎日どのぐらい日本語を勉強しますか。
まいにち にほんご べんきょう
8. 每日何時ごろ晩ご飯を食べますか。
まいにちなんじ ばん はん た
9. 先週の週末はどこかへ行きましたか。
せんしゅう しゅうまつ い
10. 日本文学に興味がありますか。
にほんぶんがく きょうみ

- D. Below on the left is Mr. Brown's speech of self-introduction at an informal party. Rephrase the speech for a very formal reception by filling in the blanks with extra-modest expressions.

ビル・ブラウンと言います。
トマス銀行から來ました。
横浜支店に勤めています。
どうぞよろしくお願ひします。



ビル・ブラウンと_____。
トマス銀行から_____。
横浜支店に勤めて_____。
どうぞよろしくお願ひ_____。



Now make your own formal speech supposing you were representing a company.

E. Pair Work—Telephone Conversation

Change the underlined parts and practice the dialogue with your partner.

山田： はい、山田でございます。

スミス： スミスと申しますが、ようこさんはいらっしゃいますか。

山田： 今、ちょっと出かけておりますが……。

スミス： そうですか。じゃあ、スミスから電話があつたと伝えていただけませんか。

山田： スミスさんですね。わかりました。

スミス： 失礼します。

I お持ちします

A. Change the verbs into humble expressions. ☎

Example: 会う → お会いする

- | | | | | |
|--------|-------|-------|--------|---------|
| 1. 借りる | 2. 返す | 3. 送る | 4. 持つ | 5. 取る |
| 6. 話す | 7. 読む | 8. 貸す | 9. もらう | 10. あげる |

B. Look at the pictures and politely offer your help. ☎

Example: お持ちしましょうか。

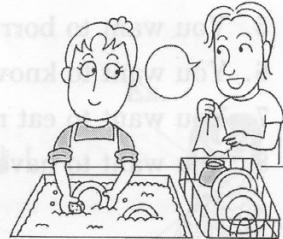
Ex.



(1)



(2)



(3)



(4)



(5)



(6)



(7)



- C. Pair Work—One of you is a boss. The other is a subordinate. The boss asks the subordinate to do various things. The subordinate responds using humble expressions.

Example: Boss's situation: You want to take a taxi. Ask your subordinate to call a taxi.

→ A : タクシーに乗りたいんだけど、呼んでくれない?
B : はい、お呼びします。

Boss's situations:

1. Your bag is very heavy. Ask to carry it.
2. You are thirsty. Ask to make some tea.
3. You want to go home. Ask to give you a ride.
4. You are going to move to a new house next week. Ask to help you.
5. You want to borrow your subordinate's book. Ask to lend you the book.
6. You want to know Tanaka-san's telephone number. Ask to look up the number.
7. You want to eat rice balls (おにぎり). Ask to make some.
8. You want to have your subordinate's watch. Ask to give it to you.

- D. Change the underlined parts into honorific, humble, or extra-modest expressions.

1. たけし：部長、何か飲みますか。

部長：うん。

たけし：じゃあ、お茶をいれますね。



2. たけし：部長、もうこの本を読みましたか。

部長：うん、読んだよ。

たけし：じゃあ、借りてもいいですか。来週、返します。



3. たけし：部長、荷物が重そうですね。持ちます。

部長：ありがとう。

たけし：どちらに行くんですか。

部長：駅まで行くんだ。

たけし：じゃあ、車で送ります。



4. たけし：アジアトラベルの木村と言います。

山田部長に会いたいんですが。

受付：すみません。山田は今、出張で東京
に行っています。

たけし：そうですか。いつ戻りますか。

受付：あしたの夕方に戻ると思います。

たけし：そうですか。それでは、またあした
うかがいます。



②ひげをそらないで大学に行きました

A. Describe the pictures using ～ないで.

Ex.

Example: たけしさんはひげをそらないで、大学に行きました。



1. たけしさんは大学に行きました。



(a)



(b)



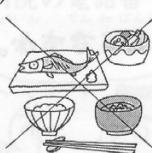
(c)



2. メアリーさんは寝ました。
ね



(a)



(b)



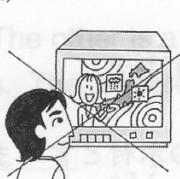
(c)



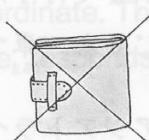
3. ジョンさんは出かけました。
で



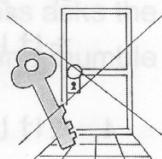
(a)



(b)



(c)



B. Complete the following sentences.

1. _____ ないで、空港に行ってしまいました。
2. _____ ないで、ジーンズを買ってしまいました。
3. _____ ないで、部長のお宅にうかがってきました。
4. 忙しかったので、_____ ないで、寝ました。
5. お金がないので、_____ ないで、生活しています。
6. 宿題は難しかったけど、_____ ないで、やりました。

④ アメリカ人かどうかわかりません

A. You have been involved in a car accident and have lost all your memory. (For some reason you can speak Japanese.) You are at the hospital and your doctor will ask you the questions below. Answer them using ~か(どうか)わかりません.

Example: Q: あなたはアメリカ人ですか。
じん

A: さあ、アメリカ人かどうかわかりません。

1. あなたは日本人ですか。
にほんじん
3. 結婚していますか。
けっこん
5. 外国語が話せますか。
かいこくご はな

2. 学生ですか。
がくせい
4. 子供がいますか。
こども
6. 名前は何ですか。
なまえ なん

7. 何歳ですか。
なんさい
9. どこに住んでいますか。
す
11. きのう何をしましたか。
なに
8. 仕事は何をしていますか。
しごと なに
10. 今日何を食べましたか。
きょう なに た
12. どうやってここに来ましたか。
き

B. You are interested in Hayashi, a friend of your friend. Ask your friend about Hayashi. 

Example: Do you know if Hayashi likes tennis?

→ はやしさんはテニスが好きかどうか知っていますか。

Do you know ...

- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1. if Hayashi is good at singing | 2. if Hayashi can swim |
| 3. if Hayashi is interested in politics | 4. where Hayashi lives |
| 5. what kind of music Hayashi likes | 6. what Hayashi will do this weekend |
| 7. what time Hayashi goes to bed | 8. what Hayashi's hobby is |

C. Pair Work—Using the questions in B, ask questions about your classmates or your teacher. When you talk about your teacher, use honorific expressions.

Example: where the teacher lives

→ A : 先生がどちらに住んでいらっしゃるか知っていますか。

B : はい。知っていますよ。駅のそばに住んでいらっしゃいますよ。

or さあ、私も先生がどちらに住んでいらっしゃるか知りません。

D. Pair Work—Ask your partner the following questions.

Example: A : 先週の土曜日に何をしましたか。

B : さあ、何をしたか覚えていません。／映画を見に行きました。

1. 一年後も日本語を勉強していますか。
2. 五年後、何をしていると思いますか。
3. ゆうべ、夢を見ましたか。どんな夢を見ましたか。
4. 神様がいると思いますか。
5. 宇宙人がいると思いますか。
6. 将来、人が月に住めると思いますか。

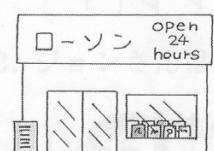
V ローソンというコンビニ

A. Describe the pictures using ~という

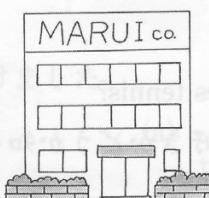
Example: ローソンというコンビニ

Ex.

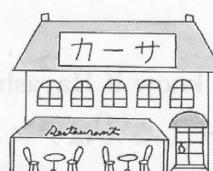
(1)



(2)



(3)



(4)



(5)



(6)



B. Pair Work—Talk about the following topics, using ~という as in the example.

Example: movie

→ A : 「となりのトトロ」という映画を知っていますか。

B : いいえ、どんな映画ですか。

A : 日本のまんがで、二人の女の子がトトロに会う話です。

日本語もやさしいし、絵もきれいだし、おもしろいですよ。

B : そうですか。見てみたいです。ビデオを持っていますか。

1. person

2. restaurant

3. book

4. shop

5. movie

6. singer

7. others

C. Tell your classmates about your favorite places or people.

Example: 私の町にはハリーズというレストランがあります。スパゲッティがどう

てもおいしくて、よく友だちと食べに行きます。……

5. 外国語が話せますか。

(VI) 覚えやすいです

おほ

A. Make sentences using やすい and にくい.

Example: 川という漢字は覚えやすいですが、髪という漢字は覚えにくいです。

Ex. 覚える



川という漢字
かわ かんじ



髪という漢字
かみ かんじ

(1) 食べる



ハンバーガー



魚
さかな

(2) 歩く



ハイヒール



スニーカー

(3) 持つ



メアリーさんの たけしさんの
かばん かばん



たけしさんの
かばん

(4) わかる

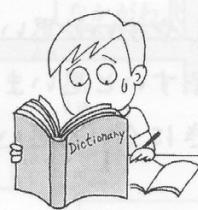


スーさんの話
はなし



けんさんの話
はなし

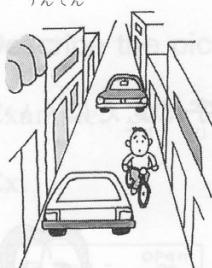
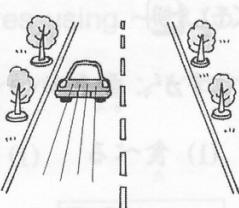
(5) 使う



大きい辞書
おお じしょ



小さい辞書
ちい じしょ

(6) 運転する
うんてんせまい道
みち(7) 読む
よ広い道
ひろみちお元気
ですか？お元気
ですか？スーさんの字
じロバートさんの字
じ

- B. Class Activity—Show something to the class. Introduce it and talk about it using ~やすい／にくい.

Examples: これは友だちにもらったペンです。とても書きやすいです。

これは漢字の辞書です。字が小さくて、ちょっと見にくいです。

- C. Pair Work—Ask your partner the following questions and expand the conversation.

Example: どんな人が話しやすいと思いますか。

→ A: どんな人が話しやすいですか。

B: そうですね。スーさんみたいな人が話しやすいです。

A: どうしてですか。

B: スーさんはやさしいし、こわくないし。Aさんはどんな人が
話しやすいですか。

1. どんな車が運転しやすいと思いますか。

2. どんな町が住みやすいと思いますか。

3. どんな会社が働きにくいと思いますか。

C. Tell your classmates about your favorite places or people.

Example: 私の町にはハリーズというレストランがあります。スパゲッティがとてもおいしくて、よく友だちと食べに行きます。……

Ⅷまとめの練習

A. Pair Work—One of you looks at picture A below and the other looks at picture B (p. 177). Ask each other questions about how to get to the following places from “HERE” on the map. When you are asked, answer the question as in the example.

Example: 店 「にしきや」

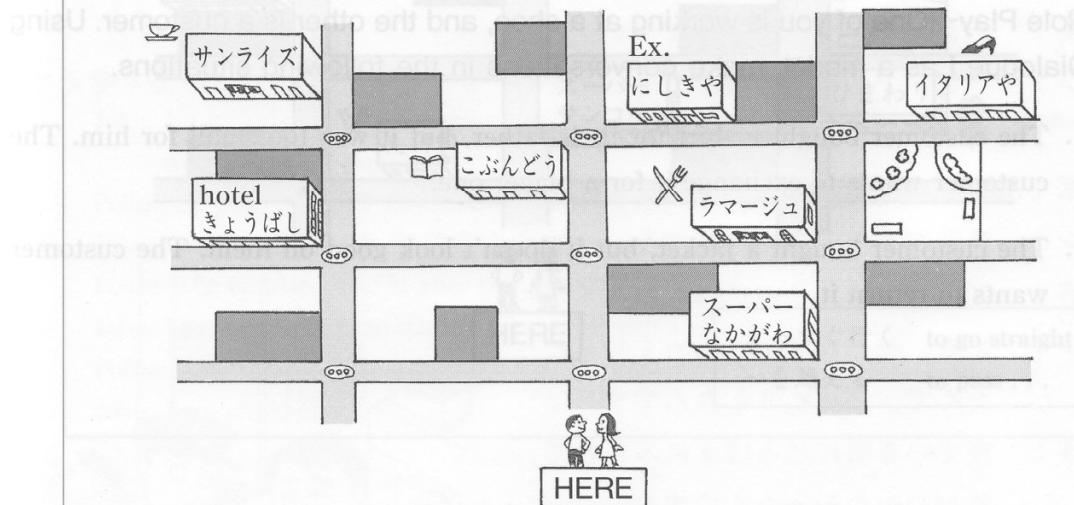
→ A : にしきやという店はどこにあるか教えていただけませんか。

B : 三つ目の信号を右に曲がったら左に見えますよ。

Picture A

You want to go to the following places:

- | | |
|---------------|----------------|
| 1. スーパー「サンコー」 | 4. 映画館「きたのシネマ」 |
| 2. ホテル「ふじた」 | 5. レストラン「たけ」 |
| 3. 喫茶店「ベルン」 | 6. 花屋「ひまわり」 |



まっすぐ行く	to go straight
～を越える	to pass...

- B. Class Activity—Suppose you are at a very formal party. Walk around the reception hall (classroom) and make acquaintance with VIPs (classmates). Ask questions and fill in the table below. Add your own questions.

	VIP 1	VIP 2	VIP 3
name?			
live where?			
do what for a living?			
play what sport?			
drink what?			
have brothers & sisters?			

- C. Role Play—One of you is working at a shop, and the other is a customer. Using Dialogue I as a model, make conversations in the following situations.

1. The customer bought a shirt for their father, but it was too small for him. The customer wants to exchange it for a bigger one.
2. The customer bought a jacket, but it doesn't look good on them. The customer wants to return it.

Pair Work (VII) A.

Example: 店 「にしきや」

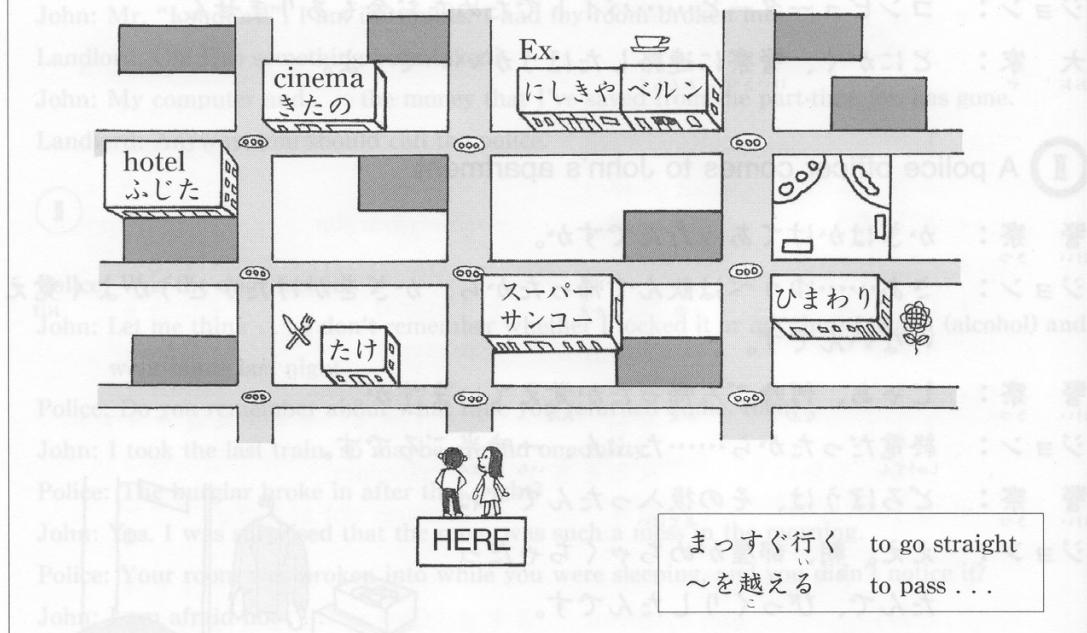
→ A : にしきやという店はどこにあるか教えていただけませんか。

B : 三つ目の信号を右に曲がったら左に見えますよ。

Picture B

You want to go to the following places:

1. スーパー 「なかがわ」
2. ホテル 「きょうばし」
3. 喫茶店 「サンライズ」
4. 本屋 「こぶんどう」
5. レストラン 「ラマージュ」
6. 靴屋 「イタリアや」



Landlord: There was a burglar call when you were out. They said that they got you to come to the police station because the burglar has been arrested.

John: Thank you. I am very lucky.

Landlord: Didn't you lose the key? Here's the key. You really had a hard time, didn't you?

John: Yes. But besides of that many good things have happened to me as well. Everyone gave me their help, and treated me to meals, and so on.

Landlord: John, you are lucky because you have many good friends.

第21課 L E S S O N 21

どろぼう Burglar

会話 Dialogue

I John runs into his landlord's house.

- 1 ジョン： 大家さん、 大変です。 どろぼうに入られました。
おおや たいへん はい
- 2 大家： えっ。 何かどられたんですか。
おおや なに
- 3 ジョン： コンピューターと……バイトでためたお金もありません。
かね
- 4 大家： とにかく、 警察に連絡したほうがいいですよ。
おおや けいさつ れんらく

II A police officer comes to John's apartment.

- 1 警察： かぎはかけてあったんですか。
- 2 ジョン： さあ…… ゆうべは飲んで帰ったから、 かぎをかけたかどうかよく覚えていないんです。
- 3 警察： じゃあ、 何時ごろ帰ったか覚えてますか。
- 4 ジョン： 終電だったから…… たぶん、 一時半ごろです。
- 5 警察： どろぼうは、 その後入ったんですね。
- 6 ジョン： ええ。 朝、 部屋がめちゃくちゃだつたんで、 びっくりしたんです。
- 7 警察： 寝ている間にどろぼうに入られて、 気がつかなかったんですか。
- 8 ジョン： すみません。



III A few days later.

- 1 大家: ジョンさん、留守の間に警察から電話がありましたよ。犯人が捕まったので、警察に来てほしいそうです。
- 2 ジョン: ありがとうございます。よかったです。
- 3 大家: それから、かぎを新しくしましたから、どうぞ。本当に大変でしたね。
- 4 ジョン: ええ。でも、そのおかげで、いいこともありました。みんないろいろな物をくれたり、おごってくれたりしたんです。
- 5 大家: ジョンさんは、いい友だちがたくさんいて、幸せですね。

I

John: Mr. "Landlord"! I am in trouble. I had my room broken into.

Landlord: Oh! Has something been taken?

John: My computer and . . . the money that I've saved from the part-time job has gone.

Landlord: Anyway, you should call the police.

II

Police: Was the door locked?

John: Let me think . . . I don't remember whether I locked it or not since I drank (alcohol) and went home last night.

Police: Do you remember about what time you returned home, then?

John: I took the last train, so maybe around one thirty.

Police: The burglar broke in after that, right?

John: Yes. I was surprised that the room was such a mess in the morning.

Police: Your room was broken into while you were sleeping, and you didn't notice it?

John: I am afraid not . . .

III

Landlord: There was a phone call when you were out. They said that they want you to come to the police station because the burglar has been arrested.

John: Thank you. I am glad.

Landlord: Oh, I changed the lock. Here's the key. You really had a hard time, didn't you?

John: Yes, but because of that, many good things have happened to me as well. Everyone gave me various things and treated me to meals, and so on.

Landlord: John, you are lucky because you have many good friends.

單
たん語
ご

V o c a b u l a r y

Nouns

あかちゃん	赤ちゃん	baby
か	蚊	mosquito
かいぎ	会議	business meeting; conference
ガソリン		gasoline
かんきょう	環境	environment
* けいさつ	警察	police; police station
こうじょう	工場	factory
* こと	事	things; matters
* しゅうでん	終電	last train
スピーチ		speech
せいふ	政府	government
ちかん		sexual offender; lascivious man
どうりょう	同僚	colleague
* どろぼう	泥棒	thief; burglar
* バイト		abbreviation of アルバイト
* はんにん	犯人	criminal
ポスター		poster
むかし	昔	old days; past
もんく	文句	complaint
もんくをいう	文句を言う	to complain
* るす	留守	absence; not at home

い - adjectives

とおい	遠い	far (away)
ひどい		awful

な - adjectives

あんぜん(な)	安全	safe
たいせつ(な)	大切	precious; valuable
* めちゃくちゃ(な)		messy; disorganized

U - verbs

おく	置く	to put; to lay; to place
* きがつく	気が付く	to notice

ける		to kick
さす	刺す	to sting; to bite (bug); to stab
さわる	触る	to touch (～に)
* つかまる	捕まる	to be arrested; to be caught
つつむ	包む	to wrap; to cover
なぐる	殴る	to strike; to hit; to punch
ぬすむ	盗む	to steal; to rob
はる	貼る	to post
ふむ	踏む	to step on (～を)
ふる		to turn down (somebody); to reject; to jilt
やく	焼く	to bake
やる		to give (to pets, plants, younger siblings, etc.)

R u - v e r b s

いじめる		to bully
きがえる	着替える	to change clothes
* ためる		to save money
つづける	続ける	to continue
ほめる		to praise; to say nice things
まちがえる	間違える	to make a mistake
みつける	見つける	to find

I r r e g u l a r V e r b s

じゅんびする	準備する	to prepare
ばかにする		to insult; to make a fool of ... (～を)
* びっくりする		to be surprised
ひるねをする	昼寝をする	to take a nap
* れんらくする	連絡する	to contact (～に)

A d v e r b s a n d O t h e r E x p r e s s i o n s

* ～あいだに	～間に	while ...
* ころ		time of ... ; when ...
すこし	少し	a little
* とにかく		anyhow; anyway

文 法 Grammar

1 Passive Sentences

When you are inconvenienced by something somebody else has done, you can express your dissatisfaction using the passive sentence. Suppose, for example, that you were bothered by your friend's unauthorized use of your car. Compare (a) the objective description of the event and (b) the passive version, which makes clear how you feel about it:

(a) 友だちが 車を 使いました。 *A friend of mine used my car.*

(b) 私は 友だちに 車を 使われました。 *I had my car used by a friend of mine (and I am mad/sad about it).*

As you can see from the above example, the basic makeup of a passive sentence is like the following examples.

私は 友だちに 車を使われました。
 (victim) は (villain) に (evil act)

I had my car used by a friend.

The “victim” is affected by an event. Marked with the particle は or が.

The “villain” performs an action which causes the suffering. Marked with に.

The “evil act” is described with the passive form of a verb.

Let us first examine what the passive form of a verb looks like.

ru-verbs: Drop the final *-ru* and add *-rare-ru*.

食べる → 食べられる

u-verbs: Drop the final *-u* and add *-are-ru*.

行く → 行かれる

話す → 話される

待つ → 待たれる

死ぬ → 死なれる

読む → 読まれる

取る → 取られる

泳ぐ → 泳がれる

遊ぶ → 遊ばれる

買う → 買われる

irregular verbs:

くる → こられる

to put; to lay; to place

する → される

to notice

You may have noticed that the passive forms of *ru*-verbs and the irregular くる is the same as the potential verbs (see Lesson 13), but the passive form of an *u*-verb looks different from the potential verb: for the verb 読む, the passive is 読まれる, while the potential is 読める.¹

Passive forms of verbs themselves conjugate as regular *ru*-verbs.

読まる		short forms		long forms	
		affirmative	negative	affirmative	negative
	present	読まる	読まない	読れます	読めません
	past	読めた	読めなかつた	読めました	読めませんでした
	te-form	読まれて			

Let us now turn to the ways in which these forms are used in sentences. In most passive sentences, the “victim” has been unfavorably affected by the “villain’s” act. They may be unfavorably affected in various ways, such as being angry, embarrassed, sad, and hurt.

私は となりの人に たばこを吸われました。

I was annoyed with the person sitting next to me for smoking.

たけしさんは メアリーさんに よく笑われます。

Takeshi is often laughed at by Mary.

山下先生は だれかに パスワードを盗まれたそうです。

I hear that Professor Yamashita had his password stolen by someone.

Compare the inadvertent/unfavorable focus of a passive sentence with the intended/favorable focus of a てもらう sentence (see Lesson 16).

¹With the verbs that end with the hiragana う, we see a “w” intervening, just as in the negative short forms.

²Since the passive only applies to a verb, you cannot express your suffering from an adjectival situation. Thus you can say 私は雨に降られました (I was annoyed by the fact that it rained/I was rained on), because 降る is a verb, but you cannot use the passive to say something like “I was annoyed by the fact that the weather was bad,” because 悪い (bad) is an adjective. You cannot express your suffering from somebody failing to do something, either, because you cannot add the passive suffix to an already negated verb. Therefore you cannot use the passive to say things like: Professor Yamashita was annoyed because students did not come to his class.

私は 友だちに 日記を 読まれました。

I was annoyed with a friend of mine for reading my diary.

私は 友だちに 手紙を 読んでもらいました。

I had a friend of mine read the letter for me.

Finally, we note that some passive sentences are not perceptibly unfavorable.

私は その人に デートに誘われました。

I was asked out by that person for a date.

私は 兄に 友だちに紹介されました。

I was introduced by my big brother to a friend of his.

私は 友だちに パーティーに呼ばれました。

I was invited by a friend to a party.

その人は みんなに 尊敬されています。

That person is looked up to by most everyone.

When someone says these, they probably do not mean that they were inconvenienced by how things have turned out. There are relatively few verbs that come out neutral in their meaning when they are turned into the passive form.³

2 ～てある

You can use the *te-form* of a verb + the helping verb ある to characterize a situation that has been brought about on purpose by somebody who remains unnamed in the sentence.

寒いので、ストーブがつけてあります。

The heater is on, because it is cold.

(=The heater was turned on and has been kept that way).

テーブルの上に本が置いてあります。

A book is on the table.

(=The book was put on the table and it has remained there ever since.)

³There is another type of passive sentence, with non-human subjects, which naturally lacks the implication that the inanimate, nonsentient subjects are inconvenienced. The passive sentences of this type are found more commonly in the written language than in the spoken language.

この公園は十年前に作られました。 This park was built ten years ago.

You can say ~てあります if somebody, possibly yourself, performed an action on purpose earlier which can be described in terms of ~ておきました (“do something by way of preparation,” see Lesson 15) and if the result of that action can still be observed at this moment. Note that ~てあります describes a current state, hence the present tense.

レストランの予約がしてあります。　　is the result of 予約をしておきました。
A restaurant reservation has been made. (I) made a reservation in advance.

パンが買ってあります。　　is the result of パンを買っておきました。
Bread has been bought (and is ready). (I) bought bread (for future use).

As you can see from the above examples, てある normally assigns the particle が (or は) to the noun, which is usually marked with を. てある almost exclusively goes with a transitive verb.

Compare also てある sentences with ている sentences that describe current states. ている goes with intransitive verbs, in contrast with てある.

窓が閉めてあります。　　(閉める=transitive)

The window has been kept closed.

窓が閉まっています。　　(閉まる=intransitive)

The window is closed.

Both of these sentences describe the same situation: the window is closed. The two sentences, however, differ in their connotations. With the transitive てある sentence, the current state of the window is the result of a human action; somebody closed it and kept it that way. With the intransitive ている sentence, there is no such clear implication of human intervention. The window is closed, but this may or may not be the result of somebody closing it.

3 ~間に あいだ

You can use the pattern “A 間に B” when the event B takes place *in the middle of* another event A. Most often, the containing event A is described with the continuous ている. The verb A is in the present tense, even when the clause A describes a situation in the past. (people other than the speaker the predicate needs to be changed to be in the example below. See Lesson 14 for details.)

お風呂に入っている間に電話がありました。

There was a phone call while I was taking a bath.

Our professors (are acting in a way that suggests that they) want their students to study a lot.

ゆうべ、寝ている間に地震がありました。

There was an earthquake while I was asleep last night.

両親が日本にいる間に京都に連れていきたいです。

I want to take my parents to Kyoto while they are in Japan.

A (ている) 間に B

B takes place, while A.

The “A” above can be a noun as well:

留守の間に友だちが来ました。

A friend came while I was out.

The event B must be of short duration and properly contained within the bounds of activity A. If B extends *throughout* the time when A occurs, we use 間 instead of 間に.

ルームメートがコンピューターを使っている間、私は本を読んで待ちました。

I waited, reading a book, while my roommate used my computer.

4. adjective + する

We learned in Lesson 10 how to say “become,” as in 寒くなる (become cold/colder) and 上手になる (become good/better at doing X). Here we learn to use adjectives together with the irregular verb する, which in combination with adjectives means “to make.”

冷たい → 冷たくする

to make something cold/colder

簡単な → 簡単にする

to make something simple/simpler

この間の試験は難しすぎたので、次の試験はやさしくしてください。

Please make the next exam easier, because the last one was too difficult.

みんなで世界をよくしましょう。 (よく ← いい, irregular adjective)

Let's join our forces and make the world a better place.

部屋をきれいにしました。

I made the room clean.

髪をボブ・マーリーみたいにしたいです。

I want to make my hair like Bob Marley's.

Note also the following idiomatic use of this pattern:

静かにする make it quiet → keep quiet 静かにしてください。
しず しす しす Please be quiet!

5 ～てほしい

When you want somebody to do something, you can describe your wish by using the *te-form* of a verb and the adjective ほしい. The person the wish is directed to is marked with the particle に.

私は 病気の友だちに 元気になってほしいです。
わたし びょうきとも げんき なってほしいです。
I want my sick friend to get well.

私は ルームメートに 宿題を手伝ってほしかったです。
わたし るうめーとに しゅくだい てつだ ほしかったです。
I wanted my roommate to help me with my homework.

(私は) person に verb *te-form* ほしい I want (person) to do . . .

When you want to say you don't want them to do something, you can negate ほしい and say ～てほしくありません or negate the verb and say ～ないでほしいです.

私は お父さんに 昔の話を してほしくありません。
わたし とうむかしのはなし はなせん
I don't want my father to talk about the good old times.

私は ホストファミリーに 英語で話さないでほしいです。
わたし えいごはな ほなせん
I don't want my host family to speak in English.

Let us now summarize the three words for “want”:⁴

たい (Lesson 11) verb stem + たい I want to do . . .

私はベトナムに行きたいです。 I want to go to Vietnam.

⁴These are all private predicates, and used only for the speaker's wishes. When you want to describe the emotions of people other than the speaker the predicate needs to be changed as in the examples below (see Lessons 11 and 14 for details).

先生は 学生に たくさん勉強してほしいと言っています。

せんせい がくせい かくせい へんきょう いわています
Our professors say they want their students to study a lot.

先生は 学生に たくさん勉強してほしがっています。

せんせい がくせい かくせい へんきょう ほしがっています
Our professors (are acting in a way that suggests that they) want their students to study a lot.

ほしい (Lesson 14)

noun が ほしい I want something.

私はいい辞書がほしいです。 I want a good dictionary.

てほしい (this lesson)

verb te-form + ほしい I want somebody to do . . .

私は弟に電話をしてほしいです。 I want my little brother to call me.

留守の間に友だちがきました。

A friend came while I was out.

The event B must be of short duration and properly contained within the bounds of activity A. If B extends throughout the time when A occurs, we use ～ instead of ～.

ルームメートがコンピューターを使っている間、私は本を読んで待ちました。 I waited, reading a book, while my roommate used my computer.

We learned in Lesson 10 how to say "become," as in 寒くなる (become cold/colder) and 上手になる (become good/better at doing X). Here we learn to use adjectives together with the irregular verb する, which in combination with adjectives means "to make."

冷たい	→	冷たくする	<i>to make something cold/colder</i>
簡単な	→	簡単にする	<i>to make something simple/simpler</i>

この間の試験は難しすぎたので、次の試験はやさしくしてください。

*For the next exam, please make it easier than the last one was.**Let's join our forces and make the world a better place.**Let's join our forces and make the world a better place.**Let's join our forces and make the world a better place.**Let's join our forces and make the world a better place.**Let's join our forces and make the world a better place.**Let's join our forces and make the world a better place.**Let's join our forces and make the world a better place.**Let's join our forces and make the world a better place.**Let's join our forces and make the world a better place.**Let's join our forces and make the world a better place.**Let's join our forces and make the world a better place.*

練習 Practice

① ルームメートに日記を読まれました

A. Change the following verbs into the passive forms. [音]

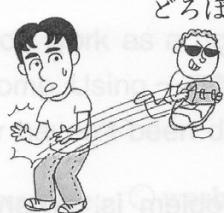
Example: 飲む → 飲まる

- | | | | |
|--------|-----------|--------|------------|
| 1. 食べる | 2. やめる | 3. なくす | 4. する |
| 5. 捨てる | 6. うそをつく | 7. 見る | 8. 笑う |
| 9. 壊す | 10. 連れていく | 11. 来る | 12. たばこを吸う |
| 13. 立つ | 14. ばかにする | 15. 怒る | |

B. Describe the pictures with the passive forms. [音]

Example: たけしさんは どろぼうに かばんをとられました。

Ex.



かばんをとる

(1)



笑う

(2)



足を踏む

(3)



財布を盗む

(4)



なぐる

(5)



泣く

(6)



(雨が)降る

(7)



刺す

Example:

A: ビデオが借りてありますか。
B: ええ、借りてあります。さのうから借りておいた。

(8)



いじめる

(9)

おじさん
おこ

(10)



ふる

(11)



さわる

C. Pair Work—Make questions using the passive forms and ask your partner the questions.

Example: 友だちが笑う

→ A: 友だちに笑われたことがありますか。

B: ええ、あります。この間、「かわいい」と「こわい」を間違えたんです。

1. 友だちがばかにする

2. 友だちが(あなたの)大切な物をなくす

3. 先生が怒る

4. ちかんがさわる

5. だれかがなぐる

6. だれかが財布を盗む

7. きらいな人がデートに誘う

8. 彼／彼女がふる

D. Pair Work—Your partner looks upset. Ask what the problem is. When you answer, use the passive form. Expand the conversation.

Example: A stranger punched you.

→ A: どうしたんですか。

B: 知らない人になぐられたんです。

A: それはひどいですね。警察に行ったほうがいいですよ。

B: 大丈夫です。なぐられた後、私もその人をけりましたから。

- Your roommate made the room dirty.
- A burglar broke into your house.
- A customer complained.
- A colleague read your e-mail.
- Your friends make fun of you all the time.
- (They) are bullying your child at school.

I 写真が置いてあります
しゃしん お

A. Describe the pictures with ~てあります. [喋]

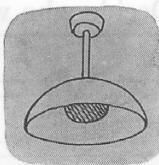
Example: 家族の写真が置いてあります。
か・ぞく しゃしん お

Ex.

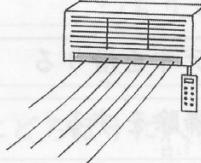
(1)



(2)



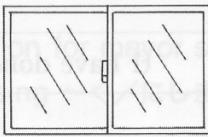
(3)



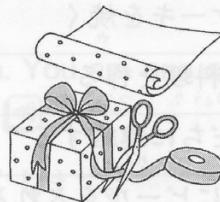
(4)



(5)



(6)



(7)



1. make the town cleaner
2. make the municipal hospital new
- B. You work as a house-sitter for a Japanese couple. The couple has just come home. Using ~てある, tell them whether the following things have been done (○) or haven't been done (✗). [喋]

Example: ○ washing the car → 車が洗ってあります。

✗ washing the car → 車が洗ってありません。

1. ○ cooking dinner

2. ○ giving the cat water

3. ✗ doing laundry

4. ○ doing shopping

5. ○ putting the food in the refrigerator

6. ✗ cleaning the room

- C. Pair Work—You and your friend have been making preparations for a party. Using the dialogue below as a model, go down the list of things to do, finding out what your partner has already done and dividing the remaining tasks between the two. Add your own question. B's list is on p. 197.

Example:

A : ビデオが借りてありますか。

B : ええ、借りてあります。きのうビデオ屋に行つたから、借りておきました。

A : じゃ、私は借りなくてもいいですね。

B : 掃除がしてありますか。

A : いいえ、まだしてありません。今日忙しいから、してくれませんか。

B : えっ！ 私がするんですか。

A's List

	Decide who will do it:
ビデオを借りる	
掃除をする	
飲み物を買う	(I have done it.)
カラオケを準備する	
ケーキを焼く	
料理を作る	(I have done it.)
友だちに連絡する	
冷蔵庫にビールを入れる	

③ 社長が寝ている間に起きます

- A. You are a chauffeur, working for the president of a company. The following is the daily schedule of the president. Describe your day as a chauffeur.

Example: 社長が寝ている間に起きます。

	the president	chauffeur
Ex.	still sleeping	7:00 ← gets up
1.	changing his clothes	9:00 ← puts the gas in the car
2.	eating breakfast at the cafe	11:00 ← buys a boxed lunch at a convenience store
3.	reading the newspaper	1:00 ← eats the boxed lunch
4.	attending a meeting	3:00 ← takes a nap
5.	going to see his factories	5:00 ← talks to his friends on the phone
6.	drinking at a party	7:00 ← drinks a cola in the car

B. Complete the following sentences.

1. 日本にいる間に _____ たいです。
にほん あいだ
2. 両親が出かけている間に _____ 。
りょうしん で あいだ
3. 赤ちゃんが寝ている間に _____ 。
あか ね あいだ
4. 休みの間に _____ つもりです。
やす あいだ
5. 私が留守の間に _____ ないでください。
わたくし る す あいだ
6. _____ 間にどろぼうに入られました。
あいだ はい
7. _____ 間に友だちから電話がありました。
あいだ とも でんわ

IV 公園を多くします

A. There will be an election for mayor soon. You are one of the candidates. Say your pledges below using ~く／にします. ☺

Example: increase parks → 公園を多くします。
こうえん おお

- | | |
|----------------------------------|------------------------------------|
| 1. make the town cleaner | 2. make the municipal hospital new |
| 3. make the town safer | 4. make the environment better |
| 5. make the tax lower (安い)
やす | 6. make school holidays longer |
| 7. make the roads wider | |

B. Pair Work—Make a short dialogue in the following situations. Use ~してください／~ていただけませんか.

Example: Your teacher is so tough. He always gives you too much homework.

Ask him to decrease homework.

→ A : 先生、すみませんが、もっと宿題を少なくしていただけませんか。多すぎて、ほかのクラスの勉強ができないんです。
せんせい しゅくだい すぐ
おお べんきょう

B : わからない時は手伝ってあげます。がんばってください。
とき てつだ

1. Your teacher is so tough. Her tests are always difficult. Ask her to make exams easier.
2. Your host mother gave you too much rice. Ask her to give you less.
3. Someone who lives next door loves karaoke. He always sings very noisily. Ask him to be quiet.

4. Your boss always makes a long speech. He will make a speech at your wedding.
 B Ask him to make it short.
5. You find a camera you want to buy, but it is a little expensive. Ask a shop clerk to make it cheaper.
 B

⑥ たばこをやめてほしいです

A. Using the cues below, make sentences using ~てほしい.

Example: お父さん／たばこをやめる

→ お父さんにたばこをやめてほしいです。

1. お母さん／仕事をする

かあ

しごと

3. 友だち／日本語の勉強を続ける

とも

にほんご

べんきょう

つづ

5. 同僚／夢をあきらめない

どうりょう

ゆめ

7. 昔の彼／私を忘れる

むかし

かれ

わたし

わす

2. おばあさん／若いころの話ををする

わか

はなし

4. 友だち／遠い所に行かない

ども

どお

ところ

い

6. 先生／ほめる

せんせい

8. 昔の彼女／幸せになる

むかし

かのじょ

しあわ

B. Tell what you want your friend to do/not to do, using ~てほしい.

Examples: Your friend likes cooking

→ 友だちは料理をするのが好きです。だからときどき晩ご飯を作ってほしいです。

Your friend lies all the time

→ 友だちはいつもうそをつきます。だからうそをつかないでほしいです。

Your friend . . .

1. has a car

2. is good at Japanese

3. has many friends

4. always complains

5. is rich

6. has been to various foreign countries

7. always comes late

- C. Pair Work—Discuss what you and your partner want the following people or organizations to do/not to do. Give reasons.

Example: ルームメート

→ A: 私はルームメートに早く起きないでほしいです。
わたし はや お

B: どうしてですか。

A: 私はもっと寝たいんですが、いつも早く起こされるからです。
わたし ね はや お

1. 友だち

3. 兄弟／親

5. あなたの学校／会社

2. 彼／彼女

4. 先生

6. あなたの国の政府

- D. Pair Work—Ask a favor of your partner, explaining your situation. Then, expand the conversation.

Example: You left your wallet at home

→ A: あの、財布を忘れたから、少しお金を貸してほしいんだけど。
さいふ わす すこ かね

B: いくら？

A: 二万円。
にまんえん

B: 二万円も？
にまんえん

A: 今日、新幹線の切符を買わなくちゃいけないんだ。
きょう しんかんせん きっぷ か

1. The Japanese homework is difficult.
2. You want to take your friend for a drive.
3. You want to eat delicious tempura.
4. You are going to have a party at your house.
5. You have just lost your contact lens and can't find it.
6. You will arrive at the airport late at night.

VI まとめの練習

- A. Tell about your bad experience using passive forms, e.g., when it happened/what happened/how you felt about it.

Example: 先週、朝寝坊して、学校に行きました。急いでいたので、教室でころんできました。みんなに笑われました。とても恥ずかしかったです。
せんしゅう あさねぼう がっこう いそ きょうしつ わら は

B. Role Play—One of you is a police officer. The other was involved in the following incidents and is calling the police to explain the situation. (Refer to the vocabulary list below.)

Example: A burglar broke into your room and took your ring last night.

→ Police: はい。警察です。
けいさつ

Caller: もしもし。あのう、ゆうべどろぼうに入られて指輪を
ぬす
盗まれました。

Example: お
Police: 何時ごろですか。
なんじ

Caller: アルバイトに行っている間に入られたので、八時から
十一時までだと思います。
じゅういちじ
おも

Police: 取られたのはどんな指輪ですか
ど
ゆびわ

Caller: ルビー(ruby)の指輪です。誕生日に彼からもらったん
です。

1. You were punched by a man when you were walking on a street.
2. Your bicycle was stolen.
3. You were deceived by a sales person, and money was taken.
4. You were followed by a man from the station to your house.
5. Your wallet was taken while you were sleeping on a train.

Vocabulary——犯罪・事件 (Crimes and Accidents)

ごうとう (強盗)	robber	おそう (襲う)	to attack
さぎ (詐欺)	fraud	ける	to kick
さぎし (詐欺師)	con man/woman	ころす (殺す)	to murder; to kill
ストーカー	stalker	する	to pick one's pockets
すり	pickpocket	だます	to deceive
ちかん	sexual offender	つける	to follow
まんびき (万引き)	shoplifting	なぐる (殴る)	to punch; to strike; to hit
ゆうかい (誘拐)	kidnapping	ぬすむ (盗む)	to steal
レイプ	rape	ひく	(a car) run over
		ゆする	to blackmail; to threaten

Pair Work (I) C.

Example:

A : ビデオが借りてありますか。

B : ええ、借りてあります。きのうビデオ屋に行ったから、借りておきました。

A : じゃ、私は借りなくともいいですね。

B : 掃除がしてありますか。

A : いいえ、まだしてありません。今日は忙しいから、してくれませんか。

B : えっ！私がするんですか。

B's List

	Decide who will do it:
ビデオを借りる か	(I have done it.)
掃除をする そうじ	
飲み物を買う のものか	
カラオケを準備する じゅんび	
ケーキを焼く や	(I have done it.)
料理を作る りょうりつく	
友だちに連絡する ともれんらく	
冷蔵庫にビールを入れる れいぞうこい	(I have done it.)

第22課 L E S S O N 22

日本の教育 Education in Japan

会話 Dialogue

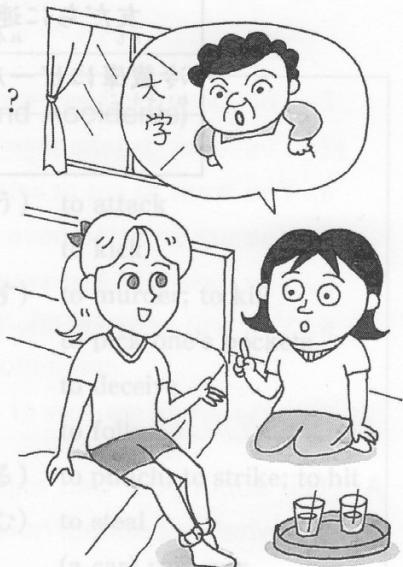


I Mary's host mother and host sister Yumi are talking.

- 1 お母さん： ゆみ、 勉強しなさい。 来週は期末試験があるのにぜんぜん勉強していないでしょ。
- 2 ゆみ： お母さん、 私、 もう十七なんだから、 少しほっておいてよ。
- 3 お母さん： 今、 がんばっておけば、 いい大学に入れて、 後で楽になるんだから。
- 4 ゆみ： 私、 別にいい大学に行けなくてもいい。
- 5 お母さん： お父さんとお母さんはあなたをいい大学に行かせてあげたいの。 お母さんのうちには貧乏だったから、 大学に行かせてくれなかったのよ。
- 6 ゆみ： わかった、 わかった。 その話、 もう何度も聞いた。

II In Mary's room.

- 1 ゆみ： メアリーも、 高校の時、 こんなふうだった？
- 2 メアリー： そうねえ、 やっぱり親はうるさかつたけど、 もう少し自由があったかな。
- 3 ゆみ： うちの親、 ちょっと変だと思うでしょ。
- 4 メアリー： そんなことないよ。 ちょっと厳しいかもしないけど、 ゆみちゃんのことを心配しているんだよ。



III The next day Mary and Takeshi are on a date.

- 1 メアリー： うちのゆみちゃん、 高校生なのに忙しくて、 ぜんぜん遊ぶ時間がないみたい。

- 3 たけし： 子供も大変だけど、親も大変だと思うよ。塾に行かせたり、英会話を習わせたり、お金がかかるだろうなあ。
- 4 メアリー： たけしくんも子供の時、ゆみちゃんのように塾に行ってた？
- 5 たけし： ぼくはずっと遊んでた。自分の子供にも、のんびり遊ばせてあげたいなあ。
- 6 メアリー： でも、日本で子供を育てるのは大変そうだね。

(I)

Host mother: Yumi, study! Even though you will have a final examination next week, you haven't studied at all, right?

Yumi: Mom, I am 17 years old. Leave me alone.

Host mother: If you do your best now, you will be able to enter a good university, and life will be easier later.

Yumi: It's okay not be able to go to a good university.

Host mother: Your father and I want to let you go to a good university. My parents didn't let me go to college because my family was poor.

Yumi: Okay, okay. I have heard that story many times.

(II)

Yumi: Were you like me when you were in high school?

Mary: Let me think . . . My parents were strict, too, but I had a little more freedom, I guess.

Yumi: Don't you think that my parents are a bit strange?

Mary: I don't think so. They might be a little strict, but they are concerned about you.

(III)

Mary: It seems that my host sister Yumi is too busy to have time to play at all even though she is a high school student.

Takeshi: Children are having a hard time, but I think that their parents are also suffering. They spend a lot letting their children go to cram schools, learn English conversation, and so on.

Mary: Did you go to a cram school like Yumi when you were a child?

Takeshi: I played all day. I want to let my children play without worrying.

Mary: But it seems that raising children in Japan is tough.

單
たん語
ご

V o c a b u l a r y

Nouns

あいて	相手	partner
うけつけ	受付	reception desk
* えいかいわ	英会話	English conversation
おじょうさん	お嬢さん	(someone's) daughter (polite)
かじ	家事	household matters
かぜ	風	wind
き	木	tree
* きまつしけん	期末試験	final examination
こうはい	後輩	junior members of a group
さる	猿	monkey
* じゅう	自由	freedom
* じゅく	塾	cram school
しょるい	書類	document
せんぱい	先輩	senior members of a group
ひとりぐらし	一人暮らし	living alone
ぶか	部下	subordinate
ふくしゅう	復習	review of lessons
プロジェクト		project
ボール		ball
むだづかい	無駄遣い	waste (money)
めんきょ	免許	license
よしゅう	予習	preparation of lessons

い - adjectives

- * うるさい noisy; annoying

な - adjectives

- | | | |
|-----------|----|-----------------------------|
| * しんぱい(な) | 心配 | worried about (～が) |
| * びんぼう(な) | 貧乏 | poor |
| ペラペラ(な) | | fluent (<i>language</i> が) |
| * へん(な) | 変 | strange; unusual |
| * らく(な) | 楽 | easy; comfortable |

U - v e r b s

かつ	勝つ	to win (～に)
コピーをとる	コピーを取る	to make a photocopy
はこぶ	運ぶ	to carry
はしる	走る	to run
ひろう	拾う	to pick up (something)
ふく	吹く	to blow
* ほ(う)っておく	放っておく	to leave (someone/something) alone; to neglect
まにあう	間に合う	to be in time (～に)
むかえにいく	迎えに行く	to go to pick up (someone)

R u - v e r b s

けいかくをたてる	計画を立てる	to make a plan
* そだてる	育てる	to raise; to bring up
たすける	助ける	to help; to rescue
まける	負ける	to lose (a match) (～に)

I r r e g u l a r V e r b s

おねがいする	お願ひする	to pray for help
さんせいする	賛成する	to agree (～に)
しっぱいする	失敗する	to fail; to be unsuccessful
てつやする	徹夜する	to stay up all night
はんたいする	反対する	to oppose; to object to (～に)
ほんやくする	翻訳する	to translate

A d v e r b s a n d O t h e r

* こんなふう	
* ずっと	
ぜったいに	絶対に
* そんなこと(は)ない	
～とか	
* なんども	何度も
* のんびり	
* もうすこし	もう少し

E x p r e s s i o n s

in this way
for a long time; all the time
definitely
I don't think so.
... for example
many times
in a leisurely way
a little more

文法 Grammar

1 Causative Sentences

In this lesson, we learn yet another verb derivation called the “causative form.” When you use the causative form of a verb, you can describe who *makes* someone do something, and who *lets* someone do something.

You can derive the causative form of a verb this way:

ru-verbs: Drop the final *-ru* and add *-sase-ru*.

食べる → 食べさせる

u-verbs: Drop the final *-u* and add *-ase-ru*.¹

行く → 行かせる

話す → 話させる

待つ → 待たせる

死ぬ → 死なせる

読む → 読ませる

取る → 取らせる

泳ぐ → 泳がせる

遊ぶ → 遊ばせる

買う → 買わせる

irregular verbs:

くる → こさせる

する → させる

As you may have noticed already, the causative derivation is quite similar to the passive derivation, which we studied in the last lesson.

The basic structure of a causative sentence is like the following:

先生は 学生に 会話を覚えさせました。
 (director) は (cast) [in] (action)

The professor made the students memorize the dialogue.

The “director” decides what is allowed and what is to be done. Marked with は or が.

The “cast” performs the action. Usually goes with に.²

The “action” is described with a causative form of a verb.

Let us first be clear about the two meanings of the causative form. Any causative verb can be interpreted either with the “*make* somebody do” reading or with the “*let* somebody

* Words that appear in the dialogue

do" reading. Thus you cannot tell simply from the sentences below in isolation whether they describe an authoritarian parent (forcing the children to eat what they do not want) or a doting parent (allowing the children to have what they want). Only our general knowledge about the parents and the linguistic context of the sentence solve the issue.

お父さんは 子供に 野菜を 食べさせました。

The father made/let his child eat vegetables.

お母さんは 子供に 本を 読ませました。

The mother made/let her child read the book.

If the helping verb てあげる, てくれる, or てもらう follows a causative verb, you can assume in almost all cases that it is a "let" causative (see Lesson 16 for those helping verbs).

先生は 私に 英語を 話させてくれませんでした。

The professor did not allow me to speak in English.

私は 自分の子供に 好きな所に行かせてあげるつもりです。

I think I will let my children go to the place they love.

You can use the causative + てください to ask for permission to do something and to volunteer to do something.

私にこの仕事をやらせてください。

Please let me do this job.

¹With the verbs that end with the hiragana う, we see a "w" intervening, just as in the negative short forms and the passive forms.

²There are cases in which the cast gets を instead.

(1) When the caused action is a reflex, such as crying and laughing:

私は その子供を 泣かせてしましました。

I accidentally made the child cry.

アレンさんは おもしろい映画を作って みんなを 笑わせました。

Mr. Allen made funny movies and made everyone laugh.

(2) When the verb that is turned into the causative originally did not call for を:

In the first two examples below, the verbs 行く and 座る do not take the particle を, and therefore を is up for grabs for marking the cast in the causative sentences. In the last example, in contrast, 読む already calls for を, and therefore を is not available for marking the cast in the causative.

先生は 私を トイレに行かせました。 The professor made me go to the bathroom.

その人は 私を そこに座らせました。 That person made me sit there.

× 両親は 私を 本を 読ませました。 My parents made me read books.

(director) は (cast) に causative verb	(director) makes (cast) do . . .
(director) は (cast) に causative verb + てあげる/てくれる	(director) lets (cast) do . . .
causative verb + てください	please let me do . . .

2 verb stem + なさい

The verb stem + なさい is a command.³ なさい has a strong implication that you are “talking down” to somebody, or that you think you are more mature, know better, and should be obeyed. なさい, therefore, is appropriate for parents to use toward their children or for teachers toward their students. You also often see なさい in exam instructions.

うちに毎日電話しなさい。
まいにちでんわ

Call home every day.

先生の話をよく聞きなさい。
せんせい はなし き

Listen to what the professor has to say.

かつこの中に単語を入れなさい。
なか たんご い

Fill in the blanks with a word.

3 ～ば

“Clause A ば clause B” is a conditional statement “if A, then B.” We have already seen an instance of this construction in Lesson 18, namely, the ば-form in the pattern ばよかつた (I wish I had done . . .).

Let us first review the conjugation rule of the verb ば-form.⁴

³ なさい goes directly on a verb stem, and therefore it can only be used for commands in the affirmative. To issue a command in the negative, you can use the *te*-form + はいけません, which we learned in Lesson 6.

⁴ We will focus on the verb ば-form in this lesson, but ば also goes with い-adjectives and negative predicates in general:

おもしろい → おもしろければ

おもしろくない → おもしろくななければ

元気じゃない → 元気じゃなければ

学生じゃない → 学生じゃなければ

With い-adjectives and nouns in the affirmative, だ either becomes なら (see Lesson 13) or あれば:

静かだ → 静かなら or 静かであれば

先生だ → 先生なら or 先生であれば

Verbs in the affirmative:

Drop the final *-u* and add *-eba*.

食べる → 食べれば			
行く → 行けば	待つ → 待てば	買う → 買えば	
する → すれば			
くる → くれば			

Verbs in the negative:

Drop the final *い* and add *ければ*.

行かない → 行かなければ

In an “A ば B” sentence, the “A” part describes the condition, *provided which* the consequence described in “B” will follow.

車があれば、いろいろな所に行けます。

If you have a car, you can go to various places.

かぎをかけておけば、どろぼうに入られません。

If you lock the doors and windows, you won't have your apartment broken into.

大家さんに言わなければ、わかりませんよ。

If you do not tell the landlord, he will never find that out.

You usually use the “A ば B” pattern when the condition “A” guarantees a *good result* in “B.” Therefore, the sentence (i) below is natural, while the sentence (ii), though not impossible, sounds rather odd.

(i) 走れば、電車に間に合います。
If I run, I will be able to catch the train.

(ii) ?? 歩けば、電車に遅れます。
If I walk, I will be late for the train.

⁵You can express the idea in (ii) more appropriately with たら: 歩いたら、電車に遅れます. You may also note that (ii) is not totally ungrammatical. Embedded in a larger sentence that overtly cancels the “good result” implication, for example, (ii) improves significantly in acceptability:

歩けば電車に遅れるのはわかつっていました。

I knew that I would be late for the train if I walked.

Because of this “good result” implication, “A ば B” is often used to advise “A.” Sometimes, the part “B” contains vacuous generic expressions like 大丈夫です or いいんです.

この薬を飲めば大丈夫です。

You will be okay, if you take this medicine.

先生に聞けばいいんです。

All you have to do is ask the teacher. (If you ask, everything will be fine.)

4 ～のに

のに connects two facts, A and B, which hold in spite of the expectation that if A is the case, B is not to be the case. “A のに B,” therefore means “A, but contrary to expectations, B, too” or “B, despite the fact A.”

この会社はお金があるのに、給料は低いです。

This company is rich, but its workers' salaries are low.

家にいるのに、電話に出ない。

She is home but does not answer the phone.

The predicate in the part A is in the short form. When A ends with a な-adjective or with a noun + です, it appears as な, just like in the explanatory んです construction.

田中さんは親切なのに、山田さんは田中さんがきらいです。

Ms. Tanaka is nice, but Ms. Yamada does not like her.

大きい問題なのに、あの人はだれにも相談しません。

It is a big issue, but he does not consult with anybody.

Because のに connects two facts, you cannot have non-factual sentences like requests, and suggestions in the B clause:

✗ 日本語が少し難しいのに、これを読んでください。

Compare: 日本語が少し難しいけど、これを読んでください。

This Japanese is a little difficult, but please read it.

✗ あまりおいしそうじゃないのに、ここで食べましょう。

Compare: あまりおいしそうじゃないけど、ここで食べましょう。

The food does not look very promising, but let's eat here.

5 ~のような/～のように

“noun A のような noun B” means “a B like/similar to A.” When you say “A のような B,” the “A” either has the same quality or appearance as B, or is an example of B.

私は鎌倉の ような 町が好きです。

watashi kamakura no yōna machi ga suki desu.
I like towns like Kamakura.

私はウンサン・スー^{チー}の ような 人になりたいです。

watashi aung san suu kyi no yōna hito ni nariたい desu.
I want to be a person like Aung San Kyi, the Burmese democracy leader.

You use “noun A のように” when you want to describe an action which is “done in the same way as A” or a characteristic “which is comparable to A.”

メアリーさんは魚の ように 上手に泳げます。

mearie san wa sōno yōni jōshū ni oyogemasu.
Mary can swim very well, just like a fish.

アントニオさんはモハメド・アリの ように 強いです。

antonio san wa muhammed ali no yōni tsuyoi desu.
Antonio is strong like Muhammed Ali.

あの人は壊れたレコードの ように 同じことを言います。

ano hito wa kowareta record no yōni ona o naru to iimasu.
She says the same thing over and over again, just like a broken vinyl record.

この町は夜の墓場の ように 静かです。

this town wa yoru no haka ba no yōni shizuka desu.
This town is as quiet as a graveyard at night.

練習 Practice

I 服を洗わせます

ふく あら

A. Change the following verbs into the causative forms.

Example: 食べる → 食べさせる
た た

- | | | | | |
|--------|--------|--------|----------|-----------|
| 1. やめる | 2. 働く | 3. 飲む | 4. 持つ | 5. あきらめる |
| 6. 来る | 7. 考える | 8. 習う | 9. 取る | 10. 持っていく |
| 11. 帰る | 12. 運ぶ | 13. 拾う | 14. 練習する | |

B. Make sentences using the causative forms.

(a) You are on the tennis team and make junior students do these things.

Example: 私は後輩に服を洗わせます。
わたし こうはい ふく あら

Ex. 服を洗う



(1) お弁当を

買いに行く



(2) 荷物を運ぶ

に もつ はこ



(3) 好きな人の電話番号を調べる

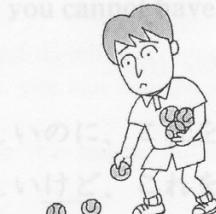
ばんごう しら



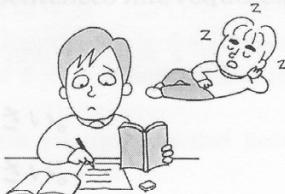
(4) 車を運転する



(5) ボールを拾う



(6) 宿題をする



× あまりおいしそうじゃないのに、ここで食べましょう。

Compare: あまりおいしそうじゃないけど、ここで食べましょう。

The food does not look very promising, but let's eat here.

(b) You are the boss and make your subordinates do these things.

Example: 私は部下に書類を翻訳させます。
わたし ぶか しょるい ほんやく

Ex. 書類を翻訳する (1) コピーを取る (2) お茶をいれる (3) 残業する
しょるい ほんやく (1) ど (2) ちや (3) さんぎょう



(4) 空港に迎えに来る
くうこう むか く



(5) お客様を案内する
きやく あんない



(6) 安いホテルを探す
やす さが



C. Group Work—Talk about the following topics with your classmates.

Example: A: あなたが先生だったら、学生に何をさせますか。
せんせい なに

B: 私が先生だったら、学生に毎日テストをさせます。
わたし せんせい がくせい まいにち

C: どうしてですか。

B: 毎日テストがあると、学生がたくさん勉強するからです。
まいにち がくせい べんきょう

Aさんはどう思いますか。
おも

1. あなたが日本語の先生だったら、学生に何をさせますか。
にほんご せんせい がくせい なに

2. あなたが部長だったら、部下に何をさせますか。
ぶちょう ぶか なに

3. あなたが先輩だったら、後輩に何をさせますか。
せんぱい こうはい なに

1. 親になったら、子供の本を読んであげますか。
おやこ ほん
2. 結婚したら、相手に何をさせてあげますか。
かいつこ なに
3. 社長になったら、部下に何をさせてあげますか。
しゃしやう ぶか なに

D. Pair Work—You are executives in a company who are preparing for a conference. Look at the profiles of your subordinates and discuss who would be the best person to do the tasks.

Example: A: だれにコンピューターを使わせましょうか。

B: 佐藤さんに使わせたらどうですか。コンピューターのことをよく
知っていますから。

Ex. コンピューターを使う

佐 藤

1. レストランを選ぶ

2. 翻訳する

3. 受付に座る

4. お客様を空港に迎えに行く

5. 部屋を掃除する

6. 地図をかく



佐藤
さとう

knows a lot
about computers



吉田
よしだ

has a car



太田
おおた

remembers people's
names well



川口
かわぐち

knows nice
restaurants



加藤
かとう

fluent in English



木村
きむら

good at drawing



渡辺
わたなべ

looks bored

① 大学に行かせてくれました

- A. You wanted to do the following things. Your parents let you do some and didn't let you do others. Complete the sentences using ~てくれる／~くれない. ☺

Example: 高校の時、一人暮らしをする (いいえ)

→ 高校の時、両親は一人暮らしをさせてくれませんでした。

1. 子供の時、夜遅くテレビを見る (いいえ)

2. 子供の時、友だちの家に泊まる (はい)

3. 子供の時、テレビゲームをする (はい)

4. 子供の時、お菓子をたくさん食べる (いいえ)

5. 子供の時、学校を休む (いいえ)

6. 高校の時、車の免許を取る (はい)

7. 高校の時、友だちと旅行する (いいえ)

8. 高校の時、アルバイトをする (はい)

9. 自分の好きな大学に行く (はい)

- B. Pair Work—Using the cues above, talk about the things your parents let you do/didn't let you do when you were a child and as a high school student.

Example: 高校の時、一人暮らしをする

→ A : 高校の時、両親は一人暮らしをさせてくれましたか。

B : いいえ、一人暮らしをさせてくれませんでした。私は一人暮らしをしたかったんですけど。Aさんは？

- C. Pair Work—Talk about the following topics.

Example: A : 親になったら、子供に何をさせてあげますか。

B : 子供が楽器を習いたかったら、習わせてあげます。

A : どんな楽器ですか。

B : バイオリンとか、ピアノとか。

1. 親になったら、子供に何をさせてあげますか。

2. 結婚したら、相手に何をさせてあげますか。

3. 社長になったら、部下に何をさせてあげますか。

- D. You have been working for a company, but your boss underestimates you. Volunteer to do the following activities using the causative + てください. ☺

Example: コピーを取る → 私にコピーを取らせてください。

1. 出張に行く

2. お客様を案内する

3. 書類を書く

4. その仕事をやる

5. 次のプロジェクトの計画を立てる

6. お嬢さんと結婚する

- E. Pair Work—Make a short dialogue in the following situations. Use the causative + てください.

Example: Today is the birthday of your child. You want to leave the office early.

Ask the boss.

→ A : 今日は早く帰らせてください。

B : どうしたの。

A : 今日は子供の誕生日なので一緒に晩ご飯を食べる約束をしたんです。

B : そうか。じゃあいいよ。

1. You want to go to Europe with your friend next month. You need a week off from the job. Ask the boss.
2. Your boss is looking for someone who can teach English to her/his child. You want the job.
3. You invited the boss out for dinner. After the meal, offer to pick up the tab.
4. Your boss is drunk, but he has to drive a car home.
5. You have been seeing someone for three months. He/she has just proposed marriage to you. You need time to think.

III 掃除をしなさい

A. You are a parent. What would you say to your child in the following situations?

Example: Your child's room is always messy. → 掃除をしなさい。
そうじ

1. Your child doesn't eat vegetables.
2. Your child doesn't study at all.
3. Your child stays up late.
4. Your child doesn't practice the piano.
5. Your child doesn't like to take a bath.
6. Your child always studies and doesn't play.
7. Your child doesn't come home right after school and hangs around at a convenience store.
8. Your son has very long hair like a girl's.

B. Pair Work—Choose a situation below and make a short dialogue using ~なさい.

1. Parent—Child 2. Teacher—Student

Example: Mother: ようこ、起きなさい。

Child: 眠いよ。

Mother: 早く起きなさい。もう八時よ。学校に行かなくちゃ。

Child: お母さん、今日は日曜日だよ。

IV 薬を飲めば、元気になります

A. Change phrases 1 through 6 into the ば-form and choose the correct phrase that follows from a through g.

Example: 薬を飲む → 薬を飲めば、元気になります。

Ex. 薬を飲む

1. 風が吹く

2. 試験がない

3. 走る

4. 予習をする

5. 友だちに電話する

6. 無駄遣いしない

•

•

•

•

•

•

• a. 涼しくなります。

• b. ほしいものが買えます。

• c. 迎えに来てくれます。

• d. 元気になります。

• e. 授業に間に合います。

• f. 授業がよくわかります。

• g. 遊びに行けます。

B. Encourage the people below using ～ば大丈夫ですよ。[音]

Example: 復習すれば大丈夫ですよ。

Ex.

試験が心配なんです。

しけん しんぱい



復習する

ふくしゅう

授業に間に合わないかもしれません。

じゅぎょう ま あ



走る

はし

E. Pair Work — Make a short dialogue in the following situations. Use the cause-and-effect verb ～ば。

(2)

外国に行くけど、
言葉がわからないんです。

ことば



ジェスチャーを使う
(gesture)

レポートの締め切りに
間に合わないんです。

ことま



先生に頼む

せんせい たの

(4)

服を汚したんです。

ふく よご



早く洗う

はや あら

(5)

朝早く起きられないんです。

あさはや お



目覚まし時計をたくさん買っておく

めざ どけい か

(6)

仕事で失敗したんです。
し ごと しつぱい



今度がんばる
こんど

(7)

絶対に奨学金をもらいたいんです。
ぜつたい しょうがくきん



神様にお願いする
かみさま ねが

C. Pair Work—Ask your partner the following questions.

Example: A : どうすれば料理が上手になりますか。

りょうり じょうず

B : 料理をたくさん作れば、上手になりますよ。

りょうり つく じょうず

1. どうすれば日本語が上手になりますか。

にほんご じょうず

2. どうすれば日本人の友だちができますか。

にほんじん とも

3. どうすれば大学院に入れますか。

だいがくいん はい

4. どうすれば有名になれますか。

ゆうめい

5. どうすればお金持ちになれますか。

かねも

6. どうすれば幸せになれますか。

しあわ

V ゆうべ寝たのに、眠いんです

- A. Change the cues in 1 through 7 into のに-clauses and choose the correct phrase that follows from the right column. ☺

Example: 日本に留学したことがないのに日本語がペラペラです。
にほんりゅうがく にほんご

- | | |
|---------------------|-------------------------------|
| Ex. 日本に留学したことがあります。 | • a. 眠くありません
ねむ |
| 1. かぎがかけてありました | • b. 人気があります
にんき |
| 2. 学生です | • c. 仕事は大変です
しごとたいへん |
| 3. ゆうべ早く寝ました | • d. 日本語がペラペラです
にほんご |
| 4. 彼女はとてもきれいです | • e. 試合に勝ちました
しあいか |
| 5. ぜんぜん練習ませんでした | • f. どろぼうに入られました
はい |
| 6. 給料が安いです | • g. 朝寝坊してしまいました
あさねぼう |
| 7. 徹夜しました | • h. ベンツに乗っています
(Mercedes) |

- B. Pair Work—Complain about the following situations. When you hear the complaint, give advice or encouragement.

Example: You bought a camera last week. It has broken.

→ A: このカメラ、先週買ったのに、もう壊れてしまったんです。
せんしゅうか

B: 店に持つていって、交換してもらったらどうですか。
みせもこうかん

1. You went to a baseball game. Your favorite team lost.
2. You studied a lot. You couldn't do well on the test.
3. You knitted a sweater for your boyfriend (girlfriend). He (She) never wears it.
4. Your relatives came to see you. You were busy and couldn't take them anywhere.
5. Today is your birthday. Your friend forgot it.
6. You want to live by yourself. Your parents don't let you do so.
7. You can do many things. Your boss makes you photocopy and serve tea (and do other simple things).

(VII) 父のようになりたいです
ちち ひと

- A. Pair Work—Ask your partner the following questions. When you answer, use ~のような as in the example.

Example: A: どんな人になりたいですか。
ひと

B: 父のようないなりたいです。
ちち ひと

A: どうしてですか。

B: 父は強くて、やさしいからです。
ちち つよ

1. どんな人になりたくないですか。
ひと

2. どんな人と結婚したいですか。
ひと けっこん

3. どんな町に住みたいですか。
まち す

- B. Describe your classmates using ~のような.

Example: マイクさんはスーパーマンのような人です。私が困った時、いつも助けてくれますから。
ひと わたし こま とき たす

- C. Pair Work—Talk about your classmates using ~のようlike _____.

Example: _____ さん can climb up a tree like _____.
→ A: ジョンさんはさるのよう木に登れると思います。
き のぼ おも

B: そうですね。私もそう思います。

or 私はメアリーさんのほうが上手に木に登れると思います。
わたし おも

1. _____ さん can sing very well like _____.

2. _____ さん can dance very well like _____.

3. _____ さん eats a lot like _____.

4. _____ さんは smart like _____.

5. _____ さんは strong like _____.

6. _____ さんは handsome/beautiful like _____.

7. _____ さんは fluent in Japanese like _____.

Ⅷまとめの練習

A. Group Work—In a group, choose one topic from below and discuss it.

Example: 親は子供に楽器を習わせたほうがいい
 わや こども かつき なら

Example: → A: 私は賛成です。子供の時に楽器を始めたら、上手になるから、
 わたし さんせい こども とき がつき はじ じょうず
 習わせたほうがいいと思います。
 なら おも

Ex. 日本に留学するか? → B: 私は反対です。習いたくないのに習わせたら、子供は音楽が
 1. かぎがかい 2. 学生ですか? 3. ゆうべ早く寝ました。 4. 彼女はどうですか?
 わたし はんたい なら こども おんがく
 きらいになるかもしれません。

C: 私は賛成です。いろいろなことをさせるのはいいことだと思います。
 わたし さんせい
 おも

Topics:

1. 子供を塾に行かせたほうがいい
 こども じゅく い
2. アルバイトをさせたほうがいい
3. 家事を手伝わせたほうがいい
 かじ てつだ
4. 外国語を勉強させたほうがいい
 がいこくご べんきょう
5. 大学に行かせたほうがいい
 だいがく い

B. Talk about things that you wanted to do but were not allowed to do when you were a child. How did you feel about it? How did you react?

Example: 子供の時、テレビゲームをしたかったのに、両親はさせてくれませんでした。
 こども とき りょうしん
 友だちはみんなゲームを持っていたから、すごく悲しかった
 とも も かな
 です。ときどき、友だちのうちにに行って、ゲームをしました。

C. Role Play—Using the first part of Dialogue I as a model, act the role of a mother/father or a child.

Father/Mother—Tell the child to do something using ~なさい and try to convince him/her to do it.

Child—Take a defiant attitude toward the father/mother.

Example: Father: ピアノの練習をしなさい。きのうもしなかっただろう。

Child: うるさいなあ。少しほっておいてよ。

Father: 毎日練習すれば、将来プロのピアニスト (professional pianist)
になれるんだから。

Child: 私、別にピアニストになれなくてもいい。

Other cues: take care of me, Father and Mother,

go to bed/exercise/help cook/go to a cram school/eat vegetables/study English

Host mother: Don't forget to go to a piano lesson next summer, too.

Mary: Of course I won't. Please come to see me in the U.S.

Host father: Then, let's visit the U.S. this summer.

Mary: It would be nice to meet you again.

Takeshi: You often made me wait when we had a date.

Mary: You are right. You often made me wait when we had a date.

Takeshi: When I misunderstood where to meet, I was scolded badly later.

Mary: You made me eat that dish you cooked and I got a stomachache.

Takeshi: When we danced together for the first time, I was laughed at by others.

Mary: You stepped on my foot then and it hurt.

Takeshi: Because we think differently, we also fought a lot. But they are all good memories.

Mary: You're right. I'm glad we斗争したが、それがいいものだった。

Takeshi: Well, take care of yourself.

Mary: Okay. You, too. I'm really glad that I met you, Takeshi.

Takeshi: Don't look so sad.

Mary: I know you'll come back to Japan.

Takeshi: I'll wait until you graduate from college and come back to Japan.

Mary: I'll come back to Japan after I graduate from college.

Takeshi: I'll wait until you graduate from college and come back to Japan.

Mary: I'll come back to Japan after I graduate from college.

Takeshi: I'll wait until you graduate from college and come back to Japan.

Mary: I'll come back to Japan after I graduate from college.

Takeshi: I'll wait until you graduate from college and come back to Japan.

Mary: I'll come back to Japan after I graduate from college.

Takeshi: I'll wait until you graduate from college and come back to Japan.

Mary: I'll come back to Japan after I graduate from college.

Takeshi: I'll wait until you graduate from college and come back to Japan.

Mary: I'll come back to Japan after I graduate from college.

Takeshi: I'll wait until you graduate from college and come back to Japan.

Mary: I'll come back to Japan after I graduate from college.

Takeshi: I'll wait until you graduate from college and come back to Japan.

Mary: I'll come back to Japan after I graduate from college.

Takeshi: I'll wait until you graduate from college and come back to Japan.

Mary: I'll come back to Japan after I graduate from college.

Takeshi: I'll wait until you graduate from college and come back to Japan.

Mary: I'll come back to Japan after I graduate from college.

Takeshi: I'll wait until you graduate from college and come back to Japan.

Mary: I'll come back to Japan after I graduate from college.

Takeshi: I'll wait until you graduate from college and come back to Japan.

Mary: I'll come back to Japan after I graduate from college.

Takeshi: I'll wait until you graduate from college and come back to Japan.

Mary: I'll come back to Japan after I graduate from college.

Takeshi: I'll wait until you graduate from college and come back to Japan.

Mary: I'll come back to Japan after I graduate from college.

Takeshi: I'll wait until you graduate from college and come back to Japan.

Mary: I'll come back to Japan after I graduate from college.

Takeshi: I'll wait until you graduate from college and come back to Japan.

Mary: I'll come back to Japan after I graduate from college.

Takeshi: I'll wait until you graduate from college and come back to Japan.

Mary: I'll come back to Japan after I graduate from college.

Takeshi: I'll wait until you graduate from college and come back to Japan.

Mary: I'll come back to Japan after I graduate from college.

Takeshi: I'll wait until you graduate from college and come back to Japan.

Mary: I'll come back to Japan after I graduate from college.

Takeshi: I'll wait until you graduate from college and come back to Japan.

Mary: I'll come back to Japan after I graduate from college.

Takeshi: I'll wait until you graduate from college and come back to Japan.

Mary: I'll come back to Japan after I graduate from college.

Takeshi: I'll wait until you graduate from college and come back to Japan.

Mary: I'll come back to Japan after I graduate from college.

Takeshi: I'll wait until you graduate from college and come back to Japan.

Mary: I'll come back to Japan after I graduate from college.

Takeshi: I'll wait until you graduate from college and come back to Japan.

Mary: I'll come back to Japan after I graduate from college.

Takeshi: I'll wait until you graduate from college and come back to Japan.

Mary: I'll come back to Japan after I graduate from college.

Takeshi: I'll wait until you graduate from college and come back to Japan.

Mary: I'll come back to Japan after I graduate from college.

Takeshi: I'll wait until you graduate from college and come back to Japan.

Mary: I'll come back to Japan after I graduate from college.

Takeshi: I'll wait until you graduate from college and come back to Japan.

Mary: I'll come back to Japan after I graduate from college.

Takeshi: I'll wait until you graduate from college and come back to Japan.

Mary: I'll come back to Japan after I graduate from college.

Takeshi: I'll wait until you graduate from college and come back to Japan.

Mary: I'll come back to Japan after I graduate from college.

Takeshi: I'll wait until you graduate from college and come back to Japan.

Mary: I'll come back to Japan after I graduate from college.

Takeshi: I'll wait until you graduate from college and come back to Japan.

Mary: I'll come back to Japan after I graduate from college.

Takeshi: I'll wait until you graduate from college and come back to Japan.

Mary: I'll come back to Japan after I graduate from college.

Takeshi: I'll wait until you graduate from college and come back to Japan.

Mary: I'll come back to Japan after I graduate from college.

Takeshi: I'll wait until you graduate from college and come back to Japan.

Mary: I'll come back to Japan after I graduate from college.

Takeshi: I'll wait until you graduate from college and come back to Japan.

Mary: I'll come back to Japan after I graduate from college.

Takeshi: I'll wait until you graduate from college and come back to Japan.

Mary: I'll come back to Japan after I graduate from college.

Takeshi: I'll wait until you graduate from college and come back to Japan.

Mary: I'll come back to Japan after I graduate from college.

Takeshi: I'll wait until you graduate from college and come back to Japan.

Mary: I'll come back to Japan after I graduate from college.

Takeshi: I'll wait until you graduate from college and come back to Japan.

第23課 L E S S O N 23

別 れ Good-bye わか

会 話 Dialogue



I Mary and her host family at their last dinner together.

- 1 お母さん： メアリーがいなくなるとさびしくなるね。
- 2 メアリー： でも、来年大学を卒業したら、また日本に戻ってきますから。
- 3 お父さん、お母さん、本当に世話をになりました。
- 4 お父さん： いや。私たちもメアリーがいて、とても楽しかったよ。
- 5 お母さん： 国に帰っても、私たちのことを忘れないでね。
- 6 メアリー：もちろん。アメリカにも遊びに来てください。
- 7 お父さん： じゃあ、この夏はアメリカに行くことにしようか。
- 8 お母さん： いいわね。

II On the way to the airport.

- 1 たけし： この一年、いろいろなことがあったね。
- 2 メアリー： そうそう。デートの時、よく待たされた。
- 3 たけし： ぼくが約束の場所を間違えて、後で、ものすごく怒られたり。
- 4 メアリー： たけしくんが作った料理を食べさせられて、おなかをこわしたり。
- 5 たけし： 初めて一緒に踊った時、「盆踊りみたいだ」って笑われた。
- 6 メアリー： あの時は足を踏まれて、痛かった。
- 7 たけし： 考え方が違うから、けんかもよくしたね。でもみんないい思い出だね。

III At the airport.

- 1 たけし： じゃあ、元気でね。
- 2 メアリー： うん。たけしくんも。たけしくんに会えて本当によかった。
- 3 たけし： そんな悲しそうな顔しないで。

4 メアリー： わかってる。じゃあ、そろそろ行かなくちゃ。

5 たけし： メアリーが卒業して日本に戻ってくるまで、待っているから。

I

Host mother: When you are gone, we will miss you.

Mary: But I will come back to Japan when I graduate from college next year, so . . . Thank you for taking care of me, Father and Mother.

Host father: Don't mention it. We had a great time with you, Mary.

Host mother: Don't forget us even though you are going back to your country.

Mary: Of course I won't. Please come to see me in the U.S.

Host father: Then, let's visit the U.S. this summer.

Host mother: That sounds good.

II

Takeshi: Many things happened in this one year.

Mary: You are right. You often made me wait when we had a date.

Takeshi: When I misunderstood where to meet, I was scolded badly later.

Mary: You made me eat that dish you cooked and I got a stomachache, and . . .

Takeshi: When we danced together for the first time, I was laughed at and you were saying "like a Bon-odori."

Mary: You stepped on my foot then and it hurt.

Takeshi: Because we think differently, we also fought a lot. But, they are all good memories. . .

III

Takeshi: Well, take care of yourself.

Mary: Okay. You, too. I'm really glad that I met you, Takeshi.

Takeshi: Don't look so sad.

Mary: I know, but . . . Well, I should go now.

Takeshi: I'll wait until you graduate and come back to Japan.



单
たん語
ご

V o c a b u l a r y

M o u n s

* おもいで	思い出	memory
かいがいりょこう	海外旅行	trip to a foreign country
からだ	体	body
くつした	靴下	socks
こくさいでんわ	国際電話	international call
じゅぎょうりょう	授業料	tuition
しょうがっこう	小学校	elementary school
せんきょ	選挙	election
タイヤ		tire
ただ		free of charge
* ばしょ	場所	place
べっそう	別荘	villa; vacation home
ボーナス		bonus
* ぼんおどり	盆踊り	<i>Bon</i> dance (Japanese traditional dance)
めんせつ	面接	interview
ゆうしょく	夕食	dinner
りそう	理想	ideal
るすばん	留守番	looking after a house during one's absence

i - a d j e c t i v e

まずい

(food is) terrible

U - v e r b s

あめがやむ	雨がやむ	the rain stops
* いなくなる		(someone) is gone; to disappear
* おせわになる	お世話になる	to be in someone's care (～に)
* おなかをこわす		to have a stomachache
* ちがう	違う	to be different; wrong
なくなる		to be lost; to disappear
わるぐちをいう	悪口を言う	to talk behind someone's back

R u - v e r b s

うける	受ける	to take (an examination, interview, etc.)
かえる	換える	to change
はなれる	離れる	(something/someone) separates; parts from

I r r e g u l a r V e r b s

* ~かおをする	～顔をする	to look . . . (facial expression)
がっかりする		to be disappointed
がまんする	我慢する	to be tolerant/patient
せわをする	世話をする	to take care of . . . (～の)
どうじょうする	同情する	to sympathize (～に)
パンクする		(tire) goes flat
* もどってくる	戻ってくる	(something/someone) comes back
ゆうしようする	優勝する	to win a championship

A d v e r b s a n d O t h e r E x p r e s s i o n s

* いや		no
* げんきでね	元気でね	Take care of yourself.
* そうそう		You are right.
* そろそろ		it is about time to . . .
* そんな～		such . . . ; that kind of . . .
* ものすごく		extremely

文 法 Grammar

1 Causative-passive Sentences

“Causative-passive” sentences are the passive version of causative sentences. You can use causative-passive sentences when you want to say that you were made to do, or harassed or talked into doing, something that you did not want to.

(下手だから歌いたくなかったのに) 歌を歌わされました。

(I didn't want to sing because I'm not a good singer, but) I was forced to sing.

(きらいだから食べたくないんですが、いつも) 肉を食べさせられます。

(I don't want to eat it because I don't like meat, but) I am (always) made to eat meat.

You make the causative-passive forms this way:

1. *ru*-verbs: Drop *-ru* and add *-sase-rare-ru*.

食べる → 食べさせられる

2. *u*-verbs that end with *す*: Drop *-u* and add *-ase-rare-ru*.

話す → 話させられる

3. all the other *u*-verbs: Drop *-u* and add *-asare-ru*.

書く → 書かされる 立つ → 立たされる

読む → 読まされる 摄る → 摄らされる

泳ぐ → 泳がされる 呼ぶ → 呼ばれる

買う → 買わされる

4. irregular verbs:

する → させられる

くる → こさせられる

In the table above, you must have noticed that the causative-passive morphology in Groups 1, 2, and 4 is indeed the combination of the causative and the passive forms: *-(s)ase-rare*. In Group 3, however, the causative-passive suffix *-asare* is shorter than the sum of the causative (*-ase*) and the passive (*-rare*) suffixes.¹

¹The more transparently combinative *aserare* forms, such as 書かせられる, are indeed grammatical, but causative-passive verbs of the *asare* form, such as 書かされる, are much more common.

The basic makeup of a causative-passive sentence is like this:

私は 彼女に 車を洗わされました。
 わたし かのじょ くるま あら
 (puppet) は (puppet master) に (action)

I was tricked by my girlfriend into washing her car.

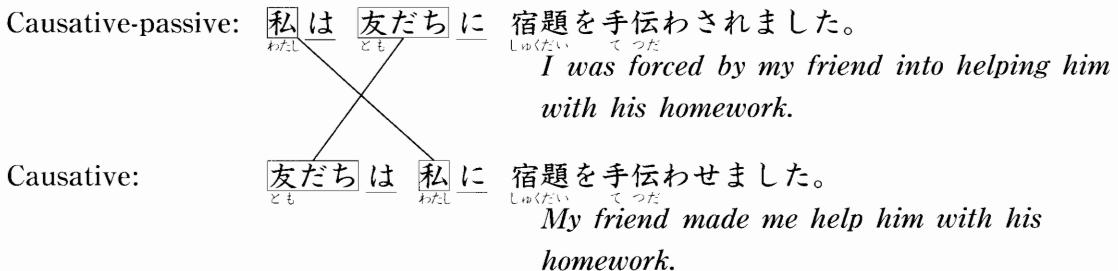
The “puppet” is forced into performing an action. Marked with は or が.

The “puppet master” wields power over, and manipulates, the puppet.

The particle is に.

The “action” forced upon the puppet is described with a causative-passive verb.

If you compare a causative-passive sentence with a causative sentence, you notice that the actors are switched between the two:



Compare a causative-passive sentence with a plain, noncausative nonpassive sentence. These two types of sentences have the same subject. You add the “puppet master” role to a plain sentence and make the verb longer, and you get a causative-passive sentence.

Causative-passive: ゆみは お母さんに 勉強させられました。
 カア ベンキョウ
 Yumi was ordered by her mother to study.

Plain: ゆみは ————— 勉強しました。
 ベンキョウ
 Yumi studied.

2

～ても

“A ても B” is “B, even if A.” That is, B is still true in case of A (so is certainly true if A is not the case). Compare ても sentences with たら sentences, which have a more straightforward “if-then” meaning:

雨が降っても、ピクニックに行きます。

I will go on a picnic even if it rains.

雨が降ったら、ピクニックに行きません。

I will not go on a picnic if it rains.

暑くても、エアコンをつけません。

I will not turn on the air conditioner, even if it is hot.

暑かったら、エアコンをつけます。

I will turn on the air conditioner, if it is hot.

子供でも、わかります。

Even a child will get it. (You will be able to understand it, even if you are a child.)

子供だったら、わかりません。

If you are a child, you will not get it.

You can form a ても-clause by adding も to the verb or adjective *te*-form. With な-adjectives and nouns, you have でも. Note that verb たら and ても forms look very much like each other, but adjective たら and ても forms look quite distinct.

Compare:				
verbs:	買う か	→ 買っても か		買ったら か
い-adjectives:	悲しい かな	→ 悲しくても (× 悲しかっても)	かな	悲しかったら かな
な-adjectives:	元気(な) けんき	→ 元気でも (× 元気だっても)	けんき	元気だったら けんき
nouns:	学生 がくせい	→ 学生でも (× 学生だっても)	がくせい	学生だったら がくせい

You can also form a negative ても clause, based on the short form negative.

Compare:				
verbs:	買わない か	→ 買わなくとも か		買わなかったら か
い-adjectives:	悲しくない かな	→ 悲しくなくとも かな		悲しくなかったら かな
な-adjectives:	元気じゃない けんき	→ 元気じゃなくとも けんき		元気じゃなかったら けんき
nouns:	学生じゃない がくせい	→ 学生じゃなくとも がくせい		学生じゃなかったら がくせい

The ても-clause itself does not have tense. It can be followed either by a present tense clause (as in the above examples), or by a past tense clause:

私は、雨が降っていても、毎日、授業に行きました。
わがし あめ ふるまいにちじゅぎょう い
I went to class every day, even if it rained.

日本語の授業が難しくても、取ったでしょう。
にほんごじゅぎょう むずか と
I would have taken the Japanese class, even if it would have been difficult.

3 ~ことにする

ことにする means “decide to do . . .” It follows the short form present tense of a verb. You can use a negated verb, too.

車を買うことにしました。
くるま か
We have decided to buy a car.

あの人がかわいそうだから、あまり文句を言わないことにします。
ひと ひどく もんくい
I will not make too many complaints. I am feeling sorry for him already.

We sometimes use the volitional form of this construction, such as 行くことにしよう, instead of the simple volitional form of a verb, 行こう, in suggesting an activity. ことにしよう has the additional implication that the suggestion is being made after a deliberation.

今年の夏はベトナムに行くことにしよう。
ことし なつ い
Let's take the plunge. Let's go to Vietnam this summer.

ことにしている means “do something as a regular practice,” that is, you have made up your mind that you should do something and have stuck to that determination.

毎日十一時に寝ることにしています。
まいにちじゅういちじね
I make it a rule to go to bed at eleven every night.

絶対にお酒を飲まないことにしています。
ぜったい さけ の
I have made this firm decision not to drink and have strictly followed it.

~ことにする	<i>decide to do . . .</i>
~ことにしている	<i>do . . . as a regular practice</i>

4 ~まで

A まで means “till A.” The A in “A まで B” is the description of the change that coincides or causes the end of B. The A, therefore, is usually a verb of the “change” kind (see Lesson 7). The verb in A is always in the present tense and in the affirmative.

晴れるまで、喫茶店でコーヒーを飲みながら、待ちます。

I will wait in the coffee shop, drinking coffee, till it clears up.

日本語が上手になるまで、國に帰りません。

I will not go back to my country, till I become fluent in Japanese.

When the subject of A is different from the subject of B, the former is marked with the particle が rather than は.

赤ちゃんが寝るまで、(私は) 歌を歌ってあげます。

I will sing a lullaby till the baby falls asleep.

You can use “A まで B” in a sentence describing a situation in the past. Note that the verb in A is in the present tense nonetheless.

日本の生活に慣れるまで、大変でした。

It was tough until I got used to living in Japan

5 ~方

The noun-forming suffix 方 follows the stem of a verb and means “the way in which the action is performed” or “how to do . . .”

泳ぐ → 泳ぎ方 *how to swim*

考える → 考え方 *the way people think*

Nouns that are marked with other particles when they go with a verb are marked with の before ~方.²

²The goal of movement, normally marked with に, can be marked with the combination of particles への. Therefore we also say 空港への行き方 (how to get to the airport).

漢字を読む かんじよむ	→ 漢字の読み方 かんじよのかた	<i>how to read the kanji; pronunciation</i>
はしを使う つかう	→ はしの使い方 つかのかた	<i>how to use chopsticks</i>
空港に行く くうこうい	→ 空港の行き方 くうこういのかた	<i>how to go to the airport</i>
お風呂に入る ふろい	→ お風呂の入り方 ふろいのかた	<i>how to take a bath</i>

With compound する verbs, such as 勉強する, we have:

日本語を勉強する にほんごべんきょう	→ 日本語の勉強のし方 にほんごべんきょうのかた	
ホテルを予約する ょやく	→ ホテルの予約のし方 よやくのかた	

～方 is a noun and is followed by particles like は and を.

たけさんのスパゲッティの食べ方はおもしろいです。
The way in which Takeshi eats spaghetti is interesting.

すみません。この漢字の書き方を教えていただけませんか。
Excuse me, can you tell me how to write this kanji?

表現ノート

Expression Notes ⑦

～わ▶ わ is seen at the end of female speakers' sentences. It usually follows short forms. It is sometimes used with ね and よ.

あの人は有名なオペラ歌手だわ。 *That person is a famous opera singer.*

いいわね。 *That sounds good.*
知らないわよ。 *I don't know.*

練習 Practice

① 買い物に行かされました

A. Change the following into the causative-passive forms.

Example: 寝る → 寝させられる

- | | | | | |
|------------|-----------|--------|-------|-----------|
| 1. 食べる | 2. やめる | 3. 受ける | 4. 取る | 5. 作る |
| 6. 待つ | 7. 習う | 8. 歌う | 9. 話す | 10. 迎えに行く |
| 11. 世話ををする | 12. 戻ってくる | | | |

B. Hiroshi and Michiko are forced to do the following by each other. Describe the pictures using the causative-passive forms.

Example: ひろしさんはみちこさんにかばんを持たされます。

Ex.

(1)

(2)

(3)



かばんを持つ

買い物に付き合う

駅に迎えに行く

高い服を買う

(4)

(5)

(6)

(7)



パンクした時
タイヤを換える

お弁当を作る

夕食をおごる

アイロンをかける

(8)



(9)



(10)



部屋を掃除する
へや そうじ

毎晩会社の文句を聞く
まいばんかいしゃ もんく き

靴を磨く
くつ みがく

- C. Pair Work—Ask your partner if, as a child, his/her parents made him/her do the following things using the causative-passive forms.

Example: 買い物に行く
かいもの い

→ A : 子供の時、買い物に行かされましたか。

B : はい。行かされました。／いいえ。行かされませんでした。

1.皿を洗う
さら あら

2.自分の部屋を掃除する
じぶん へや そうじ

3.ピアノを習う
なら

4.毎日勉強する
まいにちべんきょう

5.ペットの世話ををする
せわ

6.きらいな物を食べる
もの た

7.料理を手伝う
りょうり てつだ

8.塾に行く
じゅく い

- D. Pair Work—First play *janken* (scissors-paper-rock) and decide who is in charge. Each time you win *janken*, you can give an order, such as dancing, singing a song, drawing a picture, and opening a window. The other person will act out the order. Repeat *janken* several times. You will then describe actions, using the causative and causative-passive sentences.

Example: open the window

→ A : 窓を開けなさい。
まど あ

B : はい、わかりました。 (B will act opening the window.)

A : Bさんに窓を開けさせました。
まど あ

B : Aさんに窓を開けさせられました。
まど あ

じゃんけん

じゃんけん (scissors-paper-rock) is a children's game. In じゃんけん, players call out “Jan, ken, pon” and make one of three forms with one hand: stone, scissors, or paper. “Stone” breaks “scissors,” “scissors” cut “paper,” and “paper” covers “stone.” It is often played to determine who shall be “it” in games of tag or who shall go first in selecting teams.



② 学生がうるさくても、怒りません

A. Make sentences using ~ても. □

Example: 学生がうるさい → 学生がうるさくても、絶対に怒りません。
がくせい がくせい せつたい おこ



山下先生
やましたせんせい



けん

Ex. 学生がうるさい

- 1. 学生が授業中に寝ている
がくせい じゅぎょう中にね
- 2. 学生が宿題をしない
がくせい しゅくだい
- 3. 学生に文句を言われる
がくせい もんくい
- 4. 学生にばかにされる
がくせい ばかにさる
- 5. クラブの先輩に怒られる
せんぱい おこ
- 6. クラブの練習が厳しい
れんしゅう きび
- 7. 先輩に荷物を持たされる
せんぱい にもつとも
- 8. 友だちと遊ぶ時間がない
とも あそ じかん



絶対にメアリーと
結婚します。

9. メアリーが料理が下手だ
10. 親に反対される
11. 今は離れている
12. 言葉や文化が違う

B. Answer the following questions using ~ても. [問]

Example: Q: いじめられたら、学校を休みますか。

A: いいえ。いじめられても、学校を休みません。

1. 朝寝坊したら、学校をサボりますか。
2. 授業がつまらなかつたら、先生に文句を言いますか。
3. 道に迷つたら、だれかに聞きますか。
4. 電車の中で子供がうるさかつたら、注意しますか。
5. 先生に怒られたら、泣きますか。
6. 宝くじに当たつたら、みんなにおごってあげますか。
7. 友だちとけんかしたら、自分から謝りますか。
8. 自分が作った料理がまずかつたら、食べませんか。
9. 誕生日のプレゼントが靴下だったら、がっかりしますか。

C. Pair Work—Ask your partner the questions in B above.

Example: A: いじめられたら、学校を休みますか。

B: はい。いじめられたら、学校を休みます。

いいえ。いじめられても、学校を休みません。

D. Complete the following sentences.

1. _____ ても、怒りません。
2. _____ ても、仕事を続けます。
3. _____ ても、幸せです。
4. _____ ても、日本に住みたいです。
5. _____ ても、同情してあげません。

③ 日本語の勉強を続けることにしました

にほんご べんきょう つづ

- A. The semester is over and people are leaving. Tell what they have decided to do, using ~ことにする. 

Example: メアリー: will go back to her country and continue the study of Japanese

→ メアリーさんは国に帰って、日本語の勉強を続けることにしました。

1. スー: will become an elementary school teacher
2. ロバート: will have an interview at a Japanese company
3. ジョン: will not return to Australia because he will learn karate in Japan
4. たけし: will quit the company and look for a new job
5. みちこ: will study abroad
6. 山下先生: will teach Japanese in China
やましたせんせい
7. メアリーのホストファミリー: will go to the U.S. to see Mary

- B. Pair Work—Make a dialogue as in the example.

Example: A: 町をよくしたいから、選挙に出ることにしました。

まち せんきょ で
B: 選挙に勝ったら、何をするつもりですか。

せんきょ か なに
A: 学校の授業料をただにします。

Dialogue:

A: _____から、_____。

B: _____。

A: _____。

- C. Group Work—You are a family who has recently won a lottery. Discuss how you will spend your money.

Example: A: 湖のそばに別荘を買うことにしようか。

みずうみ べっそう か
B: 別荘より店のほうがいいよ。店を始めるにしよう。

べっそう みせ みせ はじ
C: どんな店?

IV 每日日本語のテープを聞くことにしています
 まいにち にほんご き

- A. Tell what Mary and Takeshi make a habit/policy of doing or not doing, using
 ~ことにしている. 

Example: メアリーさんは一日に二回犬を散歩に連れていくことにしています。
 いちにち に かいね さん は つ

Ex. walk her dog twice a day



(1) not talk behind someone's back



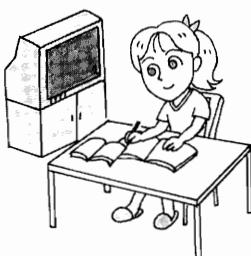
(2) study in the library on weekends



(3) read the newspaper every day



(4) not watch TV and study
 at the same time



(5) eat breakfast every morning



(6) ask a person when she doesn't
 understand



(7) not cry even if he is sad



- (8) buy flowers, cooks, etc.,
on Mother's Day



- (9) not drink coffee before going to bed



B. Pair Work—Tell your partner what you make a practice of doing or not doing.

Example: A : 私は毎日日本語のテープを聞くことにしています。Bさんは?
B : 私はホストファミリーと日本語だけで話すことにしています。

⑤ 大学を卒業するまで日本にいるつもりです

- A. Describe how long they will stay in Japan or until when they will not get married, using ~まで. ☕

Example: ジョンさんは大学を卒業するまで日本にいるつもりです。

(a) _____ まで日本にいるつもりです。

Ex. ジョン till he graduates from college

1. メアリー till this semester ends

2. スー till she becomes fluent in Japanese

3. ロバート till money runs out

4. ヤン till he dies



(b) _____ まで結婚しません。

1. ジョン till he finds an ideal partner

2. けん till his favorite team wins the championship

3. スー till she saves one million yen

4. ロバート till he becomes thirty years old

B. Complete the following sentences.

1. 日本語がペラペラになるまで、_____。

にほんご

2. 死ぬまで、_____。

し

3. 雨がやむまで、_____。

あめ

4. _____まで、仕事を続けます。

し ごと つづ

5. _____まで、留守番をしなくちゃいけません。

る すばん

6. _____まで、我慢しました。

がまん

C. Pair Work—Suggest the following plans to your partner. (The card for Student B is on p. 240.) When you respond, use ~まで. Expand the conversation like the example.

Example: A : 一緒に遊ぶ／B : You have a final exam pretty soon.

→ A : 一緒に遊ぼうよ。

B : もうすぐ期末試験だから、試験が終わるまで遊べないんだ。

A : 残念。じゃあ、試験が終わったら一緒に遊ぼうね。

Student A—Suggest 1, 3, and 5 to your partner.

Use 2, 4, and 6 to respond to your partner's suggestions.

1. 出かける
で
2. You are broke, but you will receive a bonus soon.
3. ケーキを食べる
た
4. You caught a cold and have a sore throat.
5. 海外旅行に行く
かいがいりょこう い
6. Your parents are strict and won't let you live away from home.

⑦ コンピューターの使い方を教えてくれませんか

A. You want to know how to do the things below. Ask questions using ~方. 

Example: how to use this computer

→ すみませんが、このコンピューターの使い方を教えてくれませんか。
つか かた おし

- | | |
|---------------------------------|--|
| 1. how to make delicious coffee | 2. how to iron |
| 3. how to ride a bicycle | 4. how to drive a car |
| 5. how to play the guitar | 6. how to knit a sweater |
| 7. how to make sushi | 8. how to reserve a seat on the Shinkansen |
| 9. how to bake a cake | |

B. Pair Work—Ask your partner how to do the following. When you answer, explain it in detail.

Example: A : 日本のお風呂の入り方を教えてくれませんか。

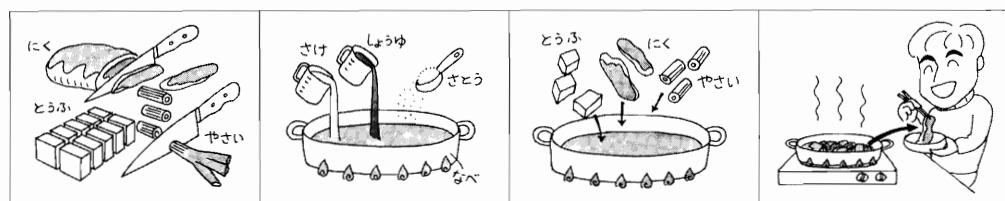
B : お風呂の入り方ですか。まず、お風呂に入る前に、体を洗います。

それから、お風呂に入ってゆっくりします。

1. how to memorize kanji
2. how to take an inexpensive trip
3. how to find a part-time job
4. how to go to the airport
5. how to make an international call

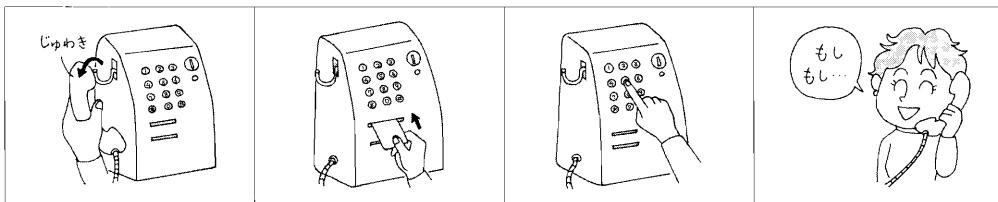
C. Pair Work—Ask how to do the things below. Look at the pictures and explain. Use B above as a model.

1. すきやきの作り方



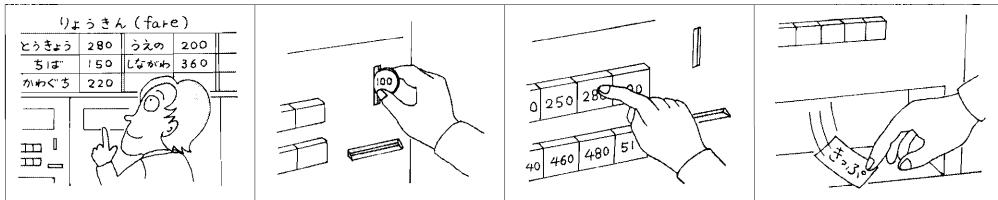
2. 公衆電話のかけ方

こうしゆうでんわ かた



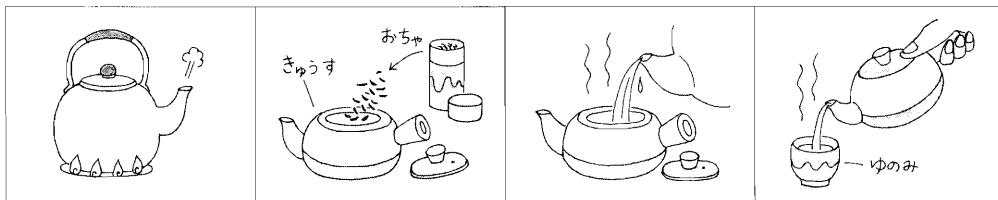
3. きっぷの買い方

か かた



4. お茶のいれ方

ちゃ かた



⑦まとめの練習

れんしゅう

- A. Tell your future plans. Have you decided to continue studying Japanese? What else have you decided to do? Tell the reasons, too.

Example: 私は日本語の勉強を続けることにしました。日本文化にとても興味があるって、それについてもっと勉強したいからです。

- B. Pair Work/Group Work—Using Dialogue II as a model, talk about good and bad memories in Japan or in Japanese class in a pair/group.

C. Pair Work—Using Dialogues I and III as models, make short dialogues with your partner in the following situations.

1. You have lived with a host family in Japan for three months. You are leaving for your country tomorrow.
2. You and your friend had not seen each other for ten years. You have had a chance to meet the friend at a reunion. You have had a good time and now it is time to leave.

D. Class Activity—Find someone who . . .

1. was made to practice any musical instrument as a child. _____
2. was made to take care of younger sisters or brothers or pets as a child. _____
3. wants to stay in Japan until they become fluent in Japanese. _____
4. makes it a rule not to eat meat. _____

Pair Work (V) C.

Example: A : 一緒に遊ぶ／B : You have a final exam pretty soon.

→ A : 一緒に遊ぼうよ。

B : もうすぐ期末試験だから、試験が終わるまで遊べないんだ。

A : 残念。じゃあ、試験が終わったら一緒に遊ぼうね。

Student B—Suggest 2, 4, and 6 to your partner.

Use 1, 3, and 5 to respond to your partner's suggestions.

1. Your host family is out. You have to stay home.
2. 買い物に行く
3. You are on a diet and have determined to lose ten kilograms.
4. カラオケで歌う
5. You are working on a big project (大きい仕事) and can't take a vacation.
6. 一緒に住む

読み書き編

よ

か

へん

読み書き編 もくじ

よ
か
へん

第 13 課

日本のおもしろい経験

にほん

Interesting Experiences in Japan

244

物 鳥 料 理 特 安 飯 肉 惡 体 空 港 着 同 海 昼

第 14 課

悩みの相談

なや
そうだん

Personal Advice Column

251

彼 代 留 族 親 切 英 店 去 急 乘 当 音 樂 医 者

第 15 課

私が好きな所

わたし
す
ところ

My Favorite Place

256

死 意 味 注 夏 魚 寺 広 転 借 走 建 地 場 足 通

第 16 課

まんが「ドラえもん」

わたし
す
ところ

The Manga Doraemon

263

供 世 界 全 部 始 週 以 考 開 屋 方 運 動 教 室

第 17 課

オノ・ヨーコ

Yoko Ono

269

歳 習 主 結 婚 集 発 表 品 字 活 写 真 步 野

第 18 課

大学生活

だいがくせいがつ

College Life

276

目 的 力 洋 服 堂 授 業 試 驗 貸 図 館 終 宿 題

第 19 課

手 紙

て
かみ

Letters

283

春 秋 冬 花 樣 不 姉 兄 漢 卒 工 研 究 質 問 多

第 20 課

猫の皿

ねこ
さら

A Cat's Plate

291

皿 声 茶 止 枚 兩 無 扌 心 笑 絶 対 痛 最 続

第 21 課

厄 年

Unlucky Ages

298

信 経 台 風 犬 重 初 若 送 幸 計 遅 配 弟 妹

第 22 課

友美さんの日記

Tomomi's Diary

304

記 銀 回 夕 黒 用 守 末 待 残 番 駅 説 案 内 忘

第 23 課

これはどんな顔？ What Does This Face Mean?

かお

310

顔 情 怒 変 相 橫 比 化 違 悲 調 査 果 感 答

第13課 L E S S O N 13

日本のおもしろい経験 Interesting Experiences in Japan (けいけん)

146	物	もの ブツ (thing)	食べ物 (たべもの) food 物 (もの) things 買い物 (かいもの) shopping 動物 (ドウブツ) animal (8) ノ ハ ナ 牛 半 牛 物 物 物
147	鳥	とり チョウ (bird)	鳥 (とり) bird 焼き鳥 (やきとり) grilled chicken 白鳥 (ハクチョウ) swan (11) ノ ハ 戸 戸 戸 戸 鳥 鳥 鳥 鳥
148	料	リョウ (ingredients; fare)	料理 (リョウリ) cooking 料金 (リョウキン) charge 授業料 (ジュギョウリョウ) tuition 給料 (キュウリョウ) salary (10) ノ ハ ハ 半 米 米 米 米 料 料 料
149	理	リ (reason)	料理 (リョウリ) cooking 理由 (リユウ) reason (11) ノ ハ 干 王 刃 刃 刃 刃 刃 刃 刃
150	特	トク トッ (special)	特に (トクニ) especially 特別な (トクベツな) special 特急電車 (トッキュウデンシャ) super express train (10) ノ ハ 牛 牛 牛 牛 牛 牛 特 特 特
151	安	やす アン (cheap; ease)	安い (やすい) cheap 安心 (アンシン) relief 不安な (ファンな) uneasy (6) ノ ハ 安 安 安 安 安 安 安 安
152	飯	ハン (food; cooked rice)	ご飯 (ごハン) rice; meal 朝ご飯 (あさごハン) breakfast (12) ノ ハ 今 今 今 今 飯 飯 飯 飯 飯
153	肉	ニク (meat)	肉 (ニク) meat 牛肉 (ギュウニク) beef 肉屋 (ニクヤ) meat shop (6) ノ 内 内 内 肉 肉 肉 肉 肉

154	悪	わる アク (bad; wrong)	悪い (わるい) bad 気分が悪い (キブンがわるい) to feel sick 最悪 (サイアク) the worst 悪魔 (アクマ) devil (II) 一 ハ ハ ハ 申 申 申 悪 悪 悪
155	体	からだ タイ (body)	体 (からだ) body 体重 (タイジュウ) body weight 体操 (タイソウ) gymnastics; physical exercises (7) ナイナ什竹休体
156	空	クウ そら あから (sky; empty)	空港 (クウコウ) airport 空気 (クウキ) air 空 (そら) sky 空く (あく) to be vacant 空手 (からて) karate (8) ハハハハ空空空空
157	港	コウ みなと (port; harbor)	空港 (クウコウ) airport 神戸港 (コウベコウ) Kobe Port 港 (みなと) port (12) ミミ江汁汁汁洪洪洪港港港
158	着	つき チャク (to reach; to wear)	着く (つくる) to arrive 着る (きる) to wear 着物 (きもの) kimono 大阪着 (おおさかチャク) arriving at Osaka (12) ナニヤギ美美美美着着着着
159	同	おな ドウ (same)	同じ (おなじ) same 同時 (ドウジ) same time; simultaneous (6) ノノノノ同同同
160	海	うみ カイ (sea)	海 (うみ) sea 日本海 (ニホンカイ) the Japan Sea 海外 (カイガイ) overseas (9) ミミシ江汁汁汁海海海
161	昼	ひる チュウ (noon; daytime)	昼 (ひる) noon; daytime 昼ご飯 (ひるごはん) lunch 昼食 (チュウショク) lunch (9) ノコ戸尽尽尽昼昼

(In this chart, *katakana* indicates the *on'yomi* [pronunciation originally borrowed from Chinese] and *hiragana* indicates the *kun'yomi* [native Japanese reading].)

I 漢字の練習
かんじれんしゅう

A. 次の漢字の読み方 (reading) を覚えましょう。太字 (bold type) は新しい読み方です。

国 (くに)

気分 (キブン)

一生 (イッショウ)

時 (とき)

高校生 (コウコウセイ)

(☞ 国 (058) 分 (052) 生 (054) 時 (015))

B. 次の漢字を読みましょう。(答 (answer) は下にあります。)

1. 毎日

2. ある日

3. 一度

4. 午後

5. 持つ

6. 会社員

7. 住む

8. 電車の中

9. 読む

10. 話す

11. 聞く

I 日本のおもしろい経験
にっぽんのおもしろいけいけん

単語

経験 (けいけん) experience

⑯ 体 (からだ) body

① 特に (とくに) especially

体にいい (からだにいい) good for health

③ めずらしい rare

⑯ 一生に一度 (いっしょうにいちど)

⑥ なんでも anything; everything

once in a lifetime

⑩ ニヤニヤする to grin [irr. verb]

⑯ やっぱり after all

⑪ 不安な (ふあんな) uneasy; worried

⑯ もう～ない not any longer

⑭ 気分が悪い (きぶんがわるい) to feel sick

[I]-B の答] 1. まいにち 2. あるひ 3. いちど 4. ごご 5. もつ 6. かいしゃいん 7. すむ
8. でんしゃのなか 9. よむ 10. はなす 11. きく

A. 質問に答えてください。(Answer the questions.)

1. (1)-(4)は日本の食べ物です。下の a-d のどの写真だと思いますか。

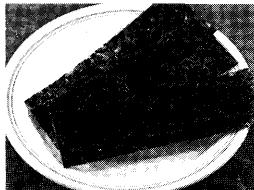
(1) () うめぼし (pickled plums)

(2) () のり (seaweed)

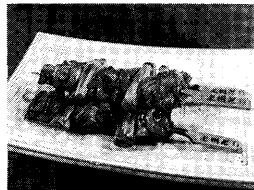
(3) () すき焼き (beef and vegetables stewed in a large skillet)

(4) () 焼き鳥 (grilled chicken)

a.



b.



c.



d.



2. 日本料理の中で何が一番好きですか。

いちばん

B. 留学生のエイミーさんは日本の食べ物について書きました。読みましょう。

私は日本料理が大好きです。特にすき焼きや焼き鳥が好きです。国では日本料理は安くないからあまり食べられませんでした。今、毎日食べられるので、とてもうれしいです。日本にはめずらしい食べ物がたくさんあります。国では、うめぼし、のりなどを見たことも聞いたこともありませんでした。私はめずらしい物に興味があるので、おいしそうな食べ物は、なんでも食べてみます。

ある日、ホストファミリーと晩ご飯を食べに行きました。なべ*の中に野菜や肉がたくさんありました。私は「これは何の肉？鳥の肉？」と聞きました。お父さんは「食べてみて。おいしいから」と言いました。「どう？おいしい？」「はい、とても。でも、何ですか？」みんなはニヤニヤして、何も言いません。私はちょっと不安になりました。でも、おなかがすいていたし、おいしかったので、たくさん食べました。「ごちそうさま」「エイミーさん、実は、これはすっぽん*ですよ」「すっぽん？」

じつ

「すっぽんはかめ^{*}です」「えっ！……」私は気分が悪くなりました。お
15 父さんはすっぽんは体によくて、高い食べ物だと言っていました。

これは一生に一度のとてもおもしろい経験でした。国に帰って、友だ
ちに「かめを食べたことがある」と言えます。かめはおいしかったで
す。でも、やっぱり、もうかめを食べたくありません。

●なべ pot

●すっぽん snapping turtle; terrapin

●かめ turtle

C. 文を読んで○ (= true) か × (= false) を書いてください。

- () 1. 日本料理は大好きだが、国ではあまり食べなかった。
- () 2. 国でうめぼしを食べたことがある。
- () 3. めずらしい食べ物は何も食べられない。
- () 4. ホストファミリーとなべ料理を食べた。
- () 5. なべの中には鳥の肉があった。
- () 6. なべ料理はとてもおいしかった。
- () 7. すっぽんはめずらしいから、たくさん食べた。
- () 8. またすっぽんを食べるつもりだ。

③ 満員電車 まんいん

單語

満員電車 (まんいんでんしゃ)	① 着く (つく) to arrive (~に) [u-verb]
jam-packed train	② ラッシュ the rush hour
第一印象 (だいいちいんじょう)	③ スーツケース suitcase
the first impression	④ 同じ (おなじ) same
込む (こむ) to get crowded [u-verb]	⑤ 考える (かんがえる) to think about . . .
込んでいる (こんでいる) to be crowded	(~のことを) [ru-verb]
⑥ 空港 (くうこう) airport	⑦ 昼 (ひる) noon

A. 質問に答えてください。

1. 日本に行ったことがありますか。日本の第一印象は下の a-e のどれでしたか。
 a. 小さい b. 込んでいる c. 高い d. きれい e. その他 (others)
2. あなたは電車やバスによく乗りますか。
 電車やバスの中でたいてい何をしますか。

B. 会社員のマイクさんは日本の電車について書きました。読みましょう。

- 1 日本に来て、満員電車にびっくりした。午後五時ごろ空港に着いたので、ラッシュの時に電車に乗らなくては*いけなかった。大きいスーツケースを持って、電車に乗った。とても込んでいた。会社員や学生がたくさん電車に乗っていたが、みんな何も言わなかった。みんな同じ顔だった。「ここには住めない」これが私の日本的第一印象だった。
- それから、私は電車がきらいになった。でも、毎日電車に乗らなくてはいけない。電車の中で、国の山や海のことを考えた。でも、やっぱり電車がきらいた。
- ある日、仕事が休みになったので、昼ごろに電車に乗った。いつもども同じ電車だが、同じじゃなかった。子供に本を読んでいるお母さん、話しているおばあさん、ウォークマンを聞いている高校生、みんな楽しそうの

うだ。それから、私は電車に乗るのが好きになった。いろいろな人がいておもしろい。ときどき、となりの人と話したりする。もう山や海のことを考えない。
かんかく

●なくては the written language alternative for なくちゃ

C. 質問に答えてください。

- 1.マイクさんの日本の第一印象は何でしたか。どうしてそう思いましたか。
だいいちいんじょう
- 2.下のa-eはラッシュの電車で見ますか。昼の電車で見ますか。()にa-eを書いてください。
 - (1)ラッシュの電車で見る: () ()
 - (2)昼の電車で見る: () () ()

- a. サラリーマンがたくさんいる。
- b. お母さんが子供に本を読んでいる。
こども
- c. みんなとても静かだ。
しづ
- d. おばあさんが話している。
- e. みんなとても楽しそうだ。
たの

④書く練習
れんしゅう

あなたのおもしろい経験を書きましょう。
けいけん

第14課 L E S S O N 14

悩みの相談 Personal Advice Column

162	彼	かれ かの (he)	彼 (かれ) he; boyfriend 彼女 (かのジョ) she; girlfriend (8) か れ カ の か ジ オ
			代わりに (かわりに) instead (5) か わ り に
163	代	ダイ か (age; replace)	時代 (ジダイ) age; era 電気代 (デンキダイ) electricity fee 六十年代 (ロクジュウネンダイ) 60's 十代 (ジュウダイ) in one's teens 代わりに (かわりに) instead (5) ノ イ ハ デ ハ デ
164	留	リュウ ル ど (to stay; to keep)	留学生 (リュウガクセイ) foreign students 留守 (ルス) absence from home 書き留め (かきとめ) registered mail (10) リ ュ ワ ク ル ド ル ム リ ュ ワ ム リ ュ ワ ム
165	族	ゾク (family; tribe)	家族 (カゾク) family 王族 (オウゾク) member of royalty 民族 (ミンゾク) race (11) カ ゾ ク オ ウ ゾ ク ミン ゾ ク
166	親	おや シン した (parent; intimacy)	父親 (ちちおや) father 親切な (シンセツな) kind 親友 (シンユウ) best friend 両親 (リョウシン) parents 親しい (したしい) intimate (16) チ チ オ ヤ シ ュ ウ リ ョウ シ ュ ウ
167	切	セツ き きっ (to cut)	親切な (シンセツな) kind 切る (きる) to cut 大切な (タイセツな) precious 切手 (きって) postage stamp (4) し ケ ツ き
168	英	エイ (English; excellent)	英語 (エイゴ) English 英國 (エイコク) England 英会話 (エイカイワ) English conversation 英雄 (エイヒョウ) hero (8) エ イ ゴ エ イ コ ク エ イ ハ イ エ イ ヒ ョウ
169	店	みせ テン (shop)	店 (みせ) shop 店員 (テンイン) store attendant 売店 (バイテン) stall 書店 (ショテン) book store (8) ミ セ テ ム シ ョ テ ム

170	去	キヨ コ キ (past; to leave)	去年 (キヨネン) last year 過去 (カコ) the past 去る (さる) to leave (5) 一 + 土 去 去
171	急	キュウ いそ (to hurry; emergency)	急に (キュウニ) suddenly 急ぐ (いそぐ) to hurry 急行 (キュウコウ) express train 特急 (トッキュウ) super express (9) ノ ク ヲ ヲ 当 急 急 急
172	乗	の ジョウ (to ride)	乗る (のる) to ride 乗り物 (のりもの) vehicle 乗車 (ジョウシャ) riding a car 乗馬 (ジョウバ) horseback riding (9) 一 ニ ニ 二 丶 乘 乗 乗 乗
173	当	トウ あ (to hit)	本当に (ホントウに) really 当時 (トウジ) at that time 当たる (あたる) to hit (6) 一 ハ ハ 当 当 当
174	音	オン おと ね (sound)	音楽 (オンガク) music 発音 (ハツオン) pronunciation 音 (おと) sound 本音 (ホンね) real intention (9) 、 ナ ナ ハ 立 产 音 音 音
175	楽	ガク たの ガッ ラク (pleasure)	音楽 (オンガク) music 楽しい (たのしい) fun 楽器 (ガッキ) musical instrument 楽な (ラクナ) easy; confortable (13) 、 ハ ハ 自 自 油 油 油 油 油 準 樂 樂
176	医	イ (doctor; medicine)	医者 (イシャ) doctor 医学 (イガク) medical science 医院 (イイン) clinic (7) 一 ハ ハ 三 手 疾 医
177	者	シャ もの (person)	医者 (イシャ) doctor 学者 (ガクシャ) scholar 読者 (ドクシャ) reader 若者 (わかもの) young people (8) 一 + 土 扌 者 者 者

(In this chart, *katakana* indicates the *on'yomi* and *hiragana* indicates the *kun'yomi*.)

(I) 漢字の練習
かんじ れんしゅう

A. 次の漢字の読み方 (reading) を覚えましょう。太字 (bold type) は新しい読み方です。

年上 (としうえ) **六年間** (ロクネンカン) **上手** (じょうず)

家族 (カゾク) **北海道** (ホッカイドウ)

三か月後 (サンかゲツゴ) **大好き** (ダイすき)

(☞ 上 (026) 手 (116) 家 (096) 北 (047) 海 (160) 道 (109))

B. 次の漢字を読みましょう。(答 (answer) は次のページの下にあります。)

- | | | | | |
|-------|--------|-------|-------|--------|
| 1. 仕事 | 2. 早く | 3. 思う | 4. 東京 | 5. 勉強 |
| 6. 学校 | 7. 買い物 | 8. 病気 | 9. 気分 | 10. 時間 |

(II) 悩みの相談
なや そうだん

単語

悩み (なやみ) worry

⑫ 愛す (あいす) to love [u-verb]

アドバイス advice

② 年上 (としうえ) being older

⑯ どうしたらしい What should one do

③ 時代 (じだい) age; era

⑮ 父親 (ちちおや) father

③ ～年間 (～ねんかん) for . . . years

⑯ 急に (きゅうに) suddenly

④ 付き合う (つきあう) to date [u-verb]

⑭ 出張 (しゅっちょう) business trip

⑤ 本当に (ほんとうに) really

⑮ 場合 (ばあい) case

A. 質問に答えてください。 (Answer the questions.)

1. あなたは悩みがありますか。だれに相談しますか。
なや そうだん

2. あなたの友だちはどんな悩みがありますか。どんなアドバイスをしましたか。

B. 悩みの相談を読みましょう。

1 結婚と仕事

26歳の会社員です。三歳年上の彼がいます。彼は大学時代の先輩で、六年間付き合っています。このごろ、彼は「早く結婚したい」と言っています。彼はやさしいし、仕事もできるし、私も結婚したいと思っています。でも彼の会社は東京で、私の会社は大阪にあります。彼は今の仕事をやめられないと言っています。私もやめたくありません。私が仕事をやめて東京に行ったほうがいいんでしょうか。彼を愛しています。

(26歳・女)

2 日本語が上手にならない

カナダ人の留学生です。日本の大学で勉強しています。私の悩みは日本語です。今、日本人のホストファミリーと住んでいます。家族は親切ですが、みんなは私と英語を話したがっています。だから、私は「英語を話さなくちゃ」と思って、英語を話します。学校に日本人の友だちがたくさんいますが、みんなの英語は私の日本語より上手です。だから、たいてい英語を使います。買い物の時も「すみません。あの、これください」と日本語で言うんですが、

お店の人は「ツーハンドレッドエンね。サンキュー！」と英語で言います。もう六ヶ月も日本にいますが、ぜんぜん日本語が上手になりません。どうしたらいいでしょうか。

(21歳・男)

3 飛行機がきらい

私は子供の時から飛行機がきらいです。去年、北海道の父親が急に病気になって、飛行機に乗ったんですが、気分が悪くて大変でした。実は、三ヶ月後に会社の出張でブラジルに行かなくてはいけません。日本からサンパウロまで27時間ぐらい飛行機に乗っていなくてはいけないんです。でも、私は行きたくありません。どうしたらいいでしょうか。アドバイスをお願いします。

(32歳・男)

アドバイス

私も飛行機に乗るのが好きじゃないので、あなたの悩みが本当によくわかります。私はよく飛行機の中で、大好きなモーツアルトの音楽を聞きます。でも、あなたの場合はもっと大変そうなので、お医者さんに行って相談してみたらどうですか。

- [①-B の答] 1. しごと 2. はやく 3. おもう 4. とうきょう 5. べんきょう 6. がっこう
こたえ 7. かいもの 8. びょうき 9. きぶん 10. じかん

C. 質問に答えてください。
しつもん こたえ

① 結婚と仕事
けっこん

1. この人の彼はどんな人ですか。
2. どうしてこの人はすぐ彼と結婚しないのですか。
けっこん
3. あなたはこの人が仕事をやめて結婚したほうがいいと思いますか。
どうしてですか。
4. あなたならどうすると思いますか。

(What would you do if you were in a similar situation?)

② 日本語が上手にならない

1. この人はホストファミリーと日本語で話しますか。どうしてですか。
2. 日本人の友だちと日本語で話しますか。どうしてですか。
3. お店の人はどうですか。
4. あなたも同じ悩みがありますか。
なや

③ 飛行機がきらい
ひこうき

1. この人はいつ飛行機に乗りましたか。飛行機はどうでしたか。
2. どうしてブラジルに行きたくないのですか。
3. あなたはこの人がブラジルに行くと思いますか。

③ 書く練習
れんしゅう

A. Ⅱ-B の 1 と 2 の人にアドバイスを書きましょう。

B. Imagine that you are one of the characters in the list below, and write about their problems.

留学生 ホストファミリー 日本語の先生 ねこ その他 (others)
た

第15課 L E S S O N 15

私が好きな所 My Favorite Place

178	死	し シ (death; to die)	死ぬ (しぬ) to die 死 (シ) death 安樂死 (アンラクシ) euthanasia (6) 一 ハ ケ ダ ハ 死
179	意	イ (mind; meaning)	意味 (イミ) meaning 注意する (チュウイする) to watch out 意見 (イケン) opinion 用意する (ヨウイする) to prepare (13) 、 ニ ャ ャ ナ ナ 音 音 音 音 音 意 意 意
180	味	ミ あじ (flavor; taste)	意味 (イミ) meaning 趣味 (シュミ) hobby 興味 (キョウミ) interest 味噌 (ミソ) soybean paste 味 (あじ) taste (8) 1 ロ ロ ロ 叩 味 味 味
181	注	チュウ そそ (to pour; to shed)	注意する (チュウイする) to watch out 注文する (チュウモンする) to order 注ぐ (そそぐ) to pour (8) 、 ミ ヒ ッ 汗 汗 汗 注
182	夏	なつ カ (summer)	夏 (なつ) summer 夏休み (なつやすみ) summer vacation 初夏 (ショカ) early summer (10) 一 一 一 百 百 百 百 夏 夏
183	魚	さかな うお ギョ (fish)	魚 (さかな) fish 魚市場 (うおいちば) fish market 金魚 (キンギョ) goldfish (11) ノ ク ュ ヲ ヲ 角 角 角 角 魚 魚 魚
184	寺	てら ジ (temple)	お寺 (おてら) temple 東寺 (トウジ) Toji (the name of a temple) (6) 一 土 土 土 土 土 土 土 土 土 土 土 土 土 土
185	広	ひろ コウ (spacious; wide)	広い (ひろい) wide; spacious 広場 (ひろば) square; open space 広島 (ひろしま) Hiroshima 広告 (コウコク) advertisement (5) 、 一 广 広 広 広 広 広 広 広

			④ 建物 (たてもの) building	④ 戰爭 (せんそう) war	④ 車輪 (くるりん) wheel
			④ おもてなし (omotenashi) welcome; hospitality	④ おもてなし (omotenashi) welcome; hospitality	④ おもてなし (omotenashi) welcome; hospitality
			④ ビル office building	④ 過る (くわる) to pass; to go through	④ 過る (くわる) to pass; to go through
186	転	テン ころ (to roll over)	自転車 (ジテンシャ) bicycle 運転する (ウンテンする) to drive 回転 (カイテン) rotating sushi 転ぶ (ころぶ) to tumble; to fall down	回転 (カイテン) rotating 転 (カイテン)	転 (カイテン)
187	借	か シャク シャツ (to borrow)	借りる (かりる) to borrow 借地 (シャクチ) rented land 借金 (シャッキン) debt	借 (カイ)	借 (カイ)
188	走	はし ソウ (to run)	走る (はしる) to run 走り書き (はしりがき) hasty writing 脱走 (ダッソウ) escape from a prison	走 (ハシ)	走 (ハシ)
189	建	たて た ケン (to build)	建物 (たてもの) building 建てる (たてる) to build 建国 (ケンコク) founding a nation	建 (タテ)	建 (タテ)
190	地	チ ジ (ground)	地下 (チカ) underground 地下鉄 (チカテツ) subway 地球 (チキュウ) earth; globe	地 (チズ)	地 (チズ)
191	場	ば ジョウ (place)	広場 (ひろば) square; open space 場所 (ばしょ) place 駐車場 (チュウシャジョウ) parking garage	場 (ハラ)	場 (ハラ)
192	足	あし た ソク (foot; leg)	足 (あし) foot; leg 足りる (たりる) to be sufficient 一足 (イッソク) one pair of shoes 水不足 (みずブソク) lack of water	足 (アシ)	足 (アシ)
193	通	とお かよ ツウ (to pass; to commute)	通る (とおる) to go through; to pass 通う (かよう) to commute 通学 (ツウガク) going to school 通勤 (ツウキン) going to work	通 (トウ)	通 (トウ)

(In this chart, *katakana* indicates the *on'yomi* and *hiragana* indicates the *kun'yomi*.)

I 漢字の練習

A. 次の漢字の読み方 (reading) を覚えましょう。太字 (bold type) は新しい読み方です。

生まれる (うまれる)

二十万人 (ニジュウマンニン)

一年中 (イチネンジュウ)

人気 (ニンキ)

地下 (チカ)

お金持ち (おかねもち)

(☞ 生 (054) 人 (018) 中 (028) 下 (027) 金 (023))

B. 次の漢字を読みましょう。(答 (answer) は下にあります。)

- | | | | |
|-------|--------|--------|-------|
| 1. 町 | 2. 近く | 3. 有名 | 4. 神社 |
| 5. 青い | 6. 色 | 7. 赤い | 8. 南 |
| 9. 今年 | 10. 今度 | 11. 古い | 12. 手 |

II 私が好きな所

単語

1

- ① 生まれる (うまれる) to be born [ru-verb]
- ② 原爆 (げんばく) atomic bomb
- ③ 残す (のこす) to leave; to preserve [u-verb]
- ④ 平和 (へいわ) peace
- ⑤ 島 (しま) island
- ⑥ 緑 (みどり) green
- ⑦ 注意する (ちゅういする) to watch out
[irr. verb]

2

- ⑤ 南 (みなみ) south
- ⑥ 一年中 (いちねんじゅう) all year
- ⑧ 楽しむ (たのしむ) to enjoy [u-verb]
- ⑨ 自然 (しぜん) nature
- ⑩ 紅葉 (こうよう) red leaves; autumn tints
- ⑪ 竹 (たけ) bamboo
- ⑫ 走る (はしる) to run [u-verb]
- ⑬ 景色 (けしき) scenery

[I]-B の答] 1. まち 2. ちかく 3. ゆうめい 4. じんじゃ 5. あおい 6. いろ 7. あかい
8. みなみ 9. ことし 10. こんど 11. ふるい 12. て

④

- ② 建物 (たてもの) building
 ③ 昔 (むかし) old days
 ⑤ ビル office building
 ④ 地下 (ちか) underground

④ 広場 (ひろば) square; open space

- ⑥ 戦争 (せんそう) war
 ⑥ 手 (て) hand; arm
 ⑥ 通る (とおる) to pass; to go through [u-verb]
 ⑧ ホームレス homeless

A. 質問に答えてください。(Answer the questions.)

1. あなたはどんな所に行ってみたいですか。どうしてですか。

2. (1)-(4)はどんな所ですか。行ったことがありますか。

(1) 広島・宮島

ひろしま みやじま

(2) 沖縄

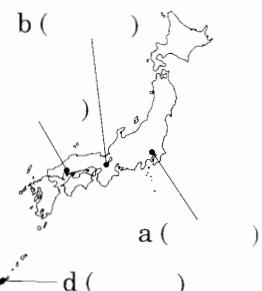
おきなわ

(3) 京都

きょうと

(4) 東京

とうきょう



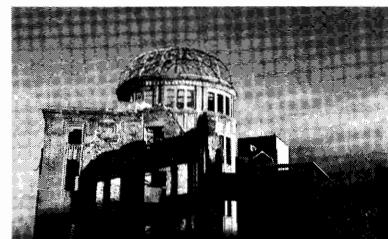
3. 上の(1)-(4)は右の地図の a-d のどこですか。

B. 四人の日本人が好きな所を紹介しています。読みましょう。

1 広島と宮島

ひろしま みやじま

1 広島は私が生まれた町です。広島には原爆ドームがあります。1945年8月6日、広島に世界で初めて原爆が落とされました。^{*}この原爆で二十万人の人が死にました。広島の人は原爆を忘れてはいけないと思い、原爆ドームを



原爆ドーム

残しました。近くには平和記念資料館^{*}があり、原爆について読んだり、写真を見たりできます。ここに来た人は、平和の意味について考えます。

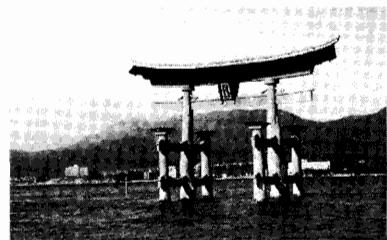
広島の近くには宮島があります。宮島は小さい島で、有名な神社があり

1.5 忘れてはいけないと思い

In the written language, sentences can be connected by using either the stem or *te-form* of the verb.

原爆を忘れてはいけないと思い、原爆ドームを残しました。
 =原爆を忘れてはいけないと思って、原爆ドームを残しました。

ます。この神社は海の近くにあるので、天気¹⁰がいい日は、海の青い色と神社の赤い色、そして山の緑がとてもきれいで、この島には鹿^{ふれり}*がたくさんいます。鹿はたいていおなかがすいているので、食べ物を持っている人は注意したほうがいいでしょう。

宮島
みやじま

- 落とされました（おとされました） was dropped
- 平和記念資料館（へいわきねんしりょうかん） Peace Memorial Museum
- 鹿（しか） deer

② 沖縄 おきなわ



私は今まで日本のいろいろな所に行きましたが、その中で沖縄が一番好きです。^{おきなわ} 沖縄はエメラルドグリーンの海と白いビーチで有名です。^{せかい} 世界のビーチの中で一番きれいだと思います。^{ふゆ} 沖縄は日本の一一番南にあって、冬も暖かいです。^{あたたか} だから、ゴルフなどのスポーツが一年中楽しめます。
今年の夏、私は沖縄で初めてダイビングをしてみました。海の中にはいろいろな色の魚がたくさん泳いでいて、本当に感動しました。^{およ} 十二月から四月まではくじら^{*}が見られるので、今度は冬に行こうと思っていました。

- くじら whale

③ 京都（嵐山・嵯峨野）

京都には古いお寺がたくさんありますが、私がよく行く所は嵐山です。^{あらしやま} 嵐山にはお寺も自然もあります。嵐山は人気があって、紅葉^{しそん}の時は特に込んでいます。
嵐山のそばに嵯峨野があります。嵯峨野は

嵐山
あらしやま

広いので、自転車を借りたほうがいいでしょう。嵯峨野には竹がたくさんあります。竹で作ったおみやげを売っています。

川のそばをトロッコ列車^{*}が走っています。列車から見える山と川の景色はとてもきれいです。
けしき

●トロッコ列車（トロッコれっしゃ） small train usually for tourists

④ 東京・新宿



私は子供の時、新宿駅の近くに住んでいました。今は、新宿には高い建物がたくさん立っていますが、昔はまだあまりビルはありませんでした。1965年ごろ、西口に地下広場ができました。学生がギターを弾いたり歌を歌ったりしていました。そのとなりでは、戦争で手や足をなくした人が通る人にお金をもらっていました。

最近、新宿にはホームレスの人がたくさんいます。日本はお金持ちになりましたが、昔も今も、お金がぜんぜんない人もいるんです。寝ているホームレスの人のそばを、近くの会社で働いている人が毎日急いで通ります。

大きい会社とホームレス。今の新宿には「見える日本」も「見えない日本」もあるんです。

C. 質問に答えてください。

1. ①を読んで、次の質問に答えましょう。

- a. 原爆が世界で初めて落とされた所はどこですか。それはいつでしたか。何人の人が死にましたか。
 - b. 平和記念資料館で何ができますか。
 - c. 宮島はどんな所ですか。
 - d. 宮島で食べ物を持っている人は、どうして気をつけなくてはいけないので
- すか。

2. ②-④について質問を考えて、となりの人に聞きました。
3. あなたは広島・宮島、沖縄、京都、東京の中でどこに一番行ってみたいですか。そこで何がしてみたいですか。
- D. 次の人たちは旅行に行きたがっています。広島・宮島、沖縄、京都、東京の中でどこがいいと思いますか。どうしてですか。



ジョンさん

自然や動物 (animal) が好きで、人がたくさんいる所がきらいです。



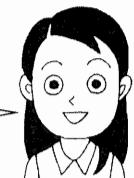
ケリーさん

ハワイで生まれたので、海とスポーツが大好きです。



トムさん

日本の社会 (society) についてレポートを書いています。



ユンさん

インドネシアから來たので紅葉を見たことがありません。

Ⅲ 書く練習 れんしゅう

あなたが好きな所を紹介しましょう。

第16課 L E S S O N 16

まんが「ドラえもん」The Manga Doraemon

194	供	ども とも そな キョウ (companion; offer)	子供 (こども) child 供に (ともに) together 供える (そなえる) to offer something to the spirit 提供 (テイキョウ) offer (8) ノ イ 仁 什 什 什 供
195	世	セ セイ よ (world; generation)	世界 (セカイ) the world 世話 (セワ) care 世代 (セダイ) generation 三世 (サンセイ) the third generation 世の中 (よのなか) the society (5) 一 十 世 世
196	界	カイ (world)	世界 (セカイ) the world 視界 (シカイ) visibility 政界 (セイカイ) political world 限界 (ゲンカイ) limit (9) 一 口 田 田 甲 里 界 界
197	全	ゼン まったく (all)	全部 (ゼンブ) all 安全 (アンゼン) safety 全国 (ゼンコク) whole country 全く (まったく) entirely (6) ノ ハ ム 全 全 全
198	部	ブ ヘ (part; section)	全部 (ゼンブ) all 部屋 (ヘヤ) room テニス部 (テニスブ) tennis club 部長 (ブショウ) department manager (11) ナ ャ ャ 立 产 音 音 部 部
199	始	はじ シ (to begin)	始まる (はじまる) (something) begins 始める (はじめる) to begin (something) 始発 (シハツ) first train (8) ノ 女 女 女 始 始 始 始
200	週	シユウ (week)	毎週 (マイシユウ) every week 先週 (センシユウ) last week 二週目 (ニシユウメ) second week 週末 (シユウマツ) weekend (11) ノ 月 月 用 用 用 周 周 周 調 週
201	以	イ (by means of; compared with)	～以上 (イジョウ) ... or more ～以下 (イカ) ... or less 以前 (イゼン) before; formerly 以後 (イゴ) hereafter (5) ノ レ リ 以 以

202	考	かんが	考える (かんがえる) to think
		コウ	考え (かんがえ) idea 考古学 (コウコガク) archeology 参考 (サンコウ) reference
203	開	(to think; idea)	(6) 一 + 土 考 参考
		あ	開ける (あける) to open (something)
204	屋	ひら カイ	開く (あく) (something) opens 開く (ひらく) to open (something) 開店 (カイテン) opening of a store
		(to open)	(12) 丨 冂 尸 門 門 門 門 門 門 門 門 門 開 開
205	屋	や	部屋 (へや) room 本屋 (ほんや) book store
		オク	魚屋 (さかなや) fish shop 屋上 (オクジョウ) rooftop 屋内 (オクナイ) indoor
206	方	(shop; house)	(9) 丶 ロ 戸 戸 層 層 層 屋 屋
		かた	味方 (ミカタ) person on one's side
207	方	がた ホウ	読み方 (よみかた) way of reading
		(direction; person)	夕方 (ゆうがた) evening 兩方 (リョウホウ) both
208	運	(4) 、 一 方 方	
		ウン	運動 (ウンドウ) exercise 運転 (ウンテン) driving
209	動	はこ	運がいい (ウンがいい) lucky 運命 (ウンメイ) fate 運ぶ (はこぶ) to carry
		(transport; luck)	(12) 、 ハ ハ ハ 冂 冂 冂 冂 軍 軍 運 運
210	動	ドウ	運動 (ウンドウ) exercise
		うご	動く (うごく) to move 自動車 (ジドウシャ) automobile 動物 (ドウブツ) animal
211	教	(to move)	(11) 一 ニ ナ 合 合 合 重 重 動 動
		おし キョウ	教える (おしえる) to teach 教室 (キョウシツ) classroom 教会 (キョウカイ) church キリスト教 (キリストキョウ) Christianity 教科書 (キョウカショウ) textbook
212	室	(to teach)	(11) 一 + 土 考 孝 孝 孝 教 教
		シツ	教室 (キョウシツ) classroom 研究室 (ケンキュウシツ) professor's office 地下室 (チカラシツ) basement 待合室 (まちあいシツ) waiting room
213	室	(room)	(9) 、 ハ 宀 宀 宇 宇 室 室

(In this chart, *katakana* indicates the *on'yomi* and *hiragana* indicates the *kun'yomi*.)

① 漢字の練習
かんじ れんしゅう

A. 次の漢字の読み方を覚えましょう。太字は新しい読み方です。

空 (そら)

小学生 (ショウガクセイ)

出す (だす)

場所 (ばしょ)

海外 (カイガイ)

(☞ 空 (156) 小 (061)
出 (049) 所 (127))

B. 次の漢字を読みましょう。(答は下にあります。)

1. 国

2. 来た

3. 使う

4. 次

5. 自分

6. 書く

7. 食べる

8. 八千万

9. 売れる

10. テストの前

① まんが「ドラえもん」

単語

- | | |
|--|---|
| ① 空 (そら) sky | ⑯ ～以上 (～いじょう) ... or more |
| ② 飛ぶ (とぶ) to fly [u-verb] | ⑰ 売れる (うれる) to be sold [ru-verb] |
| ③ 違う (ちがう) to be different [u-verb] | ⑲ 例え (たとえ) for example |
| ④ そんな～ such ... | ⑳ どこでも anywhere |
| ⑤ 未来 (みらい) future | ㉑ すると ... Then, ... |
| ⑥ ロボット robot | ㉒ 場所 (ばしょ) place |
| ⑦ 道具 (どうぐ) tool | ㉓ また in addition |
| ⑧ ポケット pocket | ㉔ 弱い (よわい) weak |
| ⑨ 小学生 (しょうがくせい) elementary school students | ㉕ 味方 (みかた) person on one's side |
| ⑩ 助ける (たすける) to help; to rescue [ru-verb] | ㉖ こと things; matters |
| ⑪ 喜んで (よろこんで) happily | ㉗ 戻る (もどる) to return; to go back [u-verb] |
| ⑫ 続く (つづく) to continue [u-verb] | ㉘ 教室 (きょうしつ) classroom |
| | ㉙ 海外 (かいがい) overseas |

[①-B の答] 1. くに 2. きた 3. つかう 4. つぎ 5. じぶん 6. かく 7. たべる
8. はっせんまん 9. うれる 10. テストのまえ

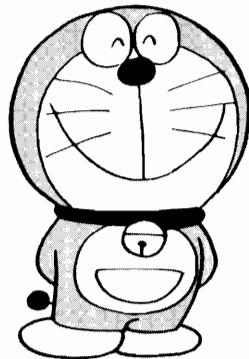
A. 質問に答えてください。

1. あなたはどんなまんがを見たことがありますか。

日本のまんがを知っていますか。

2. 右の絵は「ドラえもん」です。何だと思いますか。

「ドラえもん」を見たことがありますか。あなたの国でも「ドラえもん」が見られますか。



B. まんが「ドラえもん」について読みましょう。

35

30

25

20

でしょうか。

それは、ドラえもんが夢をたくさんくれるからです。例えば、「どこでもドア」。行きたい所を考えて、このドアを開けます。すると、ドアの向こうにはその場所があるのです。このドアであなたの部屋からどこでも行きたい所に行けます。あなたもこんな道具があるといいと思いませんか。

また、ドラえもんは弱い子供の味方です。のび太くんは勉強もあまりできないし、けんかも弱いし、運動もできません。でも、ドラえもんはいつものび太くんを助けてくれます。子供たちはそんなやさしいドラえもんが大好きなのです。

そして、ドラえもんはのび太くんにいろいろなことを教えてくれます。「アンキパン」の話に戻りましょう。……教室ではテストが始まりました。でものび太くんは何も覚えていません。のび太くんはテストの前に、おなかが痛くなつて、トイレに行つたのです。やっぱり自分で勉強しなくてはいけないので。

ドラえもんのテレビ番組は、シンガポールやインドネシア、ブラジルなど、海外でも見られます。あなたの国にもドラえもんが来るかも

C. 質問に答えてください。

1. ドラえもんはどこから来ましたか。
2. ドラえもんはポケットの中に何を持っていますか。
3. 「アンキパン」はどんな道具ですか。
4. 「どこでもドア」はどんな道具ですか。
5. のび太くんのテストはどうでしたか。
6. どうして「ドラえもん」は人気がありますか。三つ書いてください。
7. 「ドラえもん」のテレビ番組はどんな国で見られますか。

15

10

5

1

ドラえもん

子供の時、「空を飛んでみたい」「違う世界に行つてみたい」と思いませんでしたか。まんが「ドラえもん」の中でそんな夢がかないます。ドラえもんは未来から来たロボットです。未来的いろいろな便利な道具をポケットの中に持つていて、小学生ののび太くんが困った時、その道具を使って助けてくれます。

ある日、のび太くんはテストがあるのを忘れて、せんぜん勉強しませんでした。困ったのび太くんはドラえもんに言いました。「ドラえもん、助けてよ。次のテストは自分で勉強するから。」ドラえもんはポケットからパンを出して、のび太くんにあげました。

「これは『アンキパン』だよ。覚えたいことをこのパンに書いて、食べてみて。覚えられるから。」のび太くんはパンに書いて、全部食べました。もうテストは大丈夫です。のび太くんは喜んで学校に行きました……。

まんが「ドラえもん」は一九七〇年に雑誌で始まりました。七三年にはテレビ番組になり、今も毎週続いています。ドラえもんの本は今までに八千万冊以上売れました。どうしてドラえもんは人気があるの



©藤子プロ

D. In what order did the following events take place? Write the number in each ().

- () のび太くんはおなかが痛^{いた}くなったので、トイレに行った。
- () のび太くんはテストがぜんぜんできなかった。
- () のび太くんは「アンキパン」に覚えたいことを書いて、全部食べた。
- () のび太くんはテストがあるのを忘^{わす}れていた。
- () ドラえもんはポケットから「アンキパン」を出した。
- () のび太くんは困^{こま}って、ドラえもんに相談^{そうだん}した。

E. 次の質問に答えましょう。

1. あなたは「アンキパン」で何を覚えたいですか。
おは
2. あなたはどんな時「どこでもドア」を使いたいですか。

③ 書く練習 れんしゅう

あなたは、ドラえもんにどんな道具を出してもらいたいですか。ほしい道具について書きましょう。

第17課 | L E S S O N 17

オノ・ヨーコ Yoko Ono

210

歳サイ
セイ

(year; age)

二十五歳 (ニジュウゴサイ) twenty-five years old

お歳暮 (おセイボ) year-end gift

二十歳 (はたち) twenty years old

(13) 一 ヨ ル 止 产 产 产 产 岁 岁 岁 岁

211

習なら
シュウ

(to learn)

習う (ならう) to learn

習字 (シュウジ) calligraphy 練習 (レンシュウ) practice

習慣 (シュウカン) habit; custom

(11) ノ ヲ ヲ ヲ ヲ ヲ ヲ ヲ 習 習 習

212

主おも シュ
ぬし

(main; lord)

主に (おもに) mainly ご主人 (ごシュジン) husband

主婦 (シュフ) housewife 主語 (シュゴ) subject of a sentence 持ち主 (もちぬし) owner

(5) ノ ニ ナ キ 主

213

結ケツ
ケツ むす

(to tie; to join)

結婚する (ケッコンする) to marry

結果 (ケッカ) result 結論 (ケツロン) conclusion

結ぶ (むすぶ) to tie a knot

(12) ノ ケ ッ ク ケ ケ ケ ケ ケ ケ ケ ケ

214

婚

コン

(marriage)

結婚する (ケッコンする) to marry

離婚 (リコン) divorce 婚約者 (コンヤクシャ) fiancée

(11) ノ ケ セ ケ ケ ケ ケ ケ ケ ケ ケ

215

集あつ
シュウ

(to gather)

集める (あつめる) to collect

特集 (トクシュウ) (magazine) feature

集中する (シュウチュウする) to concentrate

(12) ノ イ イ イ イ イ イ イ イ イ イ

216

発ハツ
ハツ パツ(to start;
to reveal)

発表する (ハッピョウする) to make public; to give a presentation

発音 (ハツオン) pronunciation

出発 (シュッパツ) departure

(9) フ タ プ パ パ パ パ パ パ パ

217

表ヒョウ
ヒョウ あらわ
(to express;
surface)

発表する (ハッピョウする) to make public; to give a presentation

表紙 (ヒョウシ) cover page

表す (あらわす) to express

(8) 一 ナ キ キ キ キ キ キ 表 表 表

218	品	ヒン しな (goods; refinement)	作品 (サクヒン) piece of work 上品な (ジョウヒンな) elegant 品物 (しなもの) merchandise article
219	字	ジ (character; letter)	文字 (モジ) character 赤字 (あかじ) deficit 名字 (ミョウジ) family name 大文字 (おおモジ) uppercase letters 漢字 (カンジ) kanji
220	活	カツ カッ (lively)	活動 (カツドウ) activity 生活 (セイカツ) (daily) life 活発な (カッパツな) active
221	写	シャ うつ (to copy)	写真 (シャシン) photograph 写生 (シャセイ) sketch 写す (うつす) to copy
222	真	シン ま (true; reality)	写真 (シャシン) photograph 真ん中 (まんなか) center ～の真上 (～のまうえ) right above ... 真夜中 (まよなか) midnight
223	歩	ある ホボ (to walk)	歩く (あるく) to walk 歩道 (ホドウ) sidewalk 散歩する (サンボする) to stroll
224	野	ヤ の (field)	分野 (ブンヤ) realm; field 小野さん (おのさん) Mr./ Ms. Ono 長野 (ながの) Nagano 野球 (ヤキュウ) baseball 野菜 (ヤサイ) vegetable

(In this chart, *katakana* indicates the *on'yomi* and *hiragana* indicates the *kun'yomi*.)

I 漢字の練習

A. 次の漢字の読み方を覚えましょう。太字は新しい読み方です。

音楽家 (オンガクカ)

作品 (サクヒン)

開く (ひらく)

文字 (モジ)

二人 (ふたり)

年代 (ネンダイ)

正しい (ただしい) (☞ 作 (076) 開 (203) 文 (070) 二 (002) 人 (018) 正 (103))

B. 次の漢字を読みましょう。 (答は次のページの下にあります。)

1. 生まれる

2. 悪い

3. 帰る

4. 会う

5. 名前

6. 見る

7. 三年後

8. 作る

9. この年

10. 歌

II オノ・ヨーコ

單語

60年代 (ロクジュウネンダイ) 60's

⑫ このような like this

⑬ 関係 (かんけい) relations

⑭ 作品 (さくひん) artistic piece

⑮ 芸術 (げいじゅつ) art

⑯ 展覧会 (てんらんかい) art exhibition

⑰ 主に (おもに) mainly

⑰ 開く (ひらく) to hold (an event) [u-verb]

⑱ 音楽家 (おんがくか) musician

⑲ 天井 (てんじょう) ceiling

⑲ 詩 (し) poem

⑳ 文字 (もじ) letter; character

㉑ 発表する (はっぴょうする) to make public; ㉒ ～のための X X for the sake of . . .
to publish [irr. verb]

㉓ 活動 (かつどう) activities

㉔ 数える (かぞえる) to count [ru-verb]

㉕ 裸 (はだか) naked

㉖ 雲 (くも) cloud

㉗ 正しい (ただしい) correct

㉘ 名前をつける (なまえをつける)
to name [ru-verb]

㉙ 大ヒット (だいヒット) big hit

㉚ 完成する (かんせいする) to be completed
[irr. verb]

㉚ しかし however

㉛ 分野 (ぶんや) field; realm

A. 質問に答えてください。

1. 左の英語は右のカタカナのどれですか。

- | | | |
|----------------|---|-----------------|
| a. instruction | • | • (1) ベトナム |
| b. Vietnam | • | • (2) スキャンダル |
| c. record | • | • (3) メンバー |
| d. jacket | • | • (4) インストラクション |
| e. scandal | • | • (5) グレープフルーツ |
| f. concert | • | • (6) コンサート |
| g. member | • | • (7) イベント |
| h. grapefruit | • | • (8) レコード |
| i. event | • | • (9) ジャケット |

2. ビートルズを知っていますか。あなたはビートルズの歌が歌えますか。

3. ビートルズは60年代に人気がありました。

60年代にどんなことがありましたか。

4. この人はオノ・ヨーコです。

どんな人だと思いますか。



© The Japan Times, Ltd.

[①-B の答] 1. うまれる 2. わるい 3. かえる 4. あう 5. なまえ 6. みる 7. さんねんご
8. つくる 9. このとし 10. うた

B. オノ・ヨーコの伝記 (biography) を読みましょう。

1 オノ・ヨーコは1933年2月18日に東京で生まれました。ヨーコは父の仕事でアメリカに住んでいましたが、日本とアメリカの関係が悪くなつたので、八歳の時、日本に帰りました。

ヨーコの両親は芸術が好きで、ヨーコも子供の時、ピアノを習いました。ヨーコは1953年、ニューヨークの大学に入って、主に音楽を勉強していましたが、そこで若い日本人音楽家に会い、結婚しました。

1964年、ヨーコは自分の詩を集めて『グレープフルーツ』を発表します。ヨーコの詩は短くて、俳句^{*}みたいです。

数える かぞる

10 雲を数えて
くも かぞる
名前をつける

上の詩は、読んだ人が雲を数えて名前をつけた時に完成します。このような作品は「インストラクション・アーツ」と言います。

1966年、ヨーコはイギリスで展覧会を開きます。作品の一つは、「はしご^{*}と虫めがね」でした。見に来た人は、はしごの上で虫めがねを使って天井を見るのです。ある日、一人の髪が長い男が来て、虫めがねで天井の小さい“yes”の文字を見ました。“Yes”——この言葉に、男はとても感動しました。この男の名前はジョン・レノン。有名なロック・バンド、ビートルズのメンバーでした。二人は三年後に結婚しました。

20 1960年代、世界はベトナム戦争の中^{せんそう}にありました。ヨーコとジョンも、平和^わのための活動をたくさんしていました。1969年に二人は有名な「ベッド・イン」イベントを開きました。ベッド^ねに寝ているヨーコとジョンの写真を



写真提供：飯村隆彦

あなたも見たことがあるかもしれません。

1970年代、ジョンはビートルズをやめ、ヨーコとレコードを作りました。二人のレコードのジャケットは二人の裸の写真だったので、スキャンダルになりました。ジョンがビートルズをやめた時、人々はジョンは30 ヨーコに会ったからビートルズをやめたのだと言いました。でも、ジョンはヨーコに会う前に、もうビートルズをやめたいと思っていたと言っていますから、これは正しくないでしょう。1975年、ヨーコとジョンの間には男の子ショーンが生まれ、ジョンは音楽活動をやめて「主夫」^{しゅふ}になります。



『ダブル・ファンタジー』
(東芝 EMI)

35 1980年、五歳のショーンはビートルズの映画を見て、ジョンに「お父さんは昔、ビートルズだったの？」と聞いたそうです。それを聞いて、ジョンはまた音楽活動を始めました。この年、ジョンとヨーコが作ったレコードが『ダブル・ファンタジー』です。

40 このレコードの中の歌、「スターディング・オーバー」は大ヒットになりました。しかし、この年の12月8日、ヨーコとジョンがニューヨークの家の前を歩いていた時、ジョンは銃で撃たれ^{*}ました。

ジョンが死んでからも、オノ・ヨーコはレコードやCDを出したり、45 平和のためのコンサートを開いたりしています。そして、1990年ごろからまたほかの芸術の分野でも活動を始めています。

●俳句（はいく）

haiku (Japanese poetry)

●はしご

ladders

●虫めがね（むしめがね）

magnifying glass

●主夫（しゅふ）

“house husband”; “stay at home dad”

●銃で撃たれる（じゅうでうたれる）

be shot

C. 質問に答えてください。

1. オノ・ヨーコの年表 (chronology) を作りましょう。

1933年	オノ・ヨーコ (小野洋子) よう	_____
1935年	アメリカに行く	_____
_____年	アメリカから帰る	_____
_____年	大学に入る	_____
1956年	結婚する	_____
_____年	『グレープフルーツ』を出す	_____
1966年	_____	_____
1969年	ジョン・レノンと結婚する	_____
_____	_____	_____
1975年	_____	_____
1980年	ジョンとヨーコ、『ダブル・ファンタジー』を出す	_____
_____	_____	_____

2. 1966年のヨーコの展覧会を絵にかきましょう。

Ⅲ 書く練習

- A. あなたが知っている人について書きましょう。
- B. インストラクション・アーツを書きましょう。

第18課 L E S S O N 18

大学生活 College Life

目的	モク め (eye)	目的 (モクテキ) purpose 目薬 (めぐすり) eye drops 目上の人 (めうえのひと) one's superiors (5) 丨 ム ム ム ム ム
的	テキ まと (target; -ish)	目的 (モクテキ) purpose 現代的 (ゲンダイテキ) modern 社会的 (シャカイテキ) social 的 (まと) target (8) ' イ ム ム ム ム ム
力	ちから リョク リキ (power)	力仕事 (ちからしごと) physical labor such as construction 協力 (キョウウリョク) cooperation 努力 (ドリョク) endeavor 力士 (リキシ) sumo wrestler (2) ヲ 力
洋	ヨウ (ocean; overseas)	洋服 (ヨウフク) clothes 東洋 (トウヨウ) Asia 大洋 (ヨウヨウ) Western food 大西洋 (タイセイヨウ) the Atlantic (9) ' ミ ミ ヒ ヒ ヒ ヒ ヒ ヒ
服	フク (clothes)	服 (フク) clothes 制服 (セイフク) uniform 洋服 (ヨウフク) Western clothes (8)] ム ム ム ム ム ム
堂	ドウ (hall)	食堂 (ショクドウ) dining room 公会堂 (コウカイドウ) public hall 堂々とした (ドウドウとした) dignified; imposing (11) ' ハ ハ ハ ハ ハ ハ ハ
授	ジュ さづか (to instruct)	授業 (ジュギョウ) class 教授 (キョウジュ) professor 授かる (さづかる) to be given (11) 一 ナ オ オ オ オ オ オ
業	ギョウ (business; vocation)	授業 (ジュギョウ) class 職業 (ショクギョウ) occupation 産業 (サンギョウ) industry サービス業 (サービスギョウ) service industry (13) ' ハ ハ ハ ハ ハ ハ ハ

(In this chart, *katakana* indicates the *on'yomi* and *hiragana* indicates the *kun'yomi*.)

I 漢字の練習

A. 次の漢字の読み方を覚えましょう。太字は新しい読み方です。

女子 (ジョシ)

男子 (ダンシ)

電気代 (デンキダイ)

入れる (いれる)

毎月 (マイつき)

食堂 (ショクドウ)

三日 (みっか)

空手 (からて)

親しい (したしい)

来週 (ライシュウ)

図書館 (トショカン)

(☞ 女 (038) 子 (060) 男 (039) 入 (072) 月 (019) 食 (042)
三 (003) 日 (016) 空 (156) 親 (166) 書 (093))

B. 次の漢字を読みましょう。 (答は下にあります。)

1. 学生

2. 店

3. 旅行

4. 一ヶ月

5. 生活

6. 飲む

7. 楽しみ

II 大学生のアルバイト

單語

目的 (もくてき) object; purpose

力仕事 (ちからしごと) physical labor such as construction

女子学生 (じょしがくせい) female student

洋服 (ようふく) clothes

男子学生 (だんしがくせい) male student

サークル club

家庭教師 (かていきょうし) tutor

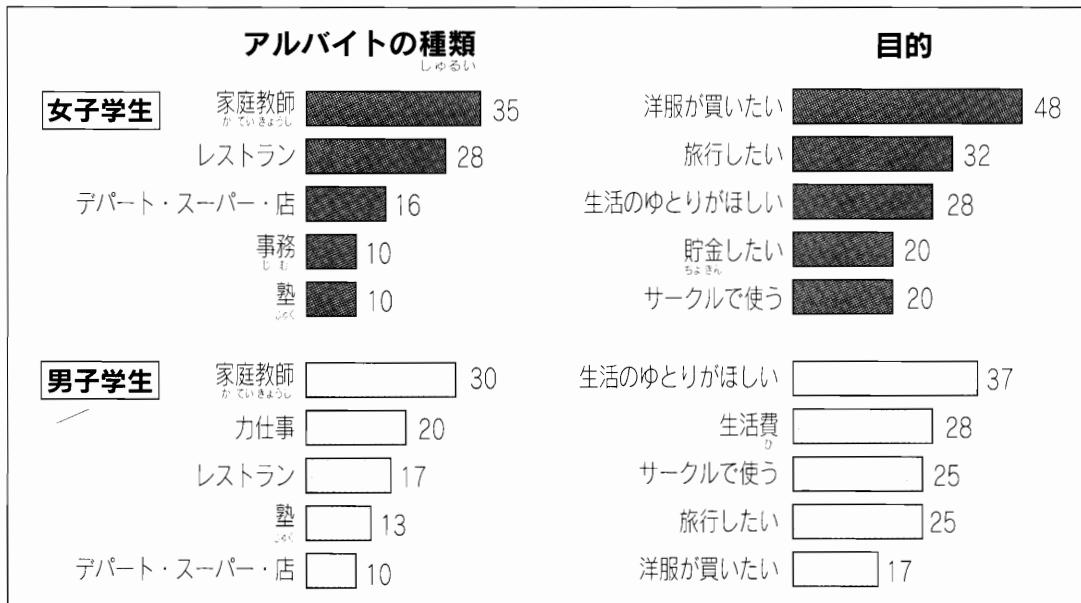
生活費 (せいかつひ) the cost of living

[①-B の答] 1. がくせい 2. みせ 3. りょこう 4. いっかげつ 5. せいかつ 6. のむ
7. たのしみ

A. 質問に答えてください。

1. あなたはアルバイトをしていますか。
どんなアルバイトをしましたか／していますか。
2. あなたのアルバイトの目的は何ですか。
3. あなたの国で人気があるアルバイトは何ですか。

B. ある新聞が日本の大学生のアルバイトについて調べました。下のグラフ(graph)を見て、質問に答えてください。



●種類 (しゅるい) a kind; a variety

●事務 (じむ) clerical work

●生活のゆとり extra money to spare for the cost of living

●貯金 (ちょきん) savings

1. 男子学生にも女子学生にも人気があるアルバイトは何ですか。
2. 男子学生だけに人気があるアルバイトは何ですか。
3. 女子学生のアルバイトの目的で一番多いのは何ですか。
いちばんおお
4. 女子学生と男子学生のアルバイトの目的は違いますか。
ちが

III 橋本くんの大学生活

はしもと

單語

- ② ワンルームマンション one-room
apartment; a studio
- ④ 食費 (しょくひ) food cost
- ④ ～代 (～だい) charge; fee
- 電気代 (でんきだい) charge for electricity

- ⑥ 毎月 (まいつき) every month
- ⑫ 引っ越し (ひっこし) moving
- ㉑ 初めは (はじめは) at first
- ㉓ 親しい (しあわせ) close; intimate

A. グラフの後に新聞は大学生の橋本くんの生活を紹介しています。

15 10 5 1

橋本くんは大学三年生だ。大學のそばのワンルームマンションに住んでいる。家賃は一ヶ月五万円だ。食費、電気代などを入れて、一ヶ月の生活費は、十万円ぐらいだ。毎月、両親が一万円送つてくれる。

今、家庭教師をしたり、大学の食堂でアルバイトをしたりしている。家庭教師は一週間に一回、食堂は三日だ。ときどき、引っ越しなどの力仕事をする。アルバイトをしながら勉強するのには大変だ。よく遅刻したり、授業をサボつたりしてしまった。橋本くんは空手のサークルに入っている。一週間に三日、練習

をする。また、ときどきサークルのみんなと飲みに行く。「大好きなお酒を飲まなくちゃいけないから、初めはあまり行きたくないなかつたんです。でも、そのおかげで、先輩たちと親しくなれだし、今の彼女にも会えたんですよ。」

来週から試験が始まる。同じクラスの友だちにノートを貸してもらつて、図書館で勉強するつもりだ。「もっと早く勉強を始めればよかつた」と思つている。橋本くんは今、試験が終わつてから、サークルのみんなとスキーに行くのを楽しみにしている。

B. 質問に答えてください。

1. 橋本くんはどんな所に住んでいますか。
はしもと
2. 橋本くんはどんなアルバイトをしていますか。
3. 橋本くんはアルバイトをしなかったら、家賃が払えませんか。
や ちん はら
4. 橋本くんはいい学生だと思いますか。どうしてですか。
5. 橋本くんはサークルの友だちと飲みに行って、どんないいことがありましたか。
6. 橋本くんは、今、何をしなくてはいけませんか。

C. 下は一人で生活している大学生の生活費です。あなたの国の大學生はいくらぐらい使いますか。生活費を書きましょう。

	日本の大学生の 生活費 お	あなたの国の大學生の 生活費
食費 じょくひ	31,590 円	円
家賃・電気代など や ちん	50,030 円	円
本代	3,660 円	円
電車・バス代など	3,690 円	円
その他 (others) た	32,610 円	円
計 (total) けい	121,580 円	円

参考：全国大学生活協同組合連合会「学生の消費生活に関する実態調査」(1996年)

D. 次の文を読んで、あなたがすることに○、しないことに×を書いてください。

- () 1. 授業を聞きながら、ときどき寝てしまう。
ね
- () 2. 今年、五回以上授業をサボってしまった。
かい
- () 3. よく朝寝坊をする。
ね ばう
- () 4. よく友だちに宿題を見せてもらう。
- () 5. よく宿題を忘れる。
わす
- () 6. よく授業に遅刻する。
ち こく
- () 7. やさしい先生のほうがきびしい先生より好きだ。
- () 8. 試験の後、「もっと勉強すればよかった」とよく思う。

いくつ〇がありましたか。

7～8とても悪い学生
5～6悪い学生
3～4普通の (average) 学生 <small>ふつう</small>
1～2いい学生
0とてもいい学生

IV 書く練習 れん

A. あなたの友だちの生活について書きましょう。

B. 興味があることについてアンケートを作って聞きましょう。アンケートの後で、わかったことを書きましょう。
きょうみ

第19課 L E S S O N 19

手紙 Letters

249	漢	カン (China)	漢字 (カンジ) Chinese character 漢方薬 (カンポウヤク) Chinese herbal medicine 漢和辞典 (カンワジテン) kanji dictionary
250	卒	ソツ (to graduate)	卒業する (ソツギョウする) to graduate 卒業式 (ソツギョウシキ) graduation ceremony
251	工	コウ ク (craft; construction)	工学 (コウガク) engineering 工事 (コウジ) construction 工場 (コウジョウ) factory 大工 (ダイク) carpenter
252	研	ケン ど (to polish; study)	研究 (ケンキュウ) research 研修 (ケンシュウ) training 研ぐ (とぐ) to sharpen
253	究	キュウ きわ (research)	研究 (ケンキュウ) research 探究 (タンキュウ) inquiry 究める (きわめる) to investigate thoroughly
254	質	シツ シチ (quality; matter)	質問 (シツモン) question 質がいい (シツがいい) good quality 質屋 (シチや) pawn shop
255	問	モン ど (question)	質問 (シツモン) question 問題 (モンダイ) problem 訪問 (ホウモン) visit 問う (とう) to question
256	多	おお タ (many; much)	多い (おおい) many ～の多く (～のおおく) many of ... 多数決 (タスウケツ) decision by majority

(In this chart, *katakana* indicates the *on'yomi* and *hiragana* indicates the *kun'yomi*.)

① 漢字の練習
れん

A. 次の漢字の読み方を覚えましょう。太字は新しい読み方です。

世話 (セワ)

不安 (ファン)

思い出す (おもいだす)

大切 (タイセツ)

友人 (ユウジン)

大学院 (ダイガクイン)

(**世** 安 (151) 大 (055) 友 (094))

B. 次の漢字を読みましょう。 (答は下にあります。)

1. 手紙

2. さむい日

3. 出る

4. 上手

5. 教える

6. 本当に

7. 来年

8. その時

9. 十日

10. 特に

[①-B の答] 1. てがみ 2. さむいひ 3. でる 4. じょうず 5. おしえる 6. ほんとうに
7. らいねん 8. そのとき 9. とおか 10. とくに

I お札の手紙 れい

單語

- | | |
|--|--|
| ② いかが how (polite expression of どう) | ⑫ なつかしい to miss; to long for |
| ④ たつ (time) pass [u-verb] | ⑯ それでは well then |
| ⑤ ～中 (～ちゅう) while . . . | ⑰ みな様 (みなさま) everyone (polite expression of みなさん) |
| ⑤ たいへん greatly | ⑯ 大切にする (たいせつにする) to take good care of [irr. verb] |
| ⑤ お世話になる (おせわになる) to be in someone's care (～に) | |
| ⑩ 思い出す (おもいだす) to recall [u-verb] | |

A. 質問に答えてください。

こた

- あなたはよく手紙を書きますか。どんな時に手紙を書きますか。
- 日本語の手紙はたいてい季節のあいさつ (greeting) で始まります。次の文はどの季節ですか。

春 夏 秋 冬

- a. 暑い日が続きます。 ()
- b. 桜 (cherry tree) の花がきれいな季節になりました。 ()
- c. 今年初めて雪が降りました。 ()
- d. 山の紅葉がとてもきれいです。 ()

B. ジェイソンさんはホームステイの家族へお札の手紙を書きました。次のページの手紙を読みましょう。

C. 質問に答えてください。

こた

- ジェイソンさんはどうしてもっと早く手紙を書かなかったのですか。
- ジェイソンさんは何を思い出しますか。
- ジェイソンさんは冬休みに何をしますか。
- ジェイソンさんはいつ日本にもどるつもりですか。

もつと早く手紙を書こうと思つて、いたのですが、大学の授業でいそがしくて、日本を出てから三ヶ月もたつてしましました。

留学中はたいへんお世話になりました。はじめは日本語がわからなくて、不安でした。でもお母さんとお父さんのおかげで、日本語が上手になりました。日本語や日本の生活についていろいろ教えてくださいってどうもありがとうございました。お姉さんといつしょにテニスをしたり、お兄さんとショウギをしたりしたこと、今も思い出します。日本に行って、本当によかったです。あまり好きじゃなかつた日本の、お、ふろやまんいん電車も今はなつかしいです。

私はこの冬休みは自分で漢字を勉強しようと思っていきます。来年大学を卒業したら、もう一度日本にもどるつもりです。

その時、会えるのを楽しみにしています。

それでは、みな様によろしくおつたえください。

お体を大切になさってください。

十二月十日

ジェイソン・グリーンバーグ

elite expression

take good

次の文はどう

ジの手紙を読み

すか。

●しょうぎ

⑩ マリアさんの手紙

単語

- | | |
|---|--|
| ② 突然 (とつぜん) suddenly | ⑩ ～のために for ... |
| ② 友人 (ゆうじん) friend | ⑪ 申し込む (もうしこむ) to apply (~に)
[u-verb] |
| ⑤ 国際 (こくさい) international | ⑫ もし～たら if ... |
| ⑦ 電気工学 (でんきこうがく)
electric engineering | ⑬ 質問 (しつもん) question |
| ⑦ 研究する (けんきゅうする) to do research
[irr. verb] | ⑭ 申し訳ありません (もうしづけありません)
You have my apologies. |
| ⑨ 受ける (うける) to take (an examination)
[ru-verb] | ⑮ どうぞよろしくお願ひします (どうぞよろしくおねがいします) Thank you in advance. |

A. マリアさんは日本に留学しているパクさんに手紙を書きました。次のページの手紙を読みましょう。

B. 下の文を完成してください。
かんせい

マリアさんは今カリフォルニア大学で _____ を勉強しています。

卒業したら、_____ たいと思っています。パク

さんは _____ ています。マリアさんは日本の大

学院について聞きたいので、パクさんに手紙を書きました。手紙で質問を三つし

ました。

1) _____

2) _____

3) _____

1 パク・スマン様

突然のお手紙、失礼します。私はマリア・エバンズと言います。友人のモハメッドさんの紹介でお手紙を書いています。

私は今、カリフォルニア大学の四年生です。卒業したら、日本の大学院で国際政治を勉強しようと思っています。私の専門は政治で、大学では特にアメリカと日本の関係について勉強しました。パクさんは日本の大学院で電気工学を研究していらっしゃると聞きました。日本の大学院について教えていただけないでしょうか。

大学院に入る前に、日本語の試験を受けなくてはいけないと聞きましたが、パクさんは試験のためにどんな勉強をなさいましたか。また、日本は生活費が高いので、奨学金に申し込みたいと考えているのですが、どうしたらいいでしょうか。もし奨学金がもらえなかったら、アルバイトを探そうと思っています。留学生がアルバイトを見つけるのはむずかしいでしょうか。質問が多くなってしまって、申し訳ありません。お忙しいと思いますが、どうぞよろしくお願ひします。

二月二十五日

マリア・エバンズ

IV 書く練習
れん

A. お世話になった人にお礼の手紙を書きましょう。

B. 質問の手紙を書きましょう。

カード/はがきの表現

ひょうげん

Useful Expressions for Greeting Cards

1. New Year's Greetings

あけましておめでとうございます。(Happy New Year)

新年おめでとうございます。(Happy New Year)

謹賀新年 (Happy New Year)

さんか

昨年は大変お世話になりました。(Thank you for all your kind help during the past year.)

本年もどうぞよろしくお願ひいたします。(I hope for your continued good will this year.)

2. Summer Greetings

暑中お見舞い申し上げます。(I hope you are keeping well during the hot weather./Sending you midsummer greetings.)

3. Sending Congratulations

ご卒業おめでとうございます。(Congratulations on your graduation.)

ご結婚おめでとうございます。(Congratulations on your marriage.)

誕生日おめでとう。(Happy Birthday)

4. Sending Get-well Cards

早くよくなってください。(Get well soon.)



第20課 L E S S O N 20

猫の皿 A Cat's Plate 新しい読み方です。 ねこ

257	皿	さら ざら (plate)	皿 (さら) plate; dish 灰皿 (はいざら) ashtray (5) 一 ロ 皿 皿 皿
258	声	こえ セイ (voice)	声 (こえ) voice 音声学 (オンセイガク) phonetics 無声映画 (ムセイエイガ) silent movie (7) 一 ナ サ 吉 寺 吉 声
259	茶	チャ サ (tea)	お茶 (おチャ) Japanese tea 茶店 (チャミセ) teahouse 紅茶 (コウチャ) black tea 茶色 (チャいろ) brown 喫茶店 (キッサテン) cafe (9) 一 ナ サ 央 苞 苞 苞 茶
260	止	と シ (to stop)	止まる (とまる) (something) stops 中止する (チュウシする) to cancel 禁止する (キンシする) to prohibit (4) 一 ロ 止 止
261	枚	マイ (sheet of ...)	一枚 (イチマイ) one sheet 枚数 (マイスウ) number of flat things (8) 一 ナ オ メ オ 杖 枝 枚
262	両	リョウ (both)	三両 (サンリョウ) three ryoo 両親 (リョウシン) parents 両手 (リョウテ) both hands 両替 (リョウガエ) exchange 両方 (リョウホウ) both sides (6) 一 ハ 両 両 両
263	無	ム ブ な (none)	無理な (ムリナ) impossible 無駄な (ムダナ) wasteful 無料 (ムリヨウ) free of charge 無礼な (ブレイナ) rude 無い (ない) there is no ... (12) ノ 一 ニ ハ ハ ハ ハ ハ ハ ハ ハ ハ ハ
264	払	はら ばら (to pay)	払う (はらう) to pay 払い戻し (はらいもどし) refund 分割払い (ブンカツばらい) payment in installments (5) 一 ナ オ 払 払

Useful Expressions for the Classroom

1. New Year's Greetings

265	心	こころ シン (heart; mind)	心 (こころ) heart; mind 心配する (シンパイする) to worry 熱心な (ネッシンな) enthusiastic 安心な (アンシンな) safe 好奇心 (コウキシン) curiosity
266	笑	わら え ショウ (to laugh)	笑う (わらう) to laugh 微笑む (ほほえむ) to smile 爆笑する (バクショウする) to burst into laughter
267	絶	ゼツ た ゼツ (to discontinue)	絶対に (ゼッタイに) definitely 絶える (たえる) to die out 気絶する (キゼツする) to faint 絶望 (ゼツボウ) despair
268	対	タイ ツイ (opposite)	絶対に (ゼッタイに) definitely 反対する (ハンタイする) to oppose 日本对中国 (ニホンタイチュウゴク) Japan versus China 一対 (イツツイ) a pair
269	痛	いた ツウ (pain)	痛い (いたい) painful 頭痛 (ヅツウ) headache 鎮痛剤 (チンツウザイ) painkiller
270	最	サイ もっと (utmost)	最悪 (サイアク) the worst 最近 (サイキン) recently 最高 (サイコウ) the best 最後に (サイゴニ) lastly 最も (もっとも) most
271	続	つづ ゾク (to continue)	続ける (つづける) to continue 手続き (てつづき) procedure 相続する (ソウゾクする) to inherit 連續ドラマ (レンゾクドrama) serial TV drama

(In this chart, *katakana* indicates the *on'yomi* and *hiragana* indicates the *kun'yomi*.)

① 漢字の練習

A. 次の漢字の読み方を覚えましょう。太字は新しい読み方です。

外 (そと)

何度も (ナンドも)

最悪 (サイアク)

(☞ 外 (057) 悪 (154))

B. 次の漢字を読みましょう。 (答は下にあります。)

1. 時代

2. 始まる

3. 話

4. 人気

5. 所

6. 物

7. 安い

8. 買う

9. 入る

10. 知らない

11. 家族

12. 持っていく

② 猫の皿

単語

落語 (らくご) comic monologue

③ 落語家 (らくごか) comic storyteller

④ 身ぶり (みぶり) gesture

⑦ いなか the country

⑧ 値段 (ねだん) price

⑨ 茶店 (ちゃみせ) teahouse

⑩ えさ feed

⑪ 止まる (とまる) to stop

⑫ する to cost [irr. verb]

⑭ きっと surely

⑯ 主人 (しゅじん) owner

⑭ あんなに so; such

⑮ だます to deceive [u-verb]

⑯ 抱く (だく) to hold something in one's arm

[u-verb]

⑰ にこにこする to smile [irr. verb]

㉑ 無理な (むりな) impossible

㉔ うれしそうに happily

㉖ やった I did it

㉗ 心 (こころ) mind; heart

㉙ 何度も (なんども) many times

㉛ 絶対に (ぜったいに) definitely; no matter what

㉜ 渡す (わたす) to give; to hand

[u-verb]

㉝ がっかりする to be disappointed [irr. verb]

㉞ ひっかく to scratch [u-verb]

㉟ 最悪 (さいあく) the worst

㉟ あぶない unsafe; dangerous

[①-B の答] 1. じだい 2. はじまる 3. はなし 4. にんき 5. ところ 6. もの
7. やすい 8. かう 9. はいる 10. しらない 11. かぞく 12. もっていく

A. 質問に答えてください。

1. これは日本です。何年ぐらい前だと思いますか。



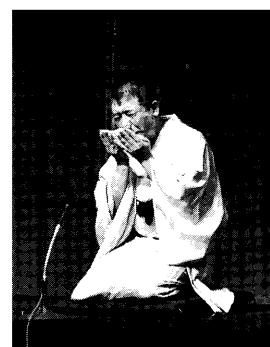
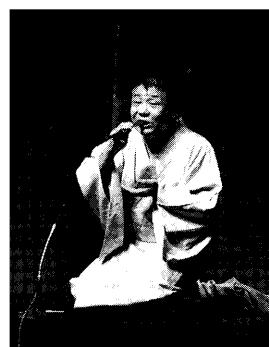
2. これは何だと思いますか。



3. これは何だと思いますか。



4. この人は何をしていると思いますか。



出典：1. 広重／東都大伝馬街繁栄之図（東京都立中央図書館東京誌料文庫所蔵）

2. 広重／東海道五十三次之内 鞠子（東京国立博物館所蔵）

3. 資料協力：東海銀行貨幣資料館 4. 写真提供：共同通信社

B. 落語「猫の皿」を読みましょう。

- 1 落語は今から三百年以上前の江戸時代*に始まりました。この時代にたくさんの人の前でおもしろい話をして、お金をもらう人がいました。このおもしろい話を落語と言い、落語をする人を落語家と言います。落語家は一人でいろいろな声や身ぶりを使って、おもしろい話をします。
- 5 今でも落語はとても人気があります。

江戸時代の落語の一つ、「猫の皿」を読んでみましょう。

ある所に一人の男がいました。男はいなかに行って、古い物を安く買
い、江戸*でそれを高い値段で売っていました。
ある日、男は川のそばにある茶店に入りました。男は茶店でお茶を飲
みながら、外を見ていました。その時、猫が歩いてきて、えさが入った
皿の前で止まりました。男はびっくりしました。その皿はとてもめずら
しい物で、一枚三百両*もする皿だったのです。

男は思いました。

「きっと茶店の主人はあの皿がいくらか知らないんだ。だからあんな
に高い物を猫の皿に使っているんだ。そうだ！ 主人をだまして、あの
皿をいただこう！」

男は猫を抱き、にこにこしながら主人に言いました。

「かわいい猫だね。私は猫が大好きなんだ。前に猫を飼っていたけど、
どこかに行っちゃって……。ご主人、この猫くれないか。」
20 「無理でございます。この猫は私の家族みたいで、とてもかわいいん
です。」と主人は言いました。

「じゃあ、三両払うから、どうだ？」

三両というお金はとても大きいお金です。

「わかりました。猫をさしあげましょう。」茶店の主人はうれしそうに
25 言いました。
「やった！」

男は心の中で笑いました。そして主人に三両払って、言いました。

「この猫の皿もいっしょに持っていくよ。」

「それはさしあげられません。」主人は言いました。

30 「どうして。こんなきたない皿。いいだろう。」

男は何度も頼みましたが、主人は絶対に皿を渡しませんでした。

男はがっかりしました。その時、猫が男をひっかきました。

「痛い！何だ、この猫！こんな猫、いらないよ！」

皿はもらえないし、猫はひっかくし、最悪です。男は主人に聞いてみました。

「どうしてその皿を渡したくないんだ。」

「これはとてもめずらしい皿で、一枚三百両もいたします。家に置いておくとあぶないので、こちらに持ってきているんです。」

主人は話を続けました。

40 「それに、ここに皿を置いておくと、ときどき猫が三両で売れるんですよ。」

●江戸時代（えどじだい） Edo period (1603-1867)

●江戸（えど） former name of Tokyo

●両（りょう） a unit of currency used in the Edo period
(1両=75,000円ぐらい)

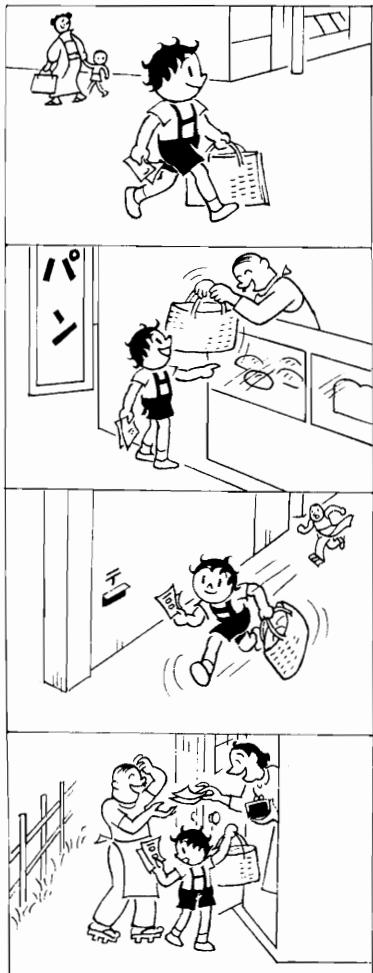
C. 質問に答えてください。

1. 男はどんな仕事をしていましたか。
2. 茶店にあった皿の値段はいくらでしたか。
3. どうして男は猫をほしがったのですか。
4. 男はいくらで猫を買いましたか。
5. 男は皿を持って帰りましたか。
6. どうして主人は皿を茶店に置いておくのですか。
7. 茶店の主人と、男と、どちらがかしこい (clever) ですか。

Ⅲ 書く練習 れん

A. 下のまんがを見て、話を考えて書きましょう。

(1)



(2)



根本進『クリちゃん<みどりの本>』
p.4 「あ わすれちゃった」
(さ・え・ら書房、1978年)

根本進『クリちゃん<そらいろの本>』
p.18 「きっとおかあさんがくるよ」
(さ・え・ら書房、1978年)

B. あなたが知っているおもしろい話や楽しい話を書きましょう。

第21課

L

E

S

S

O

N

21

厄年 Unlucky Ages

やく

どし

272

信

シン

(to trust;
to believe in)

信じる (シンジル) to believe

自信 (ジシン) confidence

信号 (シンゴウ) traffic signal

迷信 (メイシン) superstition

(9) ノ イ 仁 仁 仁 信 信 信 信 信

273

経

ケイ

(to pass through)

経験 (ケイケン) experience

経済 (ケイザイ) economy 神経質 (シンケイシツ) over
sensitive

経営学 (ケイエイガク) management studies

(11) ク タ ル ル ル 紅 紅 経 経 経

274

台

タイ ダイ

(stand)

台風 (タイフウ) typhoon

二台 (ニダイ) two vehicles/machins/etc.

舞台 (ブタイ) stage 台所 (ダイどころ) kitchen

(5) ハ ム ハ 台 台

275

風

フウ

かぜ

(wind)

台風 (タイフウ) typhoon

和風 (ワフウ) Japanese style 風 (かぜ) wind

風邪をひく (かぜをひく) to catch a cold

(9) ノ 凡 凡 風 風 風 風

276

犬

いぬ

ケン

(dog)

犬 (いぬ) dog

番犬 (ばんケン) watch dog

盲導犬 (モウドウケン) seeing-eye dog

(4) 一 ナ 大 犬

277

重

おも

かさ

ジュウ

チョウ

(heavy; to pile up)

重い (おもい) heavy; serious (illness)

重ねる (かさねる) to pile up 体重 (タイジュウ) body

weight 貴重品 (キチョウヒン) valuables

(9) 一 二 三 重 重 重 重

278

初

はじ

ショ

はつ

(first)

初めは (はじめは) at first

初めて (はじめて) first time

最初 (サイショ) first 初雪 (はつゆき) first snow

初恋 (はつこい) first love

(7) 一 二 三 初 初 初

279

若

わか

(young)

若い (わかい) young

若者 (わかもの) young people

(8) 一 二 三 若 若 若 若

送	おく ソウ (to send)	送る (おくる) to send 送金 (ソウキン) sending money 放送 (ホウソウ) broadcast 回送電車 (カイソウデンシャ) out-of-service train (9) お こ そ 兰 美 关 送 送
幸	しあわ コウ さいわ (happiness)	幸せな (しあわせな) happy 幸運 (コウウン) good fortune 不幸 (フコウ) misfortune 幸い (さいわい) fortunately (8) 一 土 キ ハ 立 幸 幸
計	ケイ はか (to measure)	時計 (トケイ) a watch 合計 (ゴウケイ) sum 計る (はかる) to measure (9) 一 ニ ミ テ 計 計 計
遅	おく おそ チ (late)	遅れる (おくれる) to be late 遅い (おそい) late 遅刻する (チコクする) to be late (12) フ ハ 戸 戸 戸 戸 屋 屋 遅 遅 遅
配	パイ くば ハイ (to deliver)	心配な (シンパイな) worried about 配る (くばる) to distribute 配達 (ハイタツ) delivery (10) 一 二 三 丙 西 西 西 酒 酒 酒 配
弟	おとうと ダイ デ (young brother)	弟 (おとうと) younger brother 兄弟 (キョウダイ) brothers 弟子 (デシ) apprentice (7) 一 二 三 兰 兰 兄 弟 弟
妹	いもうと マイ (young sister)	妹 (いもうと) younger sister 姉妹 (シマイ) sisters (8) 一 夕 夕 女 女 姉 姐 妹 妹 妹

(In this chart, *katakana* indicates the *on'yomi* and *hiragana* indicates the *kun'yomi*.)

(I) 漢字の練習

A. 次の漢字の読み方を覚えましょう。太字は新しい読み方です。
おぼ ふと

入院 (ニュウイン)

食事 (ショクジ)

時計 (トケイ)

通う (かよう)

心配 (シンパイ)

(☞ 入 (072) 事 (078) 時 (015) 通 (193) 心 (265))

B. 次の漢字を読みましょう。 (答は次のページの下にあります。)
こたえ

1. 起こる

2. 昔

3. 二十五歳

4. 病気

5. 長い間

6. 去年

7. 親

8. 乗る

9. 部屋

10. 自転車

11. 写真

(II) 厄年

やく どし

単語

迷信 (めいしん) superstition

⑯ ぜいたくをする to indulge in luxury

起こる (おこる) to occur; to happen

[irr. verb]

[u-verb]

⑰ めったに～ない seldom

② 多くの～ (おおくの～) many . . .

⑯ 食事 (しょくじ) meal

② 信じる (しんじる) to believe [ru-verb]

⑰ どころか however; on the contrary

③ ただの～ nothing more than . . .

⑯ 楽しみ (たのしみ) pleasure

⑦ 入院する (にゅういんする)

⑰ 通う (かよう) to commute to (~に) [u-verb]

to be hospitalized [irr. verb]

⑯ 不便な (ふべんな) inconvenient

⑨ 占い (うらない) fortunetelling

⑯ 心配な (しんぱいな) worried about

⑨ 気にする (きにする) to worry [irr. verb]

⑯ お守り (おまもり) charm (against evils);

⑪ 長い間 (ながいあいだ) long time

amulet

⑫ 一生懸命 (いっしょうけんめい) very hard

A. 質問に答えてください。

1. あなたの国にどんな迷信がありますか。例えば、黒い猫を見ると、悪いことが起こります。
2. 今までに悪いことがたくさん起った時がありましたか。
その時どうしましたか。

B. 厄年の話を読んでみましょう。

厄年 (やくどし) Critical or unlucky ages. According to Japanese folk belief, at those ages, an individual is most likely to experience calamities or misfortunes. It is customary in these unlucky years to visit temples and shrines.

- 1 「厄年」という言葉を聞いたことがありますか。厄年に悪いことがよく起ると、昔から多くの日本人は信じています。男の人の厄年は二十五歳と四十二歳、女の人の厄年は十九歳と三十三歳です。これはただの迷信だと言う人もいますが、厄年に大変なことを経験する人も多いそうです。
- 5 ある友だちは台風で家が壊れてしまいました。ある友だちは飼っていた犬に死なれました。また、ある友だちは急に重い病気になって入院しなくてはいけませんでした。
- 私は今年が厄年です。友だちは気をつけたほうがいいと言いましたが、私は占いや迷信が大きらいなので、初めはぜんぜん気にしていませんでした。でも……

私は今、オーストラリアで勉強しています。外国で勉強するのは長い間の夢でした。日本で学校を卒業してから、一生懸命仕事をしてお金をためました。そして、去年ここにきました。

ここには若い日本人の留学生がたくさんいます。みんな親にお金を

15 送ってもらって、いいアパートに住んで、いい車に乗っています。休みには、いろいろな所に旅行に行ったりしています。私はそんなぜいたくができません。安いアパートに住んで、めったに外で食事をしたり、旅行に行ったりしません。でも、夢がかなったので、毎日がとても幸せでした。ほかの日本人がうらやましいと思ったことはありませんでした。

20 ところが、きのう大変なことがありました。アパートに帰った時、ドアのかぎが壊され、部屋がめちゃくちゃになっていたのです。びっくりして何が起こったのかわかりませんでした。でも、すぐ「どろぼうに入られた。」と気がつきました。

いろいろな物を取られました。テレビ、ラジカセ、カメラ、時計、そして自転車も。テレビを見たり、音楽を聞いたりするのは、私の楽しみでした。カメラにはオーストラリアで初めて行った旅行の写真が入っていました。自転車は、学校に通う時使っていました。今日からバスで通わなくてはいけません。バスはよく遅れるし、一時間に一台しかないから、とても不便です。

30 「どうしてどろぼうは私のアパートに入ったんだろう。どうしてお金持ちの日本人のアパートに入らなかったんだろう。」と思ってしまいました。日本人の友だちに話したら、「厄年だから、やっぱり悪いことが起こったんだよ。」と言われました。

今、とても心配です。また悪いことが起こるかもしれません。今度、弟か妹にお守りを送ってもらおうと思います。みなさんは厄年を信じますか。

C. 質問に答えてください。
ごたん

1. 厄年にこの人の友だちはどんなことを経験しましたか。
やくどし

(1) _____

(2) _____

(3) _____

2. この女の人は今、何歳でしょうか。

3. この人はオーストラリアに行く前、厄年を信じていましたか。
やくどし

4. この人の夢は何でしたか。
ゆめ

5. この人と若い日本人留学生は、どんなところが違いますか。
ちがい

6. きのう何がありましたか。

7. 何を取られましたか。
と

8. 今日からどうやって学校に通いますか。

9. 友だちはどうして悪いことが起こったと思っていますか。

10. この人は今、厄年を信じていますか。
やくどし

③ 書く練習
れん

あなたの悪い経験について書きましょう。

第22課

E S S Q N 22

友美さんの日記 Tomomi's Diary

287	記	キ (to write down)	日記 (ニッキ) diary 記入する (キニユウする) to fill in 記事 (キジ) an article; news 暗記する (アンキする) to memorize (10) 一 ハ ミ ミ 言 言 訃 訃 記
288	銀	ギン (silver)	銀行 (ギンコウ) bank 銀メダル (ギンメダル) silver medal 銀世界 (ギンセカイ) land covered with snow (14) ノ ハ ハ ハ ハ ハ ハ 金 銀 銀 銀 銀 銀 銀 銀
289	回	カイ まわ (... times; to turn)	一回 (イッカイ) one time 回送バス (カイソウバス) out-of-service bus 最終回 (サイシュウカイ) last inning; last episode 回す (まわす) to turn (6) 丨 ハ ハ ハ ハ ハ ハ
290	夕	ゆう (evening)	夕方 (ゆうがた) evening 夕食 (ゆうショク) dinner 七夕 (たなばた) Tanabata (3) ノ ク タ
291	黒	くろ コク (black)	黒木さん (くろきさん) Mr./Ms. Kuroki 黒い (くろい) black 白黒写真 (しろくろシャシン) black and white photograph 黑板 (コクバン) chalkboard (11) ハ ハ ハ 甲 甲 里 里 黒 黒 黒
292	用	ヨウ (task; to use)	用事 (ヨウジ) a thing to take care of 用意する (ヨウイする) to prepare 予供用 (こどもヨウ) for children (5) ノ ハ ハ ハ ハ ハ
293	守	ス まも シユ (to keep; to protect)	留守 (ルス) absence; not at home 留守番電話 (ルスバンデンワ) answering machine お守り (おまもり) charm 守衛 (シュエイ) security guard (6) ハ ハ ハ ハ ハ ハ
294	末	マツ すえ (the end of)	週末 (シュウマツ) weekend 月末 (ゲツマツ) end of the month 期末試験 (キマツシケン) final examination 末 (すえ) the end (5) 一 ニ ハ ハ ハ

			習熟の字彙 ①
295	待	ま まち タイ (to wait)	待つ (まつ) to wait 待合室 (まちあいシツ) waiting room 期待する (キタイ する) to expect 招待 (ショウタイ) invitation (9) まちあい まちあい 待 待 待 待 待
296	残	ざん のこ (to remain)	残業 (ザンギョウ) over-time work 残す (のこす) to leave 残念 (ザンネン) regrettable 心残り (こころのこり) regret (10) ざんぎょう ざんぎょう ざんぎょう ざんぎょう ざんぎょう ざんぎょう ざんぎょう
297	番	ばん (order; number)	留守番電話 (ルスバンデンワ) answering machine 一番 (イチバン) the first 番号 (バンゴウ) number 番組 (バンぐみ) TV program (11) ばん ばん ばん ばん ばん ばん ばん ばん
298	駅	エキ (station)	駅 (エキ) station 東京駅 (トウキヨウエキ) Tokyo Sta- tion 駅員 (エキイン) station attendant 駅前 (エキまえ) vicinity/in front of the station (12) えき えき えき えき えき えき えき えき
299	説	セツ セツ (theory; to explain)	説明する (セツメイする) to explain 小説 (ショウセツ) novel 小説家 (ショウセツカ) novelist 説教する (セッキョウする) to preach (13) せつめい せつめい せつめい せつめい せつめい せつめい せつめい せつめい
300	案	アン (idea; proposal)	案内する (アンナイする) to guide 案内所 (アンナイショ) information desk 案 (アン) idea; proposal (10) あん あん あん あん あん あん あん あん
301	内	ナイ (inside; inner)	案内する (アンナイする) to guide 家内 (カナイ) my wife 国内旅行 (コクナリヨコウ) domestic travel (4) ない ない ない ない
302	忘	わす ボウ (to forget)	忘れる (わすれる) to forget 忘れ物 (わすれもの) lost article 忘年会 (ボウネンカイ) year-end party (7) おもひでない おもひでない おもひでない おもひでない

(In this chart, *katakana* indicates the *on'yomi* and *hiragana* indicates the *kun'yomi*.)

① 漢字の練習

A. 次の漢字の読み方を覚えましょう。太字は新しい読み方です。

日記 (ニッキ)

夕方 (ゆうがた)

留守 (ルス)

親友 (シンユウ)

説明 (セツメイ)

代わりに (かわりに)

二日間 (ふつかカン)

(日 (016) 方 (205) 留 (164) 明 (120) 代 (163) 二 (002))

B. 次の漢字を読みましょう。 (答は下にあります。)

1. 東京 2. 一か月 3. 彼女 4. 急に 5. 後は

6. 夜 7. 何度も 8. 電話 9. 先週

② 友美さんの日記

単語

⑤ うらやましがる (somebody is) envious	④ しかたがない cannot be helped
⑥ 帰ってくる (かえってくる) to come back home	⑤ ホーム platform
⑧ 相変わらず (あいかわらず) as usual	⑥ 楽しそうに (たのしそうに) joyfully
⑪ タイプ type	⑦ 親友 (しんゆう) best friend
⑬ うまく well; successfully; skillfully うまくいく to go well [u-verb]	⑧ 勇気 (ゆうき) courage
⑯ 待ち遠しい (まちどおしい) to wait eagerly for . . . (~が)	⑨ 逃げる (にげる) to run away; to escape [ru-verb]
㉑ メッセージ message	㉒ それで therefore
㉓ なんだか somehow	㉓ 代わりに (かわりに) instead
	㉔ 二日間 (ふつかかん) for two days

[①-B の答] 1. とうきょう 2. いつかげつ 3. かのじよ 4. きゅうに 5. あとは 6. よる
7. なんども 8. でんわ 9. せんしゅう

A. 質問に答えてください。
ごたん

1. あなたは日記を書きますか。日記にどんなことを書きますか。
2. 彼や彼女がいない時、友だちにだれか紹介してもらったことがありますか。
しょうかい

B. 友美さんの日記を読みましょう。
ともみ

1 三月二十一日(日)

研一に会いに東京に行った。彼が東京の銀行に就職してからもう二年がたつ。大学の時は毎日会っていたのに、今は私が東京に行ったり、彼が大阪に来たりして一ヶ月に一回ぐらいしか会えない。夏子はいつも私たちのことをうらやましがっているけど、東京まで会いに行くのは大変。早く大阪に帰ってきてほしい。
たいへん

四月二十三日(金)

今日は研一が大阪に来て、夕方お酒を飲みに行った。研一は相変わらず仕事が忙しそうだ。研一の同僚の黒木さんが彼女を探していること聞いた。東京に行った時、研一に紹介してもらったけど、すごくおもしろくていい人だ。黒木さんは夏子のように静かな人がタイプかもしれない。今度二人を会わせようと思う。夏子が東京に行った時、研一が黒木さんを紹介する予定。
よてい

五月十二日(水)

15 今日の夏子はちょっと変だった。私が東京のことを聞いてみたが、あまり話してくれなかった。黒木さんに急に用事ができて、会えなかっただと言っただけで、後は話したくなさそうだった。夜、研一に何度も電話したけど、留守だった。研一ならいろいろ教えてくれると思ったのに、残念。仕事が忙しいんだろう。でも、週末は大阪で会える。今から待ち
さんねん

20 遠しい。
とお

五月十四日(金)

今日も残業で疲れた。それに「急に出張が入って大阪に行けなくなった」という研一のメッセージが留守番電話に入っていた。なんだか落ち込んでしまった。仕事だからしかたがないけど。

25 帰る時、駅のホームで夏子を見た。男の人と一緒に楽しそうに話していた。顔は見えなかつたけど、背が高い男の人だった。彼ができたのかな。どうして私に言ってくれないんだろう。親友なのに。

五月二十二日(土)

今日研一から手紙が来た。……

30

友美へ
ともみ

友美に手紙を書くのは本当にひさしぶりだね。ぼくは友美にうそをついていた。ずっと言わなくちゃいけないと思っていたんだけど、勇気がなくて今まで逃げていた。うまく説明できるといいんだが……。夏子さんが東京に来た時、黒木は急に用事ができて、来られなくなってしまった。それで、ぼくが代わりに二日間東京を案内してあげたんだ。美術館に行ったり、東京ディズニーランドに行ったりして、楽しかった。彼女が大阪に帰った後も、彼女のことが忘れられなかった。先週の週末、「出張で大阪に行けない」と言っていたけど、本当は大阪で夏子さんに会っていたんだ。

35

40

C. 正しいものに○をつけなさい。

- () 1. 研一は今東京に住んでいる。
けんいち
- () 2. いつも研一と友美は大阪で会っていた。
ともみ おおさか
- () 3. 研一と黒木は同じ銀行で働いている。
くろき
- () 4. 夏子は東京で黒木に会った。
- () 5. 研一は出張^{しゆづよう}に行っていたから、友美に会えなかった。

D. 質問に答えなさい。
こた

1. 友美が夏子に電話をした時、夏子はどうしてあまり話したがらなかつたので
すか。
ともみ なつこ
2. 研一は友美にどんなうそをつきましたか。どうしてうそをついたのですか。
けんいち
3. あなたが研一／友美／夏子だったら、どうしますか。

③ 書く練習
れんA. 二か月後の友美の日記を書きましょう。
ともみ

B. 自分の日記を書きましょう。

第23課

L E S S O N 23

これはどんな顔? What Does This Face Mean?

303

顔

かお
がお ガン
(face)

顔 (かお) face
 顔色 (かおいろ) complexion 笑顔 (えがお) smiling face
 洗顔 (センガン) washing one's face

(18) 、 一 ナ カ 立 产 产 产 彦 彦 虞 虞 風 風 風 風 風 風

304

情

ジョウ
なき
(emotion;
condition)

表情 (ヒョウジョウ) expression
 友情 (ユウジョウ) friendship 情報 (ジョウホウ) information
 情け (なき) mercy

(11) 、 一 ハ 小 心 态 态 情 情 情 情 情

305

怒

おこ
いか ド
(to get angry)

怒る (おこる) to get angry
 怒り (いかり) anger; rage
 喜怒哀楽 (キドアイラク) human emotions

(9) 、 一 ハ 女 奴 奴 奴 怒 怒 怒 怒

306

変

ヘン
か
(change;
abnormal)

変な (ヘンな) strange 大変な (タイヘンな) tough; hectic
 変化 (ヘンカ) change 変人 (ヘンジン) eccentric person
 変える (かえる) to change (something)

(9) 、 一 ナ カ ホ ホ 変 夢 変

307

相

あい
ショウ ソウ
(mutual)

相手 (あいて) partner
 首相 (シュショウ) prime minister
 相談 (ソウダン) consultation 相互の (ソウゴの) mutual

(9) 、 一 ナ オ オ オ オ 相 相 相 相 相

308

横

よこ
オウ
(sideways)

横 (よこ) side 横書き (よこがき) horizontal writing
 横綱 (よこづな) grand champion of sumo
 横断する (オウダンする) to traverse

(15) 、 一 ナ オ オ オ オ 横 横 横 横 横 横 横 横 横

309

比

くら
ヒ
(to compare)

比べる (くらべる) to compare
 比較 (ヒカク) comparison
 比喻 (ヒュ) figure of speech

(4) 、 一 ヒ ヒ 比

310

化

カ
ば ケ
(to change into)

文化 (ブンカ) culture 化学 (カガク) chemistry
 同化 (ドウカ) assimilation お化け (おばけ) goblin; ghost
 化粧 (ケショウ) makeup

(4) 、 一 イ 仁 化

311	違	ちが イ (to differ)	違う (ちがう) different 間違える (まちがえる) to make a mistake 違法 (イホウ) illegal (13) ちがう ちがひ ちがひ ちがひ ちがひ ちがひ ちがひ ちがひ ちがひ
312	悲	かな ヒ (sad)	悲しい (かなしい) sad 悲劇 (ヒゲキ) tragedy 悲惨な (ヒサンな) miserable (12) かなしき かなしき かなしき かなしき かなしき かなしき かなしき かなしき かなしき
313	調	チョウ しら (to investigate)	調査 (チョウサ) survey; research 調べる (しらべる) to look into 調子 (チョウシ) condition (15) しらべる しらべる しらべる しらべる しらべる しらべる しらべる しらべる しらべる
314	査	サ (to inspect)	調査 (チョウサ) survey; research 検査 (ケンサ) inspection 捜査 (ソウサ) criminal investigation (9) さくさく さくさく さくさく さくさく さくさく さくさく さくさく さくさく さくさく
315	果	カ は (fruit; result)	結果 (ケッカ) result 果汁 (カジュウ) fruit juice 使い果たす (つかいはたす) to use up 果物 (くだもの) fruit (8) かく かく かく かく かく かく かく かく かく
316	感	カン (to sense; to feel)	感情 (カンジョウ) emotion 感動する (カンドウする) to be moved 感じる (カンジル) to feel (13) かんじ かんじ かんじ かんじ かんじ かんじ かんじ かんじ かんじ
317	答	こた こたえ トウ (answer)	答える (こたえる) to answer 答え / 答 (こたえ) answer 回答 (カイトウ) reply; answer 答案 (トウアン) examination paper (12) こたへ こたへ こたへ こたへ こたへ こたへ こたへ こたへ こたへ

(In this chart, *katakana* indicates the *on'yomi* and *hiragana* indicates the *kun'yomi*.)

I 漢字の練習

A. 次の漢字の読み方を覚えましょう。太字は新しい読み方です。

電子 (デンシ) 最初 (サイショ) 最後 (サイゴ) 口 (くち)

人間 (ニンゲン) 社会 (シャカイ) 表す (あらわす)

全員 (ゼンイン) (レフ 初 (278) ハタハタ 口 (048) 間 (095) 表 (217))

B. 次の漢字を読みましょう。 (答は下にあります。)

- | | | | |
|-------|---------|---------|--------|
| 1. 二つ | 2. 笑う | 3. 自分 | 4. 気持ち |
| 5. 文字 | 6. 使う | 7. 同じ | 8. 最近 |
| 9. 研究 | 10. 留学生 | 11. 考える | |

Ⅱ これはどんな顔？

单語

- | | |
|-----------------------------------|--|
| 表情 (ひょうじょう) facial expression | ㉑ ほどんど almost |
| ③ 最初の～ (さいしょの～) first . . . | ㉒ 同じような (おなじような) similar |
| ④ 最後の～ (さいごの～) last . . . | ㉓ 社会 (しゃかい) society |
| ⑥ 冗談 (じょうだん) joke | ㉔ 調査 (ちょうさ) survey |
| ⑧ 簡単に (かんたんに) easily | ㉕ 結果 (けっか) result |
| ㉑ 横 (よこ) side | ㉖ 感情 (かんじょう) feeling; emotion |
| ㉑ 比べる (くらべる) to compare [ru-verb] | ㉗ 表す (あらわす) to express; to show [u-verb] |
| ㉕ 口 (くち) mouth | ㉘ 全員 (ぜんいん) all members |
| ㉙ このように like this; this way | ㉙ 答え (こたえ) answer |
| ㉚ ～によって depending on . . . | ㉚ 軽蔑 (けいべつ) contempt |
| ㉛ 人間 (にんげん) human being | |

[①-Bの答] 1. ふたつ 2. わらう 3. じぶん 4. きもち 5. もじ 6. つかう 7. おなじ
8. きいきん 9. けんきゅう 10. りゅうがくせい 11. かんがえる

A. 質問に答えてください。

1. 次の顔はどんな表情だと思いますか。

a.



b.



2. あなたは、びっくりした時／うれしい時／怒った時、どんな顔をしますか。
やってみましょう。

B. 読みましょう。

1 友だちから電子メールをもらうと、ときどき変なマーク^{*}が書いてあります。アメリカやオーストラリアの友だちから来る電子メールでは:-D や :-), :- (などのマークを見ます。最初の二つがうれしくて笑っている顔、最後のマークがあまりうれしくない時の顔です。このようなマークを「顔文字」といいます。文字だけでは自分の気持ちが相手にわかつてもらえないと思った時、「これは冗談ですよ、私がにこにこしながらこれを書いているのがわかりますか」と説明するのは大変ですが、顔文字を使えば、同じことがとても簡単に伝えられます。

日本人も電子メールでよく顔文字を使います。うれしい時に書く顔は (^_-^) や (^^-^) です。もっとうれしい時は、「バンザイ」をさせて、* \(^o^)/ と書きます。(^^-^)v もうれしい時の顔です。日本人が写真を撮っているのを見たことがある人は、顔の横の v が何かわかるでしょう。

L. II 日本人が写真を撮っているのを見たことがある (have seen Japanese people taking pictures) ~ているの is used with verbs like 見る, 見える, and 聞こえる to describe an ongoing situation which is seen or heard.

メアリーさんが図書館で勉強しているのを見ました。 I saw Mary studying in the library.
スーさんが歌っているのが聞こえる。 We can hear Sue singing.

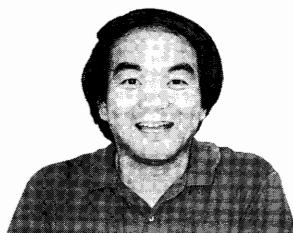
英語の顔文字と日本語の顔文字を比べると、おもしろいことに気がつきます。まず、英語の顔文字は縦書き^{*たてが}ですが、日本語の顔文字は横書き^{*}です。また、英語では口が笑っていますが、日本語では目が笑っています。

このように、言葉や文化によって顔文字は違いますが、人間の表情はどうでしょうか。みなさんは、ほかの国から来た人の表情を見た時、その人がどんな気持ちかわかりますか。

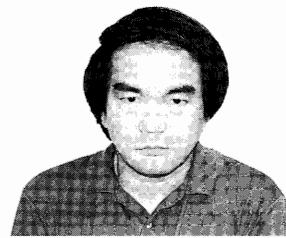
最近の研究によると、うれしい時の顔と、びっくりした時の顔は、言葉や文化が違っても、ほとんど同じようです。ところが、悲しい時や怒っている時の表情は、国や社会によってずいぶん違うことがわかりました。

ある調査の結果を見てみましょう。この調査では、日本人の大学生とアメリカから日本に来ている留学生に写真を見せて、それがどんな感情を表している写真か答えてもらいました。

(1)



(2)



(1)の写真を見た時は、日本人もアメリカ人も、ほとんど全員が、これは「うれしい」表情だと答えました。（この人が犬を飼っていたら、その犬もそう考えるでしょう。）ところが、(2)の写真を見た時は、国によつて答えが少し違いました。日本人はこの写真を見て、ほとんど全員が

L.22 ずいぶん違うことがわかりました

“ずいぶん違うこと” means “the fact that (expressions) differ significantly.” Verbs like わかる and 知っている are used with a clause + こと to describe the fact that is known.

考え方方が違うことがわかる。 We can conclude that they think differently.

メアリーさんがスペイン語が話せるこことを知っています。 I know that Mary speaks Spanish.

「怒っている」と答えましたが、アメリカ人は66%しかそう考えませんでした。ほかの調査では、ある写真を見て、アメリカ人の十人に九人が「こわい」という気持ちを表している表情だと考えましたが、日本人は十人に六人が「悲しい」表情だと答えました。また、アメリカ人が「怒っている」と思う表情を、日本人は「軽蔑」^{けいべつ}の表情だと考えるそうです。
35

みなさんは、日本語を勉強している時や日本人と話している時、「日本人はずいぶん私と違う」と思ったり、「ああ、やっぱり日本人も、私が同じ人間なんだ」と思ったりしませんか。表情や身ぶりについても、
40 同じようなことが言えるかもしれません。

- マーク mark
- バンザイをする to raise one's both hands in the air and shout "Banzai!"
to express happiness and congratulations
- 縦書き (たてがき) vertical writing
- 横書き (よこがき) horizontal writing

C. 質問に答えてください。

1. :-D や :-) はどんな気持ちを表していますか。
 2. どうして電子メールで顔文字を使うのですか。
 3. (^_-^)、(^^)、＼(^o^)／の中で、どれが一番うれしそうですか。どうしてですか。
 4. (^^)v は何を表していますか。
 5. 英語と日本語の顔文字は、何が違いますか。
 6. (1)の写真を見て、日本人はどう思いましたか。アメリカ人はどうですか。
 7. (2)の写真を見て、日本人はどう思いましたか。アメリカ人はどうですか。

D. 次の顔文字はどんな意味か考えましょう。

1. $m(_ _)m$ 2. $(^o^)/$ 3. $\phi(^o^)$ 4. $(>_<)$ 5. $(^{_} _)$
 6. $(_-;)$ 7. $(_ _ \not)$ 8. $(@_ _ @)$ 9. $(_- _)zzz$

③ 書く練習

- A. 日本人の友だちに、顔文字を使って電子メールを書きましょう。
- B. 日本語を勉強している時や日本人と話している時、自分と日本人はどんなところが違うと思いますか。書きましょう。

卷末

かんまつ



さくいん 1 ▶▶▶ Japanese-English

318

さくいん 2 ▶▶▶ English-Japanese

333

日本地図 ▶▶▶ Map of Japan

348

数 ▶▶▶ Numbers

かず

350

活用表 ▶▶▶ Conjugation Chart

かつ ようひよつ

352

あいうえお かきくけこ さしすせそ たちつてと なにぬねの はひふへほ まみむめも やゆよ らりるれろ わをん

さくいん】 Japanese - English

各項目の表示は以下の内容を示す。
Items at the end of each entry indicate the following:
会…… 会話・文法編 (Conversation and Grammar section)
読…… 読み書き編 (Reading and Writing section)
G…… あいさつ (Greetings)
(s)…… 課本コラム (Supplement)
I・II・III……問題番号 (読み書き編)
(number of exercise in the Reading and Writing section)

あ

あいかわらず 相変わらず as usual 読 L22-II
あいす 愛す to love 読 L14-II
あいだ 間 between 会 L4
～あいだに ～間に while... 会 L21
あいて 相手 partner 会 L22
アイロンをかける to iron (clothes) 会 L16
あう 会う to meet; to see (a person) 会 L4
アウトドア outdoor activities 読 L11-II
あおい 青い blue 会 L9, 会 L9(s)
あかい 赤い red 会 L9, 会 L9(s)
あかちゃん 赤ちゃん baby 会 L21
あかるい 明るい bright 会 L18
あかるい 明るい cheerful 読 L11-II
あき 秋 fall 会 L10
あきらめる to give up 会 L14
あく 開く (something) opens 会 L18
あける 開ける to open (something) 会 L6
あげる to give (to others) 会 L14
あさ 朝 morning 会 L3
あさごはん 朝御飯 breakfast 会 L3
あさって the day after tomorrow 会 L4(s), 会 L8
あさねぼうする 朝寝坊する to oversleep 会 L16
あし 足 leg; foot 会 L7(s), 会 L12
アジアけんきゅう アジア研究 Asian studies 会 L1
あした tomorrow 会 L3, 会 L4(s)
あそこ over there 会 L2
あそぶ 遊ぶ to play; to spend time pleasantly 会 L6
あたたかい 暖かい warm 会 L10
あたま 頭 head 会 L7(s)
あたまがいい 頭がいい bright; smart; clever 会 L7

あたらしい 新しい new 会 L5
あちら that way (polite) 会 L20
あつい 热い hot (objects) 会 L5
あつい 暑い hot (weather) 会 L5
あつめる 集める to collect 会 L16
あと 後 the rest 会 L18
あと(～の) 後 after (an event) 読 L8-II, 会 L11
あとで 後で later on 会 L6
アドバイス advice 読 L14-II
あなた you 会 L4
あに 兄 (my) older brother 会 L7(s), 会 L14
あね 姉 (my) older sister 会 L7, 会 L7(s)
あの that ... (over there) 会 L2
あの um ... 会 L1
アパート apartment 会 L7
あぶない 危ない unsafe; dangerous 読 L20-II
あまい 甘い sweet 会 L12
あまのがわ 天の川 the Milky Way 読 L12-II
あまり + negative not much 会 L3
あむ 編む to knit 会 L13
あめ 雨 rain 会 L8
あめがふる 雨が降る it rains 会 L8
あめがやむ 雨がやむ the rain stops 会 L23
アメリカ U.S.A. 会 L1, 会 L2
あやまる 謝る to apologize 会 L18
あらう 洗う to wash 会 L8
あらわす 表す to express; to show 読 L23-II
ありがとう Thank you. 会 G
ありがとうございます Thank you. (polite) 会 G
ある there is ... 会 L4
ある~ one ... 読 L12-II
あるいて 歩いて on foot 会 L10
あるく 歩く to walk 会 L20
アルバイト part-time job 会 L4
あれ that one (over there) 会 L2
アンケート questionnaire 読 L8-II
あんしょばんごう 暗証番号 personal identification number 会 L13(s)
あんぜん(な) 安全 safe 会 L21
あんないする 案内する to show (someone) around 読 L9-II, 会 L16
あんなに so; such 読 L20-II

いい good 会 L3
いいえ No.; Not at all. 会 G
いいこ いい子 good child 会 L9
いいこと good deed 読 L10-II
いう 言う to say 会 L8
いえ 家 home; house 会 L3
いかが how (polite expression of どう) 読 L19-II
～いき ～行き bound for ... 会 L10(s)
イギリス Britain 会 L1, 会 L2
いく 行く to go 会 L3
いくら how much 会 L2
いじめる to bully 会 L21
いしゃ 医者 doctor 会 L1, 会 L10
～いじょう ～以上 ... or more 読 L16-II
いじわる(な) 意地悪 mean-spirited 会 L9
いす chair 会 L2(s)
いそがしい 忙しい busy (people/days) 会 L5
いそぐ 急ぐ to hurry 会 L6
いたい 痛い hurt; painful 会 L12
いたず 致す extra-modest expression for する 会 L20
いただきます Thank you for the meal. (before eating) 会 G
いただく 頂く extra-modest expression for たべる and のむ 会 L20
いただく 頂く humble expression for もらう 会 L20
いちがつ 一月 January 会 L4(s)
いちじ 一時 one o'clock 会 L1, 会 L1(s)
いちじかん 一時間 one hour 会 L4
いちにち 一日 one day 会 L13
いちにちじゅう 一日中 all day long 会 L15
いちねんじゅう 一年中 all year 読 L15-II
いちねんせい 一年生 first-year student 会 L1
いちねんにいちど 一年に一度 once a year 読 L12-II
いちばん 一番 best 会 L10
いちばんうしろ 一番後ろ last car; tail end 会 L10(s)
いちばんまえ 一番前 first car; front end 会 L10(s)
いつ when 会 L3

いつか 五日 five days 会 L13
 いつか 五日 the fifth day of a month 会 L4(s)
 いっさい 一歳 one year old 会 L1(s)
 いっしょくけんめい 一生懸命 very hard 読 L21-II
 いっしょにいちど 一生に一度 once in a lifetime 読 L13-II
 いっしょに 一緒に together 会 L5
 いつつ 五つ five 会 L9
 いってきます I'll go and come back. 会 G
 いってらっしゃい Please go and come back. 会 G
 いっぱいにしょくつき 一泊二食付 one night with two meals 会 L15(s)
 いっぷん 一分 one minute 会 L1(s)
 いつも always 読 L6-III, 会 L12
 いなか the country 読 L20-II
 いなくなる (someone) is gone; to disappear 会 L23
 いぬ 犬 dog 会 L4
 いま 今 now 会 L1
 いますぐ 今すぐ right away 会 L18
 いみ 意味 meaning 会 L11(s), 会 L12
 いもうと(さん) 妹(さん) younger sister 会 L1, 会 L7, 会 L7(s)
 いや no 会 L23
 いらっしゃいます (someone honorable) is present/home 会 L13
 いらっしゃいませ Welcome (to our store) 会 L2
 いらっしゃる honorific expression for いく, くる, and いる 会 L19
 いりぐち 入口 entrance 会 L10(s)
 いる (a person) is in . . . ; stays at . . . 会 L4
 いる to need 会 L8
 いれる to make tea, coffee, etc. 会 L17
 いれる 入れる to put (something) in 会 L16
 いろ 色 color 会 L9
 いろいろ(な) various; different kinds of 読 L9-II, 会 L13

うしろ 後ろ back 会 L4
 うそをつく to tell a lie 会 L11
 うた 歌 song 会 L7
 うたう 歌う to sing 会 L7
 うち home; house; my place 会 L3
 うちのこ うちの子 (my) child 会 L7(s)
 うちのひと うちの人 husband 会 L7(s)
 うちゅうじん 宇宙人 space alien 会 L20
 うまく well; successfully; skillfully 読 L22-II
 うまくいく to go well 読 L22-II
 生まれる 生まれる to be born 読 L15-II
 うみ 海 sea 会 L5
 うらない 占い fortunetelling 読 L21-II
 うらやましい envious 会 L17
 うらやましがる (somebody is) envious 読 L22-II
 うる 売る to sell 読 L10-II, 会 L15
 うるさい noisy; annoying 会 L22
 うれしい glad 会 L13
 うれしそうに happily 読 L20-II
 うれる 売れる to be sold 読 L16-II
 うん uh-huh; yes 会 L8
 うんてんする 運転する to drive 会 L8
 うんどうする 運動する to do physical exercises 会 L9

おいしい delicious

おうふく 往復 round-trip

おおい 多い there are many

おおきい 大きい large

おおくの～ 多くの～

オーストラリア Australia

おおやさん 大家さん everybody

おかあさん お母さん mother

おかえし お返し repayment

(gratitude) 会 L14

おかげりなさい We are grateful

おかげで thanks to

おかし お菓子 sweets

おかね お金 money

おかねもち お金持ち wealthy

おきやくさん お客様

client; customer

おきる 起きる to wake up

おく 置く to put; to leave

おくさま 奥様 (your wife)

おくさん 奥さん (your husband)

おくる 送る to send

おくる 送る to wa

おくれる 遅れる to be late

おこさん お子さん

(polite) 会 L7(s),

おこす 起こす to wake up

おこる 怒る to get angry

おこる 起こる to happen

おごる to treat to a meal

おさきにしつれいし

ます See you. (literally)

of you.) 会 L18

おさけ お酒 sake

おじいさん grandfather

おしえる 教える to teach

おじさん uncle; mi

おしょうがつ お正月

う

ううん uh-uh; no 会 L8
 うえ 上 on 会 L4
 ウエイター waiter 会 L13
 うかがう 伺う to humbly visit; to humbly ask 会 L20
 うけつけ 受付 reception desk 会 L22
 うける 受ける to take (an examination, interview, etc.) 読 L19-III, 会 L23
 うし 牛 cow 読 L12-II

LL(エルエル) language lab 会 L3
 ～えん ～円 . . . yen 会 L2
 えんぴつ 鉛筆 pencil 会 L2, 会 L2(s)
 えんりょする 遠慮する to hold back for the time being; to refrain from 会 L19

い 会 G
 い child 会 L9
 い 読 L10-II
 い 会 L8
 い 会 L3
 い expression of どう 読 L19-II
 い and for . . . 会 L10(s)
 い 会 L1, 会 L2
 い 会 L3
 い 会 L2
 い 会 L21
 い 会 L1, 会 L10
 い . . . or more 読 L16-II
 い mean-spirited 会 L9
 い busy (people/days) 会 L5
 い hurry 会 L6
 い painful 会 L12
 い modest expression 会 L1
 い thank you for the meal. 会 G
 い extra-modest expression 会 L20
 い humble expression for 会 L1
 い January 会 L4(s)
 い clock 会 L1, 会 L1(s)
 い one hour 会 L4
 い day 会 L13
 い all day long 会 L15
 い all year 会 L15-II
 い first-year student 会 L1
 い 一年に一度 once a year 会 L1
 い best 会 L10
 い 僕後ろ last car; tail 会 L1
 い 僕前 front 会 L1
 い 会 L3

あいうえお かきくけこ さしすせそ たちつてと なにぬねの はひふへほ まみむめも やゆよ らりるれろ わをん

おじょうさん お嬢さん (someone's)

daughter (polite) 会 L22

おしり buttocks 会 L7(s)

おしろ お城 castle 読 L5-II

おす 押す to press; to push 会 L18

おせわになる お世話になる to be in someone's care 読 L19-II, 会 L23

おそい 遅い slow; late 会 L10

おそく 遅く (do something) late 読 L4-III, 会 L6

おそくなる 遅くなる to be late (for) 会 L8

おだいじに お大事に Get well soon. 会 L12

おたく お宅 (someone's) house/home 会 L13

おちこむ 落ち込む to get depressed 会 L16

おちや お茶 green tea 会 L3

おちる 落ちる (something) drops 会 L18

おつかれさま(でした) お疲れ様(でした)
You must be tired after working so hard. (ritualistic expression) 会 L18

おっしゃる honorific expression for いう 会 L19

おっと 夫 husband 会 L7(s)

おてあらい お手洗い restroom 会 L2

おてら お寺 temple 会 L4

おと 音 sound 会 L20

おとうさん お父さん father 会 L1, 会 L2, 会 L7(s)

おとうと(さん) 弟(さん) younger brother 会 L1, 会 L7, 会 L7(s)

おとこ 男 man 読 L11-II, 会 L17

おとこのこ 男の子 boy 会 L11

おとこのひと 男の人 man 会 L7

おとす 落とす to drop (something) 会 L18

おととい the day before yesterday 会 L4(s), 会 L19

おととし the year before last 会 L4(s)

おとな 大人 adult 読 L12-II, 会 L13

おどる 踊る to dance 会 L9

おなか stomach 会 L7(s), 会 L12

おなかがぐく to become hungry 会 L11

おなかをこわす to have a stomachache 会 L23

おなじ 同じ same 読 L13-III, 会 L14

おなじような 同じような similar 読 L23-II

おにいさん お兄さん older brother 会 L1, 会 L7, 会 L7(s)

おねえさん お姉さん older sister 会 L1, 会 L7, 会 L7(s)

おねがいします (~を) . . . , please. 会 L2

おねがいする お願いする to pray for help 会 L22

おばあさん grandmother; old woman 会 L6, 会 L7(s)

おばさん aunt; middle-aged woman 会 L14

おはよう Good morning. 会 G

おはようございます Good morning. (polite) 会 G

おふろ お風呂 bath 会 L6

おふろにはいる お風呂に入る to take a bath 会 L6

おへんじ お返事 reply 読 L11-II

おべんとう お弁当 boxed lunch 会 L9

おぼえる 覚える to memorize 会 L9

おまもり お守り charm (against evils); amulet 読 L21-II

おまんじゅう sweet bun 読 L4-III

おみやげ お土産 souvenir 会 L4

おめでとうございます Congratulations! 会 L17

おもい 重い heavy; serious (illness) 会 L20

おもいだす 思い出す to recall 読 L19-II

おもいで 思い出 memory 会 L23

おもう 思う to think 会 L8

おもしろい 面白い interesting 会 L5

おもち rice cake 読 L10-II

おもちゃ toy 会 L11

おもに 主に mainly 読 L17-II

おや 親 parent 会 L16

おや? Oh! 会 L20

おやすみなさい Good night. 会 G

おやすみになる お休みになる

honorific expression for ねる 会 L19

おゆ お湯 hot water 会 L17

おゆがわく お湯が沸く water boils 会 L18

おゆをわかす お湯を沸かす to boil water 会 L17

およぐ 泳ぐ to swim 会 L5

おりる 降りる to get off 会 L6

おる extra-modest expression for いる 会 L20

おれい お礼 expression of gratitude 会 L19

おろす 下ろす to withdraw (money) 会 L15

おわる 終わる (something) ends 会 L9

おんがく 音楽 music 会 L3

おんがくか 音楽家 musician 読 L17-II

おんせん 温泉 spa; hot spring 会 L9

おんな 女 woman 読 L11-II, 会 L17

おんなのこ 女の子 girl 会 L11

おんなのひと 女の人 woman 会 L7

か

か 蚊 mosquito 会 L21

～か～ or 会 L10

か but 会 L7, 読 L5-II

カーテン curtain 会 L2(s), 会 L18

～かい ～回 . . . times 会 L13

～かい ～階 . . . th floor 会 L20

かいがい 海外 overseas 読 L16-II

かいがいりょこう 海外旅行 trip to a foreign country 会 L23

かいぎ 会議 business meeting; conference 会 L21

がいこく 外国 foreign country 会 L11

がいこくご 外国語 foreign language 会 L13

がいこくじん 外国人 foreigner 会 L15

かいさつ 改札 gate 会 L10(s)

かいしゃ 会社 company 会 L7

かいしゃいん 会社員 office worker 会 L1, 会 L8

かいすうけん 回数券 coupons 会 L10(s)

かいだん 階段 stairs 会 L10(s)

かいもの 買い物 shopping 会 L4

かう 買う to buy 会 L4

かう 飼う to own (a pet) 会 L11

かえす 返す to return (things) 会 L6

かえってくる 帰って来る to come back home 読 L22-II

かえる 換える to change 会 L23

かえる 帰る to go back; to return 会 L3

かお 顔 face 会 L7(s), 会 L10

かおがあおい 顔が青い to look pale 会 L9(s)

～かおをする ～顔をする to look . . . (facial expression) 会 L23

かがく 科学 science 会 L1

かかりのもの 係の者 our person in charge 会 L20

かかる to take (amount of time/money) 会 L10

かぎ lock; key 会 L17

かぎとめ 書留 registered mail 会 L5(s)

かぎをかける to lock 会 L17

かく to draw; to paint 会 L15

かく 書く to write 会 L4

かぐ 家具 furniture 会 L15

かくせい 学生 student 会 L1

かくわり 学割 student discount 会 L10(s)

あいうえお かきくけこ さしすせそ たちつてと なにぬねの はひふへほ まみむめも やゆよ らりるれろ わをん

～かげつ	～か月	for . . . months
		会 L10
かける	to sit down	会 L19
かける(めがねを)	to put on (glasses)	会 L7
かさ	bamboo hat	読 L10-II
かさ	傘 umbrella	会 L2
かし	菓子 snack; sweets	会 L11
かじ	家事 household matters	会 L22
かしこまりました	Certainly.	会 L20
かしゅ	歌手 singer	会 L11
かす	貸す to lend; to rent	会 L13
かぜ	風邪 cold	会 L12
かぜ	風 wind	会 L22
かぜをひく	風邪をひく to catch a cold	会 L12
かぞえる	数える to count	読 L17-II
かぞく	家族 family	会 L7
ガソリン	gasoline	会 L21
かた	肩 shoulder	会 L7(s)
かたいいいかた	かたい言い方 bookish expression	会 L11(s)
かたみち	片道 one way	会 L10(s)
かつ	勝つ to win	会 L22
がっかりする	to be disappointed	読 L20-II, 会 L23
がっき	楽器 musical instrument	会 L13
かっこ	parenthesis	会 L11(s)
かっこいい	great-looking	会 L7
がっこう	学校 school	会 L3
カット	cut	会 L17(s)
かつどう	活動 activities	読 L17-II
かていきょうし	家庭教師 tutor	読 L18-II
かど	角 corner	会 L6(s), 会 L20
～かな(あ)	I wonder . . . (casual)	会 L17
かない	家内 wife	会 L7(s)
かなう	to be realized	読 L12-II
かなしい	悲しい sad	読 L10-II, 会 L13
かね	金 money	会 L6
かねもち	金持ち rich person	会 L10
かのじょ	彼女 girlfriend	読 L11-II, 会 L12
かばん	bag	会 L2, 会 L2(s)
かぶき	Kabuki	会 L9
かぶせる(～に～を)	to put (a hat) on a person's head	読 L10-II
かぶる	to put on (a hat)	会 L7
がまんする	我慢する to be tolerant/ patient	会 L23
かみ	髪 hair	会 L7, 会 L7(s)
かみ	紙 paper	会 L17
かみがた	髪形 hair style	会 L17(s)

かみさま	神様 God	読 L12-II, 会 L20	きがえる 着替える to change clothes
かみさん	wife	会 L7(s)	会 L21
かみをとかす	髪をとかす to comb one's hair	会 L17	きがつく 気が付く to notice
カメラ	camera	会 L8	きく 聞く to ask
かよう	通う to commute to	読 L21-II	きく 聞く to listen; to hear
かようび	火曜日 Tuesday	会 L4, 会 L4(s)	きこえる 聞こえる to be audible
～から	because . . .	会 L6	きせつ 季節 season
～から	from . . .	読 L7-II, 会 L9	きた 北 north
からい	辛い hot and spicy; salty	会 L13	ギター guitar
カラオケ	karaoke	会 L8	きたない 汚い dirty
からだ	体 body	読 L13-II, 会 L23	きっさてん 喫茶店 cafe
からだにいい	体にいい good for health	読 L13-II	きって 切手 postal stamps
からだにきをつける	体に気をつける to take care of oneself	読 L7-II	きっと surely
からで	空手 karate	会 L13	きっぷ 切符 ticket
かりる	借りる to borrow	会 L6	きっぷうりば 切符売り場 ticket vending area
かる	刈る to crop	会 L17(s)	きにする 気にする to worry
かれ	彼 boyfriend	会 L12	きのう 昨日 yesterday
カレー	curry	会 L13	きびしい 厳しい strict
かわ	川 river	読 L11-II	きぶんがわるい 気分が悪い
かわいい	cute	会 L7	to feel sick
かわいそうな	pitiful	読 L12-II	きまつしけん 期末試験 final examination
かわりに	代わりに instead	読 L22-II	きまる 決まる to be decided
がんか	眼科 ophthalmologist	会 L12(s)	きめる 決める to decide
かんがえる	考える to think (about); to consider	読 L13-III, 会 L18	きもの 着物 kimono; Japanese traditional dress
かんきょう	環境 environment	会 L21	キャッシュカード bank card
かんけい	関係 relations	読 L17-II	キャンプ camp
かんこう	観光 sightseeing	会 L15	きゅうこう 急行 express
かんごく	韓国 Korea	会 L1, 会 L2	きゅううさい 九歳 nine years old
かんじ	漢字 kanji; Chinese character	会 L6	きゅううに 急に suddenly
かんじょう	感情 feeling; emotion	読 L23-II	ぎゅううにゅう 牛乳 milk
かんせいする	完成する to be completed	読 L17-II	きゅうふん 九分 nine minutes
かんたん(な)	簡単 easy; simple	会 L10	きゅうりょう 給料 salary
かんたんに	簡単に easily	読 L23-II	きょう 今日 today
かんどうする	感動する to be moved/touched (by . . .)	会 L13	きょうかしょ 教科書 textbook
かんぱい	乾杯 Cheers! (a toast)	会 L8	きょうしつ 教室 classroom
がんばる	頑張る to do one's best; to try hard	会 L13	きょうじゅうに 今日中に by the end of today
き 木	tree	会 L22	きょうだい 兄弟 brothers and sisters
きいろい	黄色い yellow	会 L9(s)	きょうみがある 興味がある to be interested (in)
きえる	消える (something) goes off	会 L18	～ぎょうめ ～行目 line number . . .
きおん	気温 temperature (weather)	会 L12	きよねん 去年 last year
			きらい(な) 嫌い disgusted with; to dislike
			きる 切る to cut
			きる 着る to put on (clothes above your waist)
			きれい(な) beautiful; clean

き

あいうえお かきくけこ さしすせそ たちつてと なにぬねの はひふへほ まみむめも やゆよ らりるれろ わをん

~キロ . . . kilometers; . . . kilograms
会 L13

きをつける 気をつける to be
cautious/careful 会 L15
きんいろ 金色 gold 会 L9(s)
きんいろ 銀色 silver 会 L9(s)
きんえんしゃ 禁煙車 nonsmoking car
会 L10(s)
きんがく 金額 amount 会 L13(s)
きんこう 銀行 bank 会 L2
きんじょ 近所 neighborhood 読 L11-II
きんちょうする 緊張する to get
nervous 会 L12
きんぱつ 金髪 blonde hair 会 L9(s)
きんようび 金曜日 Friday
会 L4, 会 L4(s)

くうき 空気 air 会 L8
くうこう 空港 airport
読 L13-III, 会 L20
くがつ 九月 September 会 L4(s)
くじ 九時 nine o'clock 会 L1(s)
くすり 薬 medicine 会 L9
くすりをのむ 薬を飲む to take
medicine 会 L9
くだけたいいかた くだけた言い方
colloquial expression 会 L11(s)
ください(～を) Please give me . . .
会 L2

くださる 下さる honorific expression
for くれる 会 L19
くち 口 mouth 会 L7(s), 読 L23-II
くつ 靴 shoes 会 L2
くつした 靴下 socks 会 L23
くに 国 country; place of origin 会 L7
くび 首 neck 会 L7(s)
くも 雲 cloud 読 L17-II
くもり 曇り cloudy weather 会 L12
~ぐらいい about (approximate
measurement) 会 L4

クラス class 会 L4
クラブ club; student society 会 L14
くらべる 比べる to compare 読 L23-II
クリスマス Christmas 会 L14
グリーン green 会 L9(s)
くる 来る to come 会 L3
くるま 車 car 会 L7
クレジットカード credit card 会 L10
くれる to give (me) 会 L14
グレー gray 会 L9(s)
くろい 黒い black 会 L9, 会 L9(s)
~くん ~君 Mr./Ms. . . . (casual)
会 L14

け

けいかくをたてる 計画を立てる
to make a plan 会 L22

けいけん 経験 experience 読 L13-II
けいご 敬語 honorific language 会 L19
けいざい 経済 economics 会 L1, 会 L2
けいさつ 警察 police; police station
会 L21

けいじゅつ 芸術 art 読 L17-II
けいべつ 軽蔑 contempt 読 L23-II
ケーキ cake 会 L13
けが injury 会 L12(s)
けか 外科 surgeon 会 L12(s)
けさ 今朝 this morning 会 L8
けしき 景色 scenery 読 L15-II
けしゴム 消しゴム eraser 会 L2(s)
けしようする 化粧する to put makeup
on 会 L17

けす 消す to turn off; to erase 会 L6
けち(な) stingy; cheap 会 L14
けっか 結果 result 読 L23-II
けっこうです 結構です That would be
fine.; That wouldn't be necessary.
会 L6

けっこんしき 結婚式 wedding 会 L15
けっこんする 結婚する to get married
会 L7

げつようび 月曜日 Monday
会 L4, 会 L4(s)

~けど . . . , but; . . . , so 会 L15
ける to kick 会 L21

けんかする to have a fight; to quarrel
会 L11

げんき(な) 元気 healthy; energetic
会 L5

げんきがない 元気がない don't look
well 会 L12

げんきでね 元気でね Take care of
yourself. 会 L23

けんきゅうする 研究する to do
research 読 L19-III

げんぞう 現象 development 会 L5(s)
げんばく 原爆 atomic bomb
読 L15-II

~こ ～個 [counter for smaller items]
会 L14, 会 L14(s)

~ご ～後 in . . . time; after . . .
会 L10

~ご ～語 language 会 L1
こうえん 公園 park 会 L4

こうかんする 交換する to exchange
会 L20

こうくうびん 航空便 airmail 会 L5(s)

こうこう 高校 high school 会 L1

こうこうせい 高校生 high school
student 会 L1

こうこく 広告 advertisement 会 L13
こうざ 口座 account 会 L13(s)
こうじょう 工場 factory 会 L21
こうせいぶっしょ 抗生物質 antibiotic
会 L12(s)

こうたくあり 光沢あり glossy finish
会 L5(s)

こうたくなし 光沢なし mat finish
会 L5(s)

こうちや 紅茶 tea (black tea) 会 L13
こうはい 後輩 junior members of a
group 会 L22

こうよう 紅葉 red leaves; autumn
tints 読 L15-II

こえ 声 voice 読 L10-II

コーヒー coffee 会 L3

ゴールド gold 会 L9(s)

ごがつ 五月 May 会 L4(s)

こくさい 國際 international 読 L19-III
こくさいかんけい 國際關係
international relations 会 L1

こくさいでんわ 國際電話

international call 会 L23

こくばん 黒板 black board 会 L2(s)

ここ here 会 L4

ごご 午後 P.M. 会 L1

ここのか 九日 nine days 会 L13

ここのか 九日 the ninth day of a
month 会 L4(s)

こここのつ 九つ nine 会 L9

こころ 心 mind; heart 読 L20-II

ござい 五歳 five years old 会 L1(s)

ござる extra-modest expression for ある
会 L20

ごじ 五時 five o'clock 会 L1(s)

ごしゅじん ご主人 (your/her) husband
会 L7(s), 会 L14

ごぜん 午前 A.M. 会 L1

ごぜんちゅう 午前中 in the morning
讀 L9-II

こたえ 答/答え answer

会 L11(s), 読 L23-II

こたえる 答える to answer 読 L8-II

ごちそう excellent food 読 L9-II

ごちそうさま Thank you for the meal.
(after eating) 会 G

ごちそうする to treat/invite (someone)
to a meal 会 L19

こちら this person (polite) 会 L11

こちら this way (polite) 会 L19

こづみ 小包 parcel 会 L5(s)

あいうえお かきくけこ さしすせそ たちつてと なにぬねの はひるへほ まみむめも やゆよ らりるれろ わをん

コップ tumbler; glass 会 L14

こと 事 things; matters

読 L16-II, 会 L21

ことし 今年 this year 会 L4(s), 会 L10

ことば 言葉 language 会 L13

こども 子供 child 会 L4

この this . . . 会 L2

このあいだ この間 the other day
会 L16

このぐらい about this much 会 L16

このごろ these days 会 L10

このような like this 読 L17-II

このように like this; this way

読 L23-II

ごはん 御飯 rice; meal 会 L4

コピーをとる コピーを取る to make a photocopy 会 L22

ごふん 五分 five minutes 会 L1(s)

こまる 困る to have difficulty 会 L16

ごみ garbage 会 L16

こむ 込む to get crowded

読 L13-III, 会 L17

ごめん I'm sorry. (casual) 会 L16

ごめんなさい I'm sorry. 会 L4

ごらんになる ご覧になる honorific expression for みる 会 L19

ゴルフ golf 会 L13

これ this one 会 L2

ころ time of . . . ; when . . . 会 L21

～ごろ at about 会 L3

ころぶ 転ぶ to fall down 会 L18

こわい 怖い frightening 会 L5

こわす 壊す to break (something)

会 L18

こわれる 壊れる (something) breaks

会 L18

こんがっき 今学期 this semester 会 L11

こんげつ 今月 this month

会 L4(s), 会 L8

コンサート concert 会 L9

こんしゅう 今週 this week

会 L4(s), 会 L6

コンタクト contact lenses 会 L17

こんでいる 込でいる to be crowded
読 L13-III

こんど 今度 near future 会 L9

こんな～ . . . like this; this kind of . . .
会 L14

こんなふう in this way 会 L22

こんにちは Good afternoon. 会 G

こんばん 今晚 tonight 会 L3

こんばんは Good evening. 会 G

コンビニ convenience store 会 L7

コンピューター computer 会 L1, 会 L2

さ

さあ I am not sure, . . . 会 L20

サークル club 読 L18-II

サーフィン surfing 会 L5

～さい ~歳 . . . years old

会 L1, 会 L1(s)

さいあく 最悪 the worst 読 L20-II

さいきん 最近 recently 会 L15

さいごに 最後に lastly 読 L8-II

さいごの～ 最後の～ last . . .

読 L23-II

さいしょの～ 最初の～ first . . .

読 L23-II

さいてい 最低 the lowest; the worst

会 L17

さいふ 財布 wallet 会 L2

さがす 探す to look for 会 L15

さかな 魚 fish 会 L2

さく 咳く to bloom 会 L18

さくひん 作品 artistic piece 読 L17-II

さくぶん 作文 essay; composition

会 L9

さけ 酒 sake; alcohol 会 L3

さしあげる 差し上げる humble expression for あげる 会 L20

さす 刺す to sting; to bite (bug); to stab 会 L21

さそう 誘う to invite 会 L15

～さつ ～冊 [counter for bound volumes] 会 L14, 会 L14(s)

サッカー soccer 会 L10

さっき a little while ago 会 L4

ざっし 雑誌 magazine 会 L3

さとう 砂糖 sugar 会 L16

さびしい 寂しい lonely 会 L9

サボる to cut classes 会 L11

～さま ～様 Mr./Ms. . . . 読 L5-II

さむい 寒い cold (weather) 会 L5

さようなら Good-bye. 会 G

さら 皿 plate; dish 会 L14

さらいげつ 再来月 the month after next 会 L4(s)

さらいしゅう 再来週 the week after next 会 L4(s)

さらいねん 再来年 the year after next 会 L4(s)

サラリーマン salaryman; company employee 会 L17

さる 猿 monkey 会 L22

さわる 触る to touch 会 L21

～さん Mr./Ms. . . . 会 L1

さんがつ 三月 March 会 L4(s)

ざんぎょう 残業 overtime work

読 L8-II, 会 L17

さんさい 三歳 three years old 会 L1(s)

さんじ 三時 three o'clock 会 L1(s)

さんじゅっはん 三十分 thirty minutes 会 L1(s)

さんせいする 賛成する to agree 会 L22

ざんねんですね 残念ですね

That's too bad. 会 L8

さんふじんか 産婦人科 obstetrician and gynecologist 会 L12(s)

さんぶん 三分 three minutes 会 L1(s)

さんぽする 散歩する to take a walk 会 L9

し

し 詩 poem 読 L17-II

じ 字 letter; character 会 L20

～じ ～時 o'clock 会 L1

しあい 試合 match; game 会 L12

しあがり 仕上がり date/time

something is ready 会 L5(s)

しあわせ(な) 幸せ happy (lasting happiness) 読 L10-II, 会 L13

ジーンズ jeans 会 L2

しか 歯科 dentist 会 L12(s)

しかし however 読 L17-II

しかたがない cannot be helped

読 L22-II

しがつ 四月 April 会 L4(s)

じかん 時間 time 会 L14

～じかん ～時間 hour 会 L4

しけん 試験 exam 会 L9

しごと 仕事 job; work; occupation 会 L1, 会 L8

じしょ 辞書 dictionary 会 L2, 会 L2(s)

じしん 地震 earthquake 会 L15

しづか(な) 静か quiet 会 L5

しぜん 自然 nature 読 L15-II

じぞう 守護神 guardian deity of children

読 L10-II

した 下 under 会 L4

じだい 時代 age; era 読 L14-II

したしい 親しい close; intimate 会 L18-III

読 L18-III

しちがつ 七月 July 会 L4(s)

しちじ 七時 seven o'clock 会 L1(s)

しっています 知っています I know 会 L7

じつは 実は as a matter of fact, . . . 会 L13

しっぱいする 失敗する to fail; to be unsuccessful 会 L22

しつもん 質問 question 会 L11(s), 読 L19-III

しつれいしました 失礼しました I'm very sorry. 会 L20

あいうえお かきくけこ さしすせそ たちつてと なにぬねの はひふへほ まみむめも やゆよ らりるれろ わをん

しつれいします 失礼します	Excuse me.; Sorry to interrupt you.	しゅうしょくする 就職する to get a full-time job (at . . .)	しょうがっこう 小学校 elementary school
	会 L16	ジュース juice 会 L12	じょうしゃけん 乗車券 (boarding) ticket 会 L10(s)
していせき 指定席 reserved seat	会 L10(s)	じゅうせき 自由席 general admission seat 会 L10(s)	しょうしょう 少々 a few seconds 会 L20
してん 支店 branch office 会 L20		しゅうでん 終電 last train 会 L10(s), 会 L21	じょうず(な) 上手 skillful; good at . . . 会 L8
じてんしゃ 自転車 bicycle 会 L2		じゅうななふん 十七分 seventeen minutes 会 L1(s)	しょうせつ 小説 novel 会 L20
しぬ 死ぬ to die 会 L6		じゅうにがつ 十二月 December 会 L4(s)	しょうたいする 招待する to invite someone (to an event/a place) 会 L19
じはつ 次発 departing second 会 L10(s)		じゅうにじ 十二時 twelve o'clock 会 L1(s)	じょうだん 冗談 joke 读 L23-II
じびか 耳鼻科 otorhinolaryngologist; ENT doctor 会 L12(s)		じゅうにふん 十二分 twelve minutes 会 L1(s)	じょうゆ しょう油 soy sauce 会 L18
じぶん 自分 oneself 读 L10-II, 会 L17		じゅうはちふん/じゅうはっふん 十八分 eighteen minutes 会 L1(s)	じょうらい 将来 future 会 L11
じぶんで 自分で (do something) oneself 会 L16		しゅううまつ 週末 weekend 会 L3	しょくじ 食事 meal 读 L21-II
しま 島 island 读 L15-II		じゅうよっか 十四日 the fourteenth day of a month 会 L4(s)	しょくじつき 食事付 with meals 会 L15(s)
しまる 閉まる (something) closes 会 L18		じゅうよんぶん 十四分 fourteen minutes 会 L1(s)	しょくどう 食堂 cafeteria; dining commons 会 L7
しみんびょういん 市民病院 Municipal Hospital 会 L6		じゅうろっふん 十六分 sixteen minutes 会 L1(s)	しょくひ 食費 food cost 读 L18-III
しめきり 締め切り deadline 会 L11(s), 会 L15		じゅぎょう 授業 class 会 L11	じょしがくせい 女子学生 female student 读 L18-II
しめる 閉める to close (something) 会 L6		じゅぎょううちゅうに 授業中に in class; during the class 会 L16	しょるい 書類 document 会 L22
じやあ then . . . ; if that is the case, . . . 会 L2		じゅぎょうりょう 授業料 tuition 会 L23	しらべる 調べる to look into (a matter) 会 L15
しゃかい 社会 society 读 L23-II		じゅく塾 cram school 读 L7-II, 会 L22	しり buttocks 会 L7(s)
ジャケット jacket 会 L15		しゅくだい 宿題 homework 会 L5, 会 L11(s)	しりあう 知り合う to get acquainted with 会 L19
しゃしん 写真 picture; photograph 会 L4		しゅじゅつ 手術 operation 会 L12(s)	しりません 知りません I do not know 会 L7
しゃちょう 社長 president of a company 会 L11		しゅじん 主人 husband 会 L7(s)	しる 知る to get to know 会 L7
シャツ shirt 会 L10		しゅじん 主人 owner 读 L20-II	シルバー silver 会 L9(s)
シャンプー shampoo 会 L17(s), 会 L18		じゅっさい 十歳 ten years old 会 L1(s)	しろ 城 castle 读 L5-II
じゆう 自由 freedom 会 L22		しゅっしん 出身 coming from 会 L11	しろい 白い white 会 L9, 会 L9(s)
じゅういちがつ 十一月 November 会 L4(s)		しゅっちょう 出張 business trip 读 L14-II, 会 L19	しろくろ 白黒 black and white 会 L9(s)
じゅういちじ 十一時 eleven o'clock 会 L1(s)		じゅっふん 十分 ten minutes 会 L1(s)	じろじろ見る じろじろ見る to stare (at) 会 L8
じゅういちにち 十一日 the eleventh day of a month 会 L4(s)		しゅふ 主婦 housewife 会 L1	～じん ～人 people 会 L1
じゅういっさい 十一歳 eleven years old 会 L1(s)		しゅみ 趣味 hobby; pastime 读 L11-II, 会 L20	しんかんせん 新幹線 Shinkansen; Bullet Train 会 L9
じゅういっふん 十一分 eleven minutes 会 L1(s)		しゅるい 種類 a kind; a sort 会 L19	シングル single room 会 L15(s)
じゅうがつ 十月 October 会 L4(s)		じゅんびする 準備する to prepare 会 L21	しんごう 信号 traffic light 会 L6(s), 会 L20
じゅうかん 習慣 custom 会 L15		じょうかいする 紹介する to introduce 会 L11	じんじゃ 神社 shrine 读 L11-II
～しゅうかん ～週間 for . . . weeks 会 L10		じょうがくきん 奨学金 scholarship 会 L16	しんじる 信じる to believe 读 L21-II
じゅうきゅうふん 十九分 nineteen minutes 会 L1(s)		じょうがくせい 小学生 elementary school students 读 L16-II	しんせき 親せき relatives 会 L16
じゅうごふん 十五分 fifteen minutes 会 L1(s)		じゅうがつ 正月 New Year's 读 L10-II, 会 L11	しんせつ(な) 親切 kind 会 L7
じゅうさんふん 十三分 thirteen minutes 会 L1(s)			しんばい(な) 心配 worried about 读 L21-II, 会 L22
じゅうじ 十時 ten o'clock 会 L1(s)			しんぱいする 心配する to worry 会 L12

あいうえお かきくけこ さしすせそ たちつてと なにぬねの はひふへほ まみむめも やゆよ らりるれろ わをん

す

すいせんじょう 推薦状 letter of recommendation 会 L16
スイッチ switch 会 L18
すいぶん very 会 L17
すいようび 水曜日 Wednesday 会 L4, 会 L4(s)

スウェーデン Sweden 会 L1
スーツケース suitcase 読 L13-III
スーパー supermarket 会 L4
スカート skirt 会 L18
すき(な) 好き fond of; to like 会 L5
スキー ski 会 L9
すぐ right away 会 L6
すくない 少ない a little; a few 会 L17
すごく very 会 L11
すこし 少し a little 読 L7-II, 会 L21
すずしい 涼しい cool (weather) 会 L10
ずっと for a long time; all the time 会 L22

すてき(な) 素敵 fantastic 会 L12
するてる 捨てる to throw away 会 L15
ストーブ heater 会 L17
ストレス stress 読 L8-II
スニーカー sneakers 会 L20
スピーチ speech 会 L21
スポーツ sports 会 L3
すみません Excuse me.; I am sorry.

会 G

すむ 住む to live 会 L7
スライド slide 会 L5(s)
する to cost 読 L20-II
する to decide on (an item) 会 L15
する to do 会 L3
する to wear small items (necktie, watch, etc.) 会 L17
すると ... Then, ... 読 L16-II
すわる 座る to sit down 会 L6

せ

せいかく 性格 personality 会 L19
せいかつ 生活 life; living 会 L10
せいかつする 生活する to lead a life 会 L20
せいかつひ 生活費 the cost of living 読 L18-II
せいきん 税金 tax 会 L15
せいけいけか 整形外科 orthopedic surgeon 会 L12(s)
せいじ 政治 politics 会 L1, 会 L12
せいせき 成績 grade (on a test, etc.) 会 L12
せいたくをする to indulge in luxury 読 L21-II

せいふ 政府 government 会 L21
せいりけん 整理券 vouchers; zone tickets 会 L10(s)
セーター sweater 会 L13
せかい 世界 world 会 L10
せがたかい 背が高い tall 会 L7
せがひくい 背が低い short (stature) 会 L7

せき cough 会 L12
せきがでる せきが出る to cough 会 L12
せったいに 絶対に definitely; no matter what 読 L20-II, 会 L22
セット set 会 L17(s)
せつめいする 説明する to explain 会 L16

せなか 背中 back 会 L7(s)
せひ 是非 by all means 会 L9
せまい 狹い narrow; not spacious 会 L12

せわをする 世話をする to take care of ... 会 L23
ぜんいん 全員 all members 読 L23-II
せんきょ 選挙 election 会 L23
せんげつ 先月 last month 会 L4(s), 会 L9

せんじつ 先日 the other day 読 L9-II
せんしゅう 先週 last week 会 L4, 会 L4(s)

せんす 扇子 fan 会 L20
せんせい 先生 teacher; Professor ... 会 L1

せんせん + negative 全然 not at all 会 L3

せんせんしゅう 先々週 the week before last 会 L4(s)

せんそう 戦争 war 読 L15-II
せんたくする 洗濯する to do laundry 会 L8

せんぱい 先輩 senior members of a group 読 L14-II, 会 L22

せんぱつ 先発 departing first 会 L10(s)

せんぶ 全部 all 会 L13

せんもん 専門 major 会 L1

ぞ

ぞう 象 elephant 会 L13
そうか I see. (casual) 会 L17
そうじする 掃除する to clean 会 L8
そうそう You are right. 会 L23
そうだんする 相談する to consult 会 L14
そうです That's right. 会 L1
そうですね That's right.; let me see. 会 L3

そくたつ 速達 special delivery 会 L5(s)
そこ there 会 L4

そして and then 会 L11, 読 L9-II
そだてる 育てる to raise; to bring up 会 L22

そつきょうしき 卒業式 graduation ceremony 会 L15

そつきょうする 卒業する to graduate (from ...) 会 L15

そと 外 outside 会 L18
その that ... 会 L2

そば near 会 L4
そば soba; Japanese buckwheat noodle 会 L15

そふ 祖父 (my) grandfather 会 L7(s)

そぼ 祖母 (my) grandmother 会 L7(s)

そめる to dye 会 L17(s)

そら 空 sky 読 L16-II
そる to shave 会 L17(s)

それ that one 会 L2
それから and then 会 L5
それで therefore 読 L22-II

それでは if that is the case, ... 会 L20
それでは well then 読 L19-II

それに moreover, ... 会 L17
そろえる to make hair even; to trim 会 L17(s)

そろそろ it is about time to ... 会 L23
そんな~ such ... ; that kind of ... 読 L16-II, 会 L23

そんなこと(は)ない I don't think so. 会 L22

た

～だい ～代 charge; fee 読 L18-III
～だい ～台 [counter for equipment] 会 L14, 会 L14(s)

だいいちいんしょう 第一印象 the first impression 読 L13-III

ダイエッタする to go on a diet 会 L11
たいおんけい 体温計 thermometer 会 L12(s)

だいがく 大学 college; university 会 L1
だいがくいん 大学院 graduate school 会 L16

だいがくいんせい 大学生 graduate student 会 L1
だいがくせい 大学生 college student 会 L1, 会 L8

だいきらい(な) 大嫌い to hate 会 L5
だいじょうぶ 大丈夫 It is okay.; Not to worry.; Everything is under control. 会 L5

だいすき(な) 大好き very fond of; to love 会 L5

あいうえお かきくけこ さしすせそ たちつてと なにぬねの はひふへほ まみむめも やゆよ らりるれろ わをん

たいせつ(な) 大切 precious; valuable
会 L21
たいせつにする 大切にする to take good care of 読 L19-II
たいてい 大抵 usually 会 L3
だいヒット 大ヒット big hit 読 L17-II
タイプ type 読 L22-II
たいふう 台風 typhoon 会 L16
たいへん 大変 greatly 読 L19-II
たいへん(な) 大変 tough (situation)
会 L6, 読 L5-II
タイヤ tire 会 L23
タオル towel 会 L18
たかい 高い expensive 会 L2
だから so; therefore 会 L4
たからくじ 宝くじ lottery 会 L17
たからくじにあたる 宝くじに当たる to win a lottery 会 L17
だく 抱く to hold something in one's arm 読 L20-II
たくさん many; a lot 会 L4
たけ 竹 bamboo 読 L15-II
~だけ just . . . ; only . . . 会 L11
だす 出す to take (something) out; to hand in (something) 会 L16
たすかる 助かる to be saved; to be helped 会 L18
たすける 助ける to help; to rescue
読 L16-II, 会 L22
ただ free of charge 会 L23
ただいま I'm home. 会 G
ただしい 正しい correct 読 L17-II
ただの~ nothing more than . . .
読 L21-II
~たち [makes a noun plural] 会 L14
たつ (time) pass 読 L19-II
たつ 立つ to stand up 会 L6
たてもの 建物 building 読 L15-II
たとえば 例えば for example
会 L11(s), 読 L16-II, 会 L17
たのしい 楽しい fun 会 L5
たのしそうに 楽しそうに joyfully
讀 L22-II
たのしみ 楽しみ pleasure 読 L21-II
たのしみにする(~を) 楽しみにする to look forward (to) 読 L7-II
たのしむ 楽しむ to enjoy 読 L15-II
たのむ 頼む to ask (a favor) 会 L18
たばこをすう たばこを吸う to smoke
会 L6
ダブル double room 会 L15(s)
たぶん 多分 probably; maybe 会 L12
たべもの 食べ物 food 会 L5
たべる 食べる to eat 会 L3
だます to deceive 読 L20-II

だめ(な) no good 会 L13
ためる to save money 会 L21
たりる 足りる to be sufficient; to be enough 会 L17
だれ who 会 L2
~(ん)だろう short form of ~(ん)でしょう 会 L18
たんご 単語 word; vocabulary 会 L9
たんざく strip of fancy paper
讀 L12-II
だんしがくせい 男子学生 male student 読 L18-II
たんじょうび 誕生日 birthday 会 L5
だんな husband 会 L7(s)

ち

ちいさい 小さい small 会 L5
チェックアウト(する) checking out
会 L15(s)
チェックイン(する) checking in
会 L15(s)
ちか 地下 underground 読 L15-II
ちかい 近い close; near 会 L13
ちがい 違い difference 会 L17
ちがう 違う to be different; wrong
讀 L16-II, 会 L23
ちかく 近く near place 読 L11-II
ちかてつ 地下鉄 subway 会 L10
ちからしごと 力仕事 physical labor such as construction 読 L18-II
ちかん sexual offender; lascivious man 会 L21
ちこくする 遅刻する to be late (for an appointment) 会 L11
ちず 地図 map 会 L15
ちち 父 (my) father 会 L7, 会 L7(s)
ちちおや 父親 father 読 L14-II
ちや 茶 green tea 会 L3
ちやいろい 茶色い brown 会 L9(s)
ちやみせ 茶店 teahouse 読 L20-II
~ちゅう ~中 while . . . 読 L19-II
ちゅういする 注意する to watch out; to give warning 読 L15-II, 会 L19
ちゅうがくせい 中学生 junior high school student 会 L19
ちゅうごく 中国 China 会 L1, 会 L2
ちゅうしや 注射 injection 会 L12(s)
ちゅうもんする 注文する to place an order 会 L18
ちようさ 調査 survey 読 L23-II
ちようど exactly 会 L14
チョコレート chocolate 会 L14
ちょっと a little 会 L3

つ

ついたち 一日 the first day of a month 会 L4(s)
ツイン twin room 会 L15(s)
つうちょう 通帳 passbook 会 L13(s)
つかいすてカメラ 使い捨てカメラ disposable camera 会 L5(s)
つかう 使う to use 会 L6
つかまる 捕まる to be arrested; to be caught 会 L21
つかれている 疲れている to be tired 読 L8-II
つかれる 疲れる to get tired 会 L11
つき 月 moon 会 L20
~つき ~付 with . . . 会 L15(s)
つぎ 次 next 会 L6
つきあう 付き合う to date (someone); to keep company 読 L14-II, 会 L15
つぎに 次に secondly 読 L8-II
つぎは~ 次は~ next (stop), . . .
会 L10(s)
つく 着く to arrive 読 L13-III, 会 L15
つく (something) turns on 会 L18
つくえ 机 desk 会 L2(s), 会 L4
つくる 作る to make 会 L8
つける to turn on 会 L6
つごうがわるい 都合が悪い inconvenient; to have a scheduling conflict 会 L12
つたえる 伝える to convey (message)
会 L20
つづく 続く to continue 読 L16-II
つづける 続ける to continue 会 L21
つつむ 包む to wrap; to cover 会 L21
つとめる 勤める to work for 会 L7
つま 妻 wife 会 L7(s)
つまらない boring 会 L5
つめたい 冷たい cold (thing/people)
会 L10
つよい 強い strong 会 L17
つり fishing 読 L11-II
つれていく 連れていく to take (someone) to (a place) 会 L16
つれてかえる 連れて帰る to take back (a person) 会 L6

て

て 手 hand; arm 会 L7(s), 読 L15-II
~で by (means of transportation); with (a tool) 会 L10
ていきけん 定期券 commuter's pass 会 L10(s)

あいうえお かきくけこ さしすせそ たちつてと なにぬねの はひふへほ まみむめも やゆよ らりるれろ わをん

Tシャツ T-shirt 会L7
 ディスコ disco 会L8
 ていねいないいかた ていねいな言い方
 polite expression 会L11(s)
 ～ていらっしゃる honorific expression
 for ~ている 会L19
 テート date (romantic, not calendar)
 会L3
 テープ tape 会L2
 ～てある extra-modest expression for
 ~ている 会L20
 でかける 出かける to go out 会L5
 てがみ 手紙 letter 会L4
 できる to come into existence; to be
 made 会L14
 できるだけ as much as possible 会L12
 できれば if possible 会L20
 でぐち 出口 exit 会L10(s)
 ～でござる extra-modest expression for
 です 会L20
 ～でしょう probably; . . . , right? 会L12
 てすうりょう 手数料 commission
 会L13(s)
 テスト test 会L5
 てつだう 手伝う to help 会L6
 てつやする 徹夜する to stay up all
 night 会L22
 テニス tennis 会L3
 では、おかげで では、お元気で Take
 care. 読L5-II
 テパート department store 会L4
 てぶくろ 手袋 gloves 会L10
 でも but 会L3
 てら 寺 temple 会L4
 てる 出る to appear; to attend; to exit
 読L6-I, 会L9
 テレビ TV 会L2(s), 会L3
 テレビゲーム video game 会L6
 てん 天 the heavens; the sky
 読L12-II
 ～てん ～点 . . . points 会L11
 てんき 天気 weather 会L5
 でんき 電気 electricity 会L2(s), 会L6
 でんきこうがく 電気工学 electric
 engineering 読L19-III
 でんきだい 電気代 charge for
 electricity 読L18-III
 てんきよほう 天気予報 weather
 forecast 会L8
 でんしメール 電子メール e-mail 会L14
 でんしゃ 電車 train 会L6
 てんじょう 天井 ceiling 読L17-II
 でんち 電池 battery 会L5(s), 会L15
 てんらんかい 展覧会 art exhibition
 読L17-II

でんわ 電話 telephone 会L1
 でんわをかける 電話をかける to
 make a phone call 会L6

 と 戸 door 読L10-II
 ～と together with (a person) 会L4
 ～ど ～度 . . . degrees (temperature)
 会L12
 ドア door 会L2(s)
 どうぐ 道具 tool 読L16-II
 どうしたらいい What should one do
 読L14-II
 どうして why 会L4
 どうしよう What should I/we do?
 会L18
 どうじょうする 同情する to sympathize
 会L23
 どうぞ(～を) Here it is. 会L2
 どうぞよろしく Nice to meet you. 会G
 どうぞよろしくおねがいします どうぞ
 よろしくお願ひします Thank you in
 advance. 読L19-III
 どうですか How about . . . ?; How
 is . . . ? 会L3
 どうも Thank you. 会L2
 どうやって how; by what means 会L10
 どうりよう 同僚 colleague 会L21
 とお + ten 会L9
 とおい 遠い far (away) 会L21
 とおか 十日 ten days 会L13
 とおか 十日 the tenth day of a month
 会L4(s)
 とある 通る to pass; to go through
 読L15-II
 ～とか . . . for example 会L22
 とき 時 when . . . ; at the time of . . .
 会L4
 ときどき 時々 sometimes 会L3
 とくに 特に especially 読L13-II
 とけい 時計 watch; clock 会L2
 どこ where 会L2
 どこでも anywhere 読L16-II
 とこや 床屋 barber's 会L10
 ところ 所 place 会L8
 ところが however; on the contrary
 読L21-II
 ところで by the way 会L9
 とし 年 year 読L10-II
 としうえ 年上 being older 読L14-II
 としょかん 図書館 library 会L2
 どちら where (polite) 会L19
 どちら which 会L10
 とっきゅう 特急 super express
 会L10(s)

とつぜん 突然 suddenly 読L19-III
 どっち which 会L10
 とても very 会L5
 となり 隣 next 会L4
 とにかく anyhow; anyway 会L21
 どの which . . . 会L2
 どのぐらい how much; how long
 会L10
 とぶ 飛ぶ to fly 読L16-II
 トマト tomato 会L8
 とまる 泊まる to stay (at a hotel, etc.)
 会L10
 とまる 止まる to stop 読L20-II
 ～ともうします ~と申します my
 name is . . . 会L13
 ともだち 友だち friend 会L1
 どようび 土曜日 Saturday
 会L3, 会L4(s)
 ドライブ drive 会L11
 トラベラーズチェック traveler's check
 会L13(s)
 とる 摂る to take (pictures) 会L4
 とる 取る to take (a class); to get (a
 grade) 会L11, 読L7-II
 とる 取る to take off 読L10-II
 どれ which one 会L2
 トレーナー sweat shirt 会L2
 どろぼう 泥棒 thief; burglar 会L21
 とんかつ pork cutlet 会L2
 どんな what kind of . . . 会L5

 な
 ないか 内科 physician 会L12(s)
 なおす 直す to correct; to fix 会L16
 なか 中 inside 会L4
 ながい 長い long 会L7
 ながいあいだ 長い間 long time
 読L21-II
 なかがいい 仲がいい be on good/close
 terms; to get along well 会L19
 なく 泣く to cry 読L12-II, 会L13
 なくす to lose 会L12
 なくなる to be lost; to disappear 会L23
 なぐる 段る to strike; to hit; to punch
 会L21
 なさる honorific expression for する
 会L19
 なぜ why 会L19
 なつ 夏 summer 会L8
 なつかしい miss; to long for 読L19-II
 ～など . . . and so forth 読L12-II
 ななさい 七歳 seven years old 会L1(s)
 ななつ 七つ seven 会L9
 ななふん 七分 seven minutes 会L1(s)
 なにか 何か something 会L8

あいうえお かきくけこ さしすせそ たちつてと なにぬねの はひふへほ まみむめも やゆよ らりるれろ わをん

なにも + negative 何も not . . . anything 会 L7
 なのが 七日 seven days 会 L13
 なのが 七日 the seventh day of a month 会 L4(s)
 なまえ 名前 name 会 L1
 なまえをつける 名前をつける to name 読 L17-II
 なまけもの 怠け者 lazy person 会 L19
 なやみ 悩み worry 読 L14-II, 会 L19
 ならう 習う to learn 会 L11
 なる to become 会 L10
 なれる 慣れる to get used to . . . 会 L17
 なん/なに 何 what 会 L1
 なんだか somehow 読 L22-II
 なんでも anything; everything 読 L13-II
 なんども 何度も many times 読 L20-II, 会 L22

に

にあう 似合う to look good (on somebody) 会 L14
 にかけつまえ 二か月前 two months ago 会 L4(s)
 にがつ 二月 February 会 L4(s)
 にぎやか(な) lively 会 L5
 にく 肉 meat 会 L2
 ～にくらべて ～に比べて compared with . . . 会 L17
 にける 逃げる to run away; to escape 読 L22-II
 にこにこする to smile 読 L20-II
 にさい 二歳 two years old 会 L1(s)
 にさんNichii 二三日 for two to three days 会 L12
 にし 西 west 会 L6(s)
 にじ 二時 two o'clock 会 L1(s)
 にじはん 二時半 half past two 会 L1
 にじゅうよっか 二十四日 the twenty-fourth day of a month 会 L4(s)
 にじゅうよんまいどり 24枚撮り 24-print roll 会 L5(s)
 にじゅっぁん 二十分 twenty minutes 会 L1(s)

にちようび 日曜日 Sunday 会 L3, 会 L4(s)
 ～について about . . . ; concerning . . . 読 L8-II, 会 L15
 にっき 日記 diary 読 L9-II, 会 L18
 にふん 二分 two minutes 会 L1(s)
 にほん 日本 Japan 会 L1
 にほんご 日本語 Japanese language 会 L1

にほんじん 日本人 Japanese people 会 L1

にもつ 荷物 baggage 会 L6
 ニヤニヤする to grin 読 L13-II
 にゅういんする 入院する to be hospitalized 読 L21-II
 ニュース news 会 L17
 にようぼう 女房 wife 会 L7(s)
 ～によって depending on . . . 読 L23-II
 ～によると according to . . . 会 L17
 にわ 庭 garden 会 L15
 ～に～をかぶせる to put (a hat) on a person's head 読 L10-II
 ～にん ～人 [counter for people] 会 L7

にんきがある 人気がある to be popular 会 L9

にんげん 人間 human being 読 L23-II

ぬ

ぬいぐるみ stuffed animal (e.g., teddy bear) 会 L14

ぬぐ 脱ぐ to take off (clothes) 会 L17

ぬすむ 盗む to steal; to rob 会 L21

ね

ネガ negative 会 L5(s)

ねがい 頼い wish 読 L12-II

ネクタイ necktie 会 L14

ねこ 猫 cat 会 L4

ねだん 値段 price 読 L20-II

ねつがある 热がある to have a fever 会 L12

ねむい 眠い sleepy 会 L10

ねる 寝る to sleep; to go to sleep 会 L3

～ねん ～年 . . . years 会 L10

～ねんかん ～年間 for . . . years 読 L14-II

～ねんせい ～年生 . . . year student 会 L1

の

ノート notebook 会 L2

のこす 残す to leave; to preserve 読 L15-II

～のために for . . . 読 L19-III

～のための X X for the sake of . . . 読 L17-II

～ので because . . . 会 L12

のど throat 会 L12

のどがかわく のどが渴く to become thirsty 会 L12

のぼる 登る to climb 会 L11

のみもの 飲み物 drink 会 L5

のむ 飲む to drink 会 L3

のりおくれる 乗り遅れる to miss (a train, bus, etc.) 会 L16

のりかえ 乗り換え transfer 会 L10(s)

のる 乗る to ride; to board 会 L5

のんびり in a leisurely way 会 L22

は

は 齒 tooth 会 L7(s), 会 L12

ばあい 場合 case 読 L14-II

パーティー party 会 L8

バーベキュー barbecue 会 L8

バーマ permanent 会 L17(s)

バーマをかける to have one's hair permed 会 L17(s)

はい yes 会 L1

はいいろ 灰色 gray 会 L9(s)

バイオリン violin 会 L13

バイク motorbike 会 L13

ばいてん 売店 kiosk 会 L10(s)

バイト abbreviation of アルバイト 会 L21

ハイヒール high heels 会 L20

はいる 入る to enter 会 L6

はがき 葉書 postcard 会 L5, 会 L5(s)

ばかにする to insult; to make a fool of . . . 会 L21

はく to put on (items below your waist) 会 L7

～はく ～泊 . . . nights 会 L15(s)

はこぶ 運ぶ to carry 会 L22

はし chopsticks 会 L8

はじまる 始まる (something) begins 会 L9

はじめて 初めて for the first time 会 L12

はじめは 初めは at first 読 L18-III

はじめまして How do you do? 会 G

はじめる 始める to begin 会 L8

ばしょ 場所 place 読 L16-II, 会 L23

はしる 走る to run 読 L15-II, 会 L22

バス bus 会 L5

はずかしい 耻ずかしい embarrassing; to feel embarrassed 会 L18

はずかしかりや 耻ずかしかり屋

shy person 会 L19

バスてい バス停 bus stop 会 L4

はだか 裸 naked 読 L17-II

はたけ 畑 farm 読 L12-II

はたち 二十歳 twenty years old 会 L1(s)

はたらく 働く to work 会 L11

はたをある はたを織る to weave 読 L12-II

はちがつ 八月 August 会 L4(s)

あいうえお かきくけこ さしすせそ たちつてと なにぬねの はひふへほ まみむめも やゆよ らりるれろ わを

はちじ 八時 eight o'clock 会 L1(s)
 はちふん 八分 eight minutes 会 L1(s)
 ばつ × (wrong) 会 L11(s)
 はつおん 発音 pronunciation 会 L11(s)
 はつか 二十九日 the twentieth day of a month 会 L4(s)
 はっさい 八歳 eight years old 会 L1(s)
 はっぴょう 発表 presentation 会 L15
 はっぴょうする 発表する to make public; to publish 読 L17-II
 はっぴん 八分 eight minutes 会 L1(s)
 はな 花 flower 会 L12
 はな 鼻 nose 会 L7(s)
 はなし 話 chat; talk 会 L19
 はなしをする 話をする to have a talk 読 L9-II, 会 L19
 はなす 話す to speak; to talk 会 L3
 はなれる 離れる (something/someone) separates; parts from 会 L23
 パノラマ panoramic 会 L5(s)
 はは 母 (my) mother 会 L7(s), 会 L14
 はやい 早い early 会 L3
 はやい 速い fast 会 L7
 はやく 早く (do something) early; fast 会 L10
 はらう 払う to pay 会 L10
 はる 春 spring 会 L10
 はる 貼る to post 会 L21
 はれ 晴れ sunny weather 会 L12
 はれる 晴れる to become sunny 会 L19
 バレンタインデー St. Valentine's Day 会 L14
 はん 半 half 会 L1
 ～ばん ～番 number... 会 L15(s), 会 L15
 パン bread 会 L4
 パンクする (tire) goes flat 会 L23
 ばんぐみ 番組 broadcast program 会 L15
 ばんごう 番号 number 会 L1
 ばんごはん 晚御飯 dinner 会 L3
 ハンサム(な) handsome 会 L5
 ～ばんせん ～番線 track number... 会 L10(s)
 はんたいする 反対する to oppose; to object to 会 L22
 パンツ pants 会 L10
 バンド band 読 L11-II
 はんにん 犯人 criminal 会 L21
 ハンバーガー hamburger 会 L3

ひがし 東 east 会 L6(s)
 ～ひき ～匹 [counter for smaller animals] 会 L14, 会 L14(s)
 ひきかえけん 引き換券 receipt 会 L5(s)
 ひく 弹く to play (a string instrument or piano) 会 L9
 ひげ beard 会 L17
 ひげをそる to shave one's beard 会 L17
 ひこうき 飛行機 airplane 会 L5
 ひさしふり 久しふり it has been a long time 会 L11
 ビジネス business 会 L1, 会 L2
 ビジネスホテル business hotel 会 L15(s)
 びじゅつかん 美術館 art museum 会 L11
 ひだり 左 left 会 L4
 ひだりがわ 左側 left side 会 L6(s)
 ひっかく to scratch 読 L20-II
 びっくりする to be surprised 読 L10-II, 会 L21
 ひっこし 引っ越し moving 読 L18-III
 ひっこす 引っ越す to move (to another place to live) 会 L19
 ビデオ video tape; VCR 会 L2(s), 会 L3
 ビデオカメラ camcorder 会 L14
 ひと 人 person 会 L4
 ひどい awful 会 L21
 ひとつ 一つ one 会 L9
 ひとつめ 一つ目 first 会 L6(s)
 ひとびと 人々 people 読 L12-II
 ひとり 一人 one person 会 L7
 ひとりぐらし 一人暮らし living alone 会 L22
 ひとりで 一人で alone 会 L4
 ひふか 皮膚科 dermatologist 会 L12(s)
 ひま(な) 暇 not busy; to have a lot of free time 会 L5
 ひみつ 秘密 secret 会 L17
 ひやくえんだま 百円玉 100-yen coin 会 L13(s)
 びょういん 美容院 beauty parlor 会 L10
 びょういん 病院 hospital 会 L4
 びょうき 病気 illness; sickness 会 L9, 会 L12(s)
 ひょうじゅんご 標準語 standard Japanese 会 L11(s)
 ひょうじょう 表情 facial expression 読 L23-II
 ひらく 開く to hold (an event) 読 L17-II
 ひる 昼 noon 読 L13-III
 ビル office building 読 L15-II

ひるごはん 昼御飯 lunch 会 L3
 ひるねをする 昼寝をする to take a nap 会 L21
 ひろい 広い spacious; wide 会 L15
 ひろう 挽う to pick up (something) 会 L22
 ひろば 広場 square; open space 読 L15-II
 びん 便 flight 会 L10
 ピンク pink 会 L9(s)
 びんぼう(な) 貧乏 poor 会 L22

31

 ファイル file; portfolio 会 L16
 ふあんな 不安な uneasy; worried 読 L13-II
 フィルム film 会 L5(s)
 ふうしょ 封書 letter 会 L5(s)
 ふうふ 夫婦 married couple; husband and wife 会 L14
 プール swimming pool 会 L15
 ぶか 部下 subordinate 会 L22
 ぶく 服 clothes 会 L12
 ぶく 吹く to blow 会 L22
 ふくしゅう 復習 review of lessons 会 L22
 ふたつ 二つ two 会 L9
 ふたつめ 二つ目 second 会 L6(s)
 ふたり 二人 two people 会 L7
 ふたりずつ 二人ずつ two people each 会 L11(s)
 ぶちょう 部長 department manager 会 L19
 ふつう 普通 local 会 L10(s)
 ふつか 二日 the second day of a month 会 L4:s
 ふつか 二日 two days 会 L13
 ぶっか 物価 (consumer) prices 会 L7
 ふつかかん 二日間 for two days 読 L22-II
 ふつかよい 二日酔い hangover 会 L12
 ふとっています 太っています to be on the heavy side 会 L7
 ふとる 太る to gain weight 会 L7
 ふなびん 船便 surface mail 会 L5
 ふね 船 ship; boat 会 L10
 ふべんな 不便な inconvenient 会 L7
 ふむ 踏む to step on 会 L21
 ふゆ 冬 winter 会 L8
 プリント print 会 L5(s)
 ふる to turn down (somebody) to reject; to jilt 会 L21
 ふるい 古い old (thing) 会 L5
 プレゼント present 会 L12
 ふろ 風呂 bath 会 L6

あいうえお かきくけこ さしすせそ たちつてと なにぬねの はひふへほ まみむめも やゆよ らりるれろ わをん

ブロー blow-dry 会 L17(s)
 プロジェクト project 会 L22
 ふろにはいる 風呂に入る to take a bath 会 L6
 プロポーズする to propose marriage 会 L14
 フロント receptionist; front desk 会 L15(s)
 ぶんか 文化 culture 読 L11-II, 会 L19
 ぶんがく 文学 literature 会 L1, 読 L7-II
 ぶんぽう 文法 grammar 会 L11(s), 会 L13
 ぶんや 分野 field; realm 読 L17-II



へいわ 平和 peace 読 L15-II
 ページ page 会 L6
 一ページ page number . . . 会 L11(s)
 へた(な) 下手 clumsy; poor at . . . 会 L8
 べっそう 別荘 villa; vacation home 会 L23
 ペット pet 会 L15
 べつに + negative 別に not . . . in particular 会 L7
 へや 部屋 room 会 L5
 べらべら(な) fluent 会 L22
 ペン pen 会 L2, 会 L2(s)
 へん(な) 変 strange; unusual 会 L22
 べんきょうする 勉強する to study 会 L3
 べんごし 弁護士 lawyer 会 L1, 会 L13
 へんじ 返事 reply 読 L11-II
 べんとう弁当 boxed lunch 会 L9
 へんびんする 返品する to return (merchandise) 会 L20
 べんり(な) 便利 convenient 会 L7



ほうげん 方言 dialect 会 L11(s)
 ぼうし 帽子 hat; cap 会 L2
 ～ほうめん ～方面 serving . . . areas 会 L10(s)
 ボーナス bonus 会 L23
 ホーム platform 会 L10(s), 読 L22-II
 ホームシック homesickness 会 L12
 ホームステイ homestay; living with a local family 会 L8
 ホームレス homeless 読 L15-II
 ボール ball 会 L22
 ほかに anything else 会 L11(s)
 ほかの other 会 L16
 ぼく 僕 I (used by men) 会 L5
 ポケット pocket 読 L16-II

ほけん 保険 insurance 会 L5(s)
 ほけんにはいる 保険に入る to buy insurance 会 L15
 ほしい 欲しい to want 会 L14
 ぼしゅう 募集 recruitment 会 L13
 ～ぼしゅう ～募集 looking for . . . 読 L11-II

ポスター poster 会 L21
 ホストファミリー host family 読 L9-II, 会 L11

ほ(う)っておく 放っておく to leave (someone/something) alone; to neglect 会 L22

ポップコーン popcorn 会 L18
 ホテル (Western-style) hotel 会 L4, 会 L15(s)

ほとんど almost 読 L23-II
 ほめる to praise; to say nice things 会 L21

ホワイトデー "White Day" (yet another gift-giving day) 会 L14

ほん 本 book 会 L2, 会 L2(s)
 ～ほん ～本 [counter for long objects] 会 L14, 会 L14(s)

ほんおどり 盆踊り Bon dance (Japanese traditional dance) 会 L23

ほんとうですか 本当ですか Really? 会 L6

ほんとうに 本当に really 読 L14-II, 会 L18

ほんとうは 本当は in fact; originally 会 L19

ほんや 本屋 bookstore 会 L4
 ほんやくする 翻訳する to translate 会 L22



まあまあ okay; so-so 会 L11
 ～まい ～枚 [counter for flat objects] 会 L5, 会 L14(s)

まいあさ 每朝 every morning 会 L19

まいしゅう 每週 every week 会 L8

まいつき 每月 every month 読 L18-III

まいにち 每日 every day 会 L3

まいばん 每晚 every night 会 L3

まいる 参る extra-modest expression for いく and くる 会 L20

まえ 前 before . . . 会 L17

まえ 前 front 会 L4

まかる 曲がる to turn (right/left) 会 L6(s), 会 L20

まける 負ける to lose (a match) 会 L22

まことに 誠に really (very polite) 会 L20

まじめ(な) serious; sober; diligent

読 L12-II, 会 L19

まず first of all 読 L8-II, 会 L18

まずい (food is) terrible 会 L23

また again 読 L5-II, 会 L20

また in addition 読 L16-II

まだ still 会 L19

まだ + negative not . . . yet 会 L8

またせる 待たせる to keep (someone) waiting 会 L20

まち 町 town; city 会 L4

まちがい 間違い mistake 会 L19

まちがえる 間違える to make a mistake 会 L21

まちどおしい 待ち遠しい to wait eagerly for . . . 読 L22-II

まつ 待つ to wait 会 L4

まっすぐ straight 会 L6(s), 読 L6-I

まつり 祭り festival 読 L11-II

～まで to (a place); as far as (a place); till (a time) 会 L5

～までに by (time/date)

読 L12-II, 会 L18

まど 窓 window 会 L2(s), 会 L6

まどぐち 窓口 counter 会 L5(s)

まにあう 間に合う to be in time 会 L22

マフラー winter scarf 会 L14

まる ○ (correct) 会 L11(s)

まんいんでんしゃ 満員電車

jam-packed train 読 L13-III

まんが 漫画 comic book 会 L14

まんじゅう sweet bun 読 L4-III

マンション multistory apartment; condominium 会 L14



みえる 見える to be visible 会 L15

みがく 磨く to brush (teeth); to polish 会 L13

みかた 味方 person on one's side 読 L16-II

みかん mandarin 会 L14

みぎ 右 right 会 L4

みぎがわ 右側 right side 会 L6(s)

みじかい 短い short (length) 会 L7

みず 水 water 会 L3

みずいろ 水色 light blue 会 L9(s)

みずうみ 湖 lake 会 L11

みせ 店 shop; store 読 L4-III, 会 L13

みせる 見せる to show 会 L16

～みたいな X X such as . . . 会 L20

みち 道 way; road; directions 会 L16

みちにまよう 道に迷う to become lost; to lose one's way 会 L16

みっか 三日 the third day of a month

あいうえお かきくけこ さしすせそ たちつてと なにぬねの はひふへほ まみむめも やゆよ らりるれろ わを

会 L4(s)

みつか 三日 three days 会 L13
みつける 見つける to find 読 L12-II, 会 L21
みつつ 三つ three 会 L9
みどり 緑 green 会 L9(s), 読 L15-II
みなさま 皆様 everyone (polite expression of みなさん) 読 L19-II
みなさん 皆さん everyone 読 L6-III
みなみ 南 south 会 L6(s), 読 L15-II
みぶり 身ぶり gesture 読 L20-II
みみ 耳 ear 会 L7(s)
みやげ 土産 souvenir 会 L4
みらい 未来 future 読 L16-II
みる 見る to see; to look at; to watch 会 L3
みんしゅく 民宿 guest house 会 L15(s)
みんな all 会 L9, 読 L7-II
みんなで all (of the people) together 会 L8

む

むいか 六日 six days 会 L13
むいか 六日 the sixth day of a month 会 L4(s)
むかえにいく 迎えに行く to go to pick up (someone) 会 L22
むかえにくる 迎えに来る to come to pick up (someone) 会 L16
むかし 昔 old days; past 読 L15-II, 会 L21
むかしむかし 昔々 once upon a time 読 L10-II
むこう 向こう the other side; over there 読 L12-II
むずかしい 難しい difficult 会 L5
むすめ 娘 daughter 読 L12-II
むだづかい 無駄遣い waste (money) 会 L22
むつつ 六つ six 会 L9
むね 胸 breast 会 L7(s)
むらさき 紫 purple 会 L9(s)
もりな 無理な impossible 読 L20-II

め

め 目 eye 会 L7, 会 L7(s)
~め ~目 -th 会 L15
~めい ~名 ... person(s) 会 L15(s)
~めいさま ~名様 party of ... people 会 L19
めいしん 迷信 superstition 読 L21-II
めがね 眼鏡 glasses 会 L7
めざましどけい 目覚まし時計 alarm clock 会 L16
めしあがる 召し上がる honorific

expression for たべる and のむ 会 L19

めずらしい 珍しい rare 読 L13-II
めちゃくちゃ(な) messy; disorganized 会 L21
メッセージ message 読 L22-II
めったに~ない seldom 読 L21-II
メニュー menu 会 L2
めんきょ 免許 license 会 L22
めんせつ 面接 interview 会 L23

や

~や ~屋 ... shop 会 L20
やきまし 焼き増し reprint 会 L5(s)
やきゅう 野球 baseball 会 L10
やく 焼く to bake 会 L21
やくざ yakuza; gangster 会 L13
やくす 訳す to translate 会 L16
やくそく 約束 promise; appointment 会 L13
やくそくをまもる 約束を守る to keep a promise 会 L13
やさい 野菜 vegetable 会 L2
やさしい easy (problem); kind (person) 会 L5
やすい 安い inexpensive; cheap (thing) 会 L5
やすみ 休み holiday; day off; absence 会 L5
やすむ 休む to be absent (from); to rest 会 L6
やせています to be thin 会 L7
やせる to lose weight 会 L7
やちん 家賃 rent 会 L18
やった I did it 読 L20-II
やっつ ハツ eight 会 L9
やっぱり after all 読 L13-II, 会 L17
やま 山 mountain 読 L5-II, 会 L11
やまみち 山道 mountain road 読 L10-II

やめる to quit 会 L11
やる to do; to perform 会 L5
やる to give (to pets, plants, younger siblings, etc.) 会 L21

ゆ

ゆ 湯 hot water 会 L17
ゆうがた 夕方 evening 会 L18
ゆうき 勇気 courage 読 L22-II
ゆうしようする 優勝する to win a championship 会 L23
ゆうしょく 夕食 dinner 会 L23
ゆうじん 友人 friend 読 L19-III
ユースホステル youth hostel 会 L15(s)
ゆうびんきょく 郵便局 post office 会 L2

ゆうべ last night 会 L20
ゆうめい(な) 有名 famous 会 L8
ゆうめいじん 有名人 celebrity 会 L10
ゆき 雪 snow 読 L10-II, 会 L12
ゆっくり slowly; leisurely; un hurriedly 会 L6
ゆび 指 finger 会 L7(s)
ゆびわ 指輪 ring 会 L14
ゆめ 夢 dream 会 L11

あいうえお かきくけこ さしすせそ たちつてと なにぬねの はひふへほ まみむめも やゆよ らりるれろ わをん

よ

ようか 八日 eight days 会 L13
 ようか 八日 the eighth day of a month 会 L4(s)
 ようこそ Welcome. 会 L19
 ようじ 用事 business to take care of 会 L12
 ようふく 洋服 clothes 読 L18-II
 よかったら if you like 会 L7
 よきん 預金 savings 会 L13(s)
 よく often; much 会 L3
 よく well 会 L14
 よこ 横 side 読 L23-II
 よがす 汚す to make dirty 会 L18
 よがれる 汚れる to become dirty 会 L18
 よじ 四時 four o'clock 会 L1(s)

よしゅう 予習 preparation of lessons 会 L22
 よっか 四日 four days 会 L13
 よっか 四日 the fourth day of a month 会 L4(s)
 よっつ 四つ four 会 L9

よてい 予定 schedule 会 L15
 よぶ 呼ぶ to call (one's name); to invite 会 L19
 よむ 読む to read 会 L3
 よやく 予約 reservation 会 L10
 よやすくする 予約する to reserve 会 L15
 よる 夜 night 会 L6, 読 L5-II
 よる 寄る to stop by 会 L19
 よろこんで 喜んで happily 読 L16-II
 よろしかったら if it is OK (polite) 会 L20
 よろしくおつたえください よろしくお伝えください Please give my best regards (to . . .), 会 L19
 よろしくおねがいします よろしくお願ひします Thank you (in advance). 会 L13

よわい 弱い weak 読 L16-II
 よんさい 四歳 four years old 会 L1(s)
 よんぶん 四分 four minutes 会 L1(s)

り

らいがっき 来学期 next semester 会 L10

らいげつ 来月 next month

会 L4(s), 会 L8

らいしゅう 来週 next week

会 L4(s), 会 L6

らいねん 来年 next year

会 L4(s), 会 L6

らく(な) 楽 easy; comfortable 会 L22**らくご** 落語 comic monologue 読 L20-II**らくこか** 落語家 comic storyteller 読 L20-II**ラジオ** radio 会 L14**ラジカセ** cassette player with a radio 会 L18**ラッシュ** the rush hour 読 L13-III**り****りこんする** 離婚する to get a divorce

会 L17

りし 利子 interest 会 L13(s)**りそう** 理想 ideal 会 L23**りゅうがくする** 留学する to study abroad 会 L11**りゅうがくせい** 留学生 international student 会 L1**りょう** 寮 dormitory 読 L9-II, 会 L17**りょうしん**両親 parents 会 L14**りょうり** 料理 cooking 読 L6-III**りょうりする** 料理する to cook 会 L8**りょかん** 旅館 (Japanese-style) inn 会 L15, 会 L15(s)**りょこう** 旅行 travel 会 L5**りょこうかいしゃ** 旅行会社 travel agency 会 L17**りれきしょ** 履歴書 résumé 会 L14**りんご** apple 会 L10**る****ルームメート** roommate 会 L11**るす** 留守 absence; not at home 会 L21**るすばん** 留守番 looking after a house during one's absence 会 L23**るすばんでんわ** 留守番電話 answering machine 会 L18**れ****れい** 例 example 会 L11(s)

れいぞうこ 冷蔵庫 refrigerator 会 L18

れきし 歴史 history 会 L1, 会 L2

レストラン restaurant 会 L4

レポート (term) paper 会 L13

れんしゅう 練習 exercise 会 L11(s)

れんしゅうする 練習する to practice 会 L10

レントゲン X-ray 会 L12(s)

れんらくする 連絡する to contact 会 L21

ろ**ろうそく** candle 会 L18

ろくがつ 六月 June 会 L4(s)

ろくさい 六歳 six years old 会 L1(s)

ろくじ 六時 six o'clock 会 L1(s)

ろくじゅうねんだい 60年代 60's

読 L17-II

ろっぁん 六分 six minutes 会 L1(s)

ロボット robot 読 L16-II

わ**ワイフ** wife 会 L7(s)

わかい 若い young 会 L9

わかる to understand 会 L4

わかれる 別れる to break up; to separate 会 L12

わすれる 忘れる to forget; to leave behind 会 L6

わたくし 私 I (formal) 会 L13

わたし 私 I 会 L1

わたしたち 私たち we

読 L12-II, 会 L14

わたす 渡す to give; to hand 読 L20-II

わたる 渡る to cross 会 L6(s)

わらう 笑う to laugh 会 L16

わりびきん 割引券 discount coupon 会 L15

わるい 悪い bad 会 L12

わるぐちをいう 悪口を言う to talk behind someone's back 会 L23

ワンルームマンション one-room apartment; a studio 読 L18-III

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

さくいん2 English - Japanese

各項目の表示は以下の内容を示す。
 Items at the end of each entry indicate the following:
 会…… 会話・文法編 (Conversation and Grammar section)
 読…… 読み書き編 (Reading and Writing section)
 G…… あいさつ (Greetings)
 (s)…… 課末コラム (Supplement)
 I・II・III……問題番号 (読み書き編)
 (number of exercise in the Reading and Writing section)

A

abbreviation of アルバイト バイト 会 L21
 about . . . ~について 読 L8-II, 会 L15
 about (approximate measurement)
 ~ぐらい 会 L4
 about this much このぐらい 会 L16
 absence やすみ 休み 会 L5
 absence るす 留守 会 L21
 (be) absent (from) やすむ 休む 会 L6
 according to . . . ~によると 会 L17
 account こうざ 口座 会 L13(s)
 activities かつどう 活動 読 L17-II
 adult おとな 大人 読 L12-II, 会 L13
 advertisement こうこく 広告 会 L13
 advice アドバイス 読 L14-II
 aerogramme エアログラム 会 L5(s)
 after . . . ~ご ~後 会 L10
 after (an event) (~の)あと (~の)後
 読 L8-II, 会 L11
 after all やっぱり 読 L13-II, 会 L17
 again また 読 L5-II, 会 L20
 age じだい 時代 読 L14-II
 agree さんせいする 賛成する 会 L22
 air くうき 空気 会 L8
 air conditioner エアコン 会 L18
 airmail こうくうびん 航空便 会 L5(s)
 airplane ひこうき 飛行機 会 L5
 airport くうこう 空港
 読 L13-III, 会 L20
 alarm clock めざましどけい 目覚まし
 時計 会 L16
 alcohol (お)さけ (お)酒 会 L3
 all ぜんぶ 全部 会 L13
 all みんな 会 L9, 読 L7-II
 all (of the people) together みんなで
 会 L8
 all day long いちにちじゅう 一日中
 会 L15
 all members ぜんいん 全員 読 L23-II
 all the time ずっと 会 L22
 all year いちねんじゅう 一年中
 読 L15-II

almost ほとんど 読 L23-II
 aloneひとりで 一人で 会 L4
 already もう 会 L9
 alwaysいつも 読 L6-III, 会 L12
 A.M. ごぜん 午前 会 L1
 amount きんがく 金額 会 L13(s)
 amulet おまもり お守り 読 L21-II
 . . . and so forth ~など 読 L12-II
 and then そして 会 L11, 読 L9-II
 and then それから 会 L5
 (get) angry おこる 怒る 読 L12-II
 annoying うるさい 会 L22
 answer こたえ 答/答え
 会 L11(s), 読 L23-II
 answer こたえる 答える 読 L8-II
 answering machine るすばんでんわ
 留守番電話 会 L18
 anthropology じんるいがく 人類学
 会 L1
 antibiotic こうせいぶっしつ 抗生物質
 会 L12(s)
 anyhow とにかく 会 L21
 anything なんでも 読 L13-II
 anything else ほかに 会 L11(s)
 anyway とにかく 会 L21
 anywhere どこでも 読 L16-II
 apartment アパート 会 L7
 apologize あやまる 謝る 会 L18
 appear てる 出る 会 L9
 apple りんご 会 L10
 apply もうしこむ 申し込む 読 L19-III
 appointment やくそく 約束 会 L13
 April しがつ 四月 会 L4(s)
 arm て 手 読 L15-II
 (be) arrested つかまる 捕まる 会 L21
 arrive つく 着く 読 L13-III, 会 L15
 art げいじゅつ 芸術 読 L17-II
 art exhibition てんらんかい 展覧会
 読 L17-II
 art museum びじゅつかん 美術館 会 L11
 artistic piece さくひん 作品 読 L17-II
 as a matter of fact, . . . じつは 実は
 会 L13
 as far as (a place) ~まで 会 L5
 as much as possible できるだけ
 会 L12
 as usual あいかわらず 相変わらず
 読 L22-II
 Asian studies アジアけんきゅう アジア研究 会 L1
 ask きく 聞く 会 L5
 ask (a favor) ための 頼む 会 L18
 at about ~ごろ 会 L3
 at first はじめは 初めは 読 L18-III
 at the time of . . . とき 時 会 L4
 atomic bomb げんぱく 原爆 読 L15-II

attend てる 出る 会 L9
 (be) audible きこえる 聞こえる
 会 L20
 August はちがつ 八月 会 L4(s)
 aunt おばさん 会 L14
 Australia オーストラリア 会 L1, 会 L11
 autumn tints こうよう 紅葉
 読 L15-II
 awful ひどい 会 L21



baby あかちゃん 赤ちゃん 会 L21
 back うしろ 後ろ 会 L4
 back せなか 背中 会 L7(s)
 bad わるい 悪い 会 L12
 bag かばん 会 L2, 会 L2(s)
 baggage にもつ 荷物 会 L6
 bake やく 烧く 会 L21
 ball ボール 会 L22
 bamboo たけ 竹 読 L15-II
 bamboo hat かさ 読 L10-II
 band バンド 読 L11-II
 bank ぎんこう 銀行 会 L2
 bank card キャッシュカード 会 L13(s)
 barbecue バーベキュー 会 L8
 barber's とこや 床屋 会 L10
 baseball やきゅう 野球 会 L10
 bath (お)ふろ (お)風呂 会 L6
 battery でんち 電池 会 L5(s), 会 L15
 beard ひげ 会 L17
 beautiful きれいの 会 L5
 beauty parlor びょういん 美容院
 会 L10
 because . . . ~から 会 L6
 because . . . ~ので 会 L12
 become なる 会 L10
 become dirty よがれる 汚れる 会 L18
 become late おくれる 遅れる 会 L19
 become lost みちにまよう 道に迷う
 会 L16
 become sunny はれる 晴れる 会 L19
 beer ビール 会 L11
 before . . . まえ 前 会 L17
 begin はじめる 始める 会 L8
 (something) begins はじまる 始まる
 会 L9
 being older としうえ 年上 読 L14-II
 believe しんじる 信じる 読 L21-II
 best いちばん 一番 会 L10
 best friend しんゆう 親友 読 L22-II
 between あいだ 間 会 L4
 bicycle じてんしゃ 自転車 会 L2
 big hit だいヒット 大ヒット 読 L17-II
 birthday たんじょうび 誕生日 会 L5
 bite (bug) さす 刺す 会 L21
 black くろい 黒い 会 L9, 会 L9(s)

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

black and white しろくろ 白黒
会 L9(s)
black board こくばん 黒板 会 L2(s)
blonde hair きんぱつ 金髪 会 L9(s)
bloom さく 咲く 会 L18
blow ふく 吹く 会 L22
blow-dry ブロー 会 L17(s)
blue あおい 青い 会 L9, 会 L9(s)
board のる 乗る 会 L5
boarding ticket じょうしゃけん 乗車
券 会 L10(s)
boat ふね 船 会 L10
body からだ 体 読 L13-II, 会 L23
boil water おゆをわかす お湯を沸か
す 会 L17
Bon dance (Japanese traditional
dance) ほんおどり 盆踊り 会 L23
bonus ボーナス 会 L23
book ほん 本 会 L2, 会 L2(s)
bookish expression かたいいいかた
かたい言い方 会 L11(s)
bookstore ほんや 本屋 会 L4
boring つまらない 会 L5
(be) born うまれる 生まれる
読 L15-II
borrow カリル 借りる 会 L6
bound for ... ～いき ～行き
会 L10(s)
boxed lunch (お)べんとう (お)弁当
会 L9
boy おとこのこ 男の子 会 L11
boyfriend かれ 彼 会 L12
branch office してん 支店 会 L20
bread パン 会 L4
break (something) こわす 壊す
会 L18
break up わかれる 別れる 会 L12
breakfast あさごはん 朝御飯 会 L3
(something) breaks こわれる 壊れる
会 L18
breast むね 胸 会 L7(s)
bright あかるい 明るい 会 L18
bright あたまがいい 頭がいい 会 L7
bring (a person) つれてくる 連れて
くる 会 L6
bring (a thing) もってくる 持ってく
る 会 L6
bring up そだてる 育てる 会 L22
Britain イギリス 会 L1, 会 L2
broadcast program ばんぐみ 番組
会 L15
brothers and sisters きょうだい
兄弟 会 L7
brown ちゃいろい 茶色い 会 L9(s)
brush (teeth) みがく 磨く 会 L13
building たてもの 建物 読 L15-II
Bullet Train しんかんせん 新幹線
会 L9
bully いじめる 会 L21

burglar どろぼう 泥棒 会 L21
bus バス 会 L5
bus stop バスてい バス停 会 L4
business ビジネス 会 L1, 会 L2
business hotel ビジネスホテル
会 L15(s)
business meeting かいぎ 会議
会 L21
business to take care of ようじ
用事 会 L12
business trip しゅっちょ 出張
読 L14-II, 会 L19
busy (people/days) いそがしい
忙しい 会 L5
but が 会 L7, 読 L5-II
but でも 会 L3
..., but ～けど 会 L15
buttocks (お)しり 会 L7(s)
buy かう 買う 会 L4
buy insurance ほけんにはいる 保険
に入る 会 L15
by (means of transportation) ～で
会 L10
by (time/date) ～までに
読 L12-II, 会 L18
by all means ゼひ 是非 会 L9
by the end of today きょうじゅうに
今日中に 会 L16
by the way ところで 会 L9
by what means どうやって 会 L10

C
cafe きっせん 喫茶店 会 L2
cafeteria しょくどう 食堂 会 L7
cake ケーキ 会 L13
call (one's name) よぶ 呼ぶ 会 L19
camcorder ビデオカメラ 会 L14
camera カメラ 会 L8
camp キャンプ 会 L11
candle ろうそく 会 L18
cannot be helped しかたがない
読 L22-II
cap ぼうし 帽子 会 L2
car くるま 車 会 L7
(be) careful きをつける 気をつける
会 L15
carry はこぶ 運ぶ 会 L22
carry もつ 持つ 会 L6
case ばあい 場合 読 L14-II
cassette player with a radio ラジカ
セ 会 L18
castle (お)しろ (お)城 読 L5-II
cat ねこ 猫 会 L4
catch a cold かぜをひく 風邪をひく
会 L12
(be) caught つかまる 捕まる 会 L21
(be) cautious きをつける 気をつける
会 L15
ceiling てんじょう 天井 読 L17-II

celebrity ゆうめいじん 有名人 会 L10
Certainly. かしこまりました 会 L20
chair いす 会 L2(s)
change かえる 換える 会 L23
change clothes きがえる 着替える
会 L21
character じ 宇 会 L20
character もじ 文字 読 L17-II
charge ～だい ～代 読 L18-III
charge for electricity でんきだい
電気代 読 L18-III
charm (against evils) おまもり お守
り 読 L21-II
chat はなし 話 会 L19
cheap けち(な) 会 L14
cheap (thing) ややすい 安い 会 L5
checking in チェックイン(する)
会 L15(s)
checking out チェックアウト(する)
会 L15(s)
cheerful あかるい 明るい 読 L11-II
Cheers! (a toast) かんぱい 乾杯
会 L8
child こども 子供 会 L4
(my) child うちのこ うちの子 会 L7(s)
(your/their) child (polite) おこさん
お子さん 会 L7(s), 会 L19
China ちゅうごく 中国 会 L1, 会 L2
Chinese character かんじ 漢字 会 L6
chocolate チョコレート 会 L14
choose えらぶ 選ぶ 会 L17
chopsticks はし 会 L8
Christmas クリスマス 会 L14
city まち 町 会 L4
class クラス 会 L4
class じゅぎょう 授業 会 L11
classroom きょうしつ 教室 読 L16-II
clean きれい(な) 会 L5
clean そうじする 掃除する 会 L8
clever あたまがいい 頭がいい 会 L7
client おきゃくさん お客様 会 L17
climb のぼる 登る 会 L11
clock とけい 時計 会 L2
close したしい 親しい 読 L18-III
close ちかい 近い 会 L13
close (something) しめる 閉める
会 L6
(something) closes しまる 閉まる
会 L18

clothes ふく 服 会 L12
clothes ようふく 洋服 読 L18-II
cloud くも 雲 読 L17-II
cloudy weather くもり 曇り 会 L12
club クラブ 会 L14
club サークル 読 L18-II
clumsy へた(な) 下手 会 L8
coffee コーヒー 会 L3
cold かぜ 風邪 会 L12
cold (thing/people) つめたい 冷た

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

い 会 L10
 cold (weather) さむい 寒い 会 L5
 colleague どうりょう 同僚 会 L21
 collect あつめる 集める 会 L16
 college だいがく 大学 会 L1
 college student だいがくせい 大学生
 会 L1, 会 L8
 colloquial expression くだけたいいか
 た くだけた言い方 会 L11(s)
 color いろ 色 会 L9
 comb one's hair かみをとかす 髪を
 とかす 会 L17
 come くる 来る 会 L3
 come back もどる 戻る 会 L20
 come back home かえってくる 帰っ
 てくる 読 L22-II
 come into existence できる 会 L14
 come to pick up (someone) むかえ
 にくる 迎えに来る 会 L16
 (something/someone) comes back
 もどってくる 戻ってくる 会 L23
 comfortable らく(な) 楽 会 L22
 comic book まんが 漫画 会 L14
 comic monologue らくご 落語
 読 L20-II
 comic storyteller らくごか 落語家
 読 L20-II
 coming from しゅっしん 出身 会 L11
 commission てすうりょう 手数料
 会 L13(s)
 commute to かよう 通う 読 L21-II
 commuter's pass ていきかん 定期券
 会 L10(s)
 company かいしゃ 会社 会 L7
 company employee サラリーマン
 会 L17
 compare くらべる 比べる 読 L23-II
 compared with . . . ～にくらべて
 ～に比べて 会 L17
 complain もんくをいう 文句を言う
 会 L21
 complaint もんく 文句 会 L21
 (be) completed かんせいする 完成する
 読 L17-II
 composition さくふん 作文 会 L9
 computer コンピューター 会 L1, 会 L2
 concerning . . . ～について 会 L15
 concert コンサート 会 L9
 condominium マンション 会 L14
 conference かいぎ 会議 会 L21
 Congratulations! おめでとうございます
 会 L17
 consider かんがえる 考える 会 L18
 consult そうだんする 相談する 会 L14
 contact れんらくする 連絡する 会 L21
 contact lenses コンタクト 会 L17
 contempt けいべつ 軽蔑 読 L23-II
 continue つづく 続く 読 L16-II
 continue つづける 続ける 会 L21

convenience store コンビニ 会 L7
 convenient べんり(な) 便利 会 L7
 convey (message) つたえる 伝える
 会 L20
 cook りょうりする 料理する 会 L8
 cooking りょうり 料理 読 L6-III
 cool (weather) すずしい 涼しい
 会 L10
 corner かど 角 会 L6(s), 会 L20
 correct ただし 正しい 読 L17-II
 correct なおす 直す 会 L16
 correct (○) まる 会 L11(s)
 cost する 読 L20-II
 cost of living, the せいかつひ 生活費
 読 L18-II
 cough せき 会 L12
 cough せきがでる せきがでる 会 L12
 count かぞえる 敗る 読 L17-II
 counter まどぐち 窓口 会 L5(s)
 (counter for bound volumes) ～さつ
 ～冊 会 L14, 会 L14(s)
 (counter for equipment) ～だい
 ～台 会 L14, 会 L14(s)
 (counter for flat objects) ～まい
 ～枚 会 L5, 会 L14(s)
 (counter for long objects) ～ほん
 ～本 会 L14, 会 L14(s)
 (counter for people) ～にん ～人
 会 L7
 (counter for smaller animals) ～ひき
 ～匹 会 L14, 会 L14(s)
 (counter for smaller items) ～こ
 ～個 会 L14, 会 L14(s)
 country くに 国 会 L7
 country, the いなか 読 L20-II
 coupons かいすうけん 回数券
 会 L10(s)
 courage ゆうき 勇氣 読 L22-II
 cover つつむ 包む 会 L21
 cow うし 牛 読 L12-II
 cram school じゅく塾
 読 L7-II, 会 L22
 credit card クレジットカード 会 L10
 criminal はんにん 犯人 会 L21
 crop かる 刈る 会 L17(s)
 cross わたる 渡る 会 L6(s)
 (be) crowded こんでいる 込んでいる
 読 L13-III
 cry なく 泣く 読 L12-II, 会 L13
 culture ぶんか 文化 読 L11-II, 会 L19
 curry カレー 会 L13
 curtain カーテン 会 L2(s), 会 L18
 custom しゅうかん 習慣 会 L15
 customer おきやくさん お客様
 会 L17
 cut カット 会 L17(s)
 cut きる 切る 会 L8, 会 L17(s)
 cut classes サボる 会 L11
 cute かわいい 会 L7

D
 dance おどる 踊る 会 L9
 dangerous あぶない 危ない 読 L20-II
 date (romantic) デート 会 L3
 date (someone) つきあう 付き合う
 読 L14-II, 会 L15
 date something is ready しあがり
 仕上がり 会 L5(s)
 daughter むすめ 娘 読 L12-II
 (someone's) daughter (polite)
 おじょうさん お嬢さん 会 L22
 day ひ 日 会 L16
 day after tomorrow, the あさって
 会 L4(s), 会 L8
 day before yesterday, the おととい
 会 L4(s), 会 L19
 day off やすみ 休み 会 L5
 deadline しめきり 締め切り
 会 L11(s), 会 L15
 deceive だます 読 L20-II
 December じゅうにかつ 十二月
 会 L4(s)
 decide きめる 決める 会 L10
 decide on (an item) する 会 L15
 (be) decided きまる 決まる 会 L19
 definitely ぜったいに 絶対に
 読 L20-II, 会 L22
 . . . degrees (temperature) ～ど
 ～度 会 L12
 delicious おいしい 会 L2
 dentist しか 歯科 会 L12(s)
 departing first せんぱつ 先発
 会 L10(s)
 departing second じはつ 次発
 会 L10(s)
 department manager ぶちょう 部長
 会 L19
 department store デパート 会 L4
 depending on . . . ～によって
 読 L23-II
 dermatologist ひふか 皮膚科
 会 L12(s)
 desk つくえ 机 会 L2(s), 会 L4
 development げんぞう 現像 会 L5(s)
 dialect ほうげん 方言 会 L11(s)
 diary にっき 日記 読 L9-II, 会 L18
 dictionary じしょ 辞書
 会 L2, 会 L2(s)
 die しぬ 死ぬ 会 L6
 difference ちがい 違い 会 L17
 (be) different ちがう 違う
 読 L16-II, 会 L23
 different kinds of いろいろ(な)
 会 L13
 difficult むずかしい 難しい 会 L5
 diligent まじめ(な) 読 L12-II, 会 L19
 dining commons しょくどう 食堂
 会 L1

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

dinner ばんごはん 晩御飯 会 L3
 dinner ゆうしょく 夕食 会 L23
 directions みち 道 会 L16
 dirty きたない 汚い 会 L16
 disappear いなくなる 会 L23
 disappear なくなる 会 L23
 (be) disappointed がっかりする
 読 L20-II, 会 L23
 disco ディスコ 会 L8
 discount coupon わりびきけん 割引券 会 L15
 disgusted with きらい(な) 嫌い 会 L5
 dish さら皿 会 L14
 dislike きらい(な) 嫌い 会 L5
 disorganized めちゃくちゃ(な) 会 L21
 disposable camera つかい捨てカメラ
 使い捨てカメラ 会 L5(s)
 do する 会 L3
 do やる 会 L5
 do laundry せんたくする 洗濯する
 会 L8
 do one's best がんばる 頑張る
 会 L13
 do physical exercises うんどうする
 運動する 会 L9
 do research けんきゅうする 研究する
 読 L19-III
 doctor いしゃ 医者 会 L1, 会 L10
 document しょるい 書類 会 L22
 dog いぬ 犬 会 L4
 don't look well げんきがない 元気がない 会 L12
 door と戸 読 L10-II
 door ドア 会 L2(s)
 dormitory りょう 審 読 L9-II, 会 L17
 double room ダブル 会 L15(s)
 draw かく 会 L15
 drawing え絵 会 L15
 dream ゆめ 夢 会 L11
 drink のみの 飲み物 会 L5
 drink のむ 飲む 会 L3
 drive うんてんする 運転する 会 L8
 drive ドライブ 会 L11
 drive (someone) おくる 送る 会 L19
 drop (something) おとす 落とす
 会 L18
 (something) drops おちる 落ちる
 会 L18
 during the class じゅぎょううちゅうに
 授業中に 会 L16
 dye そめる 会 L17(s)

E

e-mail でんしメール 電子メール 会 L14
 ear みみ 耳 会 L7(s)
 early はやい 早い 会 L3
 (do something) early はやく 早く
 会 L10

earthquake じしん 地震 会 L15
 easily かんたんに 簡単に 読 L23-II
 east ひがし 東 会 L6(s)
 easy かんたん(な) 簡単 会 L10
 easy (らくな) 楽 会 L22
 easy (problem) やさしい 会 L5
 eat たべる 食べる 会 L3
 economics けいざい 経済
 会 L1, 会 L2
 eight やつ 八つ 会 L9
 eight days ようか 八日 会 L13
 eight minutes はっふん/はちふん
 八分 会 L1(s)
 eight o'clock はちじ 八時 会 L1(s)
 eight years old はっさい 八歳
 会 L1(s)
 eighteen minutes じゅうはちふん/
 じゅうはっふん 十八分 会 L1(s)
 eighth day of a month, the ようか
 八日 会 L4(s)
 election せんきょ 選挙 会 L23
 electric engineering でんきこうがく
 電気工学 読 L19-III
 electricity でんき 電気 会 L2(s), 会 L6
 elementary school しょうがっこう
 小学校 会 L23
 elementary school students しょう
 がくせい 小学生 読 L16-II
 elephant ぞう 象 会 L13
 eleven minutes じゅういっ�ん 十一分
 会 L1(s)
 eleven o'clock じゅういちじ 十一時
 会 L1(s)
 eleven years old じゅういっさい
 十一歳 会 L1(s)
 eleventh day of a month, the じゅう
 いちにち 十一日 会 L4(s)
 embarrassing はずかしい恥ずかしい
 会 L18
 emotion かんじょう 感情 読 L23-II
 (something) ends おわる 終わる
 会 L9
 energetic げんき(な) 元気 会 L5
 English (language) えいご 英語
 会 L1
 English conversation えいかいわ
 英会話 会 L22
 enjoy たのしむ 楽しむ 読 L15-II
 (be) enough たりる 足りる 会 L17
 ENT doctor じびか 耳鼻科 会 L12(s)
 enter はいる 入る 会 L6
 entrance いりぐち 入口 会 L10(s)
 envious うらやましい 会 L17
 (somebody is) envious うらやましが
 る 読 L22-II
 environment かんきょう 環境 会 L21
 era じだい 時代 読 L14-II
 erase けす 消す 会 L6
 eraser けしゴム 消しゴム 会 L2(s)

escape にげる 逃げる 読 L22-II
 especially とくに 特に 読 L13-II
 essay さくぶん 作文 会 L9
 evening ゆうがた 夕方 会 L18
 every day まいにち 毎日 会 L3
 every month まいつき 毎月
 読 L18-III
 every morning まいあさ 每朝 会 L19
 every night まいばん 每晚 会 L3
 every week まいしゅう 毎週 会 L8
 everyone みなさん 皆さん 読 L6-III
 everyone (polite expression of みな
 さん) みなさま 皆様 読 L19-II
 everything なんでも 読 L13-II
 Everything is under control. だい
 じょうぶ 大丈夫 会 L5
 exactly ちょうど 会 L14
 exam しけん 試験 会 L9
 example れい 例 会 L11(s)
 excellent food ごちそう 読 L9-II
 exchange こうかんする 交換する
 会 L20
 Excuse me. しつれいします 失礼しま
 す 会 L16
 Excuse me. すみません 会 G
 exercise れんしゅう 練習 会 L11(s)
 exit でぐち 出口 会 L10(s)
 exit でる 出る 読 L6-1, 会 L9
 expensive たかい 高い 会 L2
 experience けいけん 経験 読 L13-II
 explain せつめいする 説明する 会 L16
 express あらわす 表す 読 L23-II
 express きゅうこう 急行 会 L10(s)
 expression of gratitude おれい
 お礼 会 L19
 extra-modest expression for ある
 ござる 会 L20
 extra-modest expression for いう
 もうす 申す 会 L20
 extra-modest expression for いく
 and くる まいる 参る 会 L20
 extra-modest expression for いる
 おる 会 L20
 extra-modest expression for する
 いたす 致す 会 L20
 extra-modest expression for たべる
 and のむ いただく 頂く 会 L20
 extra-modest expression for ～てい
 る ～ておる 会 L20
 extra-modest expression for です
 ～でござる 会 L20
 extremely ものすごく 会 L23
 eye め 目 会 L7, 会 L7(s)

F

face かお 顔 会 L7(s), 会 L10
 facial expression ひょうじょう 表情
 読 L23-II
 factory こうじょう 工場 会 L21

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

fail しつぱいする 失敗する 会 L22
fall あき 秋 会 L10
fall down ころぶ 転ぶ 会 L18
family かぞく 家族 会 L7
famous ゆうめい(な) 有名 会 L8
fan せんす 扇子 会 L20
fantastic すてき(な) 素敵 会 L12
far (away) とおい 遠い 会 L21
farm はたけ畑 読 L12-II
fast はやい 速い 会 L7
fast はやく 早く 会 L10
father おとうさん お父さん
会 L1, 会 L2, 会 L7(s)
father ちちおや 父親 読 L14-II
(my) father ちち 父 会 L7, 会 L7(s)
February にがつ 二月 会 L4(s)
fee ーだい ー代 読 L18-III
feed えさ 読 L20-II
feel embarrassed はずかしい 恥ず
かしい 会 L18
feel sick きぶんがわるい 気分が悪い
読 L13-II, 会 L18
feeling かんじょう 感情 読 L23-II
female student じょしがくせい 女子
学生 読 L18-II
festival まつり 祭り 読 L11-II
few, a すくない 少ない 会 L17
few seconds, a しょうしょう 少々
会 L20
field ぶんや 分野 読 L17-II
fifteen minutes じゅうごふん 十五分
会 L1(s)
fifth day of a month, the いつか
五日 会 L4(s)
file ファイル 会 L16
film フィルム 会 L5(s)
final examination きまつしけん 期末
試験 会 L22
find みつける 見つける
読 L12-II, 会 L21
finger ゆび 指 会 L7(s)
first ひとつめ 一つ目 会 L6(s)
first . . . さいしょの～ 最初の～
読 L23-II
first car いちばんまえ 一番前 会 L10(s)
first day of a month, the ついたち
一日 会 L4(s)
first impression, the だいいちいんしょ
う 第一印象 読 L13-III
first of all まず 読 L8-II, 会 L18
first-year student いちねんせい 一年
生 会 L1
fish さかな 魚 会 L2
fishing つり 読 L11-II
five いつつ 五つ 会 L9
five days いつか 五日 会 L13
five minutes ごふん 五分 会 L1(s)
five o'clock ごじ 五時 会 L1(s)
five years old ごさい 五歳 会 L1(s)

fix なおす 直す 会 L16
flight びん 便 会 L10
flower はな 花 会 L12
fluent べらべら(な) 会 L22
fly とぶ 飛ぶ 読 L16-II
fond of すき(な) 好き 会 L5
food たべもの 食べ物 会 L5
food cost しょくひ 食費 読 L18-III
foot あし 足 会 L7(s), 会 L12
for . . . ～のために 読 L19-III
for a long time ずっと 会 L22
for example たとえば 例えば
会 L11(s), 読 L16-II, 会 L17
. . . for example ～とか 会 L22
for . . . months ～かげつ ～か月
会 L10
for the first time はじめて 初めて
会 L12
for the sake of . . . ～のための
読 L17-II
for two days ふつかかん 二日間
読 L22-II
for two to three days にさんにおち
二三日 会 L12
for . . . weeks ～しゅうかん ～週間
会 L10
for . . . years ～ねんかん ～年間
読 L14-II
foreign country がいこく 外国 会 L11
foreign language がいこくご 外国語
会 L13
foreigner がいこくじん 外国人 会 L15
forget わずれる 忘れる 会 L6
fortunetelling うらない 占い
読 L21-II
four よつ 四つ 会 L9
four days よつか 四日 会 L13
four minutes よんぶん 四分 会 L1(s)
four o'clock よじ 四時 会 L1(s)
four years old よんさい 四歳 会 L1(s)
fourteen minutes じゅうよんぶん
十四分 会 L1(s)
fourteenth day of a month, the じゅ
うよつか 十四日 会 L4(s)
fourth day of a month, the よつか
四日 会 L4(s)
free of charge ただ 会 L23
freedom じゆう 自由 会 L22
Friday きんようび 金曜日
会 L4, 会 L4(s)
friend ともだち 友だち 会 L1
friend ゆうじん 友人 読 L19-III
frightening こわい 怖い 会 L5
from . . . ～から 読 L7-II, 会 L9
front まえ 前 会 L4
front desk フロント 会 L15(s)
front end いちばんまえ 一番前
会 L10(s)
fun たのしい 楽しい 会 L5

furniture かぐ 家具 会 L15
future しようらい 将来 会 L11
future みらい 未来 読 L16-II

G

gain weight ふとる 太る 会 L7
game しあい 試合 会 L12
gangster やくざ 会 L13
garbage ごみ 会 L16
garden にわ 庭 会 L15
gasoline ガソリン 会 L21
gate かいさつ 改札 会 L10(s)
general admission seat じゅうせき
自由席 会 L10(s)
gesture みぶり 身ぶり 読 L20-II
get (a grade) とる 取る 会 L11
get (from somebody) もらう 会 L9
get a divorce りこんする 離婚する
会 L17
get a full-time job (at . . .) しゅう
しょくする 就職する 会 L17
get acquainted with しりあう 知り
合う 会 L19
get along well なかがいい 仲がいい
会 L19
get angry おこる 怒る
読 L12-II, 会 L19
get crowded こむ 込む
読 L13-III, 会 L17
get depressed おちこむ 落ち込む
会 L16
get off おりる 降りる 会 L6
get to know しる 知る 会 L7
get up おさる 起さる 会 L3
get used to . . . なれる 慣れる 会 L17
Get well soon. おだいじに お大事に
会 L12
girl おんなのこ 女の子 会 L11
girlfriend かのじょ 彼女
会 L12, 読 L11-II
give わたす 渡す 読 L20-II
give (me) くれる 会 L14
give (to others) あげる 会 L14
give (to pets, plants, younger
siblings, etc.) やる 会 L21
give up あきらめる 会 L14
give warning ちゅういする 注意する
会 L19
glad うれしい 会 L13
glass コップ 会 L14
glasses めがね 眼鏡 会 L7
glossy finish こうたくあり 光沢あり
会 L5(s)
gloves てぶくろ 手袋 会 L10
go いく 行く 会 L3
go back かえる 帰る 会 L3
go back もどる 戻る 読 L16-II
go on a diet ダイエットする 会 L11
go out でかける 出かける 会 L5

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

go through とおる 通る 読 L15-II
 go to pick up (someone) むかえにい
 く 迎えに行く 会 L22
 go to sleep ねる 寝る 会 L3
 go well うまくいく 読 L22-II
 God かみさま 神様 読 L12-II, 会 L20
 (tire) goes flat パンクする 会 L23
 (something) goes off きえる 消える
 会 L18
 gold きんいろ 金色 会 L9(s)
 gold ゴールド 会 L9(s)
 golf ゴルフ 会 L13
 good いい 会 L3
 Good afternoon. こんにちは 会 G
 good at . . . じょうず(な) 上手 会 L8
 good child いいこ いい子 会 L9
 good deed いいこと 読 L10-II
 Good evening. こんばんは 会 G
 good for health からだにいい 体にい
 い 読 L13-II
 Good morning. おはよう/おはようござ
 います 会 G
 Good night. おやすみなさい 会 G
 Good-bye. さようなら 会 G
 government せいふ 政府 会 L21
 grade (on a test, etc.) せいせき
 成績 会 L12
 graduate (from . . .) そつぎょうする
 卒業する 会 L15
 graduate school だいがくいん 大学院
 会 L16
 graduate student だいがくいんせい
 大学院生 会 L1
 graduation ceremony そつぎょうしき
 卒業式 会 L15
 grammar ぶんぽう 文法
 会 L11(s), 会 L13
 grandfather おじいさん 会 L7(s), 会 L13
 (my) grandfather そふ 祖父 会 L7(s)
 grandmother おばあさん
 会 L6, 会 L7(s)
 (my) grandmother そぼ 祖母 会 L7(s)
 gray グレー 会 L9(s)
 gray はいいろ 灰色 会 L9(s)
 great-looking かっこいい 会 L7
 greatly たいへん 大変 読 L19-II
 green グリーン 会 L9(s)
 green みどり 緑 会 L9(s), 読 L15-II
 green tea (お)ちゃ (お)茶 会 L3
 grin ニヤニヤする 読 L13-II
 guardian deity of children じぞう
 読 L10-II
 guest おきやくさん お客様 会 L17
 guest house みんしゅく 民宿
 会 L15(s)
 guitar ギター 会 L9
 hair かみ 髪 会 L7, 会 L7(s)

H

hair style かみがた 髪形 会 L17(s)
 half はん 半 会 L1
 half past two にじはん 二時半 会 L1
 hamburger ハンバーガー 会 L3
 hand て 手 会 L7(s), 読 L15-II
 handわたす 渡す 読 L20-II
 hand in (something) だす 出す
 会 L16
 handsome ハンサム(な) 会 L5
 hangover ぶつかよい 二日酔い 会 L12
 happen おこる 起こる 読 L21-II
 happily うれしそうに 読 L20-II
 happily よろこんで 喜んで 読 L16-II
 happy (lasting happiness) しあわせ
 (な) 幸せ 読 L10-II, 会 L13
 hat ぼうし 帽子 会 L2
 hate だいきらい(な) 大嫌い 会 L5
 have a fever ねつがある 热がある
 会 L12
 have a fight けんかする 会 L11
 have a lot of free time ひま(な)暇
 会 L5
 have a scheduling conflict つごうが
 わるい 都合が悪い 会 L12
 have a stomachache おなかをこわす
 会 L23
 have a talk はなしをする 話をする
 読 L9-II, 会 L19
 have difficulty こまる 困る 会 L16
 have one's hair permed バーマをか
 ける 会 L17(s)
 head あたま 頭 会 L7(s)
 healthy けんき(な) 元気 会 L5
 hear きく 聞く 会 L3
 heart こころ 心 読 L20-II
 heater ストーブ 会 L17
 heavens, the てん 天 読 L12-II
 heavy おもい 重い 会 L20
 Hello? (used on the phone) もしも
 し 会 L4
 help たすける 助ける 読 L16-II, 会 L22
 help てつだう 手伝う 会 L6
 (be) helped たすかる 助かる 会 L18
 here ここ 会 L4
 Here it is. (～を)どうぞ 会 L2
 high heels ハイヒール 会 L20
 high school こうこう 高校 会 L1
 high school student こうこうせい
 高校生 会 L1
 history れきし 歴史 会 L1, 会 L2
 hit なぐる 殴る 会 L21
 hobby しゅみ 趣味 読 L11-II, 会 L20
 hold もつ 持つ 会 L6
 hold (an event) ひらく 開く
 読 L17-II
 hold back for the time being えん
 りよする 遅慮する 会 L19
 hold something in one's arm だく
 抱く 読 L20-II
 holiday やすみ 休み 会 L5
 home いえ 家 会 L3
 home うち 会 L3
 homeless ホームレス 読 L15-II
 homesickness ホームシック 会 L12
 homestay ホームステイ 会 L8
 homework しゅくだい 宿題
 会 L5, 会 L11(s)
 honorific expression for いう おっ
 しゃる 会 L19
 honorific expression for いく, くる,
 and いる いらっしゃる 会 L19
 honorific expression for くれる
 くださる 下さる 会 L19
 honorific expression for する なさる
 会 L19
 honorific expression for たべる and
 のむ めしあがる 召し上がる 会 L19
 honorific expression for ~ている
 ～ていらっしゃる 会 L19
 honorific expression for ねる おやす
 みになる お休みになる 会 L19
 honorific expression for みる ごらん
 になる ご覧になる 会 L19
 honorific language けいご 敬語
 会 L19
 hospital びょういん 病院 会 L4
 (be) hospitalized にゅういんする
 入院する 読 L21-II
 host family ホストファミリー
 読 L9-II, 会 L11
 hot (objects) あつい 热い 会 L5
 hot (weather) あつい 暑い 会 L5
 hot and spicy からい 辛い 会 L13
 hot spring おんせん 温泉 会 L9
 hot water (お)ゆ (お)湯 会 L17
 (Western-style) hotel ホテル
 会 L4, 会 L15(s)
 hour ～じかん ～時間 会 L4
 house いえ 家 会 L3
 house うち 会 L3
 (someone's) house/home おたく
 お宅 会 L13
 household matters かじ 家事
 会 L22
 housewife しゅふ 主婦 会 L1
 how どうやって 会 L10
 how (polite expression of どう)
 いかが 読 L19-II
 How about . . . ? どうですか 会 L3
 How do you do? はじめまして 会 G
 How is . . . ? どうですか 会 L3
 how long どのぐらい 会 L10
 how much いくら 会 L2
 how much どのぐらい 会 L10
 however しかし 読 L17-II
 however ところが 読 L21-II
 human being にんげん 人間
 読 L23-II

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

humble expression for あげる さし
あげる 差し上げる 会 L20
humble expression for もらう いた
だく 頂く 会 L20
humbly ask うかがう 伺う 会 L20
humbly visit うかがう 伺う 会 L20
(become) hungry おなかがすく 会 L11
hurry いそぐ 急ぐ 会 L6
hurt いたい 痛い 会 L12
husband うちのひと うちの人
会 L7(s)
husband おっと 夫 会 L7(s)
husband しゅじん 主人 会 L7(s)
husband だんな 会 L7(s)
(your/her) husband ごしゅじん ご主
人 会 L7(s), 会 L14
husband and wife ふうふ 夫婦
会 L14

Iわたし 私 会 L1
I (formal) わたくし 私 会 L13
I (used by men) ぼく 僕 会 L5
I am not sure, . . . さあ 会 L20
I am sorry. すみません 会 G
I did it やった 読 L20-II
I do not know しりません 知りません
会 L7
I don't think so. そんなことはない
会 L22
I know しっています 知っています
会 L7
I see. (casual) そうか 会 L17
I wonder . . . (casual) ～かな(あ)
会 L17
ideal りそう 理想 会 L23
if . . . もし～たら 読 L19-III
if it is OK (polite) よろしかったら
会 L20
if possible できれば 会 L20
if that is the case, . . . それでは
会 L20
if that is the case, . . . じゃあ 会 L2
if you like よかったら 会 L7
I'll go and come back. いってきます
会 G
illness びょうき 病気 会 L9, 会 L12(s)
I'm home. ただいま 会 G
I'm sorry. ごめんなさい 会 L4
I'm sorry. (casual) ごめん 会 L16
I'm very sorry. しつれいしました 失礼
しました 会 L20
impossible むりな 無理な 読 L20-II
in a few moments/days もうすぐ
会 L12
in a leisurely way のんびり 会 L22
in addition また 読 L16-II
in class じゅぎょううちゅうに 授業中に
会 L16

in fact ほんとうは 本当は 会 L19
(be) in someone's care おせわになる
お世話になる 読 L19-II, 会 L23
in the morning ごぜんちゅう 午前中
読 L9-II
in this way こんなふう 会 L22
in . . . time ～ご ～後 会 L10
(be) in time まにあう 間に合う
会 L22
inconvenient つごうがわるい 都合が
悪い 会 L12
inconvenient ふべんな 不便な
読 L21-II
indulge in luxury せいたくをする
読 L21-II
inexpensive やすい 安い 会 L5
injection ちゅうしゃ 注射 会 L12(s)
injury けが 会 L12(s)
(Japanese-style) inn りょかん 旅館
会 L15, 会 L15(s)
inside なか 中 会 L4
instead かわりに 代わりに 読 L22-II
instruct おしえる 教える 会 L6
insult ばかにする 会 L21
insurance ほけん 保険 会 L5(s)
interest りし 利子 会 L13(s)
(be) interested (in) きょうみがある
興味がある 会 L12
interesting おもしろい 面白い 会 L5
international こくさい 国際
読 L19-III
international call こくさいでんわ
国際電話 会 L23
international relations こくさいかん
けい 國際関係 会 L1
international student りゅうがくせい
留学生 会 L1
interview めんせつ 面接 会 L23
intimate したしい 親しい 読 L18-III
introduce しょうかいする 紹介する
会 L11
invite さそう 誘う 会 L15
invite よぶ 呼ぶ 会 L19
invite someone (to an event/a
place) しょうたいする 招待する
会 L19
invite (someone) to a meal ごちそう
する 会 L19
iron (clothes) アイロンをかける 会 L16
(someone) is gone いなくなる 会 L23
(a person) is in . . . いる 会 L4
(someone honorable) is present/
home いらっしゃいます 会 L13
island しま 島 読 L15-II
it has been a long time ひさしごり
久しぶり 会 L11
it is about time to . . . そろそろ
会 L23
It is okay. だいじょうぶ 大丈夫 会 L5

J

jacket ジャケット 会 L15
jam-packed train まんいんでんしゃ
満員電車 読 L13-III
January いちがつ 一月 会 L4(s)
Japan にほん 日本 会 L1
Japanese buckwheat noodle そば
会 L15
Japanese language にほんご 日本語
会 L1
Japanese people にほんじん 日本人
会 L1
Japanese traditional dress きもの
着物 会 L13
Japanese-style inn りょかん 旅館
会 L15, 会 L15(s)
jeans ジーンズ 会 L2

jilt ふる 会 L21
job しごと 仕事 会 L1, 会 L8
joke じょうだん 冗談 読 L23-II
joyfully たのしそうに 楽しそうに
読 L22-II

juice ジュース 会 L12
July しちがつ 七月 会 L4(s)
June ろくがつ 六月 会 L4(s)
junior high school student ちゅうが
くせい 中学生 会 L19
junior members of a group こうはい
後輩 会 L22
just . . . ～だけ 会 L11

K

Kabuki かぶき 会 L9
kanji かんじ 漢字 会 L6
karaoke カラオケ 会 L8
karate からて 空手 会 L13
keep a promise やくそくをまもる
約束を守る 会 L13
keep company つきあう 付き合う
会 L15

keep (someone) waiting またせる
待たせる 会 L20
key かぎ 会 L17
kick ける 会 L21

. . . kilograms ～キロ 会 L13
. . . kilometers ～キロ 会 L13
kimono きもの 着物 会 L13
kind しんせつ(な) 親切 会 L7
kind (person) やさしい 会 L5
kind, a しゅるい 種類 会 L19
kiosk ばいてん 売店 会 L10(s)
knit あむ 編む 会 L13

(get to) know しる 知る 会 L7
Korea かんこく 韓国 会 L1, 会 L2

L

lake みずうみ 湖 会 L11
landlord おおやさん 大家さん 会 L14

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

language ~ご ~語 会L1	line number... ~ぎょうめ ~行目 会 L11(s)	major せんもん 専門 会 L1
language ことば 言葉 会L13		make つくる 作る 会 L8
language lab ル (エルエル) 会 L3		make a fool of... ばかにする 会 L21
large おおきい 大きい 会 L5		make a mistake まちがえる 間違える 会 L21
lascivious man ちかん 会 L21		
last ... さいごの～ 最後の～ 読み L23-II	little, a すくない 少ない 会 L17	make a phone call でんわをかける 電話をかける 会 L6
last car いちばんうしろ 一番後ろ 会 L10(s)	little, a すこし 少し 読 L7-II, 会 L21	make a photocopy コピーをとる コピーを取る 会 L22
last month せんげつ 先月 会 L4(s), 会 L9	little, a ちょっと 会 L3	make a plan けいかくをたてる 計画 を立てる 会 L22
last night ゆうべ 会 L20	little more, a もうすこし もう少し 会 L22	make dirty よごす 汚す 会 L18
last train しゅうでん 終電 会 L10(s), 会 L21	little while ago, a さっき 会 L4	make hair even そろえる 会 L17(s)
last week せんしゅう 先週 会 L4, 会 L4(s)	live すむ 住む 会 L7	make public はっぴょうする 発表する 読み L17-II
last year きょねん 去年 会 L4(s), 会 L14	lively にぎやか(な) 会 L5	make tea, coffee, etc. いれる 会 L17
lastly さいごに 最後に 読 L8-II	living せいかつ 生活 会 L10	(makes a noun plural) ～たち 会 L14
late おそい 遅い 会 L10	living alone ひとりがらし 一人暮らし 会 L22	male student だんしがくせい 男子学生 生 読 L18-II
(be) late (for) おそくなる 遅くなる 会 L8	living with a local family ホームステイ 会 L8	man おとこ 男 読 L11-II, 会 L17
(be) late (for an appointment) ちこ くする 遅刻する 会 L11	local (train) ふつう 普通 会 L10(s)	man おとこのひと 男の人 会 L7
(do something) late おそく 遅く 読み L4-III, 会 L8	lock かぎ 会 L17	mandarin みかん 会 L14
later on あとで 後で 会 L6	lock かぎをかける 会 L17	many たくさん 会 L4
laugh わらう 笑う 会 L16	lonely さびしい 寂しい 会 L9	many ... おおくの～ 多くの～ 読み L21-II
lawyer べんごし 弁護士 会 L1, 会 L13	long ながい 長い 会 L7	many times なんども 何度も 読み L20-II, 会 L22
lay おく 置く 会 L21	long for なつかしい 読 L19-II	map ちず 地図 会 L15
lazy person なまけもの 怠け者 会 L19	long time ながいあいだ 長い間 読み L21-II	March さんかつ 三月 会 L4(s)
lead a life せいかつする 生活する 会 L20	look ... (facial expression) ～かおを する ～顔をする 会 L23	(get) married けっこんする 結婚する 会 L7
learn ならう 習う 会 L11	look at みる 見る 会 L3	married couple ふうふ 夫婦 会 L14
leave のこす 残す 読 L15-II	look for さがす 探す 会 L15	mat finish こうたくなし 光沢なし 会 L5(s)
leave (someone/something) alone ほ(う)っておく 放っておく 会 L22	look forward (to) (～を)たのしみにする 楽しみにする 読 L7-II	match しあい 試合 会 L12
leave behind わずれる 忘れる 会 L6	look good (on somebody) にあう 似合う 会 L14	matters こと 事 読 L16-II, 会 L21
left ひだり 左 会 L4	look into (a matter) しらべる 調べる 会 L15	May ごかつ 五月 会 L4(s)
left side ひだりがわ 左側 会 L6(s)	look pale かおがあおい 顔が青い 会 L9(s)	maybe たぶん 多分 会 L12
leg あし 足 会 L7(s), 会 L12	looking after a house during one's absence るすばん 留守番 会 L23	meal ごはん 御飯 会 L4
leisurely ゆっくり 会 L6	looking for ... ～ぼしゅう ～募集 読み L11-II	meal しょくじ 食事 読 L21-II
lend かす 貸す 会 L13	lose なくす 会 L12	mean-spirited いじわる(な) 意地悪 会 L9
let me see ... ええと 会 L16	lose (a match) まける 負ける 会 L22	meaning いみ 意味 会 L11(s), 会 L12
Let me see. そうですね 会 L3	lose one's way みちにまよう 道に迷 う 会 L16	meat にく 肉 会 L2
letter じ 文字 会 L20	lose weight やせる 会 L7	medicine くすり 薬 会 L9
letter てがみ 手紙 会 L4	(be) lost なくなる 会 L23	meet あう 会う 会 L4
letter ふうしょ 封書 会 L5(s)	lot, a たくさん 会 L4	memorize おぼえる 覚える 会 L9
letter もじ 文字 読 L17-II	lottery たからくじ 宝くじ 会 L17	memory おもいで 思い出 会 L23
letter of recommendation すいせん じょう 推薦状 会 L16	love あいす 愛す 読 L14-II	menu メニュー 会 L2
library としょかん 図書館 会 L2	love だいすき(な) 大好き 会 L5	message メッセージ 読 L22-II
license めんきょ 免許 会 L22	lowest, the さいてい 最低 会 L17	messy めちゃくちゃ(な) 会 L21
life せいかつ 生活 会 L10	lunch ひるごはん 昼御飯 会 L3	middle-aged man おじさん 会 L14
light blue みすいろ 水色 会 L9(s)		middle-aged woman おばさん 会 L14
like すき(な) 好き 会 L5		milk ぎゅうにゅう 牛乳 会 L18
like this このような 読 L17-II	(be) made できる 会 L14	Milky Way, the あまのがわ 天の川 読み L12-II
like this このように 読 L23-II	magazine ざっし 雑誌 会 L3	mind こころ 心 読 L20-II
... like this こんな～ 会 L14	mainly おもに 主に 読 L17-II	miss なつかしい 読 L19-II
		miss (a train, bus, etc.) のりおくれる

M

(be) made できる 会 L14
magazine ざっし 雑誌 会 L3
mainly おもに 主に 読 L17-II

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

乗り遅れる 会 L16
 mistake まちがい 間違ひ 会 L19
 Monday げつようび 月曜日
 会 L4, 会 L4(s)
 money (お)かね (お)金 会 L6
 monkey さる 猿 会 L22
 month after next, the さらいげつ
 再来月 会 L4(s)
 moon つき 月 会 L20
 more もっと 会 L11
 moreover, . . . それに 会 L17
 morning あさ 朝 会 L3
 mosquito か 蚊 会 L21
 mother おかあさん お母さん
 会 L1, 会 L2, 会 L7(s)
 (my) mother はは 母 会 L7(s), 会 L14
 motorbike バイク 会 L13
 mountain やま 山 読 L5-II, 会 L11
 mountain road やまみち 山道
 読 L10-II
 mouth くち 口 会 L7(s), 読 L23-II
 move (to another place to live) ひつ
 こす 引っ越す 会 L19
 (be) moved (by . . .) かんどうする
 感動する 会 L13
 movie えいが 映画 会 L3
 movie theater えいがかん 映画館
 会 L15
 moving ひっこし 引っ越し 読 L18-III
 Mr./Ms. . . . ~さま ~様 読 L5-II
 Mr./Ms. . . . ~さん 会 L1
 Mr./Ms. . . . (casual) ~くん ~君
 会 L14
 much よく 会 L3
 multistory apartment マンション
 会 L14
 Municipal Hospital しみんびょういん
 市民病院 会 L6
 music おんがく 音楽 会 L3
 musical instrument がっき 楽器
 会 L13
 musician おんがくか 音楽家
 読 L17-II
 my name is . . . ~ともうします ~と
 申します 会 L13
 my place うち 会 L3

N

naked はだか 裸 読 L17-II
 name なまえ 名前 会 L1
 name なまえをつける 名前をつける
 読 L17-II
 narrow せまい 狹い 会 L12
 nature しぜん 自然 読 L15-II
 near そば 会 L4
 near ちかい 近い 会 L13
 near future こんど 今度 会 L9
 near place ちかく 近く 読 L11-II
 neck くび 首 会 L7(s)

necktie ネクタイ 会 L14
 need いる 会 L8
 negative ネガ 会 L5(s)
 neglect ほ(う)っておく 放っておく
 会 L22
 neighborhood きんじょ 近所 読 L11-II
 (get) nervous きんちょうする 緊張する
 会 L12
 new あたらしい 新しい 会 L5
 New Year's (お)しょうがつ (お)正月
 読 L10-II, 会 L11
 news ニュース 会 L17
 newspaper しんぶん 新聞 会 L2
 next つぎ 次 会 L6
 next となり 隣 会 L4
 next (stop), . . . つぎは~ 次は~
 会 L10(s)
 next month らいげつ 来月
 会 L4(s), 会 L8
 next semester らいがっき 来学期
 会 L10
 next week らいしゅう 来週
 会 L4(s), 会 L6
 next year らいねん 来年
 会 L4(s), 会 L6
 Nice to meet you. どうぞよろしく 会 G
 night よる 夜 会 L6, 読 L5-II
 . . . nights ～はく ～泊 会 L15(s)
 nine ここのつ 九つ 会 L9
 nine days ここのか 九日 会 L13
 nine minutes きゅうふん 九分
 会 L1(s)
 nine o'clock くじ 九時 会 L1(s)
 nine years old きゅうさい 九歳
 会 L1(s)
 nineteen minutes じゅうきゅうふん
 十九分 会 L1(s)
 ninth day of a month, the ここのか
 九日 会 L4(s)
 no いや 会 L23
 no ううん 会 L8
 No. いいえ 会 G
 no good だめ(な) 会 L13
 no matter what ぜったいに 絶対に
 読 L20-II
 noisy うるさい 会 L22
 nonsmoking car きんえんしゃ 禁煙車
 会 L10(s)
 noon ひる 曜 読 L13-III
 north きた 北 会 L6(s)
 nose はな 鼻 会 L7(s)
 not any longer もう~ない 読 L13-II
 not . . . anything なにも + negative
 何も 会 L7
 not at all せんぜん + negative 全然
 会 L3
 Not at all. いいえ 会 G
 not at home るす 留守 会 L21
 not busy ひま(な) 暇 会 L5

not . . . in particular
 べつに + negative 別に 会 L7
 not much あまり + negative 会 L3
 not spacious せまい 狹い 会 L12
 Not to worry. だいじょうぶ 大丈夫
 会 L5
 not . . . yet まだ + negative 会 L8
 notebook ノート 会 L2
 nothing more than . . . ただの~
 読 L21-II
 notice きがつく 気が付く 会 L21
 novel しょうせつ 小説 会 L20
 November じゅういちがつ 十一月
 会 L4(s)
 now いま 今 会 L1
 number ばんごう 番号 会 L1
 number . . . ～ばん ～番
 会 L11(s), 会 L15

O

object もくてき 目的 読 L18-II
 object to はんたいする 反対する
 会 L22
 obstetrician and gynecologist さん
 ふじんか 産婦人科 会 L12(s)
 occupation しごと 仕事 会 L1, 会 L8
 occur おこる 起こる 読 L21-II
 o'clock ～じ ～時 会 L1
 October じゅうがつ 十月 会 L4(s)
 of course もちろん 会 L7
 office building ビル 読 L15-II
 office worker かいしゃいん 会社員
 会 L1, 会 L8
 often よく 会 L3
 Oh! おや? 会 L20
 okay まあまあ 会 L11
 old (thing) ふるい 古い 会 L5
 old days むかし 昔 読 L15-II, 会 L21
 old man おじいさん 会 L13
 old woman おばあさん 会 L6, 会 L7(s)
 older brother おにいさん お兄さん
 会 L1, 会 L7, 会 L7(s)
 (my) older brother あに 兄
 会 L7(s), 会 L14
 older sister おねえさん お姉さん
 会 L1, 会 L7, 会 L7(s)
 (my) older sister あね 姉
 会 L7, 会 L7(s)

on うえ 上 会 L4
 on foot あるいて 歩いて 会 L10
 (be) on good/close terms なかがいい
 仲がいい 会 L19
 on the contrary ところが 読 L21-II
 (be) on the heavy side ふとつていま
 す 太っています 会 L7
 once a year いちねんにいちど 一年に
 一度 読 L12-II
 once in a lifetime いっしょにいちど
 一生に一度 読 L13-II

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

once upon a time むかしむかし 昔々
読 L10-II
one ひとつ 一つ 会 L9
one . . . ある～ 読 L12-II
one day いちにち 一日 会 L13
one hour いちじかん 一時間 会 L4
100-yen coin ひゃくえんだま 百円玉
会 L13(s)
one minute いっふん 一分 会 L15(s)
one more time もういちど もう一度
会 L15
one night with two meals いっぽくに
しょくつき 一泊二食付 会 L15(s)
one o'clock いちじ 一時
会 L1, 会 L1(s)
one person ひとり 一人 会 L7
one way かたみち 片道 会 L10(s)
one year old いっさい 一歳 会 L1(s)
one-room apartment ワンルームマン
ション 読 L18-III
oneself じぶん 自分
読 L10-II, 会 L17
(do something) oneself じぶんで
自分で 会 L16
only . . . ～だけ 会 L11
open (something) あける 開ける
会 L6
open space ひろば 広場 読 L15-II
(something) opens あく 開く 会 L18
operation しゅじゅつ 手術 会 L12(s)
ophthalmologist がんか 眼科
会 L12(s)
oppose はんたいする 反対する
会 L22
or ～か～ 会 L10
. . . or more ～いじょう ～以上
読 L16-II
originally ほんとうは 本当は 会 L19
orthopedic surgeon せいけいけか
整形外科 会 L12(s)
other ほかの 会 L16
other day, the このあいだ この間
会 L16
other day, the せんじつ 先日
読 L9-II
other side, the むこう 向こう
読 L12-II
otorhinolaryngologist じびか 耳鼻科
会 L12(s)
our person in charge かかりのもの
係の者 会 L20
outdoor activities アウトドア
読 L11-II
outside そと 外 会 L18
over there あそこ 会 L2
over there むこう 向こう 読 L12-II
overseas かいがい 海外 読 L16-II
oversleep あさねぼうする 朝寝坊する
会 L16

overtime work ざんぎょう 残業
読 L8-II, 会 L17
own (a pet) かう 飼う 会 L11
owner しゅじん 主人 読 L20-II
P
page ページ 会 L6
page number . . . ～ページ 会 L11(s)
painful いたい 痛い 会 L12
paint かく 会 L15
painting え 絵 会 L15
panoramic パノラマ 会 L5(s)
pants パンツ 会 L10
paper かみ 紙 会 L17
(term) paper レポート 会 L13
parcel こづみ 小包 会 L5(s)
parent おや 親 会 L16
parenthesis かっこ 会 L11(s)
parents りょうしん 親親 会 L14
park こうえん 公園 会 L4
part-time job アルバイト 会 L4
partner あいて 相手 会 L22
(something/someone) parts from
はなれる 離れる 会 L23
party パーティー 会 L8
party of . . . people ～めいさま
～名様 会 L19
pass とおる 通る 読 L15-II
(time) pass たつ 読 L19-II
passbook つうちょう 通帳 会 L13(s)
past むかし 昔 会 L21
pastime しゅみ 趣味 会 L20
(be) patient がまんする 我慢する
会 L23
pay はらう 払う 会 L10
peace へいわ 平和 読 L15-II
pen ペン 会 L2, 会 L2(s)
pencil えんぴつ 鉛筆 会 L2, 会 L2(s)
people ～じん ～人 会 L1
people ひとびと 人々 読 L12-II
perform やる 会 L5
permanent バーマ 会 L17(s)
person ひと 人 会 L4
. . . person(s) ～めい ～名 会 L15(s)
person on one's side みかた 味方
読 L16-II
personal identification number あ
んしょばんごう 暗証番号 会 L13(s)
personality せいかく 性格 会 L19
pet ペット 会 L15
photograph しゃしん 写真 会 L4
physical labor such as construction
ちからしごと 労働 読 L18-II
physician ないか 内科 会 L12(s)
piano ピアノ 会 L9
pick up (something) ひろう 拾う
会 L22
picture え 絵 会 L15
picture しゃしん 写真 会 L4

pink ピンク 会 L9(s)
pitiful かわいそうな 読 L12-II
place おく 置く 会 L21
place ところ 所 会 L8
place ばしょ 場所 読 L16-II, 会 L23
place an order ちゅうもんする 注文
する 会 L18
place of origin くに 国 会 L7
plate さら 盤 会 L14
platform ホーム 会 L10(s), 読 L22-II
play あそぶ 遊ぶ 会 L6
play (a string instrument or piano)
ひく 弹く 会 L9
. . . , please. (～を)おねがいします
会 L2
Please give me . . . (～を)ください
会 L2
Please give my best regards (to . . .).
よろしくおつたえください よろしくお
伝えください 会 L19
Please go and come back. いって
らっしゃい 会 G
pleasure たのしみ 楽しみ 読 L21-II
P.M. ごご 午後 会 L1
pocket ポケット 読 L16-II
poem し 詩 読 L17-II
. . . points ～てん ～点 会 L11
police けいさつ 警察 会 L21
police station けいさつ 警察 会 L21
polish みがく 磨く 会 L13
polite expression ていねいな言い方 会 L11(s)
politics せいじ 政治 会 L1, 会 L12
poor びんぼう(な) 貧乏 会 L22
poor at . . . へた(な) 下手 会 L8
popcorn ポップコーン 会 L18
(be) popular にんきがある 人気がある
会 L9
(be) popular もてる 会 L19
pork cutlet とんかつ 会 L2
portfolio ファイル 会 L16
post はる 貼る 会 L21
post office ゆうびんきょく 郵便局
会 L2
postal stamps きって 切手
会 L5, 会 L5(s)
postcard はがき 葉書 会 L5, 会 L5(s)
poster ポスター 会 L21
practice れんしゅうする 練習する
会 L10
praise ほめる 会 L21
pray for help おねがいする お願ひす
る 会 L22
precious たいせつ(な) 大切 会 L21
preparation of lessons よしゅう
予習 会 L22
prepare じゅんびする 準備する 会 L21
present プレゼント 会 L12
presentation はっぴょう 発表 会 L15

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

preserve のこす 残す 読 L15-II
 president of a company しゃちょう
 社長 会 L11
 press おす 押す 会 L18
 price ねだん 値段 読 L20-II
 (consumer) prices ぶつか 物価
 会 L13
 print プリント 会 L5(s)
 probably たぶん 多分 会 L12
 probably ～でしょう 会 L12
 Professor . . . せんせい 先生 会 L1
 project プロジェクト 会 L22
 promise やくそく 約束 会 L13
 pronunciation はつおん 発音 会 L11(s)
 propose marriage プロポーズする
 会 L14
 publish はっぴょうする 発表する
 読 L17-II
 punch なぐる 殆る 会 L21
 purple むらさき 紫 会 L9(s)
 purpose もくてき 目的 読 L18-II
 push おす 押す 会 L18
 put おく 置く 会 L21
 put (something) in いれる 入れる
 会 L16
 put makeup on けしょうする 化粧す
 る 会 L17
 put on (a hat) かぶる 会 L7
 put on (clothes above your waist)
 きる 着る 会 L7
 put on (glasses) (めがねを)かける
 会 L7
 put on (items below your waist)
 はく 会 L7
 put (a hat) on a person's head ～に
 ～をかぶせる 読 L10-II

Q

quarrel けんかする 会 L11
 question しつもん 質問
 会 L11(s), 読 L19-III
 questionnaire アンケート 読 L8-II
 quiet しずか(な) 静か 会 L5
 quit やめる 会 L11

R

radio ラジオ 会 L14
 rain あめ 雨 会 L8
 rain stops, the あめがやむ 雨がやむ
 会 L23
 (it) rains あめがふる 雨が降る 会 L8
 raise そだてる 育てる 会 L22
 rare めずらしい 珍しい 読 L13-II
 read よむ 読む 会 L3
 (be) realized かなう 読 L12-II
 really ほんとうに 本当に
 読 L14-II, 会 L18
 Really? ほんとうですか 本当にですか
 会 L6

really (very polite) まことに 誠に
 会 L20
 realm ふんや 分野 読 L17-II
 recall おもいだす 思い出す 読 L19-II
 receipt ひきかえん 引き換え券
 会 L5(s)
 recently さいきん 最近 会 L15
 reception desk うけつけ 受付
 会 L22
 receptionist フロント 会 L15(s)
 recruitment ほしゅう 募集 会 L13
 red あかい 赤い 会 L9, 会 L9(s)
 red leaves こうよう 紅葉 読 L15-II
 refrain from えんりょする 遠慮する
 会 L19
 refrigerator れいぞうこ 冷蔵庫 会 L18
 regarding to ～について 読 L8-II
 registered mail かきとめ 書留
 会 L5(s)
 reject ふる 会 L21
 relations かんけい 関係 読 L17-II
 relatives しんせき 親せき 会 L16
 rent かす 貸す 会 L13
 rent やちん 家賃 会 L18
 reply (お)へんじ お返事 読 L11-II
 reprint やきまし 焼き増し 会 L5(s)
 rescue たすける 助ける
 読 L16-II, 会 L22
 reservation よやすく 予約 会 L10
 reserve よやすくする 予約する 会 L15
 reserved seat していせき 指定席
 会 L10(s)
 rest やすむ 休む 会 L6
 rest, the あと 後 会 L18
 restaurant レストラン 会 L4
 restroom おてあらい お手洗い 会 L2
 result けっか 結果 読 L23-II
 résumé りれきしょ 履歴書 会 L14
 return かえる 帰る 会 L3
 return もどる 戻る 読 L16-II, 会 L20
 return (as a token of gratitude) おか
 えし お返し 会 L14
 return (merchandise) へんぴんする
 返品する 会 L20
 return (things) かえす 返す 会 L6
 review of lessons ふくしゅう 復習
 会 L22
 rice ごはん 御飯 会 L4
 rice cake (お)もち 読 L10-II
 rich person (お)かねもち (お)金持ち
 会 L10
 ride のる 乗る 会 L5
 right みぎ 右 会 L4
 . . . , right? ～でしょう 会 L12
 right away いますぐ 今すぐ 会 L18
 right away すぐ 会 L6
 right side みぎがわ 右側 会 L6(s)
 ring ゆびわ 指輪 会 L14
 river かわ 川 読 L11-II

road みち 道 会 L16
 rob ぬすむ 盜む 会 L21
 robot ロボット 読 L16-II
 room へや 部屋 会 L5
 roommate ルームメート 会 L11
 round trip おうふく 往復 会 L10(s)
 run はしる 走る 読 L15-II, 会 L22
 run away にげる 逃げる 読 L22-II
 rush hour, the ラッシュ 読 L13-III

S

sad かなしい 悲しい
 誦 L10-II, 会 L13
 safe あんぜん(な) 安全 会 L21
 sake (お)さけ (お)酒 会 L3
 salary きゅうりょう 給料 会 L17
 salaryman サラリーマン 会 L17
 salty からい 辛い 会 L13
 same おなじ 同じ 読 L13-III, 会 L14
 Saturday どようび 土曜日
 会 L3, 会 L4(s)
 save money ためる 会 L21
 (be) saved たすかる 助かる 会 L18
 savings よきん 預金 会 L13(s)
 say いう 言う 会 L8
 say nice things ほめる 会 L21
 scenery けしき 景色 読 L15-II
 schedule よてい 予定 会 L15
 scholarship しょうがくきん 奨学金
 会 L16
 school がっこう 学校 会 L3
 science かがく 科学 会 L1
 scratch ひっかく 読 L20-II
 sea うみ 海 会 L5
 season きせつ 季節 会 L10
 second ふたつめ 二つ目 会 L6(s)
 second day of a month, the ふつか
 二日 会 L4(s)
 secondly つぎに 次に 読 L8-II
 secret ひみつ 秘密 会 L17
 see みる 見る 会 L3
 see (a person) あう 会う 会 L4
 See you. おさきにしつれいします
 お先に失礼します 会 L18
 seldom めったに～ない 読 L21-II
 select えらぶ 選ぶ 会 L17
 sell うる 売る 読 L10-II, 会 L15
 send おくる 送る 会 L14
 senior members of a group せんぱい
 先輩 読 L14-II, 会 L22
 separate わかれる 別れる 会 L12
 (something/someone) separates
 はなれる 離れる 会 L23
 September くがつ 九月 会 L4(s)
 serious まじめ(な) 読 L12-II, 会 L19
 serious (illness) おもい 重い 会 L20
 serving . . . areas ～ほうめん
 ～方面 会 L10(s)
 set セット 会 L17(s)

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

seven ななつ 七つ 会 L9	60's ろくじゅうねんだい 60年代 読 L17-II	stand up たつ 立つ 会 L6
seven days なのか 七日 会 L13		standard Japanese ひょうじゅんご 標準語 会 L11(s)
seven minutes ななふん 七分 会 L1(s)		stare (at) じろじろみる じろじろ見る 会 L8
seven o'clock しちじ 七時 会 L1(s)		station えき 駅 会 L10, 読 L6-I
seven years old ななさい 七歳 会 L1(s)		station attendant えきいん(さん) 駅員 会 L16
seventeen minutes じゅうななふん 十七分 会 L1(s)		stay (at a hotel, etc.) とまる 泊まる 会 L10
seventh day of a month, the なのか 七日 会 L4(s)		stay up all night てつやする 徹夜する 会 L22
sexual offender ちかん 会 L21		stays at . . . いる 会 L4
shampoo シャンプー 会 L17(s), 会 L18		steal ぬすむ 盜む 会 L21
shave そる 会 L17(s)		step on ふむ 踏む 会 L21
shave one's beard ひげをそる 会 L17		still まだ 会 L19
Shinkansen しんかんせん 新幹線 会 L9		sting さす 刺す 会 L21
ship ふね 船 会 L10		stingy けち(な) 会 L14
shirt シャツ 会 L10		stomach おなか 会 L7(s), 会 L12
shoes くつ 靴 会 L2		stop とまる 止まる 読 L20-II
shop みせ 店 会 L13		stop by よる 寄る 会 L19
... shop ～や ～屋 会 L20		store みせ 店 读 L4-III, 会 L13
shopping かいもの 買い物 会 L4		straight まっすぐ 会 L6(s), 読 L6-I
short (length) みじかい 短い 会 L7		strange へんな(な) 変 会 L22
short (stature) せがひくい 背が低い 会 L7		stress ストレス 読 L8-II
short form of ~ (ん) でしよう ～(ん)だろう 会 L18		strict きびしい 厳しい 会 L13
shoulder かた 肩 会 L7(s)		strike なぐる 攻める 会 L21
show あらわす 表す 読 L23-II		strip of fancy paper たんざく 読 L12-II
show みせる 見せる 会 L16		strong つよい 強い 会 L17
show (someone) around あんないす る 案内する 読 L9-II, 会 L16		student がくせい 学生 会 L1
shrine じんじゃ 神社 読 L11-II		student discount がくわり 学割 会 L10(s)
shy person はずかしがりや恥ずかし がり屋 会 L19		student society クラブ 会 L14
sickness びょうき 病気 会 L9		studio, a ワンルームマンション 読 L18-III
side よこ 横 読 L23-II		study べんきょうする 勉強する 会 L3
sideburns もみあげ 会 L17(s)		study abroad りゅうがくする 留学する 会 L11
sightseeing かんこう 観光 会 L15		stuffed animal (e.g., teddy bear) ぬいぐるみ 会 L14
silver ざんいろ 銀色 会 L9(s)		subordinate ぶか 部下 会 L22
silver シルバー 会 L9(s)		subway ちかてつ 地下鉄 会 L10
similar おなじような 同じような 読 L23-II		successfully うまく 読 L22-II
simple かんたん(な) 簡単 会 L10		such あんなに 読 L20-II
sing うたう 歌う 会 L7		such . . . そんな～ 読 L16-II, 会 L23
singer かしゅ 歌手 会 L11		such as . . . ～みたいな 会 L20
single room シングル 会 L15(s)		suddenly きゅうに 急に 読 L14-II
sit down かける 会 L19		suddenly とつぜん 突然 読 L19-III
sit down すわる 座る 会 L6		(be) sufficient たりる 足りる 会 L17
six むつ 六つ 会 L9		sugar さとう 砂糖 会 L16
six days むいか 六日 会 L13		suitcase スーツケース 読 L13-III
six minutes ろっぷん 六分 会 L1(s)		summer なつ 夏 会 L8
six o'clock ろくじ 六時 会 L1(s)		Sunday にちようび 日曜日 会 L3, 会 L4(s)
six years old ろくさい 六歳 会 L1(s)		sunny weather はれ 晴れ 会 L12
sixteen minutes じゅうろっぷん 十六分 会 L1(s)		super express とっきゅう 特急 会 L10(s)
sixth day of a month, the むいか 六日 会 L4(s)		supermarket スーパー 会 L4

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

superstition めいしん 迷信
 読 L21-II
surely きっと 読 L20-II
surface mail ふなびん 船便 会 L5(s)
surfing サーフィン 会 L5
surgeon けか 外科 会 L12(s)
(be) surprised びっくりする
 読 L10-II, 会 L21
survey ちょうさ 調査 読 L23-II
sweat shirt トレーナー 会 L2
sweater セーター 会 L13
Sweden スウェーデン 会 L1
sweet あまい 甘い 会 L12
sweet bun (お)まんじゅう 読 L4-III
sweets (お)かし (お)菓子 会 L11
swim およぐ 泳ぐ 会 L5
swimming pool プール 会 L15
switch スイッチ 会 L18
sympathize どうじょうする 同情する
 会 L23

T

tail end いちばんうしろ 一番後ろ
 会 L10(s)
take (a class) とる 取る
 会 L11, 読 L7-II
take (amount of time/money) かかる
 会 L10
take (an examination, interview, etc.)
 うける 受ける 読 L19-III, 会 L23
take (pictures) とる 撮る 会 L4
take (something) もっていく 持って
 いく 会 L8
take a bath (お)ふろにはいる (お)風呂に入る 会 L6
take a nap ひるねをする 昼寝をする
 会 L21
take a walk さんぽする 散歩する
 会 L9
take back つれてかえる 連れて帰る
 読 L12-II
Take care. では、おかげで では、おかげで 読 L5-II
take care of... せわをする 世話を
 する 会 L23
take care of oneself からだにきをつけ
 る 体に気をつける 読 L7-II
Take care of yourself. げんきでね
 元気でね 会 L23
take good care of たいせつにする
 大切にする 読 L19-II
take medicine くすりをのむ 薬を飲む
 会 L9
take off とる 取る 読 L10-II
take off (clothes) ぬぐ 脱ぐ 会 L17
take (something) out だす 出す
 会 L16
take (someone) to (a place) つれて
 いく 連れていく 会 L16

talk はなし 話 会 L19
talk はなす 話す 会 L3
talk behind someone's back わるぐ
 ちをいう 悪口を言う 会 L23
tall せがたかい 背が高い 会 L7
tape テープ 会 L2
tax せいきん 税金 会 L15
tea (black tea) こうちや 紅茶 会 L13
teach おしえる 教える 会 L6
teacher せんせい 先生 会 L1
teahouse ちゃみせ 茶店 読 L20-II
telephone でんわ 電話 会 L1
tell a lie うそをつく 会 L11
temperature (weather) きおん 気温
 会 L12
temple (お)てら (お)寺 会 L4
ten とお 十 会 L9
ten days とおか 十日 会 L13
ten minutes じゅっはん 十分 会 L1(s)
ten o'clock じゅうじ 十時 会 L1(s)
ten years old じゅっさい 十歳
 会 L1(s)
tennis テニス 会 L3
tenth day of a month, the とおか
 十日 会 L4(s)
(food is) terrible まずい 会 L23
test テスト 会 L5
textbook きょうかしょ 教科書 会 L6
-th ~め ~目 会 L15
... th floor ~かい ~階 会 L20
Thank you. ありがとうございます/ありがとうございます
 ざいます 会 G
Thank you. どうも 会 L2
Thank you (in advance). よろしくお願
 ねがいします よろしくお願いします
 会 L13
Thank you for the meal. (after
 eating) ごちそうさま 会 G
Thank you for the meal. (before
 eating) いただきます 会 G
Thank you in advance. どうぞよろし
 くおねがいします どうぞよろしくお願
 いします 読 L19-III
thanks to... おかげで 会 L18
that... その 会 L2
that... (over there) あの 会 L2
that kind of... そんな~ 会 L23
that one それ 会 L2
that one (over there) あれ 会 L2
that way (polite) あちら 会 L20
That would be fine. けっこうです
 結構です 会 L6
That wouldn't be necessary. けっ
 こうです 結構です 会 L6
That's right. そうです 会 L1
That's right. そうですね 会 L3
That's too bad. さんねんですね 残念
 ですね 会 L8
then... じゃあ 会 L2

... Then, ... すると 読 L16-II
there そこ 会 L4
there are many... おおい 多い
 会 L12
there is... ある 会 L4
therefore それで 読 L22-II
therefore だから 会 L4
thermometer たいおんけい 体温計
 会 L12(s)
these days このごろ 会 L10
thief どろぼう 泥棒 会 L21
(be) thin やせてています 会 L7
thing (concrete object) もの 物
 会 L12
things こと 事 読 L16-II, 会 L21
think おもう 思う 会 L8
think (about) かんがえる 考える
 読 L13-III, 会 L18
third day of a month, the みっか
 三日 会 L4(s)
(become) thirsty のどがかわく のど
 が渴く 会 L12
thirteen minutes じゅうさんぶん
 十三分 会 L1(s)
thirty minutes さんじゅっはん 三十分
 会 L1(s)
this... この 会 L2
this kind of... こんな~ 会 L14
this month こんげつ 今月
 会 L4(s), 会 L8
this morning けさ 今朝 会 L8
this one これ 会 L2
this person (polite) こちら 会 L11
this semester こんがつき 今学期
 会 L11
this way このように 読 L23-II
this way (polite) こちら 会 L19
this week こんしゅう 今週
 会 L4(s), 会 L6
this year ことし 今年
 会 L4(s), 会 L10
three みっつ 三つ 会 L9
three days みっか 三日 会 L13
three minutes さんぶん 三分
 会 L1(s)
three o'clock さんじ 三時 会 L1(s)
three years old さんさい 三歳
 会 L1(s)
throat のど 会 L12
throw away すてる 捨てる 会 L15
Thursday もくようび 木曜日
 会 L4, 会 L4(s)
ticket きっぷ 切符 会 L5
(boarding) ticket じょうしゃけん
 乗車券 会 L10(s)
ticket vending area きっぷうりば
 切符売り場 会 L10(s)
till (a time) ~まで 会 L5
time じかん 時間 会 L14

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

time of . . . ころ 会 L21
 time something is ready しあがり
 仕上がり 会 L5(s)
 . . . times ～かい ～回 会 L13
 tire タイヤ 会 L23
 (be) tired つかれている 疲れている
 読 L8-II
 (get) tired つかれる 疲れる 会 L11
 to (a place) ～まで 会 L5
 today きょう 今日 会 L3, 会 L4(s)
 together いっしょに 一緒に 会 L5
 together with (a person) ～と 会 L4
 (be) tolerant がまんする 我慢する
 会 L23
 tomato トマト 会 L8
 tomorrow あした 会 L3, 会 L4(s)
 tonight こんばん 今晚 会 L3
 tool どうぐ 道具 読 L16-II
 tooth は歯 会 L7(s), 会 L12
 touch さわる 触る 会 L21
 (be) touched (by . . .) かんどうする
 感動する 会 L13
 tough (situation) たいへん(な) 大変
 会 L6, 読 L5-II
 towel タオル 会 L18
 town まち 町 会 L4
 toy おもちゃ 会 L11
 track number . . . ～ばんせん ～番線
 会 L10(s)
 traffic light しんごう 信号
 会 L6(s), 会 L20
 train でんしゃ 電車 会 L6
 transfer のりかえ 乗り換える 会 L10(s)
 translate ほんやくする 翻訳する
 会 L22
 translate やくす 訳す 会 L16
 travel りょこう 旅行 会 L5
 travel agency りょこうがいしゃ 旅行
 会社 会 L17
 traveler's check トラベラーズチェック
 会 L13(s)
 treat (someone) to a meal おごる
 会 L16
 treat (someone) to a meal ごちそう
 する 会 L19
 tree き木 会 L22
 trim そろえる 会 L17(s)
 trip to a foreign country かいがいりよ
 こう 海外旅行 会 L23
 try hard がんばる 頑張る 会 L13
 T-shirt Tシャツ 会 L7
 Tuesday かようび 火曜日
 会 L4, 会 L4(s)
 tuition じゅぎょうりょう 授業料
 会 L23
 tumbler コップ 会 L14
 turn (right/left) まがる 曲がる
 会 L6(s), 会 L20
 turn down (somebody) ふる 会 L21

turn off けす 消す 会 L6
 turn on つける 会 L6
 (something) turns on つく 会 L18
 tutor かていきょうし 家庭教師
 読 L18-II
 TV テレビ 会 L2(s), 会 L3
 twelve minutes じゅうにふん 十二分
 会 L1(s)
 twelve o'clock じゅうにじ 十二時
 会 L1(s)
 twentieth day of a month, the
 はつか 二十日 会 L4(s)
 twenty minutes にじゅっ�ん 二十分
 会 L1(s)
 twenty years old はたち 二十歳
 会 L1(s)
 twenty-four-print にじゅうよんまいどり
 24枚撮り 会 L5(s)
 twenty-fourth day of a month, the
 にじゅうよっか 二十四日 会 L4(s)
 twin room ツイン 会 L15(s)
 two ふたつ 二つ 会 L9
 two days ふつか 二日 会 L13
 two minutes にふん 二分 会 L1(s)
 two months ago にかけまえ 二か
 月前 会 L4(s)
 two o'clock にじ 二時 会 L1(s)
 two people ふたり 二人 会 L7
 two people each ふたりずつ 二人ず
 つ 会 L11(s)
 two years old にさい 二歳 会 L1(s)
 type タイプ 読 L22-II
 typhoon たいふう 台風 会 L16

VCR ビデオ 会 L2(s), 会 L3
 vegetable やさい 野菜 会 L2
 very すいぶん 会 L17
 very すごく 会 L11
 very とても 会 L5
 very fond of だいすき(な) 大好き
 会 L5
 very hard いっしょうけんめい 一生懸命
 読 L21-II

very soon もうすぐ 会 L12
 video game テレビゲーム 会 L6
 video tape ビデオ 会 L2(s), 会 L3
 villa べっとう 別荘 会 L23
 violin バイオリン 会 L13
 (be) visible みえる 見える 会 L15
 visitor おきやくさん お客様 会 L17
 vocabulary たんご 単語 会 L9
 voice こえ 声 読 L10-II
 vouchers せいりけん 整理券 会 L10(s)

W

wait まつ 待つ 会 L4
 wait eagerly for . . . まちどおしい
 待ち遠しい 読 L22-II
 waiter ウエイター 会 L13
 wake (someone) up おこす 起こす
 会 L16
 walk あるく 歩く 会 L20
 walk (someone) おくる 送る 会 L19
 wallet さいふ 財布 会 L2
 want ほしい 欲しい 会 L14
 war せんそう 戦争 読 L15-II
 warm あたたかい 暖かい 会 L10
 wash あらう 洗う 会 L8
 waste (money) むだづかい 無駄遣い
 会 L22

watch とけい 時計 会 L2
 watch みる 見る 会 L3
 watch out ちゅういする 注意する
 読 L15-II, 会 L19

water みず 水 会 L3
 water boils おゆがわく お湯が沸く
 会 L18

way みち 道 会 L16
 we わたしたち 私たち
 読 L12-II, 会 L14

weak よわい 弱い 読 L16-II
 wear small items (necktie, watch,
 etc.) する 会 L17

weather てんき 天気 会 L5
 weather forecast てんきよほう 天気
 予報 会 L8

weave はたを織る はたを織る
 読 L12-II

wedding けっこんしき 結婚式 会 L15
 Wednesday すいようび 水曜日
 会 L4, 会 L4(s)

week after next, the さらいしゅう
 再来週 会 L4(s)

U

U.S.A. アメリカ 会 L1, 会 L2
 uh-huh うん 会 L8
 uh-uh ううん 会 L8
 um . . . あの 会 L1
 umbrella かさ 傘 会 L2
 uncle おじさん 会 L14
 under した 下 会 L4
 underground ちか 地下 読 L15-II
 understand わかる 会 L4
 uneasy ふあんな 不安な 読 L13-II
 unhurriedly ゆっくり 会 L6
 university だいがく 大学 会 L1
 unsafe あぶない 危ない 読 L20-II
 (be) unsuccessful しっぱいする
 失敗する 会 L22
 unusual へん(な) 変 会 L22
 use つかう 使う 会 L6
 usually たいてい 大抵 会 L3

V

vacation home べっとう 別荘
 会 L23
 valuable たいせつ(な) 大切 会 L21
 various いろいろ(な) 読 L9-II, 会 L13

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

week before last, the せんせんしゅう
先々週 会 L4(s)
weekend しゅうまつ 週末 会 L3
Welcome. ようこそ 会 L19
Welcome (to our store) いらっしゃい
ませ 会 L2
Welcome home. おかえりなさい 会 G
well うまく 読 L22-II
well よく 会 L14
well . . . ええと 会 L16
well then それでは 読 L19-II
west にし 西 会 L6(s)
Western-style hotel ホテル
会 L4, 会 L15(s)
what なん/なに 何 会 L1
what kind of . . . どんな 会 L5
What should I / we do? どうしよう
会 L18
What should one do どうしたらいい
読 L14-II
when いつ 会 L3
when . . . ころ 会 L21
when . . . とき 時 会 L4
where どこ 会 L2
where (polite) どちら 会 L19
which どちら/どっち 会 L10
which . . . どの 会 L2
which one どれ 会 L2
while . . . ~あいだに ~間に 会 L21
while . . . ~ちゅう ~中 読 L19-II
white しろい 白い 会 L9, 会 L9(s)
White Day (yet another gift-giving
day) ホワイトデー 会 L14
who だれ 会 L2
why どうして 会 L4
why なぜ 会 L19
wide ひろい 広い 会 L15
wife かない 家内 会 L7(s)
wife かみさん 会 L7(s)
wife つま 妻 会 L7(s)

wife いょうぼう 女房 会 L7(s)
wife ワイフ 会 L7(s)
(your/his) wife おくさん 奥さん
会 L7(s), 会 L14
(your/his) wife (polite) おくさま
奥様 会 L19
win かつ 勝つ 会 L22
win a championship ゆうしょうする
優勝する 会 L23
win a lottery たからくじにあたる 宝く
じに当たる 会 L17
wind かぜ 風 会 L22
window まど 窓 会 L2(s), 会 L6
winter ふゆ 冬 会 L8
winter scarf マフラー 会 L14
wish ねがい 頼い 読 L12-II
with . . . ～つき ～付 会 L15(s)
with (a tool) ～で 会 L10
with meals しょくじつき 食事付
会 L15(s)
withdraw (money) おろす 下ろす
会 L15
woman おんな 女 読 L11-II, 会 L17
woman おんなのひと 女の人 会 L7
word たんご 単語 会 L9
work しごと 仕事 会 L1, 会 L8
work はたらく 働く 会 L11
work for つとめる 勤める 会 L7
world せかい 世界 会 L10
worried ふあんな 不安な 読 L13-II
worried about しんぱい(な) 心配
読 L21-II, 会 L22
worry きにする 気にする 読 L21-II
worry しんぱいする 心配する 会 L12
worry なやみ 悩み 読 L14-II, 会 L19
worst, the さいあく 最悪 読 L20-II
worst, the さいてい 最低 会 L17
wrap つつむ 包む 会 L21
write かく 書く 会 L4
wrong (X) ばつ 会 L11(s)

(be) wrong ちがう 違う 会 L23



X-ray レントゲン 会 L12(s)



yakuza やくざ 会 L13

year とし 年 読 L10-II

year after next, the さらいねん 再来
年 会 L4(s)

year before last, the おととし

会 L4(s)

. . . year student ～ねんせい ～年生
会 L1

. . . years ～ねん ～年 会 L10

. . . years old ～さい ～歳

会 L1, 会 L1(s)

yellow きいろい 黄色い 会 L9(s)

. . . yen ～えん ～円 会 L2

yes うん 会 L8

yes ええ 会 L1

yes はい 会 L1

yesterday きのう 昨日 会 L4, 会 L4(s)

you あなた 会 L4

You are right. そうそう 会 L23

You have my apologies. もうしわけ
ありません 申し訳ありません
読 L19-III, 会 L20

You must be tired after working so
hard. おつかれさま(でした) お疲れ
様(でした) 会 L18

young わかい 幼い 会 L9

younger brother おとうと(さん)
弟(さん) 会 L1, 会 L7, 会 L7(s)

younger sister いもうと(さん) 妹(さ
ん) 会 L1, 会 L7, 会 L7(s)

youth hostel ユースホステル 会 L15(s)



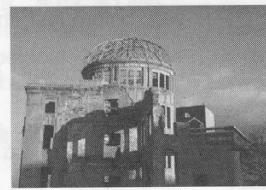
zone tickets せいりけん 整理券

会 L10(s)

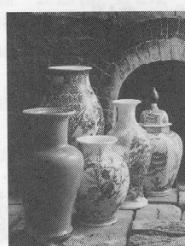
日本地図

にほんちず

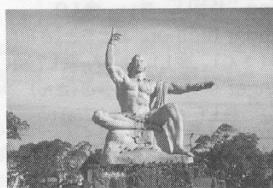
Map of Japan



広島(原爆ドーム)



伊万里(伊万里焼)



長崎(平和の像)



沖縄(琉球舞踊)



桜島



京都(東寺)



日本アルプス



姫路(姫路城)

琵琶湖

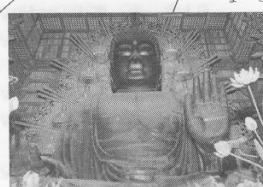
金沢



神戸

大阪

名古屋



奈良(大仏)



徳島(阿波踊り)



白川郷



写真提供・協力：(社)北海道観光連盟東京案内所／(社)青森県観光連盟／宮城県／長野県／
東寺／東大寺(撮影：植田英介)／徳島県／伊万里市商工観光課／(社)鹿
児島県観光連盟／財沖縄観光コンベンションビューロー

数 かず

Numbers of Japan

This chart shows how sounds in numbers (1-10) and counters change according to their combination.

1. *Hiragana* indicate the sound changes in numbers, and alphabets show the changes in the initial consonant of counters.
2. () means that the change is optional.
3. An empty box means no sound change occurs.

$k \rightarrow g$	s	$s \rightarrow z$	t	special vocabulary for numbers				
いつ	いつ	いつ	いつ	ひとつ	ついたち	ひとり	1	
				ふたつ	ふつか	ふたり	2	
g		z		みつつ	みつか		3	
				よっつ	よっか		4	
				いつつ	いつか		5	
ろっ				むっつ	むいか		6	
				ななつ	なのか		7	
はつ	はつ	はつ	はつ	やつ	ようか		8	
				ここ	ここの		9	
じゅつ	じゅつ	じゅつ	じゅつ	とお	とおか		10	
g		z		いくつ			how many	
かい ~階 floor	～セント cents	～足 shoes	～通 letters	small items years of age	date	people		
けん ～軒 houses	～週間 weeks	せん ～千 thousand	～丁目 street address	cf. はたち (20 years old)	cf. じゅうよっか (14) はつか(20) にじゅう よっか(24) なんにち (how many)	cf. ～人 (three or more people)		

活用表

かつ ようひょう

Conjugation Chart

verb types	dictionary forms	long forms (masu) (L. 3)	te-forms (L. 6)	short past (L. 9)	short present neg. (L. 8)	short past neg. (L. 9)
irr.	<u>する</u>	します	して	した	しない	しなかった
irr.	<u>くる</u>	きます	きて	きた	こない	こなかった
ru	<u>たべる</u>	～ます	～て	～た	～ない	～なかつた
u	<u>かう</u>	～います	～って	～つた	～わない	～わなかつた
u	<u>まつ</u>	～ちます	～って	～つた	～たない	～たなかつた
u	<u>とる</u>	～ります	～って	～つた	～らない	～らなかつた
u	<u>ある</u>	～ります	～って	～つた	*ない	*なかつた
u	<u>よむ</u>	～みます	～んで	～んだ	～まない	～まなかつた
u	<u>あそぶ</u>	～びます	～んで	～んだ	～ばない	～ばなかつた
u	<u>しぬ</u>	～にます	～んで	～んだ	～なない	～ななかつた
u	<u>かく</u>	～きます	～いて	～いた	～かない	～かなかつた
u	<u>いく</u>	～きます	*～って	*～つた	～かない	～かなかつた
u	<u>いそぐ</u>	～ぎます	～いで	～いた	～がない	～がなかつた
u	<u>はなす</u>	～します	～して	～した	～さない	～さなかつた

The forms with * are exceptions.

potential (L. 13)	volitional (L. 15)	ば-forms (L. 18)	passive (L. 21)	causative (L. 22)	causative-passive (L. 23)
できる	しよう	すれば	される	させる	させられる
こられる	こよう	くれば	こられる	こさせる	こさせられる
～られる	～よう	～れば	～られる	～させる	～させられる
～える	～おう	～えば	～われる	～わせる	～わされる
～てる	～どう	～てば	～たれる	～たせる	～たされる
～れる	～ろう	～れば	～られる	～らせる	～らされる
		～れば			
～める	～もう	～めば	～まれる	～ませる	～まされる
～べる	～ぼう	～べば	～ばれる	～ばせる	～ばされる
～ねる	～のう	～ねば	～なれる	～なせる	～なされる
～ける	～こう	～けば	～かれる	～かせる	～かされる
～ける	～こう	～けば	～かれる	～かせる	～かされる
～げる	～ごう	～げば	～がれる	～がせる	～がされる
～せる	～そう	～せば	～される	～させ	～させられる